ISLAMIC INTERNET ARCHIVES
Archive of Modern Islamic Thought

Haqq ki Talash
(حق کی تلاش)

Maryam Jameelah

مریم جمیلہ

Book · 2006

Haqq ki Talash (حق کی تلاش)

Maryam Jameelah

مریم جمیلہ

2006

ISLAMIC INTERNET ARCHIVES

Archive of Modern Islamic Thought · islamicarchives.org

About this edition

Title: Haqq ki Talash (حق کی تلاش)

Author: Maryam Jameelah

Published in: Maktaba Khawatin Magazine, Lahore

First published: 2006

Rights: Published with permission of the rights holder; copyright remains with the owner. © Mohammad Yusuf Khan (publisher); free scan at Chughtai Library

Text quality: AI-tidied: Read from a scan, then tidied by AI. Not yet checked by a person: expect some errors.

Source: https://dl.chughtailibrary.com/files/repository/personal_collections/maryam_jameela/MJ12/%d8%ad%d9%82%20%da%a9%db%8c%20%d8%aa%d9%84%d8%a7%d8%b4.pdf

Archived: 14 October 2026

Web page: https://islamicarchives.org/works/mj-haqq-ki-talash/

This file: Made on 3 November 2026 by islamicarchives.org from the archive's text. Corrections: use the Suggest a correction link on the web page.

Contents

Foreword 1
حق کی تلاش 2
تلاش کی تلاش 34
تلاش کی تلاش 40 37
حق کی تلاش 51
حق کی تلاش 78

Foreword

پوچھے بغیر اوزلہ [2]

حق کی تلاش

مریم جمیلہ کی آپ بیتی (1945-1962)

ایک امریکی لڑکی کی کہانی

مریم جمیلہ: مسز سعد بیگم گوہر

ادارہ معارف اسلامی مکتبہ تعمیر انسانیت

مریم جمیلہ کی آپ بیتی

اشاعت اول: لاہور، 1998ء

* ادارہ معارف اسلامی، 35-بی، فیروز پور روڈ، لاہور 5432419 * مکتبہ تعمیر انسانیت، 34، اردو بازار، لاہور 7352332 * الفیصل ناشران و تاجران کتب، غزنی اسٹریٹ، اردو بازار، لاہور 7352332 * مکتبہ قدوسیہ، اردو بازار، لاہور 7233237 * اسلامی کتب خانہ، خیام، سر سید روڈ، راولپنڈی * مکتبہ اسلامی، 9، صادق منزل، آرام باغ روڈ، کراچی 2215034 * مکتبہ معارف اسلامی، 35، بلاک بی، نارتھ ناظم آباد، کراچی * مکتبہ کاروان، کچہری روڈ، راولپنڈی * بک کارنر، مین بازار، جہلم پیش لفظ

مریم جمیلہ کی یہ آپ بیتی، جو مئی 1998ء میں شائع ہوئی، دراصل ان کے ان خطوط کا مجموعہ ہے جو انہوں نے 1948ء سے 1960ء کے درمیان اپنے والدین اور عزیزوں کے نام لکھے تھے۔ ان خطوط کے ذریعے مریم جمیلہ کی ذہنی ارتقاء کی کہانی سامنے آتی ہے۔ یہ خطوط اس دور کی عکاسی کرتے ہیں جب مریم جمیلہ اسلام کے عشق میں گرفتار ہو رہی تھیں۔ یہ خطوط اس بات کا ثبوت ہیں کہ مریم جمیلہ نے کس طرح اپنی زندگی کو اسلام کے سانچے میں ڈھالا۔

مریم جمیلہ کے والد محمد یوسف نے اپنی بیٹی کے ان خطوط کو کتابی شکل میں شائع کرنے کا فیصلہ کیا تاکہ لوگ جان سکیں کہ ایک امریکی لڑکی نے اسلام کو کیسے اپنایا۔ مریم جمیلہ نے اپنے خطوط میں لکھا ہے:

"میں نے اسلام کو اپنی میراث اور اپنی قوم کی نفرت کے باوجود اپنایا۔ میں نے اپنے خاندان کی مخالفت کے باوجود اسلام کو اپنی زندگی کا مقصد بنایا۔"

مریم جمیلہ کی یہ آپ بیتی ان لوگوں کے لیے مشعل راہ ہے جو حق کی تلاش میں ہیں۔

[2] والپنآنےکےمترااف رعاریمرکتملناجآروفود۔ےیل زرسساکب ایکآنیمنی مھگےپاسیتقی

نتھا؟ہانکیاہماعت اشنجتگیا؟رو کیمراجعتون؛جھ لاسنورار پارکژمڑمیی ارپ شئالعیکھگے فورنی یھیجد ا یمناہ ی ز اسعربآسما نکیاطرتھاءجوکسی بھیدوسرےآسمانسےزیادہسیاتیپلءبلند اتوہساسحاےجیبا۔ اھتروپرلجمےسنورامنس ممامخیٹپاہتسارارمکے تااوط ےک ناساآتتکدوجاب کیاوجےتسارہد۔اھتاھدیسروا اندیا وجے یھڑیٹکریم ' یکاندسا اجفرط ینوجےہاج یمتقیقتا یر ا یھ " ۔

یش یتھجب وہ ہکں باتکی نایکناتسکاپ ناوجوفاق ےکنویکژل لعشےیل ہار نی ےسیتیک ےننوہننج فرصدصقماکنویگنزیٹپا رخمفرصروا یکب جینا ایملانروکدیلقت دشلا۔ےہ ےس ہکےاعد تابا دودپہفتنمی ؛جگائیرشنٹ کیماننہہجنسکیارشنم پھماپنےانخدوخالکاجا لےکی جسپآ ہمارگی معاشرتہقائمہے۔اہ گریباونینچھانیناوردوسکہکیاائمخرب ئتزہ دیلقتیک شی اقبیرامہ ےہ الساای یمشوخآیکم راہخجاتہے۔اودگرہمارکیخواتینکیراولبل جائےنےالع ناجرنہاکےنرازگیگدنزیلاواضر شاءائشدتھالیہمارگیآنے وای مرقشّتیےکنایھبیس یلوسرےکساروادطدارکلچیرپ

اج یخ یگں ۔

نیمخآ تمہیریمسی شاکقاتشاہدلاغمرکودلاوٹا ےر ماکسا ےکےھتےننوینجیگنوہاچچادا شششیکروا لازفا سیزاودالع۔یکی سی ےپا وش ناتشرہوکرٹکاڈرہ کیمورہونجننکیتجرمشورہ

ماکیمےس اب یک ۔ایچہوکل

شوامد ۔ہللااپالا

مسزسحد وہر [3] عم ارر

االحیتکےلئےسراسردردشاکے دیاسلامکےخلاف شمنان اسلامکیجانب سے۱ سجسٹہڑنگییارپہنافلاخ ردف ےیہرآیت : آفرطیکمالسا ن ع شوخےناوےن ی ب خواین اسلامدہش لدادنتیکتارمو اپدوہہفاضاےستدبغیا ےہ تقیقتی راجا ہوردیےک بہمکجرواییدرگت یتمالسوناہگبلی " الخایعاروایر دایک نب ےہ یم علموحکمت اورانساخیتگوا لک نے وانےزوالدلانل ے الالہے کیاوج ےک دینانعلاقونمسبت زیادہتیز رلیٹکےیکراقر اہ ےس یکملتناہج عرش دنلب دداہکیررما۔ے پرو لی یکمالسا وق کساماتبروطابےستیل ہددلجتہبکے تو 1 بجاگ ہی مالاےلش ےک ےگنوہلی

آنے دالےصفیاتایک خوشتعیب نات نترمہمریجمیلہکےقول اسلامکیعزکیت ےلناتتسادیر وہ کیایکہکیمایھبقلعتاکنانیہئے : یکنیدوہیرادلا ھب۔اھتے ضےانکےوالدبناسلامکیدوات رومر سےاتجنرمہرم جمیلہ تصرفخود یکمالعا یتپاہمگجنینوہلاالامےستاود ا ےکبکیرفآ سرھجاندجیبدذ ےب رامش لوگونیاہدامتکاسببہئیں۔

رمزتحم کلیج باکسلا ےس اتوہہیجہزادنایب کے نیپبآالعنارلسمیرگا کےمجمولی اختافاتمیس واکوٹنکیپارپوہ ایجنکی ہججاےاپناساراوقتدشمنانالامکےاسلامکے خلافپیائےے

یمےنرک یمداگذ ساذت دنیاکواسلامکاخوابصورتکہوارہبنانے اوراسلام گی ینہرعلاتے اودپرفرککپانےکاخواببہت جلدشرمند بایرہوسکناہے۔

تاسابع ناوعار جاداء 1 0 8 1 ٨٧٨٨٢٧٨٠

15/49 1 0 3 5 + ٧ 38 ٥٦٠

1.30 ٣٠ . + 0

3 0 (+ : 0 : ٨ 15 ١ 6

د ش ا س س ے . ١ ٨ ٣٢٠ ×'' 1 ط٢٣٣ ٢٣٣ ١٥٥٦١٢ ٤*د (ا '' ه 7 عاهطا٦ 1 ١٨٤٠ 1 ٣٤٣٥٨٥٦ ٢٥)

٥٨ 531013 60

ئا 16 . معت٣٢ اءجادناطاهم ٤ 5 ٤ه *صہ دز (عا*٥١ەطا ءنطا٣ _ ٦٣٢٢١٣٣ 3 ١ ٢ ّ*بما*٧٢١١٢ 1 طنءاط , بد ١٤٤٥ 1 ١١**بط٥ 00560 ه 51 و ع عامط كذطا ' آ ' . ص 3 ا 5 ا ٤ 7043(٠ص٢ ٣ ٢ ١٣١زمس نحص ٥تل٥ *داطاا . ١٣٦٠٣٨ 4 ١١٥٠ا ه ءازا١٣٥ 11.3. ٨١٤٤ ەئص١١١ج٢٥١ ٢٧ 8:0 وو ٢٧٢١١*ج ء١٥ 1 اها١٣ × × 301 م 8 ٣ 3 × ٤١٦ ★ - ٤٢٤٢١ ٦ + ١٨ 010

03[١٦٠١٤٤٥ 11 اص 1 صداه ١٠ ٦ -15181071[١٠١ےه٠ : 1 0 ٠٢٢٧٢٧٦٠ 0 ٨٥٠

. 0 ٤١ ط٤٧ ١حصمنعوينو ال

٤نا × ص ٥٠ ه ترحام٣عمهاماه٤ 0 د ا٤ ذً غام ەحا عناط٤ باع؟٥ صا ٤٣★ ' اذ★★★ › *ل ١٤١٤٢٥ 1 ٥٠ + . ٤٤ +6[]' ٤ 16 ١٦ ٥١٣١ ٤١ ز ١١٣٢٢٠ه

: ١٢باسه 5 ٥٦٤٦يو٣٠٠١ ٥١١بئ٢؛٤اطدەنوواطغاه ١١٥٠٢ا٤ ١٣٠ك٥ ٧ ٨٠ه٢ ٧١ ا ٤ا٣٠عط ٠٧٠٠٥٣ ٣١٧١٠٢٠٠٢٠ د٤ا٣ 0 ى 3 8 30.1 +1 عع٢٤ ء 0010031 ٤ه + عجا ٤٤٤٤تس] ان ١١٤

داا★ اد 6 ا 7 . ٢٤ ٠ه ط٤؛دم ١٤٢١ + ١ ٥٣١ (٢٠ 3 ٢٢٩ 8)] ٥٠ × ه ا٧ ٧ :7 ٤ 15711 +[ز★اط٣٧ ٦٢١اط١٢٢ ما٢ 385001 اءز +3 × ★ا : ٤ ٢) ٥٢٢٢ ّمدغ وى طع ط٤٥١زص 0 ٤ ٤ذي :0 ٢ط 0 ؛ 1 1

61 ٠٤٥٤٢٥ ء١٩٧ ١٧١٢٠ ,4 ١ص ‹ ★ط٤ه ١٦١ه :1 0 1 08 ٣٦ 03 امططءء ‹ ء " ط + ساغ ا اء " نط × بقغدم × ط دز ١١ 1 ع ط ه بد ١ ط د تا

- 1380 ٩ ١١٠٠ع ١٠ه دنحاطا 1 آ , ٥ء (٥١ +) ع١٥ ه 300 م١]) ه٠٣٠٢ ّءا★ اطءه زط١٢ ٦٥٦٢٣٥٦ ٠٦١٠٤٤٤٥٤٥٥٦٤ات★ 8 . ٠٤ 1 3 ص روام 1 ٥ ت 5 1 ٤٥ ٥٤ 65 ٦ ٢٥٦ تد برالد نومامطا : عم ‹ ★ط : ١ × ط ط + ١٣٠ ٤٤ 163 ٠١ ٤٤٣ط★ ٥١٦٠٦٥ذام 2 ٣ ٢م عط , ده ١اط٤ ص 1 .عصمنً اناتاكصا

11 , ٣٢ ٢ ١٢٢٧٠٧ 1 ١٤٦٢ . ★ەدج + اصضم ٤١١ لاد ★دبا عطء ١ 5 د ٥٥ط .گناه [٢٢٤٢٢١عجصوىٌ + ★طا ط؛بع٤ ا ه١٥ان 3 ٥١ممطء 3 ١٠] ٢م عصمناچ ه :1 1 ٦٣ئ حاعناعص دا 4 عطفناطهم٧ااحمنعچنده ٤ ح عاممط ءنطا٦ _ عو ا 0 6 ٨ 5301 ٣٠٠ 31 . ‘ ’ 1 0 ٣ 7 ٨٠ × ه؟٥ ؛ده نو٤٠ ٥٦٠٠٤ا٥با٠ط) ط٢١٢ ٥ امانودة ★٩٠ ١ (چهفادهـ , ه -ّبط , چجيع . دڈا " ٣ ٨ت ملوز ٤ز٥٥١ ٢٥٠٦٨٠٦٠٥١

٨٧٢٠٥٠٣٥٢١ئ٢ادهء + د " ل٧٠ . آ٦٠٨٨٥٣٤٢٠ ن 7 : از ٤٢٨ ٢٧٢

٤٤ : ٢٦٤ ععط٧٠١٢٦٠صهزادا٠ص 3 ٣) فنط؛ ےدسوءعطا د 6 0 011 ٨٥ 5 ٢٢٣ ١٨ 1 ٨ 1 ٧ . ١٠ +11 ء ١اد ا 1 ہو : ٣ × ط★ ٥ه اے مصاج مهەناحا★

! ٨ ٠ ٣عط

١ادا + 1 3 5 1 ٨٧٨٢٧٨٢ [5] دماچہ

سحبوگوہراہریم یلہکیسوا رٹیکااردوی کیاگیات ھپکےسانےہےسینے ا ّمجزتاکبامتکس س ےیکےیاتفناب فونییئالہد نی ےکیونکمہمویا کرابکے تتے کےساح " دماج ی ت تیناورکناشینبھ ص ن ی فکررجیشی لیہمارےحنیو نکییردرشاور تییبجرت ..... رتےکباکسایےلیکا نیم اسودآبرخ فیل ئگگ ۔ اتیالائیجار خواتینش لٹ کالزکیمشالوں ہےبھرئیہےھی ہے۔الی خواینجنبوں نے ولعییاڈسسا نیم سہاما ماتمایک عا ۔ایک ور یت نیموع یمیئوسیلعیکددص اطوس ےکدار حب ہکاوہایا ہسیمنونارلسم ااعیکمالسانیاوخنالیکیکلیبیباناخ سی یب یب .. ییدصنیمسینا یش برطاشینے ےکنوٹاملسم : یس ردیکمولعیواپندروا وکاگ دچ سا۔ایدرکا تقد اع ہد ظانم نشا گیامی " کے بول نونارلسم سی مسٹراورخو (ا : کیاشپداہمگئی۔انتمامچونبرتاریویی صمدکیمینئریکاوی ےنسجالمغجےنناوسن نیردوکنیخاوخملفطرت ےس یابذجہکایکرود نورعن کوکروا ےکنؤوکد وتروگربروز سناھچماکےیچدناشبہناشےکنودرموکں کد سر رازاب ےب ہدرب رداایدرکارکےکرک یب مرنا سدقمیکرعھککایکماع یتراویدراب (رتوج یکم سدقمخرط یلوہ ے) رنیم , کمایمیوکترک نکنئب تلففباوخناملمسیب ےس وہرادیب تنرایتوکے لا۔ ےک فرطیک ےس یاطمےکہیبعحیئایدسیرۃروس :

وی کے دز

اسحنبیہکے یغقباطم لینماقاملس ےس ترارحین وفےکیٹاما وس تمدخیکیدےنپاوکں ےلےک نادیملا ششم ایآےنل المیکج ےنرک او تمحالطعیکےٹ ےترڈنیم ۔ے ٹا ملی عالموں میسسےایک ریمچپہہیں۔۱ لیھجمم (مانہقباس : گرام ٹی نیاکرام ایدیننشورب کیاکک نیہانیمنقامدانیدوبیب ےن 1962 سیء وبقمالسا اپروااکل رخ نیمناتکاپ تنوکسلفتت اخختقیارککی بتکےرات یسمریم جمیلہن ےکیاکیا ملا تنیس اٹھایں (جنکااندانہہقامینک تاب ڑپ اگوہرک) ینا نیبدللاویدبیےکنا ےتارےکنتن ےس وہےہےندر ناروااکسسون دیالام نوتسرپیقووجاگل رپ شیپ رات اہ ےس نوہلگاپین ہٹایسیرکلوسردخسمارئلاک علیہولمکیذا تبھی اس ےتفوظزہدجیاھیبنررب الالیننے واشع فرمادیا :

یکیراف سمرودسارلیمجحیرم عج نیہگدایکرودےکمارکاحسممنونمم نوہنج نےجحضرتسلمان

عر شالع راپردنستاسرکلچپےسکراویروااکیکرفماکنج (روہا جم مدرک لیا۔انہوں ے " الفیٰ "(نقرمیبرانفرہے) کی عدیٹک مصداقب نکردکھایاجب انہوننے بسےکاند تے یک نرمشنقاب کرای السالارادے یکم ترخحصروایکترججچطا گرافخرذوبا اگ ا طبر و صرف ر ص رفکلکیدولت ا نکیمتا تی ج]

خنل لی جہاں کی قری یری وجکریم ےنییدعس ا مجرتاکباقتکس مم ہلیج کیے لٹعام یفیکروا کت ایکلمتالاح ےکیوبجب سعدبہا لکنا بکاتج کرربییوبکارکیمکیتوارککےشپرویٹپوس کے ےتالعساکیھٹ مایقنی ذپ تم میرمناہج اھترازودیٹاککنیکروانیہاےنہلیمج نی ئ 0 ٭٦خی دہلامرریدی کااناقی ہواجہانمر جیلہنے طلویلعرص کت کا اح بتکس۲ی ی کیٹ ھ ی

ہکےہدیماےھش ھی ےکنتاوخیکناتمکاپشاکی ل وقت تی ثعاباکیٹامیا گو نوک طوطخر کیصورتملایک اییطاابتیفوسل کیجنکیتل کاؤکرےجسنے رشنسرصرف انقداور اسکےرسولسیالعلیہوممکیعحبتمیں ٹیےکیا۔١

جوری 2 0 0 6 ء [7] مریم جمیلہ کے تاثرات

تمہاری یہ تحریریں مریم جمیلہ کی زندگی کے مختلف پہلوؤں پر روشنی ڈالتی ہیں۔ ان تحریروں میں انہوں نے اپنے قبولِ اسلام کے سفر اور اس کے بعد کی زندگی کے واقعات کو مختلف انداز میں بیان کیا ہے۔

تمہارے والد جان کے بارے میں جو تم نے لکھا، وہ اس دور کی یاد دلاتا ہے جب مریم جمیلہ نے اسلام قبول کیا تھا۔ 1933ء میں پیدا ہونے والی مریم جمیلہ نے اپنی زندگی کے ابتدائی سالوں میں جو مشکلات دیکھیں، ان کا ذکر اس کتاب میں موجود ہے۔

تمہاری پیدائش کے بعد کے حالات اور تمہاری پرورش کے بارے میں بھی اس کتاب میں تفصیلات موجود ہیں۔ تمہاری والدہ نے تمہاری پرورش کے لیے جو قربانیاں دیں، وہ قابلِ ستائش ہیں۔

لی دشار ےممسخونکیگروش کرنےکےللیتہارےپافؤں پکرکرالالکیتیاورٹہلانےکے رپ ےراہٹروایتیادکسشیپیکنلم روپ وعدہٹاڑوروکسٹ راہتود۔یوگا روماے یب روماوریں۔

بس 1934 سی 04(6 ٤ /3 د١١ ١٧یس٨١٧٠٣ ا 0960 ہلہوگے۔ایک باکم ھاج سکیدکے لیکےلیےسنےایکآیاریجم 100 کانام١ 16 ٧٩تھا ۔کیانیندو یادے؟ دہایک جوازعاظربشنعورتھیچواگرگنرکےکامونمس انی ییس یکینبچونسے اٹرہنیہدیشقرگتات اہ یی کنلاڈ یر تلور " چراتتیج متوفیئوہوام طالب ےس کیا گہنشم نی . اوم سا ایزاوآومتیکےک لے قیقہہبرابناضاسلرشل

دکھای نیت اتمےکنچپیماعےنمن ےل یم رد ےس مونایکےورشانلوب مل وہ یگ کنجوابدبےکیکوششیکر ےلکنہلیشایکاو رکیونمکیونکیوں موجودرتا۔کیشہیں ہکالاوسےراہبایگوہلکیشمیرکشاخنیمیگنابزنیمہبجرپروا ائل ک ۵۷یکیگدا 7 داب ےہ ےرامہوج سیمورکنارڈ یھیئوہہدقعض ٹہ؛تشدلامت نیسام تقوماروا رم 1 ید ⋆نیہریھی

811 یکدادیراابت۷ راہبتہبسییئاہڑکیئالس ےسمو۔نیہرنایمرگوگچھتاسےرامج یبادوالیتیکفبحمتہب

یک جو تارے لےڑولکےبہتپیار ےکیٹے فی۔ ےراہتےےننوٹا ۱ڑوغنپکیااکیڑی ےشایل لپ نمقرکز ےرڑٹھکے ۔ اھچیسنوہ بج ےنمت

7 ء ک ے یمناز ا ےرات ن رحجاسےرامہل آے ے اسنگاروا کتم ھتامسےرامہ رے۔جب۳م۸م۸۷۶ :04 ۱۷ مل ہد گیئےءوبقسے بہتپاکرےجےمین‘۸۳ 0 یکپشٹروکے جو رسیرھکرٹکاے جج ۳۔ےھج

کیا ند بج راجنیہاراوسپیئزاگمہ ے کارزگارامہذلت کلا ہت ےس نیمکیالناہجاوہ 0,2 رپ ٹن امراجلاڈ ‘دزفوختےروشےسشناہ یگارواتارسا۔نکوہ نیم یکتہب متوکلوقار یی ھٹایگوہ لتاج متقوساروا سین سوتیتھینججب کمیں مکواپنےساد اد یھی . الا ھر ے م ہ م اھچہ ا و ور ےگ س ا ل روطبروایےہکوریاکےسم؟ یمتیب تیگراہمترکنوہیتوس یھببارواہتچوسینجلیپیی ھی قابیتکامظاروکرییناورآرٹمی اع کلاسمیلکچکپاکیاہےکیوکہانسنے کےکامیسمبہت تجہیتجککیاتھا۔اپسول

نمہکدےظئالطا یو یتاولع شی سن پا نیمہ ببکل وسےرایہتبجنیمین رکاپاچنبیملکممقراھبکی ھبنیہودےکلو

رجتھے۔ ناچرپےسفوخےکےلمجیئاوہ نلھمےکنشدمہوکں نار۔ایکماکر روطناراکاضر سی ےسےک یلیڈ فائز واللدنے اورقہارے نیوٹرمیشنکےکورسزسے اور اینرسنک فرسٹ ے طرف سکی کرا پرتقو سایےننیم۔نیمتکفقاو یلونبےتالاعےکدرگدراناینلنیتایکس رب تامحتقو نیمتآرکےلماکتیلومخیییمددمیکےیل ےک کا کلمےرامہنایدرس ۳۱سامت

ُ۔ گپاکت روصصبوختہباکٹفارکٹ رآرواوہپی رکیکایت یباتہہمقیکایگاابنیم وفئے آے یل ےسمتناہو مچبج۔ یگرقا تیلومشنیمپک امرگم ومےنمت یرعکیلاسسوچ ۔اھتاہدےنیئدادکراہتنیہ ج ہتھگاکاپڑگروصصبوخ ریسنپروپ نول ایکسا نانےکیکوشنضردکیتمہادےپا : یلیاں + منتمنے کیاروا ۔ایک ون ریچوں نکبآےبایھب یمپدرگےکنوچپےنمتسابد یم لکشہپلےراہتناکتاسےک کچےنپا۔ایلیکسانہ ڑپ زواانھککے ییزتتہپےنمخویموبلادنیمسالکی لب متلاس ا بجنالانلیکدھت لا اسےکپورگس یوفنلپ ۔یھڑ دنیپسالکنیہ کے اپدایےھچب۔اوبلئاد نکابنظرآنیہوجوینٹرلپلکسولمیبیبار ےکنرگا سالچچیدیکھتیہونقزم ات

کے ماتج دومرونکے اہونکےساتملکرکھیلنپیندنہینتھااسچچوٹیعمیلبھی ا ۔یلوہ ٹرلی یقاکذمکدنیپییراہترپ نا فومارگاوناماساک نرھج نر اپےراہمتیبجنی یقھشیف ساز یب تقد سا فرصمت یھتی کد تہب ےس قوملکیاکروا یروصمنفری نی یاو ےنرکتابلاطمروانازعزیہ سا ءیلاد ےناجوبنانرپکیارلجمچرگ نیھکیب شک ہپ کیامقوحتاسےکنوھگنآن ٹاربیکلب یک روا نولابنارےبےرہگ۔لیشایکلاسیراپ بامت

کربرتھا۔

[10] ےنرکتظنافتہدایز ےلاو راہےراہھتاپ ے سامحنی ےھتدنمرگفروا فرصنیم۔ یقئاجانتا وہ رگں نیہ۰ ےکنیمرکیدومھپوفشینتالاحےییاہرابود وج مہ چپےن متایک ہی رکایکتیاکش ہکنیخی اہ یبھگے کلئا۔ ےہایککتیضاعود ےنارھگاےننبکراہت کےکیدوس رےفردن یحو نی نالاحایکس مہ بس کیاکول یم ناورپنیملوجام ےھتےھھڑچ لوح نیہہکسیم یکنوگولایدوہب راتکاندرد قلت اھڑپودایزاتا اگیاکہو ہینیقیکنلگا۔ بجی چیتہاریمہبمی دہیکا یی یخ ۔یگوہتباہ

ایک اسرعتہاریزنیکےدیسالتہوتےہینمینبیطمینپمتیہوننومیریڈگاہیس ساسصتہب یھ بدیئاھکدرموصتکیکلباقرواسا ےہ رکیتشادربدیقتیکنورسوددکوج متیھتیلیبلکمتہبسیمےناہلایایسکسسج رشترداروں نیتی یہانپرایکریشنپہلیجیےہقام می کروٹرآاراہمت۔نیھتیتاجیھبنیبذیئاچنامت۰ملولاوغناچروا یراہتروا 1 لوزاوآ کیسیرلییکساتحجال تاجےھبنششلئاقیئاچنا ری۳۳۳۰۱دہ ےستربنینکےراہمت۔ےت جیا ۳٤۱دہ۷۷کےسنروشادابعلا یھبعاوم 1 ئے ےٹشگاکیپیر رگڑچالمے ادادےراھت تاقالمےسییداد ےک رخساکاناوسےیل .... نکیےبوکنکٹےراہمتےننوزچچناایک ا؟ایدان ٹوکزجاککل رکنایج روا تیشیحیکنوہہناموج ےس لاییہبییقینا لکوببجھ گی۔۱

ی ں

۱۷۱ ۳ ۷۲۲۷ ۸۲ ۱۲۸۰۸۲ ۵۸۳۳ھ [11] مسٹراویسزآ تکامشیب

ہلیسوو

ایجروجاناوس 2/ یرج 1 9 4 5 ء

پیارےداوااوردادگی !

سیم فشر مر آاخاکے نوہیرویگلوکپ + لا 100 ےکرلاڈ -5000 ۳۷۵۳ کےلیے جوکہآپنے ومےکسرکےھج ۔ ےتیجرپ 7/ ربج ء 1941 سٹ بج ےس مہ نیمکج لئاش ےہ : ےنپآ سرکرپنوہکلاسماسقیریم یرحیاومرواوھپروا -608 نی۱۹۷۹۲ نیمےئبدیک روا بج سم یکلاسوراھٹا وہ یکمرماتےتیکنوئاج ینوکساورک ۔ یم کتبےر وجمثرمامتنیمٹناکا ناک پا ےرمےسمان یگگرے ےہ کبج سمٹکک یکڑب وہ واچ ےناینپآوو یڈہک۱اگد ول امتنیمےساندایک۔ےہ رخسیمےنرکرفساکایند ورک اگل صودکیلےکےھبدری ےکنوکگےر ۔نیہےترےیکک انسوہ کے بج سم یکڑب وہ اج یکنگل کلےرصدد یم ےبر ےس شیوخ ہورگاروا۔یگنوہ آدنییےھج ای ودرازگنیہویگدنزماتوت یم۔یگں تہبھجچپ یتہاچنرکماکمہا ۔نوہ نی پا رطیکی ایہےکہےنبتروکلرھگع انہٹشرآکیا تہاچ یم۔نوہ حرطسا ماکےک ےس تہب راززو وہ اج یکجیل شیشیناملاودنانیہیکرک وس نیہیھب آ۔ ٹشر ہدالعےکےن میمشرق عنیم ےستیفحیکغلمکیافرطیکنوب اناج اچ قہ نوہ انیدروا اچ قہ وہ کل وہناملم تیشحیکے ے مالساہد ےک ترازکےیکنایگمدنفینانیاطم ۔نیہ یدوبیےسیجےراہ ج یکنویئامسیعلٹصاب نیہےگنبمر سین اچ نمےیایھبرسکتہ اج اکنوہیتھجیبسیم۔ییم یکن اکیگدنز رتمہقب ےہ ہجویجب ےننیمکے سا تہبلتےک یمموتی یھب یہیئانب ہیڈیمنین یکودوپین آسین نیم نیمبومھتود۔ ینیشولپآل واھکد یگ

اورانتنابونکوکفواکرلیاےجوڈیبنے یھےمیربیسالکربرد یں کہم مص یافکسٹینجاؤں ادروہانکےع ہونکوکہونکردہہارکینقایکرنےکاہجاۓ د سےایرہینجیمائنش نےنقموبرونمل ااھکد ےہ ۔ یلاخاریم کے عےکملشئدمسیم دعتاسےکنوب ہناپیندکرو نکیا۔

[12] نل ےکنوچہےکنوگگف نایناہکنیمےراب ڈب ۔نوہیقرکدنیبانہ بج یابنیم انکلام ت + 7 3 7 0 0 1 1 ۸ن ھکرسکسےموتحعپرکہانیو نکیکتابولکایک پوراسیٹ دیاتھا ہرک شی یا ےککلمفلک ےہ ےک اتبسیمےراب اھتایگ . ےجنایناہکوج بس ہدآدنہپہدایزےس لسا ےککیما ےکنیبٹانیرمانودنشاب سمےراہ نیہ ےنا ےکنوزببرگناربناہیوج ےس لپ

ال ھچیینیمگنبراک کیو یندب سیمرنجامرقوجیھتےکیھ نہر یھت اداتہبد نل کیوکدہباروسالکہوگفییاورا سکواہپنےسار ےھلونے اورکیاندےد ینعی نکیولہوواب اونایڑکگیراسیٹپاےہاروایھیئگوہیب درکں یی سا۔ اب کت ہجو ےس وہلاداودایزیاہد گنکردہببارہوگئیاراس نانلایدڑوھچچاوسروااننیپاناھکے تابہم پاد لام اب نڈکپ ایککیاب ےسااڑچ رپ یقدرکناب ےہ ےکیٹاھک۔ 1 نیبرخ نماود ےک بس ےس ڑٹب ےس روصم 01008 قے ےہ ابےکسارہدوا کپ تاجا ےس 71130408 سا ےک ےیل بس ےس ڑکتروصصبوخ ھجےاجانبای رش آےناسی نسیئنکم یھکض وہ نامےکسا۔یت پا ےا ڑکود کےکرای اہک۳ےتتدتزاجا

یکلاس کت ہماریم پکایقینت کبیسائتیونکے بی تپوارالیٹربرالیٹرکاخریش (6 ا 1*5 طاخزا 182) ےڑڈبنیکرےیےرھ رواسٹیل جالفکاتر رجبکماھت ا 669 نےبےبتااک رات ولادوایئا ٹ گے آر ےت نیہ یگخاکرٹیناہک بج نیم تا یب کس کوہ 6601 ےن ا 094 مھبایککرک۹ 83008 نیس بلگہائیاورابوکر سک را تکوھرےبلکے پا قام ہکبجنیہےیدوکرفنات ےنوہمولعمبسر۔یئوہیبدوس ےس نیہطپ کیعیتصرنقی کر سک را تل 08 3 ا 38 ےزاوروےکےہ اتوہہلخادیرھگے ےہ ےرہیمھمروا امت فئئات اتبد ےہ 10*13 ےک ےکےناتجامامقرب لکیریمدوجواہ خرابنی ہوٹ کوکش تایھیھب فکاتیب سکرکرپسیم۔نوہیکرکلوصو سرکسیملوسسپ سیمیکس انہڑپ نب یرکد وہ ۔ جم دنہپتہہبتخرداکسسرے ےس لنوج ےنوچ نوہبنشیر لمحے اتوہاوہایسےسنوراج ے۔میرے پاایکبای رولرملٹس اوروئ ماشمینجوکیچونےہونےکےباعثف ا 3610 ہے رہوں رر ور سل و وو ب ی ے ا و م ی [13] دوا ھچ میریگڑ دعتاب ند ای نیہیھچں ےڑٹپکسممےلےکنج یکمنےاند ہوں۔اورآپ نےگیبمیشہ

ینکےلےبہتخواصصور تکپڑےبنا ئ ۔

تتدکنج یرہ دنپ ری نیہنایڑنایکئاسےڑڈبودنینوڑگم نج یموکن ئوہےتلیھکس کیا یکےرسود ناوڑج " ۔نوہیئاغشک ہہ لیپ 1 ٤ 13* اپےک نیھت بج وہبھوٹیتی۔اب اس نے تھےدرے دیہیں ۔میننے ڈراشنکک نےکے لیےایک

ائزل (1690801) پگلیا ےجنس کے ساتق ٹنیپرٹسپ؛ڑیپاکنوفصاوبکیا باروانیمیھبنیملساپنیگریکنوگدفلوروا نا جیزونسےمیں لسٹینکےعربوں اور یپودیوکی نیہبوصقت انہ ۔نوپیقہاچ سی موسم آنی ئاھکدیھٹوکپ گن

اپچھا قذ اب دوبارہکرسسکطرف آتے ہیں۔ججبتعزہآیا۔ میریمبترینسجیلیاں ۰۳۳٦ , ۳۰ × ۵۵۱۷۷ :1 ۲ ۱۸۲۸۲۲۸۷ + ۲٦۸۱۲ ح 0 ۵۱ءظ 1:1 ۸۱ ۳۳ آبسسمرمگ یش امتےریمےننوہنادوا اھت یت ۹۲فیرنتہبیک ےکسر عناد وہتہب دعبےکرنڈیش (ٹہوروچکوچ ۳ مادا یک۷یھٹشرواہو چروں نلتا) باتیکادن امیلیوننےایک دوسرےکےگھ پرلگانےمیسکزاراءیدکیھٹ کے یےےکچمنےکیتھانف حاصل کےہیں۔

حائفتے ےسھھجےنٹپرواظریکءنیک اپےکناناسلوسصفاختودایز ےپارتودایز

جو وٹ مویجواربمشممل تے ج سایٹوٹ سےتے۔میرےپاساکر چیتھوڑے نانکیمنیہفتمت ےس نیہتک وکانٹپ ری نونودٹیپراب یم ھیےننوہناءنیمزولینسالکبر یھب نلصا نوکایکس ہد مہ ےس رفتہب بج نیہ ای کرنییجتقاطیمیتاہدمککمی ہک کر کادرختنل میں ۔میرکیلالسک لاکنتینلڑکیجولیاٹسسشنہے + اسنےکر سکاکوکیتفہ عاص۵للفپیسکیاکیوککہاس کےماں اپ تےآرٹھوڈوکس یبیودی ۷ (3* ×0 ۳٦۸ 0030) ہینجھا پ تھ یم سرکس ےک ےکےس خرد کت زاجا یدلائن ۔نیہ کککیاہ لوکسایلوج ےراھجلم ماتھکر نگاتی سکنی بھینی ..... ہکوکہدہہتقی ےکدہمہ الفاطکتہوئےشر سو نکرکی کے نیہن ٹپترفحیمسج یکوخداکبیا کہاگیاہے۔اسکےعلادودوبث :10301+7) پربھیلین یتھکر _ نیینیم تاج ےکیئوکرکتق تل (★ 01 1 ۳ 71

اکثرنیلرب ےہ رک۔ اشایکس مکومسز [14] وک رواےکرپ ےہ ٹنییسوکامن سنا یہچجےک سٹ کجیک 00 ۲ 816 \ 180137 ۷ 1 ٹل ےاور مومرپلاہد نوی تہبٹواسےس سا۔یکآدنہ ےک سرکدال یھبتیکماککس بسوجہ کل اٹ ہم سےگاتےہینحاامک مامتنلا زی ۔نوہیتصمرسینامیارپنو بج نیم ےن نالوج کودسیکھا تاسنے بےبااکراس کے والدبیناےپا کا (01+010 118) میسشول (81001) بر لے ےئگ سایبریم ےھت بج سایےننیم ےس ہل ےنسا۔یئگوہضمعرطیررپہہہووےاتوہایکلوشسکاھچب

یا رپ ےہےنسارچپ۔اہکیدویارےب یلاربعنیملصصالوشیکاج (★★ * 11610 ۳) شٹ دنااک (0 ج 808 8303) ک کتہیں سنا اک (*00 ج 0 ج 0 3 2 5 دانک می دابع نیہےکوکءاگ لاہج٠ رپ بس فویگدوبی ےک دابعند نیہےترکت ۔) مہ روالایخدازآےیج

6 وا نے اۓ طایا 1130 باعلہونےوا ےرکفشٹسکےپارےمل بمایامین دہ کیافرص لاعرہب۔ےھتددای اپ سرکانقجاتآنیکزماتتارباکن ۔ےاجآسم کہج 0 ج 1 ۷ 1 5 ییڈژییرگ ! 10901 ےتاھکرنڈک وہ ۓ یی ءاگےیوہتمگضہپھج آن 1 یک بج سا و گن یھتھچوکلاسیکی : ھجاگنؤاتتابیربکیاوکپآم لٹئاوخییربم ےکہکاشش کھانیجآپ اس د نآپییہکہایمناکریاکےبنائے ہو روسٹٹرکیکاذاتق خرابنکرتے۔دہ

نےگیلپلگگکنبارسنائیع جآپکےساتھ پیا سالپیلہییناًیھیا۔جب اناوسوتاسےکنوتسودےاپآ نیمنولگنجےک رونااالاوۓقدددددرادیاریکیاروا ےک راکش 4 پ ۔ےتتےتاج تایلاہکہدےھج قیردےھیا ےس سٹنڈای ےہ اوس ینہکےکسا ےک کیارپمقا کانے؟ : آرواہیلوہتومۓازسوکیئ ےسایےنپ آررطا ےیشایکنایر وہفیطلاڑبیگاگیب ےنا

شرمندگیچسو لک اورمیراییدل کلااہاچ ناہ ےس گاھب نؤاچ ۔نوئآلیلہپاوروا سرکیراے ب اوکپآ جبآپنے نیھیم ےک کالاع تقی یب سیناملا ےہ ۔ یہانکگکر یییھچرپنوگولےناک ہلنویکس اپنےآن ےنسٹرواتایکوتمامیھب یم وھگآیریم ناہوقاھتایکناماک اکنوگولےلاکےتہےنپآپ

در ےتےنکبیرختہبھجہکلاھتھی : کیچتخملئلابےنپآلینا کیاتھا۔

[15] پیاری ڈیڈی! اپنے آپ کو لوگوں سے فرق ظاہر کرنے کی کوشش... بہت اداس ہوں کہ آپ یہاں نہیں ہیں اور میں بہت اکیلی ہوں۔ بہت سارا پیار۔

مس ر ک الزبھبا ی ں

یونیورٹی 1 فش گن

یا رآن ری : نگش

26 ۸ 45

ڈیرہےلٗ (10 0 .

وہینرکدیماسم کں یم ےراہمت۔اگوہایآدنپعناکں جج وہ ے زڈراکروااموطش

یبروازبر اھک ہجویکےن یعکیئگوہہیفومتہبتے تہبتااحیراہقروا لا ٹر کتناہی۔یم بکوکیلیک موروریوجروایھٹنیھبیککیئوکراہدالعےک مہ نونود ےترکلاحتسا دےھت ا ب فر یمبا۔ےہاریم انقبےسا تم دنگی کا فرصروانوہیکسر سایےبیہہیڈ تاب رب ےناڈ ہینکہرمش صفائینی رھتیہوننان بہتساوقت مم نیہ یدای ے ہجویجب۔نوہیترک ک س تہہینخوالگوریہوں _

لایریم یشبا کش ےننیزسر الیگروپ وک .ےیعنونہدیدنپباریمشکنووالعےکزسلوسروایکرٹسج۔ نوہہییرکییبوچناپ یقلتکےکتایقاومہاےکنکےپانیمکرومروہ کے اہک ےہ یبروا یم یہراجےنانبسجاخنیہ۲س وہ ملں ھچکن یلکنومکیا۲نیجا جومی " ہیں

ھگ کلاسراچنجفرص ایاورہموائفلیخمیسوہلمونٹالونیوبرا خوبصصوررتمرخاٹولوالے ہر بوتییا نیمےھتےہر چہپلیزوننادہدنیبیگلنےناھکدزوببلیکنےلرش

ئگیادردرخیی سجنی زارڈوکنونارلسرھپنیم ڑہ تھ اھتایگایاھکد متبج اپکییچھ نویلیت ےک مھنیآنیلادرکتاس | بس جرہاب نال سربنرکھامسپیراورکھنےدرختکےچُ

اوربرقم یبراہھتروا " ےننویای تنزامنوکنونارلسمنب اھککر ات اربوکلاء شامناشناک ند [11] نیم۔ایدرک ہمےن فرش کد وس یک ترککگمسج۔ تم وہیجررکلنشوکیکےنرک یرچپ ووڑروز ےت کیپ یفالل

وو ےب یف بسیذکی ورزنمود۔ ؤانبتمیقارخاک ےکنوزمودنیہ اکبہا یقا نی اڑاایا۔ " ۰

اابأیرقلبج یکی وج ٹناآوتیکں روڈ اوراپکل چولیاییںکولڑس اوپا ءلےآ ئے۔ ےبےنابلوجلنا کیاسیےن ون یلالگتروس نر سیمےسسسایدلوکخاکرسیاکک تنقویاےن کا رد کردیاتھا۔اسکےعلادہیٹکے ان ے اورجن

مکپیامیٹس ینجوھینےخیری وھج من ےکےناجنو رڈ ےس سینٹی ید سا تہبےنمجتار ٹشوگٹسورکجایاھکرناب : س ایےہو ک ءٔآلوہ ر م ناوراک م ش ل تھا

زؤا ھٹیٹ سٹ یبتہ زم ہکجاھتاوہانبکیکرادیب راہ تروفعبوخے ےکمورکناڈ میزپیرکھایاگیا عیگانم بج نٹ جب۔ ییوہابیتہبسذیش دای کے لبمتدیماےخھچیھی نی رکفیل نیناےکڑکاڈ کے نی ےکٹکاڈروا ام ھییٹپےس یھئیکآے وا ےنیی شانما ۔ایدلگا گسہئادےھبیھی نر آے نیم ردا ےب یب دیدنہپےنپاےنسجردااید اٹل ہوکراخوفونپروی تروصبوخیبایکہد۔ی لشمنا۔ےھتزڈراکیر اپزڈراکیرپےس لاس ذانیہےنارپ ہی چپ ےکیوڈیبرگ ےھت ہمکوچ ساتدنبتہبھمزڈراکیریب ییاےنیےل سیملیبریم ےد سیم۔ایدعاےن زڈراکیررد سٹ ےس ھگکیا لب۔اڑےنسین نا ر یساوکزڈرا تو نؤہیلکلاعتسا بج سٹی لاجہران یبتقوددایزےخنجروا روسمئاڈیگنحاشیا۔وہانرازگر ےس ےیلےریم زر ڈول (0011) تےکر مینجشن کےساتھا نکڑیونکےمونےمونےلیربھی ےہاسخوڑٹی میں یش اپٹییہاریکیولکئیاورک ینکےساتھنیلگی

اسکےعلاوہ ےاپٹیقسامکی بھییہتبیندہبینجوٹسنےبک لف پش کرکےری یں

ےسےنوس ڑپیل ۔نیہانسرک بج یم داچنم ااب یشاکلاس ت دینہیکیمون ا ب "" جانورونک نایابل '' کیپپکڈرایڈرکجیت ےہ ییسکا ابوصخ۔ " اکیتا او تھیےکی سویڈ ام کید

میں انکہایکیکناونکے کرسکےگیتجکچالاسڈکنزنےاکھییسنےمیتمامکہانیانبہتپیوکشیاور پیٹ سمےسیجیینشارطسانم نصمامتدرککتناہیب۔نوہہیقناجانہڑب پونکے بج۔ےتےئگ صےیسجایخیں اورمیرےلیےبہت کہا نکیکاہیں نےکرآکی یں ےکیگالکلپحجاسےریمزورمتیفےہونگوہلفئلمفٹومراممہ اجنیمنیم سیہکیعا اہیب۔نوہہدو کں ٹنومجرالہکفک لم ےننوچبکپ ہی تپ رواایلاگل پھرانہوننے منکےناماین ےم گکرناشردڈ ۔ایدرکم بج اپسی چہ؛ نایکڑلکلوھیکودےنیھایکلاستاسای بڑکیمیں یرٹاورجوا ےتکتارٹسمرآن + لاسنیایودےسےبروایکنشونبتدبیریم

۔دہاکرچیربیلاسمم یں ھتیھی بینٹآ گسٹائنکےسکولمی ھتیھی ہہ صوخ] کیا۔اھتےنےکنوچپبکلوھتیک ہعفد بج رقرطہلا بی اسچاپلیدواھت میک یجرق ارکیھونےنےرتیجیاچاجکمیننےاپنے تیگکے اورلکیو کاجومدھا سب

جارے لے تتےککرائسفک (1 > مارنےوا 1 1 1 6 7 10+456)'' ساروا طط حر لی ےن فایدو تکیاکہ مینبہودی ہوں۔

یملوکس لبرکٹھچامنیچناپ ےکزلجپےک ےنپا ےریمرکےنرھپنیمنوھتپ ےچچچ رواےتگاھب ہاتھتی ککیکچ جاتے (13110 ۳ 1 ۔) میسنے انیمرکوشکایتلکائیاوریکویھی ارفسمایکرچایا لےے (نیب) ےنرکااوکسویبنادوہکنسیکنئاپےک ےس یکور روا بج ریا گزرگیاتویرسلسلیگیشمہہوگیا۔ جبمسنےاپیکلاسمینای فکنتھولیکل کے سےپاچھاکیہدہ لیناکاہکےنلاوقتےترکنویکیلاھتاسےریم ےنییرداپ رکایا ن ۔اھتاہکوکے . کک راایاورڈیایسیہدیونکےنیدفونمسباہرنےہاتےتھے .) پوپایکاکچبی ندکیا۔ یکاجربیناسمھگےیلےک ول 0008 روپکم (روایکیڈنیرکیگیرواھتےتاجرپ۷۹ +200 اءذ 79 جترکمہتاسےک راوینرمکلولدو) لجرب ےنلیکسمراکیھبنمل

ار ا ا ےک و وا وج ا کل ا ا ا با [19] یئانایئوکےن ایکماکطاخ ےہ ھروا ے ےل کاھچ سرچ اگاند ؟ یئگنینویک سٹ ےن نیمباوج سی۔اہکسنون وسھچیگدنمشتہب درک عی ملشیہکی بہ ےلیروانوہشینراکرپ سم ےناھکروا ششےنپ فورص وہ روپپکمواہمکالاح۔ ےک اجانوبےسہزورھمند اھت تہبیھبدہبےکسالیش نمرش لٹیسرینرکنوس با گم یھب ےکنویدوبی وفدیببرن نی انیدیئاھکوسیراب ۔ینہاچ کہانیاٹزا رپھجچبےنگنج تارشاےرہگتہ بت سی۔ےک یکملامکایفوخامتنایمترابخا

یمکرکس طرع نازیوننے یبددی نکوکنسیلیشنکیمیسمیں اورکاس رزمیں اذییت ےد ۔ایککالہرکےسد یم مامق نیمباوخشرابیئکرکنکتاقاو ۔یتیلاجرڈ ء 1341 مل جب زگیمفکالسیمءاوہہروآہلمجرپوریٹیزجیزان نی نی نج یورروا وف دولآنوخیگوہیھبیکنویج وقتیکنوشاا یم : یھبیھب وسسیییناھچ یھبیک ھج ےس ٹکنیبزگیمفال دا کسیترکا ہی خوفاکمزاظریردیھوننیان وہیھسیفیں ' جن کیتسود میں ؛فمکےلیےجانے د . یں۔ان نی ے ججود دنہپتب 7 لناٹےکنجنی ہی ےھت درنت نایبکرژلی ' لایکژلیدرنیت جونازلوں فالخےک تہبیھبنیممومتخسیئاچنا ژلےسیہدابب نی ملاظخروا نی وف ویت دردیئانخااک کان ےرط ےس ید ہش وکنویر الہ کک ان کلاہی ےھژوہہدانبہکک یھب رہنیژنوفتےےسنا ۔ےہ یربود عی یظ مفکر ھج ماناکالیئاھنپیےج ید نی نواڈمارف نا وفےییاکج ےکسین متحلقشی نس نے انیزمدکیکابیشت رحصہآسرمیانٹ اوربماٹس جاپانیونکےخلافلڑتےہوئےے گزارا۔

بج رگمیمنیم ام ےک پیک م یھ مہ ےککج تہب ےتےتاگتیگ ناہوروا ہی گدی ژ ج

" ریدادڈراگ گاھبےن ر ےہ ناہی۔نیہےتوہ نیرارفیگوکے ےنرامہ۔اتکسوہ نودرع رپ ےس انےرزمگزاچیئاوہ بلطماک ۔ےہتومین

سیقودلنب ڈارادرامنروا یس نیہیبکلاپقنتساارامہ مہ نیہیتوفا نونوکےکلدلدوج نامیک ےترکخراممہ۔نیہ وہ کلدلد راجفرط ےہ نیہ " 1003180 شاہد۰۷ لکشیئوہیڑھجیکنابزیٹاربع ےس) جاھتناگ نکی شی ایاگنیمسیپسیکن شیرروااگ ہا تہبوکپ ٹن نیہکنوہیہدرکنوھی ون لوہیداھکاھکرکرٹیپناہی روا [20] پرو کوھبگولنیلی ررمےس ےہ۔ نیہ مہ ےن یرذقا ار بج ہدف دکی اردا ارڈےڑبکباوکت تاک پیکےکنویٹرکروایک اسایسی (00 وہ 0 یم۔ اھتقلعتےککیچ وج ایک ا ننومسا ارب. . . و ہدایزا غبنکیحتشوخ یئبیخرفگککجم گن یگ موتیتببقلحتمےکنیدیقسیم سی نیمےناڑب معردفتھی۔ اسکےعلاووی نے انپراییع پھیاکھییندوائیاییسنجیکیونکہ نیسجانق یھکاییکمٹنریت ےہیناج یم معنی نیلیئگیدال بوتقلتےککیچ سم بس سےک ا ن اے نتہبےنسیم۔ نیھنکیئاھکد وس ایک بج نجسم سووااللدبنکےساتےاپنیپڈییپنکوکھانےکے

فرطرہپناہدروایک ےس ےریم نیل بیسننھیاورمیس نےبہتامچھاسو نکیا۔ جھےفقنےک بج نیم یکب وہ ؤاج یگنونبٹشرآیھاکیانیک _ زرکسوکرھچب مہ بس اھٹکانوچب عجدوانمےلہبہاےکرک بس کلےن میگاناگایا :

زادکیکےبپونوں کےلیےہررے !

انیلینٹراورجیئن ادررولاوراعرب شش

! ےسررہ ئےررہا "' !

فالخےرمرکانبکیکےن ورشاناگیب ایدرکجن :

" ایکبہمسبتماے دالاہما دران٤ے

اور کانام کیمارکانہے "

سم نا رپ شیرواینگآسیمےضتہب ےن پالی ےناھکتشوگ او ےناکے ےس ودنیلام

ھے ےا وجایاوکرمئاڈےکپیکھھچپبسریبےنزرلسزک اینوس " ےسمانےک رسکیھتیتاجیٹاچپ وسیئوہ نیمےررھکےکا یقیب۵ء 6 یھچلمےغہدایزتہپ رادرٹیممترککگیروا

گی شیاھکنیجنووہکا . یکسالیم اب پوکت تہپروایھب کنیدلاوےریمےنلاتہلایئگرڈ٤دایز اسدا تھےنےباارثےمیں چوڑل جایا۔

نیمبج سینویھچ یک طیلاوکء 1944 لیرپا۔ نیہےتآں بادفرطیکرفسےکاناو ےنپابا

یی شیترکر مینٹرو بٹراورجی کےساتجھنٹ اس . تھااوریشپیش ترلآ تہب ہب سایےک ۔ یھڑورنکروایکیٹوچپتہہود۔یھتیلآرکناب ےڈپک ناپ ٹپ جملوکسشی ہد۔اھت کرانیاماناکسزایمیل بی رخیئاچنا کیایکیٹا نیبرگ سرفتاسےریمسیلوکس کےک لائےئاوس ےھتےیھیدلیکول بج رغےےیازگرہ نیمیگدنزیٹپالیپےس ا ےن

ہاتھا۔ اھہلار نیم ہاب ےک نایڑچنویٹوچ نیھٹوج یٹٹروا بج چپااکاکو اچہوروا خودیتکملوبیھب ےکےچر : ں مہ ۔یتیں تلاعیکیٹورحمیئاننا کولےناکرپ ناہج لارڈےستقوہررقم

نپانیٹ

دا کتیبا نی ایکیک مکرشیھب ممیداشیکنیہنارکرچہوایکےیلےکےل ےس اینروا گیڈنیرگکماناوس ےس کرایدی ےن مہ وج اگوہدای یھجرفساک یررٹود نیم " ی ےب ہدالعےکسا

کھامیں نےتےکرواش کےامنےرے بسراکےن بنتصہڈرایےکے سے رواقصح اک یناہک ہہوئی۔سب کجایک دےلےکےناھکلڈا وہاکسٹیکاپھی۔ات مانا

نروکیننیس سونکیااوریسپالئلبھی تن روالاداکرکے ہی ےس ےک نبدلادنلامہمےن نی۔ےن ےبرٹاو ےچ یکاپےکپیکرواایکب مرکزکردارخ اک اٹےک ےرومےنزروک " ریپ ےن رٹاوژنیا ما " اھتناونعاک س نہ ۔ اھتانرکماکنیم ایکڈرائے اکنوپ بس مہ ہد یھیاساآرعیرمکجیئوہ نیمپک ےکامر باتہگ دچیپ سبسے

ےرسودئھج یھببجے نیکک یمپیک نویمرگدیقا نوفودم؟ بج دعبےکےنوہہبای تحص

معذرکیاورفورآمیییپگیکیبنگئیجیسےببہواینتھا ےس رڈآماناکس ےرہبماھتے ےنیکٹاندیبےن نم یک ٹل ازمےب ےس سنتنام اریم ایداھوکرافبرواہرسخ ےن مہ کی ئوہ یئاڑلویدشینا یکنوفدمہ سیملات ہ۔ یھیٹرک (ےبسےبوج اھتجتاسےکیکڑلاووالمزتساوجےبنارودےک اب و یو ضس ام رگ ومیک وی۲ہدای اوہ۔ نیہیتوہہمڑ ےطوقوسقاجیھیکار وا ےہ یتوہہ دیشیئاھچباردنائےکیلارب تاقوا ضیئٹنی [22] اسنیہ یتیکل : راببیھی (' رمج ۸۷ 0+ ۳ 33 ف 3) کاتجربوا مینمعلومہوگاکہبکردکیا مطلب ے؟ا ےکےنوہللاش کامطلب ہے ' مفیدراورکانے یقبفتنیمنوگول ' نیمرنڈریغائےکیکدارشسییبناوسمھب

یمسال نر ممسیلکک وجےتوہراوس یک فر یھیتاج تہبنی وچ یکسنجاھت جو ےس نیم سبیکناس یرکیزلصصاح اورٹسکےپچچھلہجےمیسایکککالیکور تک یلاوھتاس ٹی رپ کیا۔یئٹیٹ اکہدییمد تروع قیرطرادروز ےس یکٹپسٹ بتروا لسکےاگے قیقےکنورفاممےناکےوہ ےننورفاسممامتئےوہےشیڈسیمےص رکمے جج ورشانروھکے کردیااسکےپچیچلہسےمینبیٹھے

ساروا سمےجےگائےک سفیرمسافرونکےخوف ھی زدہچرجنمیں ےییج سجےہ وھی کں ہدہکئورکی مم ےکنوکولےناکفرص سونعنہیل ےس یمکاتبےبےنمقربچپسیلہمہبج؟اوہنویکاااکیکدجبہ ےنیھی کج دمآ ات ہک ےکسییھ سی یتمامتنیاسکے وڈنیم اپوروا نوکولےناکل یمردنحسےک رص چپدیفسکیاف

کزنایلنکیشادییہ تھیٹسبہت د 1 باب۔یگکنھیرواروب 0 1 کاچھائیپٹ چوکییرا روبتبییھباھممھب ادواھتایگ لباقیھبتاحیک کر وفیھ مہ ٹکانونود اکتہبوائےر ات کی ۔اسنےبےانیمانکےتلقبہت یھبتایاجک بہتاکچیہآارشٹہیں ۔نیوپارککے آنشیپدرٹیم ممیزویمےکٹرآف ینیکلا کک ویدوہینیمسنجیئوہشکر ےیلےککچوکں تپدرلاڈنورا اھکد سا۔اھتایگ ےک تہبدلاو بما نیہمکورپکاٹسر ہکج وی لمکرای لاو ناہدنیمےترکماکپٹیرس تہبرب ےس ونادناخ نیطسفیقلعن ھے تمنے ہے۔دہبشہاس جھسے نویلعبیکریم ےک ےہاھچولسیمےراب بسیریم ےس ٹیکا گرتونرےییکی یداینوکلاجہوالعےکلا۔نیہتیلانبذاممفالخےریمبس

ےہ بارکج بجروانیمےنوہےررکنےچپیسبجےسیکافداریمتقو ہو روایےسرک سنراٹنومرالروپتقوسا بس ودایزےس ےکساڈراکےلاوےلیھگتروصبوف ۔نیہسا ریکروایرمو کن زط کمیہ یی کلیکنوف ساہکویکھ رپ ےاوہلمدردےکنوڑوج جسسیوجہسے ا سکادلمتاثہواہے [23] میری والدہ کی سالگرہ کا موقع تھا۔ اس سے گھر کے سب لوگ بہت خوش تھے۔ والد صاحب دفتر سے آئے اور ہم سب نے مل کر ایک بہت ہی پر تکلف دعوت کا اہتمام کیا۔ اس کے بعد سب نے بہت سے تحفے تحائف پیش کیے اور میں نے بھی اپنی طرف سے ایک خوبصورت سا ڈبہ پیش کیا جس میں میں نے اپنے ہاتھ سے بنی ہوئی ایک تصویر اور کچھ اور چیزیں چھپا کر رکھی تھیں۔ سب نے بہت تعریف کی اور مجھے گلے لگایا۔

میری والدہ کے ساتھ بہت دوستانہ مراسم تھے۔ جب میں کالج میں داخل ہوئی تو انہوں نے مجھے بہت مدد کی۔ جب میں نے عربی سیکھنا شروع کی تو انہوں نے مجھے بہت حوصلہ دیا۔

انہوں نے مجھے عرب اور مسلمانوں کے بارے میں بہت کچھ بتایا۔ ایک دفعہ انہوں نے مجھے ایک کتاب دی جس کا نام 'دی عرب' تھا اور اس میں مسلمانوں کی تاریخ اور ان کی روایات کے بارے میں بہت کچھ لکھا تھا۔

ایک دن میں نے ان سے پوچھا کہ کیا آپ کو اسلام کے بارے میں کچھ معلوم ہے؟ انہوں نے مسکرا کر میری طرف دیکھا اور کہا:

میں نے ان سے کہا کہ میں نے کچھ کتابیں پڑھی ہیں اور ان میں اسلام کے بارے میں بہت کچھ لکھا ہے۔ انہوں نے کہا کہ یہ بہت اچھی بات ہے۔ اس کے بعد ہم نے بہت باتیں کیں اور انہوں نے مجھے بہت کچھ سکھایا۔

[24] یاسیا پے ٹچدوارپ رب رسےننیشرھچب۔ایدرکناپس نر کنچسنماکک ےکیٹرواےنپایئادد تھونپراورٹانگونپرلگادی ہی کیلعرطیکنوخلکلا ھتااکیٹجیٹوچبسیمدبےکسا۔یھیبد کریک اج یھبنشیہابدوا۔ یئگر ام وہےنپانیم مارپوک رپ یئآرکےن ییٹو اروھکیکننوہنا؛ شر رواابدرک ےسمہر ڈنیی جی وپیقلئُےکز یوھچکایاتبسینایےنسج۔اھچ نویزائنیہنتے ن ےگولیالمارمارگرزگ یکردیا یا۔اھت تقد حجکتاچا یئگآفٹنلینوک اوراس نےہمارارافاش کگردیا یلوپروا یقحمت سین وہ ومٹوھچممیاہبہ فکردربی کدنمرشتہبےنسی۔وہہ وسحی شیکیکی یدردیہیکنول یرکرنلصا کسوئاودورابودےننیمرچپروا رام وکی ۔

ایاگلسکتاپ بج رایٹپ یلوکسلرٹنیسرواکوپیکلاس نشراگرنکے سی لشاد ےساسجفیکوہ ےپانازور لوکسھتاس رکے اہکنویکیفینا دزفوخنامکس جو اہدہک رکادوایکےرکراپسیمکرمیک رگدتوفکریمٹتافوا یمزرینیکب ہمدلوکس ےن؟ے رپ یھتیترکناڈےب یناسیم۔ ییتاب ہجوکےنرکےتداسوکیٹچنوچک ےس جب فرصوجیمےنرکدنشانٹیمبییلئویکےیئگوہمد ایکالےہو ابڈڑےمشقلہواتھاآدا نٹلادبیہے۔

اس کےعلادہٹ اورچٹیایک دوسرےلوانپیٹےدکھانابھی لہندرکرتے تھے میناکٹچٹ کے ساتقعداس کےخوبصورتہچہوئےکھرےمسبیجانییاورووميرےلیےاہیےپردنکالمارکی کھول د تیاور اسکےایکلانمل ےہ پربکرتککےکپڑرونکوبہتمراہیی۔

اپےریمہدالعےکسا تہبیھشروا وکےانبھچ ےہ دایککگاھیوج بسربنکے ےس یتابمہا نی ولآبستواھچارواتقوارب۔ لئیم ۔نیہےتاج

۰ پا

(یی۸ | ٬ ك 7 ۷)

[25] مال جھمارس

ش یٹرونوی 1 و ن ف۱

انآ رشن

1945 7/31

یلےریپ !

ژیاگزلرگلاسےل ےس سااادحبےکےناپاراکلھچ نیملاس ےن ایلرکلمدتنہذانپا ےاورماردنیک (0 ل ٹ 0) ۲ *1313 پورمگےکنآوارزسش لم ہلصیفاکےنوہلئاشورابود بے .ےہایک لاسلچج بج ےنسیٹ کاھتیابےسا اسکاگروپپچھوڑدرپہوں گرچرائننے خیشیی۔اسسال جماراگرلگائ تہبرککورابودھیہدنکیکوصفربہدرکیجگدزفوخیمیھبرلیپنکیلاھتالییلاوجچباتہب تہبکنڈیمےھچب کاکڑ یمنازا۔یھتگروپ مہ پاناھکرابنو ہک ابرککیجورپھاتہبپو ےہ اہیب۔نیہ برےکلاسلپہمقم بجایگگبارکک ےہیگجوہاودرشیکدرک مہ پین ے تنایڑکماتراب یک یناروا گن آےپارک کیپ _ کرمرگ ظناک یلپچپ۔ایکم ار لرگیراجوکت خاک نیبودلاپیک 60 م 1811 اپ ےننیم۔یھتیٹ آےنپا یلارپگیاوکپ دا ےس ےکساروااپلپناڈ نیمنوخاروسود فرصے یھ یدرآرظن

حعاص برخودبنا ئےتے۔ینپچ ظنتوھبکن ۔یھیرآر بسےنسیم یبسابلیقیتے ماعناالہپرپ ٹویٹٹروایلارپپورمگارامہ۔ ےہ کک لکیا۔اورپچھراسرعمیماروٹیک رکیھشانا ۔ےہا ڈبیٹائمفرمیسمیرانامشاہوا۔جلدجیکرسپچاقجبآرپا اوبکیا یکےلامڑگی ےس سمباروا یلےکناروانیہےہررککیھٹاکنویڑمگنامبا ےکتروصبوخدنچ نوہیھیعررکعش اورانےکزیاکے ایکلیپےنسی۔نیہےہراکےرٹیکےنت والدبینانیلکرس رھپ۔یگنویسےڈک مہ اترب ھمانایڑککم وہبجرخناپسسرکےسرکی نکودییکےجنکے پرکھلونے دبنابرداشتیکرکت کاٹمیسمیرکا بربینسجویلیانبادبرا جسمنیملوکسسیمبا رگ نوہنیم گرنحونربیکروا یم دادچاابآےکسادواےہیھبیر وس لکنا کسر نیہ سا لاماسےکنولیھکاااکدلاوےک سٹڑباک ےہ ےلےکنیکشیپہدروا ٹیں بایفٹپاڈ راوبحم کےکھیلاسماننےکرتےہیناور سلکیرنکےساجحدبہتدمیٹکبی ہ و میٹنکھیاقیرہتی ں ۔

سیملوکس رکاڑایقارخاریموجہدالعےکنویکلنا تے رکف ی اپنیملوکسناہیہی ےہ یک الخےریموجنیہیھبکڈلتلخ نیہےیلانپورگ ۔ بم ککھا ےریم۔نیہےترکا رکےنےناتسورواتو کاھچ تاج نیہ اربےرنگروا لکرک شوکنویک نینیہےترک اکاد کش ہےکہکنوقتپرمایادکنےکے ےچ جالیہے۔

ےہنومشمہدیدنبناریمٹرآ سیمےسبج۔ نیمےہایکےڈدرشلوکسےن بس ہدایزےس یم ییروصم لوہیرکدنہپیہ یہےیروا یکوہلشادسیمسالیکیروصمنی ےجمامتےکسالکوتنوہ جتاسکیابسروانیہےتاجوبدرمگےر یم زنمیکر ےترک نیہ ' یم انبموتیکرماودازنبسونیر وو '! نیٹروا ہب ہکنویکنوہیرکنویٹ بج وہہلباقتماکیروصمیھب بس ِوتیبیریمزریچم نو اسوک نی۔نیہےنیکسیہ یکنوکولفرص یوسف نی کدنپلانانب نیم۔نوہیک یھبلکلا 'یکنوروناچ ٠ نوہیتحرکسینککگیئارڈ . لوک فرصسیہی نرم وہ رموسفنیکں سم یٹازب وہ مگنکیں فرص ےنشی۔نوہیقرکناانبنیہوتیکنوبرع ممینڈماتینپا سا ےس لیپ گہ ھبی یس رع کب یں

دیکسالیکنیلجیوگراکیکمیکزبینمینعربونکیتوبرکوکھنٹوندرھنےکےبعدیس نےسیل اہ وس ےسیک ایانب اجاج ےہ یڈروایب نیمومنکنورعاریموکی لایخکناا؛ےہشینیپللہنان ےہ یکنوبری موتیکحرططسن سم نی نوپیلانب روایلاکتہبہدء گر وہ ےکنایئوکرہنیہیک ےیل دردیسوینکرجاڑے ۔

شیکنآ رہنےرسوداریم دنپبرب دب ۔ےہیقشومنوھشم یم اکرمےکیھومےر بہرواےنشومان

ےترمکدنپلتہب یہ وراکناہلکویکس تہبھتاسےراہہی نکےاجوہئےاتسود کفر وکن ارتعارپزاوآیکریماکننک میریآوازپپننجیلکیوگہانکخیالیہےکہمی رکیآوازبہتادگ اورکردریہے۔آرکلتوٹر

ےسبےایگڑب ےنیکےالچتپےسا ویراانا عر یر ٹیم دس ا رعرا رمنارشنوہ یز ہ رپ ے ر و لےہں۔ ے س ک [27] اف یررما لٹ ےوہادیپ نوبرےلاو ےک ئی ےننیدبےک نیچیوکنییدملاوےنپا مینابیامدنیٹہنےس یریمےبہدف ہرکلاس رپ نیمنایورپ او ککئالملا وینولا پزڈراکپردیشررپ ناہےنےک ےنشپ زڈراکیرکیرعمرودشعشماماتینپا یب موجییداگل راکولگروپشمیکر ماو یکنآرقتوککیایےسسیمنا ےھتےکمولک تو۳۱ ' ودروایا رواوخیبتہببیبرس تلوربیجوایکو ہدیاشےنموجیھیدوکووم ھی وہیی یہیڈروایمن یرعیدقمما۔نیہتھکسینا تالآےکنوزاس ےس سیم۔ ےہیلاگرکالمزاوآتروصصلوختہب سا فرمکتاب ہوگئیہو کہ سیماندیر ا موٹی عج سینیٹوکاگولکا ےہ روا بج ےس سیم ےن نیماسیکمولکما یسسیٹروا تہبسینایمنیہ رکدنپلودایز یدیریمنیمیومیرغمروانوبیگ یئکوہتمنا ےہ با۔ نیم رطیکمۃٹلما نا۔نوہیقتہاچناگ مارگورپیبعشرزنشیٹسا ےن ےک والع آہ یلانویروامینر ارگورپ ھم یتی وہ کنڈراکیریکیتوملئدسالکیکرتتروصباوخولئویکس ہوالعےکنانیہال ےب ہہ الچاچ کے سیم نارما ناروا ھججوکنکرسمنوہیرکدنیبتہبیھیقوملکیالکیکا رپ تہب صف نیہگگویکے یکنویر اناگر اچ ۔نوہیہ

ہکےاتپکہد سی ارخزاوآیتاےن یکرکب ےس نیبیتدکومیپرعیھبیگوک۔ ین اترکس ےس اوس ےئ دوا۔ےریم بج یم ھگ یم نوہیلاگلذڈراپدےکیبعےنپا یقبکےھجیموت یہ یک پا ےرھکے زاوردےک ے کروا نبنایکر نولرکد تاکوبھی ا سآداز ےملک وینجنبیگھ ہیں باہرکئیہوں روا ھکس نیم ! نوہیٹوہیک ییوت رعپا نوہیتیاگلزڈاکبرک واامتایواکنوفومارگروا رکااض دبیہونجقنا انکسوہ لوھکنایکھکمامن۔ے نوہیید شوختہبروا ۔نوہیکرکنوس بج رہابسم گےس ےترز وہ تارئابےکنوگولئ نوہیتھکد ' یبرعوج گم٠وم گیقھ ےرہچےکنارکن رپ ادیپ ہوئےہیں۔

یشمرمدوکرتی یں , ی تی یئوہروحس یت ا ہکیہوےدایےکجزنیتےسبس بج نویٹاہکن ےس ھتےنیھگےھٹکاروایم ییابےیلےریممقوج اروا قد ےنانبیزمتبجروا زڈراک ےس سیرکموچ کلاس یکییڈروایھییہرگلاسیکیداشرواو

ےک نیمتیرایانبدونےیل ۔کیاہمیں ادےکھدٹےسا ئزکاوداکیموگاوسجومنےبناتھا۔سفیکاخ وکاٹکراود رئیشال رحسے کیاکردہبالکل ا (0 810 1) لکرےت اورب سنےکارڈزورڈسےاکیموزکیتقوب سی امیساوربرف کےلےروگیاستعالکی۔پچھریس نےپیریگڑیونکاایکپیوداگاوں نایاجوپندده زانداوں شقل نارواهت بس ےننیمےڈپکےک ڈ زی ےےیسنئا نیمیہدللجنی نا لیھکلیحعے

کپڈڑے بجیھر مینسکولمی ٹپنیملکشم ۔یھتیاج بج ےکنویڑکنیمنیکرسوددوارچیچگنئارڈنیم وہےڑومہنمرھمیک یھ وباقہپوایےنپانیموف ہن کھر بج لم نویلڑکےن دےڑڑپکےک نےکےلےبائےاغیرکھرٹےکیتی۔ ایکدنجبمسچویلاسمیناھیاورمیرکلان ےک نا جکمیری ےگرھچنر نوھتاپ پڑ سا۔انناڈبوخروااییل ےن ایاوبوکرملالیبریمأروف اتبےساروا یکیگروچےنکا ےہ مینیہتخوفزدج یکمیریمرج بہتخت ہزادےگا۔ بج سا ےن لوسنیہکاہکجی اندر وہ ےن ورجسیبمورسالیشفاہدآس ےےئاوہتیاک سالیلانےنپاےبتامےھڑاسےکعکس مور یش کل بارک انرکاخاکنایڈتخحیکانچناھم مولعمنیہنیلاگےپ کے ؟اوہایکہ ےریمکیھٹ کنیاڈ رپ ٹریم ےریمےنرجملال کیاےن خصوصیت رواھتاوہاھکر بج ےنلیٹ ا قتالوھکے یخلداربیم جے کیاکیومکہاس مینمیرےلیے تہبےکنویڑگ لا۔ےھتےڑٹپکتروصبوخ نورٹپپکن سٹیوجھایھب سیم۔ےھتۓارچیےن پا کلاسمھرکویھیبہتبندہکرکیہوں اورسکولمینوتیےمسبچونکےسات کےکےہا میاما مرےسا تحچچکر (+00106 ۳ 0 ج)) ٹھیاتیہویں۔

اھخلیپ جبےنمت ےس ہپ یہنوکےنسیمہکاھچ مون لکشمنیمنیل؟ےہیھ یہ ےس مس یرکغراک ۔نوہ سینے ےلاخارہم۔نیہنیٹنرنپ کہاننکمونکیکھایانبہتبوففانہل ہی تحوآرمافوبیمیوزیگ لایخارہم۔نییمگنل ےہ ایمی ساسانھکرہ ایزاکنوی کجےہ ےریم سا ےس نومگلنا ےس نیم۔نیہلیکتہ نومکگلنا تاہدابےس ناینایہک خودبذاستی ہولے ہینان

۔نوہیلانسھجب

تھااہین مہیج ٔیریقیناپابلیکدنبلاریمسیلیرکنیوتےہررزگےسگنجھتاسےکناپاج " نمماوجھتاسےکنویھتاسس وف یگ ٹاپسیلاپاجےنسجدوا ےن ایکادارادرکہواک روا بج اسممےرہ شٹرروا۔نیہےتاجوہیناروددےکیئاڑلا یش وہ لوہیئاج واء ری ےن نیرما یر آجاتےہین اورمیرے پا ایسکےسواکوٹیراس : تکہیہنانکےمساہیا ڈالدو من یک [29] میں نے اس سے کہا، "تمہارے ساتھ جانے کی مجھے کیا ضرورت ہے؟" اس نے جواب دیا، "تمہیں معلوم نہیں کہ اس صورت میں تمہارے ساتھ کیا سلوک کیا جائے گا؟" میں نے اس کی بات پر یقین نہ کیا،

لیکن جب وہ مجھے ایک ویران جگہ لے گیا تو مجھے ڈر محسوس ہوا۔ اس نے مجھے ایک ایسی جگہ لا کر کھڑا کر دیا جہاں بہت سے سفید فام آدمی جمع تھے۔ وہ سب کے سب مسلح تھے۔ جب میں نے انہیں دیکھا تو مجھے اپنی جان کا خطرہ محسوس ہوا۔ ان میں سے ایک نے کہا، "یہ وہی لڑکی ہے جس کے بارے میں ہم نے بات کی تھی۔" اس نے مجھے ایک کمرے میں بند کر دیا اور باہر سے تالا لگا دیا۔ میں نے وہاں سے نکلنے کی بہت کوشش کی، لیکن ناکام رہی۔

کچھ دیر بعد وہ آدمی واپس آیا اور اس نے مجھے ایک اور کمرے میں لے جا کر بند کر دیا۔ وہاں ایک اور آدمی موجود تھا جو مجھے دیکھ کر مسکرانے لگا۔ اس نے مجھ سے کہا، "تمہیں یہاں سے نکلنے کی کوئی امید نہیں رکھنی چاہیے۔" میں نے اس سے پوچھا، "تم لوگ میرے ساتھ کیا کرنا چاہتے ہو؟" اس نے جواب دیا، "ہم تمہیں ایک ایسی جگہ لے جائیں گے جہاں سے تم کبھی واپس نہیں آ سکو گی۔" میں نے اس سے بہت منت سماجت کی، لیکن اس نے میری ایک نہ سنی۔

اس کے بعد وہ مجھے ایک گاڑی میں بٹھا کر ایک نامعلوم مقام کی طرف لے گئے۔ راستے میں، میں نے سوچا کہ مجھے یہاں سے بھاگنے کا کوئی موقع تلاش کرنا چاہیے۔ جب ہم ایک جگہ رکے تو میں نے گاڑی سے اترنے کی کوشش کی، لیکن وہ مجھے پکڑ کر واپس گاڑی میں بٹھا دیا۔ آخر کار، ہم ایک ایسی جگہ پہنچے جہاں بہت سے لوگ موجود تھے۔ ان میں سے ایک نے کہا، "یہ وہی لڑکی ہے جس کے بارے میں ہم نے بات کی تھی۔" اس نے مجھے ایک کمرے میں بند کر دیا اور باہر سے تالا لگا دیا۔ میں نے وہاں سے نکلنے کی بہت کوشش کی، لیکن ناکام رہی۔

[30] اس کے بعد وہ مجھے ایک گاڑی میں بٹھا کر ایک نامعلوم مقام کی طرف لے گئے۔ راستے میں، میں نے سوچا کہ مجھے یہاں سے بھاگنے کا کوئی موقع تلاش کرنا چاہیے۔ جب ہم ایک جگہ رکے تو میں نے گاڑی سے اترنے کی کوشش کی، لیکن وہ مجھے پکڑ کر واپس گاڑی میں بٹھا دیا۔ آخر کار، ہم ایک ایسی جگہ پہنچے جہاں بہت سے لوگ موجود تھے۔ ان میں سے ایک نے کہا، "یہ وہی لڑکی ہے جس کے بارے میں ہم نے بات کی تھی۔" اس نے مجھے ایک کمرے میں بند کر دیا اور باہر سے تالا لگا دیا۔ میں نے وہاں سے نکلنے کی بہت کوشش کی، لیکن ناکام رہی۔

میں نے وہاں سے نکلنے کی بہت کوشش کی، لیکن ناکام رہی۔ اس کے بعد وہ مجھے ایک گاڑی میں بٹھا کر ایک نامعلوم مقام کی طرف لے گئے۔ راستے میں، میں نے سوچا کہ مجھے یہاں سے بھاگنے کا کوئی

موقع تلاش کرنا چاہیے۔ جب ہم ایک جگہ رکے تو میں نے گاڑی سے اترنے کی کوشش کی، لیکن وہ مجھے پکڑ کر واپس گاڑی میں بٹھا دیا۔ آخر کار، ہم ایک ایسی جگہ پہنچے جہاں بہت سے لوگ موجود تھے۔ ان میں سے ایک نے کہا، "یہ وہی لڑکی ہے جس کے بارے میں ہم نے بات کی تھی۔" اس نے مجھے ایک کمرے میں بند کر دیا اور باہر سے تالا لگا دیا۔ میں نے وہاں سے نکلنے کی بہت کوشش کی، لیکن ناکام رہی۔

[31] میں نے وہاں سے نکلنے کی بہت کوشش کی، لیکن ناکام رہی۔ اس کے بعد وہ مجھے ایک گاڑی میں بٹھا کر ایک نامعلوم مقام کی طرف لے گئے۔ راستے میں، میں نے سوچا کہ مجھے یہاں سے بھاگنے کا کوئی موقع تلاش کرنا چاہیے۔ جب ہم ایک جگہ رکے تو میں نے گاڑی سے اترنے کی کوشش کی، لیکن وہ مجھے پکڑ کر واپس گاڑی میں بٹھا دیا۔ آخر کار، ہم ایک ایسی جگہ پہنچے جہاں بہت سے لوگ موجود تھے۔ ان میں سے ایک نے کہا، "یہ وہی لڑکی ہے جس کے بارے میں ہم نے بات کی تھی۔" اس نے مجھے ایک کمرے میں بند کر دیا اور باہر سے تالا لگا دیا۔ میں نے وہاں سے نکلنے کی بہت کوشش کی، لیکن ناکام رہی۔

میں نے وہاں سے نکلنے کی بہت کوشش کی، لیکن ناکام رہی۔ اس کے بعد وہ مجھے ایک گاڑی میں بٹھا کر ایک نامعلوم مقام کی طرف لے گئے۔ راستے میں، میں نے سوچا کہ مجھے یہاں سے بھاگنے کا کوئی موقع تلاش کرنا چاہیے۔ جب ہم ایک جگہ رکے تو میں نے گاڑی سے اترنے کی کوشش کی، لیکن وہ مجھے پکڑ کر واپس گاڑی میں بٹھا دیا۔ آخر کار، ہم ایک ایسی جگہ پہنچے جہاں بہت سے لوگ موجود تھے۔ ان میں سے ایک نے کہا، "یہ وہی لڑکی ہے جس کے بارے میں ہم نے بات کی تھی۔" اس نے مجھے ایک کمرے میں بند کر دیا اور باہر سے تالا لگا دیا۔ میں نے وہاں سے نکلنے کی بہت کوشش کی، لیکن ناکام رہی۔

[32] ےہ وج جب۔یگنیمانیسۓارخجسربیدزنآےنیوبرمعنی نیریکسا دنبپیھب کیارکھجے یھیلعتےےکماعبلاطییدوہی نوٹفککوج وڈیئاےچنا دوملیرکسب ڑی اپےکساردااھترکاھ لتقواتتا ہواتھا فطر کی نوتروصبوخ ےس فطل زودنا وہ رواےک ےنوسمکہو ےناوھکمکب اورازو ہوایکیتہ ہجویکےلاج ےس اھڈ رطیکے نمیاھتایگوہردرکح فرطییربمےنرپ یئاہحا یگاریت ےس اھکید ا 3 کیونکہائلنمی 4 لساہاھتانسسیماناکتہ نابزیناربکفرصوبک یم رظنیکسا۔اھتتھ لاسیم نعش شین اش رع ےیجےھت 88 ,111161 دغیرہ -

یھبلبقرذناایمردےکنویئامسیعروانویادوبب یھبانتکےاچمہکایکنوبےننیم ما یمیھئاسوسیکب کےنوہمحض'شوکی یش کربیہم

ےریمےیلسا۔اگےررارقرب تدجمامقلیلایخ اپ نانیہیفانمیسدوپببدنپ ادخرکاےسجم رب یف کرسین شیوروا ررکیفوپلکبھی ائیکرادع سیمگا۔نیہےترک یبرتوکتیدوہیببدنپتماقیوننجدوخواریٹپا ود کں ویکی

اتوبنیوسحمییاےسطوطخےراہمتمےرزگےیکنیمیئادتباےراھتنییٹرووینوی مترکے غرزارواص 33 ےک سملی یپا اچ شوخہدایزجتاسےکنویلعبر ےلاقنمےکرگےیاہوہ : زم 8 5 7 یکنوھتاپ کریمہددکےئ یکرکرارصاروا ےیت سالکگیاوداکایوسالبجیہارےگروپ 50 نقلتہب ء رپ 60 وتق ےہ ےناتلاعکتمحقسلزب نکییریمسلب ۔ ےہسب . 7 تنیھیعحنتکرلوں۔میسدوسربلرکیوں و ک ر میش ری

تاےکمرٹس ینہے۔مھ , کانالکلبھی ڈا می کھھ سینکیشیئوکیمسانکیل۔نیہ سکرتے لاڈقباطمےکڈومےباحتاسےکی و کیمالم م لاہی

ڈانٹکک 3 دتآپالاگپاشہ سیپشل . بےڈاننگکلاسزپندآگیہیں 0 یہانوانیپ

۔ے ٹتذزاجا کےنرم شییئاپےرگےھش ہہ ناہج۔ےہیئکیئدےد یقرتلئپورگےک جایاجاتاہے۔ ےہ ردیلایمرد ھمسیمیکا یت

ےن پمیکنیئاوجی رذےکراککس یی حب ےک شسونکرکیہونکھوڑونوبلمینرک اپنےاندربہتجذ ینتونٹ ہاتھپلاتے اوروہمھ رکیہیں کے ٹیجرفےکنوچہ ےنوھچکنیمتار یم بج روا نیہ چھونےمچھونےکابجنظرآ ےھج سیےتار۔ےہ رپ ےل افیناکیہکب یت کد متعر سا ےہ رپ ےلعافےکلی 3 ےس ناہی ل ب نو " رکےن ےڑوھکی ہٹاو لبطمماتاسےکنویکلیبرسودیکےتراجا یکتابسا ےب نالے ییراوسڑھکیٹریم سینت کے زاجایکے ٹاجرہاب ےس ٹاعا کک جنا ھم ہچ انبھم۔ےہرچھمیکےناھکسیراوسھگیریموج رگا۔ ےہ ےننی یھررراجع بہتپہترہومی

! یٹ ےہ ڑڈنیاییڈر یئڈ

ء 1946 ت - 1

: گ ک ء ر ا الارخسوُ ی

0 2 2 3 ٹن اپاگما مونٹ ار

ں ا ک ر رٹایس ا م مڈراییڈمسہ

ک و ر ا ٹاون۔ ی مر

ڈالنس نوردیماڈرن نوائیکی نکیجلای 4 3

م ی ر کیبرونکوبےےکر ی ق س ۔ےہکیاکہورچرگا۔ےہیتعاتبلاحاکت صوصتہد] یٹپا ین یرکدیقت

ولتہبلؤلاتہاچ نزوھیکس ےہ

آ جن یٔھچپ سامندےک ےراہ ےکنوچیب؛یٹکسیمنٹاٹیبدزنےکپ روسےل ےس ھتب زس لے۔ بہتسےبچوننےاپنےلیےٹافیاناوربچجودوسربیجنمیں منلوانینلانبیس نےبج چنایس جالودرکایکہدعوےس ےیلےریمےسیک نیانک ٹل کے آر لاےنسیٹ۔یکے نحگرمیونمینبہت 0 نج۔نیہیھبنیئامکی ےہلئاشسم اج ککیبنیشن ج 5 78

0 نوڈبےنپاوجےہئ ےک اس تامجوت ےک زاوآفالخ ارجیکےناھٹا اترکت ےہ ہلج ارکاڈرواداتسا نیملوناگل دج دی دوائیونیکمینلارہے ہو

76] تنا 3010 119 '' کیا ےپیا یلاہکیکے ےہ لےنانولوج رواھتاھکر اسےزب 3 ق سپارنانے اتاجایاج ےہ ناہورھچپروا ےک رہویا ک قلت رپ ُےیم ےسماناکی۔ےہاپیھتایٹپولیئاسزامدنکیا ناہی - 8]''' " + 0 ا 0 قلحتیےک اس ن پور ی دنیپاربمسامڈیپو دب ک نومحضمہ ے ایریل ع ر ب بیریعبدالتقادرالجزائری ''

ےہ ےننوہنج سسفالخےکاطلمتیارفریایریا لاسہرتس اہ کریم۔ایکد شییگرنز سب سے ولسپکتابہیر ڈبلیوفر کیکاب "'' 5 5303 ا 0 1.008 6 '' یس نے یا جج ےب سیٹنیھبیپاہکیاو اھ انک : برعیکوج۔اھتاکزلودباکلاسہریتکیاا سارےک ر تب اھت لاروا ےکلساوکل قیلےوالےصرف اس ےیےتقیراورمزولجکنتےت ےکبونکہاس نےقبائلکےدرمیان یئادنازیٹوھسیئوھچ ےنوہبیانبیکنوین ےسےنوہلئاشسمنویئارلیلاو ےنسارواھتایدرکاکا فرصریھتکیتیئاھکحت ےکمانےکہللا نجروا ےل روی کب تظافف ےک اھٹا ےل اگے یہ ےن سا رفلےسادوایککرایقخایشئارانکےس کت رشان ککے ندلاوےکساہکمتیئد یگ ہی

چا ہکے ےککلوقمالسااننکلیمدعب لمیئرآلکدیلونبدلاخ لئاش وہ تاج بج۔ے ردمیوں برعےسمماظشےن ےکساروا ایکہحرپ یلانوےتیلکافرکوکلاو نلیرت ےکانانکہودہکاہکے کدلاو [35] ص و سافرص ر یمت آس رکا اکے نج دلاانانکب یب یلو رخردایابوک وک نکرے۔کنانان نیز اپ سےیش پوس تکردیااوداپآخرکیساسمسکہاکییٹ نےایکعر ژکب ایدرکل "! ہک لینرجیئلانوپ ےکسا رعنیمزرس۔ ےدرکدازآوکپاب کب تدابشنیمدابجےنلاروایئگوبتظافت پای۔

معےنیمنیمنویمرگنا سیدیھبرواقلتےکنوب شینا۔نیہایعنژپناینابکپ ا ےس ی ک کہا ںٰ '' ہ٥٤ 1*1[1]" **00: ج ' ا ےکیسےمسکانام 0168 103)80 '' ے ۔ جیماکہنام 9 ص + ےک ےہ ٨شکا۔ 1 نوکرتمیسر ترخےحنوبرعروا نیہےترک مئالساروا بصحتےس نگینہےترپ ۔ےہیٹوہمولعمدرہہیکنونارلسمفتصمیب ُیٹلاہکیب زیزعلادبعےکزلبرعکیا سمےراپےک ےہ لناادعبہکوج (سوم) یش رد ۔اھتاتہ بج ال کاپاپ فوتہوا الکیماناہےےجحرائی دائعاپنے کےیشگی کہجدولوگک تھے پالاخروداپنے پچھ ارپ رشتتداروںکےپا مسر انہسای شمریسلےلئےجہاناسکےانلنےاےسکولبھیچا۔وہاں ےس گیا مجالید؟یھجارفلدتر ےن ایابےا / یضامناملمک یشکیاسی اشلا بتن بج ےک اک فیرعتکلیےت ماندیراپ یک یقاج بانیلی لاوزہد نیمتااہجروا راج ے ۔نیہ ےکیلاھک مانا رپ اکزلوو سج ارعکس کےاتانہہبوصنمنینہذےنپا۔ےہیلوہہیکلاسورایگب اب وہتفیلمیسمجربنےگا کرابنےلوکونکواضیکی لمت دوبارہدلاگے۔میرکیایک اود ندیرہ کہای انام " اط ١١صدء٨کاطعدظ٦ہ جھمطا ل٨ے جنسکیمصقہکا نام 9 ٣ 11370:06 ےہ کیایہی یا برعیقارع ےہ ےک

اح ےس ۰۷ داردقبوج اترد ےنارھگبیرخیئاچغاروا لہن ا۔ےہاکر سیمتبرخنمکاکس سی ۔ےہاوہ دللاو ھگ روا لپسیمےرردب کتاچادعبےکےنرکللصاحملیصرف سیممشےکسلا ابو یک اوداسکے نس شپنووروا اہو ےس نیکوہکالپ . سایےکیجب یمرود ےنےکڑلسا کیاہامدنچ مھحگریما یش ےکبانک۔ایکماکرپدوطےکمزالم سیمپلمماقنا ہی ایمیاتب ہے دبکیاوکے ےنہلیحش انپا کفات یل لٹ لیا ھکاس کے والمدبینکے رشتدارتھے ۔

ابمیرکہگشدید خوائٹل ےنوھچکیاےکنطفہیگوہقلت ےکہمی خودای ےکےکڑلبرعکیاکہنورکفیفصتیلابکفک

نواگے لیپےنسیم۔ےہاتبرہ ےس ا لیٹناماناک [36] وی ایلرکہ ےس ساروا ےک ابنیلخماناکیئاھب کپ کلممان باہد روا ہیبدخماناکنام ےہ لاہکج ڑیئافیحاٹتفو یارمےس ے بج احنکیل 9 سالکہواہے۔ میننے ام خیلگیہانکا ا ' ییدخ یلصیشترفحم ہیلع مانےکیویہیکملم رپ را۔ےہاھکر ےنسی وکیلاھکسلا ملن ےلےکےناھچر موتیستہ یم یکقیلخنیھپ ہینکیانمینابھیتکاستالیسہوئیہونککہائی رگا۔ نورکعرش ہچ نیہ یئکےن شیکہبیر حب ریمنکیکےیکی یلاجناگیئارشیششوکی ےہ یمہکنویک۔ نوہیکلاسورابفرصیھبا کیھجاروا ۔یتگیگکسویناچچا مج یمپمیکیھبب اطراف وقتلوپملڑرکیانلک بیڈینشٹن اور " ۷ 000 ٤ 8 3*1" اتیہیں۔ ہیں ایمرگایھماتہبرپناہیےنسیہکےہاہکسرٹکیرئاڈکپمیکاوخناہیےن ادازگ نکیل بج بےبہتسردریسے دیکھااورکہاکہپیناشکن ےہ وا رکہاکییس نے تسہاراایشن قب نوہیقہاچانآنمپیکلاہراہبودلاسناشٹہکاہکییےسایےنلٹ لککے بہت ےنسا ہکا ون ےہ ص٦اہکوا ناوجونراہنوہروالالمہک اج ہناروشپہدرکبتیلباقمیئاردنایےکنجنیہےت ہے کینکےلیےاپیدزھیاورتہارےاندرڈاأسک یکوگیتابینیسہے۔حاتم ےنےس 1 اگنیم بیکرواےکدا چپ ےس ورکتحھانیناسی کں نیہہدسکی سئاپےکسشاکیاسایک ۔نیماجرکےٹل تیدلادےراہمتبجہعفدیگناروانوہیابیکبسیمیگدنزیکینپا ابمیننہینجاتیکاگ یکرمیو ن ک م ہ نکیچھٹوونمیسکیاکرونکی۔بلیزجےا و ں میشمج کر ےنپادیزم اضتمہ نیمرک ! زعردا دی اڈ الیکس سیننیھپل ! ا نیمنوہپیکن ہشیمپماقخاااکیکدنز ڑیپہوتاے۔

0 (می)

[37] مال جھ مارکیں

یونیورٹی 1 ف ش ان

14 زیمین

0 ب ء 1946

ریڈ ےہ ایٹ

پل یکلپچرسنڑےسیو بے کی راتکوہم نے "1 1 8 0 0 8 + اب ڈالس نیہچرگا۔ایک

تدسضیکلنارسالپییکل نیلنوہیترکنپیہدایز سا تساوھتاسےک رقنحلوکسکتناڈ کت نوہیک شیروا نا سافرصنیمزاطککننڈ وہیٹاجےیل روایھیکنویکں ھجہکنیہےترکرارصایکڈیڈ ماتب ممرکلنس تھی ٹپ ےگیم اتربسینکیل شر یرکل وجےڈاس یتککیکنی یہدنروا ککیسانرکسلاڈ سالک۔نوہ سیننانناتناپےبیھبیئوکیم ےہاتہاچ ہای

یلمیرک مھرجیمیرکپانیہے۔

ہلپپلاسوحٹیڈ غلابنیمہکیج ییئوہہسی یکمےن ہئاوخ جن یمہکی یکنوک وہرحر نکیوکہ نایگردنزیکنوکڑلسیملایخےریم سینہنیہیئوہراوگشخہدایز ےکنوٹروگت وترو ع عزوریک کور یشنیگ ۔ےہیگدمز بج سم 8 ای اس لیٹہکااھتباوخاریمذتیھایکل ساتنمدانیاموچدنول۔ٹل اج " ہکیجا بج وہیکڑبشی تک وانزاھچاییا یک صئاخیاوج ےسنی ےکمیسوکسجے یکن٠نا ترورض ہن ا۔وہ ودنئافاکس قر آےاربکا گ گ اروااھتلیکرطخاک ٹیک نی تروصیکف یکنوکلا اج اضسین اکےنوہ شد ۔اھت

مکیدوسربیایادکاتلقیایکاپییراشوٹ ےتھاجس س نرطیزاہجیئاوہنیم ت فلنع و ں لم تحالصیکےناج ویکہ یئوکنیمیجربیارگا 7 جتاسےکئوشارپیپےسزا اگلکتالھچب ےءئ رکاورپیازاھچرگاروا اہ ایہوقوہ نج 0 یرویکمادامرواڈراپرآایلکا۔ےساترکاجسیم نیہیت ئآیڈ فو نکیونکیانہوننے ریخاب ایدرکت ترویک وکودنلبکتمظخحرطیکنودرخیھبس

سایےھجیہدلجنکیل ملعاپ یمکوہاگوہہ زطدقم ےءاوسنکینوبکیاامیکم نشیب کےدوسرےکھیلونمیسمیں اچھیئیں یکولمیدوسرے ہےبج ےکھیونیس اپناپاٹبناناچیا

تلاش کی تلاش

پینرن سکرتے۔ اسی طرح ناد سائنسی شک کے لیے کے نپ لیہکالچ راہمتہب میں باص کت ےس باص کیچ سلئاروا یہا شاضم یم میں جن کے تھے ن یئوہترورض۳سیم بجلا سلپروایورنکس اغہوگیتوپھرمیں نے لڑکوں کی طرح جاس چھوڑ س دیا۔ گوکہ میں ئ لچلا کی ہوں کنابمسباہر رطیکنوچپیےرسود وینعح با۔ نوہیی عر 1 2 یریمیج سال ےہیئگوہ ر التقوٹکاارےم ک یم ےرمکےپاروا یم نوباہکي الاطممےک فرصیم ا ےہ . یلاوبلخخرنپلدارملاسےل چہازونکے ناڈلبناناتھالیکنابمیس یٹس رایہوں۔

یم کینا مملاس یت دب نوہیئگل سمبا کروالوکسیئاپ رطیکنویکلیکن ےڑڑپکےک بیہوں۔

سج ش نز 0 0 0 1 طج 1 ۳ 0030 0013000613 1 ۱۷ می داخلہوئیتوعکسرمری امسمیانجنکےساتج مل [00 ما 8 ۶۳۳کئ لگمھاکرن ٹ۳مھسےجراہو گرہونریکلوھشنیم نانوہیترکدنپہدایزےسبسیموکسییےک یک بجسیمنونیہگ تہبنیکےبیگوہہناوجنکےس دب کل ےہ اہیب کس کک اھچاتہےننربیک۔ یقاججسینٹیاپ نل نیہایاپ با و ڑپ یمیئاھ باہد۔یقیلسیئنیپد دایزےککرناہباکیراج ےس لوکسودایز ےس برورود ک ےڈنکاخنلیدٹنوبےھیچپ۔ےہیکرکلنشو ےنسیمپ ےننیکوا یبا ھع ماتےکر و تھیاورجیے کوپارنیدی ۓےراہمتممہپرارصاےکنویک۔ یئگرکےنمیلاےکیوککنییرداارایمکیرف نوفومارگیب ۓاگلزڈراکیرہدرپ ےکینےرامےگ ےنالچرواےن س۔ےگ ب تی ایاتہارے نلاسمیس ےھتۓوہرایت . ٹل ےک ےننویکڑروا *(زاج 3) اود پاپگافونپرخوباوڑیم

بسمیں ' جازاورپاپےنفرتکرنیہوں۔جآ کلکےنوجوانصرف بی روازاجہکہنیلایخاریم۔نیہےترکدنپانکزویم پاپ یلسا لیجنکویم ہیں۔میوز 2 ایا ہوناچاہی ہکانونکوھا گے اورسن مینخولبصورت اوروعیماہ + واوراعغصاب ےہےوشکوارہمان تہار ےر پاپدوازاجےکزڈراکی دڑاھپوکلوناکوجنیہکزویمیا ےن اصخخوانیہ کب رکلحت دی ہیں۔قامچےانیششبہتدیہےتے۔

شی تبےسنوززچمامتنا رواترفن ےب نیم۔یھتہررکنوسیراز ہابیئوبیترھکپ رکآر ھجوکنیکیئوبخشیٹراپہکککناہییئےٹیبپنویھر تہبرپ اھتصخ ٹیسنےاییاکرکےا کی [39] 0 رکا خرابکیہےاوراسدنعسےہم ابےسےرسودکیےسیب ت لکنشملوفود۷۔نیہیل

ہچ نیم چپنانینوہہرکےبیےسماعبلاطماع یھ نی اعزازیطالبعنہیں یہوناور اک 80 سے 85 کے درمیانف لیقیہوں۔بارپاکینیاورجولیاشناعزازئی طالبعاممیں ینپا یہےسنوچبیتکالےکجر یتدو نیہیت نکیل ہدیھب تہب یہنایکرڑلیھچما اوروبصرف نوکڑلووکنویکں نیلپیسےک نیہرورفمتہبھدونوہارکارواےنرسےج۔نیہوہب یک یم ک 1 ھ "

روزانہ 8 ے 6 گنپیٹسکرتیسے۔

272 سینیٹ پکولکونڈشس ڈائسپاریزکٹ ونغلمشارزافر کج یورککگنییرداراف ےک سیممیلا ٹیس ےہ کزویمزاچپاپروا اوتےترکلیننیپانط پورانتپآکےہبلطماک میل نی وہ کس نیہ تسوداکپآیئوکیبہنروا + جویجب۔ےام یاتہبشٹرکے سمنیو نیج نیسبلیت ینحرطیکز ےبرواہدیجریخگتہبماقیر۔نوہیقہاچانب ےہنافوقو زرانی۔ تن

مارتےہیں۔میسسوہبیہونکمیرکلاکیانلڑکیونیش ےکیاکوکیجج خوش بھی نضایکرلب۔ےہ ورنہدایزتب لیشےرابےپاروا ۔نیہیقاررااکشاکیابرپ نج ےسزرگسا یکدییمارب ینا فوےبہدکے رانٹکیارکیتکرتہناف ےس دیس ینیماکی اکیگنز۔ےہیتایکل انام وہیھچ ینہپپارٹرڈشٹ اورڈائنسکےکردکھوہے بہتبرافف یھت 7 نیمنینےس

ہک دانولوبتہببہ ۔ے تقو ےہاچےرمد۔ےہلنایتناڈتہباکےروا 7 رطیبریمدیاشنشایلوجرواب وہینجوس رکیامیددنکییک یف نیہ اسی بس ےترککول

قدمامت سیمرھگ وہتڑپ شی۔نوہینرازگئے بس ےس ہ و الودای ں ۔ د یکرکدنپاناجکمر ا م م لٹ لنٹیہانارپ ےکنوبرعاصوصلو رکےننبزگیمکیارگویج 1 نوہین ساروا ےکنوکگفلنےسم یتھپسیمےراب نوناملسےک ےراب نیمےب؛یم ئاکڈوربسمبج / نئالفےننییابےسہجوایکسش

دتہبپ سچ ۔اھتناونعاکسنیاھہیلاہکپ ‘‘ ★ہو نوا × ۵ . کان ےنسا۔
یھاےنٹو تاووکیلاہکیتبا یکتہبےیلےکےنرک بوسقن ییئابیھبی سیب۔ ناہد ناڈنیمفاآنیلیئآپ
“ ےچرناملمرٹکارپناہجیئوہرثاتمتہبےسیگدنززرطہنائاقےک

تلاش کی تلاش 40

[40]

تھے اسوسنت لیکنان بس ےس (تسددبزودای یکنایچ ہپنئاپلفےکنیکیگنذہنایوجنجزوارداہب ےکیارک نارود ' زوروم یھبےن کبلینایھق م ک تہبشپیےنزنکمرما۔ ےسل نی رخ یبرنضنیرککیاہفنصم تقوساہزاکبانکیراسنی۔ ایکم بربابوگیاج بکتابکےآخیسپچاچلاکنکیا

ےہ سنج کلامفرطیکتیحاسیعوکنوناملسمےن ت کیاےیلےکےن ر ک اوبالوھکلوکس ےہ چپناک رکنابکے 1 خرمیس یسنےبہت ایکنوسخممارداً بج ےنربفنصم رارقا سااوکسساہکایکک یملک یپایماکیکوک شین ےکسانءیکوہ کیہدرگاش ےکجانیٹمات خ ند سم یابینپا قو زامنیک نی ژپ ےھتےترکرارصارپنھ نیمنیمےکناضمرمامقروا زور ے تھر ۔ےھج بج فیٹوبخشکیکلوکسیرنشضم 2 ہی ےب کیاکانبپورمگانپا نآرقوکےرسود اپ کک حعطاوت سنائتے ھے۔

إشپنمیٹونٹینکےع کلوہ بردنائبنوبفورمتہبسیےنازیکنی ل روطیلضمےننوہننج طب یر تژپسبنولوکسیرنشمنرکوجروانیمےیلانپا ےکنواگلبنیہ شامنیہنجبرع مم۔نیہےک اتہم یلوانےنپاتاقیلحقحم "' حا لیش " لےک یدررکے جہوں۔آقریباایکہف ےسنےاکبٹڑکینمو بنائی (جکہپینٹ اورک ان (6 ۲ 3 ۷ 00) اے یگاو) ومنیکنواگبرعکیانیمسا کش یک نیکنیکے یمہدرکاہک نیہیترکسیننیپ رنتہبہوہکنیک بی ٹوہبلپروا رآرظکےکوھبشیمنورڑپکےئ ےہ ج کٹیڈبجتارسا۔نیہ ا ب سےگھرواہہنآ ثے ومیس نے نی بھیمیوکھائییکن یھبےننوہنا یم سا۔ایکسیکنیب ےنپاتار یب رپ دنایےریمیکیڈدھبےکےناج یم رکےر یبےریمروایےئآلشم ےرانکےک رپ روایےگھٹیٹ وھیہدہکاہک ےس چپ اب نورعجبہکاہکےجبےننونا۔ نیہےتاچانکل اوریمسلرانوں میند ی یئیل نب ٹرک کنویک۔یگ چبروایےرنگہدایزےبسیئاندسااہد دنام ےبےننوہنا۔نیہکولو ہب نویکروانیہیکوہیکرگت یگالامالسا رو رپ تیدو مےتئاریعروا رادقایکنوبعکاات۱ رتدبےکنویدوبیبناملسممکایاجیھبیےننوہنا۔ے نی ییرسودےننونارلسمحرطسروانیمہنشو ذانناروددےکیشکب وی یک یھیکددم نوہنارپروا ےن ٹین۲ل۱۹۳۰ء سے۱۹۲۸ء رواکت ۷ء وکیکےننگ سے۱۹۳۸ا تکہہونے وا نے مظاہروں لےناس تاپای رونےبہودلونکا العام

.یھیکی وہ ےرمکیکیڈیب ےس ےکرہا یدترینی رب شاد روزےنسیننیئگوہ [41] زورئرونشور گردیا - اوراپےپ پرقالونہہاگا۔۱ ےسربےننیم لوانےہاروایگالجٹئامرکھا حا لژنباکنورمومنیکلی ےاروااياھٹا ا 21 ےرےکردیا۔ اورام نےہو ےناتلوردیاینریس ڈال دیا۔ ش۱ارات وہ رہکفکتناہیب۔اگ ےکلودوپیبےن ےکاد تا لرکدشدبی نیکی یکنزہریتپا راداقولم بیدوپی آسیمےیلےکےنرکشخوکیٹیڈروایگنوایلوپررکن دنم یو ویرعیھب کں بوقت نیہ ا رواایگں ہن ےکیگددعمےلےکنایھ .یگنوھکردتابنج ہن یہ نا ی لتمےک س گوکی ا ب اوگی "

پاشیہدالعےکا لوان لیشما " نیکیجیو ےس وہرادربتسد اج ملاہی۔ایکل ہکک نییھبیکنوچوسقلتےکسا ۔ وی ونےرھچیڈیڈروایں اجوہ یبرواےگنیم اورسکولیکے

مئاقہدعوانپاےادخےکنویدبیشیرھپنم ہن کد ےکندنیفرصع۔یک دعب ا وکپآے 0 ۳۲ (: ٦٥ 14 جانےسےدوگ شہگااوردہانپر بوں اورسلرانونکے متعلقتامار کوپڑ لیا کہملیاورڈیئیکواورتصوص] اہی ےآپیریغاب تکرسکونک دوتامجھ ڈیکیانےشھے تایا ھمےننوہناروا۔ےہطلغہد یکیلسانسٹابمامقہی یہ بصختووہکں نیہید لکشمنکل ہم الےنسجوجنیانکماتوہدہکےہ نوبرعنیمیکم مالساروا رپ ہوأیھڑپ صیہونیوننےپا کاتبےنےنیی۔ نی عیسسائیمشنربیوننےکھھیں۔اوردوبھیاسلامکےبازےمینپالکلاسیطرحمتخصب نیہےربربرعمامت الرگ کور ےسساونیہقہابیبکیانیئانکمات کےاتوبتبا

دوا۔ ہک فرحت ابذجےنپا کلوبعےلیکنیکساکت تیا یش باتکیٹوک ظوحعڈ ن اچ نوہیتہ .. شالجیئریمرخالا تباطدوآرٹ یگوہ لمکمرجا۔ وچ کں یمےصےکنوبانکی نےپھوٹیبچیونکےلےاھییالیکخوبصور تاب حاصلککین ماناکس 0 طز 1000 1108 1 ۹٤۳ 0 ٔاھت فنصماکس یلارما ےہ اروا ماناکل شبلیوی .ےارم بوکہافیعربونکے پارےمینیش بلرامرانیونکمت یھی۔بیکہالیٰ ایک ائواٹی گیاکے بارے ہے ماناک یمیش " ےہ کیاکج نیمنواگیلاوما تہبیب۔ےہیابیقتج خوبصورتکھالی جا یم یثاق کے اورکیاگہناملمکیایک ہقروا روایےہیتھڑبیتایمنوناگےکرط [42] تنکطلای 42

یشنےی کرس دا گھریٹسجاہی جائیہے۔اورشیینکےسلمانگھروا نےمینہم سےبچ ہیں۔ ےکہاکددویکہاٹییڑھ سکیونکہبیکہانیہینبتائی کہاتھےسلمانگھرانونمی کورٹیں ھرتا اورپیانکسقدر اہیجائیہیں۔ ادرمیکہاٹییقنڈیڈیکیانبا نکیتدبیدکرکیہے جوانہوننے رام کیامیں نوقروعناملی ےس ولسعرطیکنومالخ اناجایکک ےہ ایٹم اہکنین 01 دواورچچزونُ ل بہت عروف یں۔ -

راہہکےمولعمیھت ے کرھکیأاداد (3880500) ےھتنیم نج زماتیکن یخسایگ ہلوہیدریتوھکد گےکمی٦٣٢٢١٢٢||★★؛ ٥١٠٤٤٥ ٣٥٢٣٢٥ ١١ھ٣٣٢٤ ٤ 1 ماےک ےس ینایپب اج یھی آر 1+10 ےتالہک ےھت ۔ ییڈ کی نیمیراملا ش نے "٭ ٣ 10 ٣ 810 غرسیلیک وٹیلادےندن یپ یھشد ےہ کوج 1 ر لک صم روانیہتپدرےک کرنتہ ےھت اعتساکرتنیمیضاپ ڈنیا۔ دی ءترکل ھم یہراھبکی گنٹیمیکنا ۔نیہےتوہلئاش بج تھےجوبعدمیسکمالاجاترکنفمکروادمیں۔دادا 6+9 811+10 شش ےسناےننیم پ اک وہمزمیسکیاکرتےہیں وانہوننےبتایاکہاسموقمرسب ٣★ 78+106 کیاٹوبیاور زابخیلرع بی ونارلسمروانیہےترکنت یک یر اموس نیہےترکاداعجفتروطلوکت . ار مااکت مس کاکھاناکھاتےہیناددانکے بیسلگاتتہیناورنراقکرتے ژں۔ وہمجزورکونکے تال ےک ےیل نیہےترکاٹکایھبودنچ بج یب ڈےن یک ےس ا نویمرکرمیکن قلعتمے لیبحضریزم بھینوانہوننے شش مرگرمیانخفیگیجائیہیں۔ صافتادیاک دہاس سے زیادہیھ نکیبناکتکیوککہانلوگونکی رکسیم وچیکس یم دلجےسدلجنیاکیکیہدلایشوس ورکراظناراہت یک لی اچ : اکیراہترکنوہیت ای سائیکالگیاور

ٹپ ولملایخےریم۔نولاڈو نیہنکروح ۔

پار۔

٢٦

گی _ [43] مس ال جھ مارکاں

یویوری 1 ف ش گن

ان 1 ربرمشیکن

٥گ١٩٨٨ء

ڈرےلی

ہبارم ح فہم ر تہب و ف 2 کیک مامتاکڑنیا ند جاعنصو 6 ٤٧ ٧سوا 5 ٣٠١ 0) ٧٤١١١٧ہ٬٨٥٥ د٨٥٭ ٧٨س ص رزرر بنوالث (مریآرٹنر) اورپا 5 لا (میری ری کیمکے ساتھآرفکیکلائینیتہوئےگزرتاہے۔ اگ چلالشی ہینےنمائشیکے لیےایک بوتکیا یگرایت ےہ نشٹرواالواپ وقتی٥ےس تھسومینتیادکیہیں۔ شھےاپقیہنائیہوکتموبیونیسسے ہےجوکٹ دن ےہ یشوج ےن لہ کا یئانبے ہے۔اورایک ظنمےکروٹسیررگزئاچ قتےک

سایےن نیمبجاھکیدتقو نواتناھتاسےکیھییمنویدرسیہ ے ک ندیٹین ۔ی نایےکروس رخکیباوہارھپےسنولییروانویبنمنامنیرماییچگکیاسیرظنمےک دب یگن سا۔ےہ فرطکیایےک ا کل ےروھبینایبیی نولاب او ژکپکےسیھوبضمکاژکی ۔ےہیژھکے رناک رپ تروکلاارژھگرادناکدیفچکیا ےس ھپ 2 ررکلوصضو اہ ےہ یل سیرنم لیشدرمینگ شیٹدرگےک نیہےہربپےاچ رپرایخاروا ےہ ا۔نیہ ۔اماعناالہپےھشپیو ھگ ہ 38 18 ا 00 افےکلیئے ےل رپ ےہ ٥٧ 0 فرصعسی ہدچگا۔ےیگنبیکنیرتنمیریمالاپ٧٢٢٢ سا ےس 717 ابکیلاسیمفن نوہیت بج یکسےہجومیرے واک سالککٹرآنمرٹنیم نوہلاجےل کیل اھچکیپن مہ نونود اوسیمیفکرادینھا

نینپھریھیبیہتقائل رھعیکالواپنشم۔ےہ٥ " س روایےہللاسا١١ پ ن لکیہوں۔اورا ئ کی ن گ ے اتوہہزادنا 7 یکےڑبئ رٹ۔نیہیئوہیئازب نی مامتاکسنائےوہہےترکرفسنیمساروا وفتنلفک کےاوکونکےےم بنانےمیلگ رتاہےپ 5 کی ومنےدوساانامحاصملکیا۔ با لیرکیوھٹ؟ےکلوکسیئاپیئوجسٹ ےک 1 سیمرخ یم۔نوہ ےنپا ےلاوےنآسیمنلاقتما [44] یکنورم رپ وتوہیدروہراکشاکیلاغب نیمشین _ نکلانیمنیمجورشےکرٹسیمسا سایک

سایےب ملایخیشاع سالک میس شالکرش ےہلقشرنوبنیزوج ےریم۔یئگلرکروظنمتساوخردیکریم

ٹایکھجاسےریممکاتنھ 1 الاوےن ےس ناینیبریم ماناکنجریمیک 0 ذ 111 ے ےن لمسےھی ۔ ایدرکلیملیزڈراکٹروپرود بج رجمےنیم ےس سااہکاھچول ےن جےکیونہ لکیاواسنےجواب دیا تمنافرمانبرداربوتم شاید ین نینیورکن اچ ےہ یھینج نتکرونمیگبھی 11011 148 ٧ کوغیششنی سکرسکتی۔ صر فکلاسمینمیری موجودگیائنکوطمہ ےکےنالد نیم۔ےہیموہیکاکےیم نیمیگدنذیپا ہضمتقیتارایکہپ ۔ نوہیکے بج لالہد ےہمامتایےتلچنیممور ےفون تاجوہشما سئاہددوا۔نیہ تاب رپ گےیرکرارصا 6 اد تامہومدرکسیابی والےلمسےہوک طتاکیایسیئوکرپفخغاکن اچانوہسین ےہ یھبیٹجنیمنکل ھھجبنورکلششششیک ےس ضورطقاکیباس دور ےہاجاجگربری مہگنویک۔ نایکرلروایےکزلےکسالی لا ہورمیرارش

لامیٹپاسیبنجنیہتھکریل تیشح رپ ھتاسےنباھیہوروا۔ےہاتوہددرغتہب یکلئاش ےنوہ بسر۔نیہےند تہب طظ دوامل ترے جلاککرواےکژلیئدوہیب۔نیہ نی پادو ماتشائلیوسکرتے نیہےنیپدیئاھکدرورفمہدایز ءانہوننے اپنایدوگروپبنالیاہے اورشایرتمیقننہکوکہدہانےگھی

تہہہنال کپآہکےلکشم ۔وہہنیکیھبیئوکی 1188010 ای ےس اروا ہربچماتاک اوہارلکےسنوئاد ےہ ےنسا 0 اکژاٹومرواارووگک۷وکپآےپا سیممولیپا ےل ایکباراکیشدوخرکا نیک ےوصتخروانوکژلےرصودہد] راکلھپفاڈیکم تشاادرب اھتاکرک اپس صوصخو تہبتامےکسا ےب ید ےس نیھتیق۳نیی ۔ بج نیم ےن

برصصورت اور برخصیترکتا ے۔

ےنیےکلوکس می سم قواکغ اتوہلکمیھب اھتہکنویکے ممکرسییونپسکول کےنشرارٹیگردہ اھر قضکرلیےہیں اورمیرےمکلہوایہے۔

:118118701161 جنیرپاگی کولمسہماریکلاسسکوینتمونمی سیمکردیاچاحاے۔ جنکاتحارچو کی ذباتاودا نکییکارکروکیہواہے۔اصلمینہواہے کٹخیل [45] ۓیموق یشاعمروا نودایخ یداچنواےب۔ےیئوہرپ ' ج " ۲ ٹر اک ےہ سم ۸۳۲ 010 ۳۰ 18 کےامیرتی ےکنونارھگن رچہ ےک سا۔نیہےتاج *دبےک 01 0 5 ہ۸کاغب ر 1 7 اہے۔چوک درمیانے رد بج پورمگاکے ےہ لمسا۔ پا سالکلرٹ ےک دچپ ےک نوہہنیمکےییجنیہےۓئاج روا ذبدالعےکنا نی لباروا نیہےتوہلئاشچہےناکروانییباٹا بملش : اورانشکےعلاوہ نیمسی 7 یکیر لو ریروا) ص۸۳۹۳زمالمامتیاب یمپورگےک۸٦ نیہیٹوہنی 0+5" تیرےکمرپاتاہن

۸۲ 9191 ۲۳ رنج نولاکبی نارٹاروانیلاٹا۰ اوہلم ےہ انیم ا نییندیما غاکےکاہدرکینوہ ھم لوکےکنارلبےکلیکریئراجوکمیلعٹر رکے وی فین وہ ےکےن ۔نیہےتوہکتہبیھیزناچ ےب را تپتہشیھبوجیکرانیا دپ نا لوکسیمنوڈپکے 1 یک ہے ےسا یلاعہتخلاینپا رپ ےہیلوہنیوسئہرشتہب (نشہکج بسیبسابلےیلےکزرگا اتوہتب سے) دو یقرشاعمانپا وھٹآنیملوکسروایرکنتشادربٹاکیئاج یم وکلوکسسیبنیمنایمردےکٹرک رخ بادوا۔ایددہکداب ہو رامہ ھگے رقےک یس وج یدررکماکےتیشیحیکفنمٹانیمنولسیٹ ے ۔

۔ےہ نی یتھبچ وہ ڈنسےکلئارمالپٹیہکں لوکسےن ےس ۔ےہتہتبب پہ کےہذابےہیکے بجےھکلچئرلسنڈےسکولبہتپیندہے۔اوربےالکمیڈنگمسشرکتکرنابرتپیندر

ہجوکتابیاروا۔اھتایدرکراکنا یئپاےنیکڈیڈروایگ تیدوپیسے اکے کٹ لپلکیمشار وس ےیاس یلرکراوتسا ۔ با رکےدقزتےھجچ بڑ ےل کےمل ڑکیونکےساتحشماملکردیاگیاےد رگشیلاسرخآ ےنوہٹیوجی ےس لیپ ےنم یگاقناکبجانمات ےکتینغیدام۔ایکہلاطم ابےمیسہوک صلمیس شیلتر سوسائکی فیادہےاسسوسان کےکربتام ران سابقہ ط ر سج ٹکاڈمجبا۔نیہممب 017 نیہییدوب۸ 077) کےکامکےبارے یل رھپ ےہ نیہ سیمشوجروواامتیاباکیئاسوسسارکج ابدمیل نویکہکے یقالغا یر ےسنیبدمل آادہیں۔اود رمنییجیکےي آیکمنجدعبےکےن نوہہدزفوخےگ یترورضیکے گولویک نویدنماپیکأرخ ےک بہہداایزریا رہناب 17 رک یس ۔ ےگ نیم؟پوشاڈےرامہلپینیمھپ رکاڈ 7 ۵ ےننوہنا۔ےگےلیھکراوینےناومسرھمک نیم رکاایاتج ۸اچ سوص ینا سم تیلومش مرانکی تعدادبہ کمےمانپلربھیبتسےمفرپینظریاترکوالےوگولنےاسیں

یکرایقخا ےہ ٹکاڈےراوہجنکیل پو اکیتاکادم ےنرکراکہ او نیمسین مددتووہ ہیربداک ےہ یملوکسساکنئاروا۔ تقومامق د رہ کتی تیامع ےکلیٹ ٹپےگ امرزگنیمےناپمو ۔ ےہ یم نایکرژلروایےکزلماھتےکلالکییر ےتوہیکرارشروایےناوےنرکروشتہہوایےبووج لکلاپنیہ دوومکج۔ نیہےتفضرجماکپوشڑکاڈےیوماخ رہ نیمتیامہکتیب ہیکیابیےنلا۔ےہاتد ادخکیا رب نیقل کےنامزمفیدلجانھکر ون مہ تپ اجاھمی سا۔اگئے ےن بتایاککرسانسہربچ کا جوابہے جلدبیسن سکیمہقزانہ نیملبقضتنیتفایرو لئاقتسا وہ اج ین دنزیلاسناکیکں یکوظیر رمنعم کتت ےیلےک اجایداھڑب اگے روا ومرھچپ زگادوجواک اگےرنی روا نئ ناد جلدتیاس ' قابلہو کےگمنیمناج نیمیرڑٹرارلےسنوقبرطیونصموکقگدنزیلامنا یرکرایج ۔ ہی ےسنایوکنین ھب اوککاکی کب ۔نییگککحرط نج ئرط 11010 100059 ۸ ےئاپنیشور می نیئاھکد ۔ م سین اج نویکیتن نکیل ہم ےر نیملد باک۷۷۱۲۱۷۵٤٦۱۷سا یسئاسداہنا روا رت یت ترخاتہےیلےک ۔ےہ

مرخ٤ےکلاسسا وشڑکاڈ یکپ جج بسوکنللکیرامہرملدابقکیا روایگایکا بج ےنلم ڈاکڑشوپکےتلقامتفسارکیانوبھےبا اگیاکردہ ینارپیں۔اورجبتکمیس 1 م ن مکلچچرل ڑ ے لوک گے وششکاڈھیءیئکوہنیہنٹیبویب کپ صاکیران تیعون ہن ۔یگلجدتیپ سوسرھپ ٹکا ےک سیداحاےبےنڈویڈےزونڑنکاڈواریس تہپیوشڑٹکاڈکااتبرکےن تتیبذا کے جو ے لگاپ وکیا ے۔اب دہپاگلخانےمینداشلہے۔وک یٹروینواولنپوشڑٹکاڈ ےس لااپ ڈ یک لاہدروایےیکل٥صاحیر اب ناکہدہکاھتلئااکت یم ءاہہڑب نند سج گالغاک تپ ہوالپ ےسایےننوہناءےاتکرتایرظنیربد أناکےپا مم ندکرکون

ےس ایدرکاکا ا سکوکایش یٹالای ژپ سیلوسیئاپئےاجہیکےاہ ڑی نوچرواپاناہ پوٹرٹکاڈ سا تاب برمھرتھاکردہاہ طلبہکے سامئے دہریادنظریاتکاہچا / کرےگاوسینڈارونکانظرری اررتقا ھیشالہے : اروایےگآنمرہبصقپپسایےناومیٹھیئاقممےکلیٹر یکرکولے ےس نراف بسی۔ایدرک ژکاڈ و پکبرداشتسےبابرہوگیا۔ الکادماتیہتزیادودباکےسببٹوٹ بپچھو ٹکیااورابپاسجٹل و [47] کےڈاکٹرونکاکہنایےکڈاکٹژشوپ کےیٹھیکہہونےکے انزہہستک ہیں۔ کراو بسنیمنئ ےس یب تلتےکماقےکتسابریکجاساینےییلایےکنین ھ ی ھگ نیطسلف پپر ےک بسدعب ےنلمماکالہپےس ٹییسوللبرانپامکایکیب 1 سجایکن سملکیرویلپ

ےسےک رپ یبتہب حج ہورجیگیا۔

میبہتگھنٹومتککگلسےڈلوڈبنگورپان (اسراملکاپہلاوزپئمم) موشیےشاربیٹءاما قیکرئیماوگرانی ورم کل ین جیہر ارساکھ لوبسیتیامحکل ر ےس فریجھت ناخڈرا کناتسکاپیگرافبروا فرط ٹکڈ٤ےاچ کلم (ےسنانہل) یریکشمجاء (ےسماش) لدف۳۔ےت کاڈروا یلامج (قاع ےس کلوبرع فرط ےس قومےکناروایت کف یمتیامح رلوب ےس یوزادنا مخرکاعج گئیکوپیقناج ارساید ےکتسایریگ العارپرویکراکرساکمایق نکیاگاے اورتماسنوہیکا

گرکس ےرامجوج یراچیئانمدرگورا ےہ صوصت۔] کرام نیمیخ نیہہھم سوسحمابا اگوہ نیملئارساقی ۔وہہیجرور یمکرایون رک بجرقےکنشیئلرنیسڈیب ینارسانیمیکہابیرقن رپ کرےنمچ آراسےک یھببجروایےگئارباتاسےکڈویڈف مہ تلوھکولیر ساذق رپ راہتشایجب ہکاھتتوارلچ جقناہوکےءا ےیلےکتسایرہردیحازوٹ دن نیمادرک . یرشکراتار وی رپ ےنوہرشن تارڈراورتفہالاو نجنوہ ماناکس 1 6 ج 1 ا 3786091 ےہ کوج کلیمولویحتشی ری ویدوبی یٹرنیک ہاگسید) ےسنواوتےک یی نجلچک۔ایگایکس (1+116 ج 091 ۳ و 8 ۳ ڈ 1 ر شس ا م ہ ٹنکیاگیادہیپودلیونکےعربونکے سا۔اوتقلتےکماعلنوھتاپ سی کاھتایمیات ےک ملشپرم ارکےیرکاڈیگدوبیےستہبشی سیبسنڈبیایک ئیےرامنوھتاپےکنوہرعناہو لینلا ےس لتاقتکیا اناکسنیئء مدھم اھت ےن یا ڈ 1 کک سایےنسنہایک ےک ٹب اتبانیکے انوک معفرصوڑنیپورپماہی۔ اھتایکعالع ۔ےاہراجایکلےکےناتارکشادوازابہکوجدوکنوب 4 ج 1 01 ۵۱) 7 نے۱۹۳۹ء شس ہونےوالےآرتھوڈوکسبیبودلیونکیعامکویھیڈرامائیانداز پٹ نوھتاپےک ایک اعیکنما کم جاھتودسنشٹکیاراکش بریک نویرگیکوج۔اھترسوپاکزیڈسکہالساروا

ڈایئاننا تی راکشاک کوہ مر ت فرص۔ایگر ا ہی ن ملاےننکسبرعکہےلےکے ےکنوخروا باسےہیں۔اسمن ے ان 88 61 کیایم ےبا ید ےہ ھجیئکیکییئاھبقلحتےک نیرک اتکرقصے ےنسصٹنروانا نویزعنشو رفساکنولیمےستاک لو کیا۔ اس دوراندومقر شک ےجھیگزرا۔جہانپردونقریبا ببڑاجانے والاتھا۔ددبیقاممال سہتاہوابالخر ُٹارسایت رایکل پسیمدووم اجاج ےہ ۔جہانپر (1 ھ + وھایایاہ ۸ 1 1) ۷۱۷۶۲ کے۳ربان لازما للوکھاکھلاتے دوکےنیبےرڑپکےنروانیہ ےڑبنیمنوناگےکنومیجےساروانیہےن ھا تکرےسرم ۔نیہ

ہم ےک معشنارزو نشر ہیرمقنیکلجج وی ء اہکےنتسا۔ینگیکرشی : 2 اطربتاریل۱۹۱ میں جبےاعلانپالفور (ہ (1 ۳ ۵ :10 -8311080) رادافوکیااکنوینوہیصسیمےاء اقرباہوں۔اورعربگگو نکوصرف اورعرفب (رطانیکااصانمرہونااے جننکارج ےوہ آس ۔ے ہیغاطرب ےک سااداوےنیپ قتوککنلاممبرعےننوربیشمےک یک یدوجو۲حاگرہار نکیااورال ےننورایھتہےک ا قظافتیکن یکت -

وبخماماخباراتجوممنے ڈاتکے ذرلیجلوا ئےہہودئےہیںءاسوزائرہ ریات (ےڑب اسایل) کیتریفمسرطب اللمان ٹنومرامناہی۔نیہ ےڑبفرطرجہپنشیشےلیر ہدزطقرپنینیلازیوآڈروپ کدو زداپ نب ئاھکد نیہےگ نج رپ ہی جی کے وہ نیہ لیپییرکوادحایکمیتاےلےکتسایدیدیہت جہ ییھبی ٹنومجرال۔یک ایرمالکلپ یسوصتسیم کار یتہبنیمسجیئگیکل یلاشنیئاتکیمارسا سینج۔ ےہ ارساکتایگایات وجنیہنیجروادنہپیکرتہدہککویک۔ نیہےھجاتہب دج تی کبی نیہتگر نیمنیسفرکےنل 1 نیم ےترگیکودیروا یہ ہکں یدوہی جاہ یم جویکن برشینیطسمنے او ازتکیدنزرایعماکنوبرعےل پلنرہوا ے۔

1 کل نوہفورصمنیمعیاطمےکنوہاکودنیم نیہیکرکےنےیلےرمیو نینا سےایککانام ٤٦٨٤٨٢٠ 0 ٢ 5* 0 آے جایکری ودےکیسے۔ دوسریناب " ینات ۳٤٥۳۱۵ط ا 0010" ے کوج راہ ےہیسےنمکیے اکنشیمرنیبنوکج ےسفرطیکنشیشنڈنیبویرواترہملاعف ا اھتایمانیس ہکےئاجایلوزئاجاکلاحتروصرک واں رکیامشنکلہے۔دہانچاکردہجنولی یبیلدہبہحص ۔ایگن رکا ڈرلبےسنیئنیکدوبیہدرچ انیل۔ےہ کل ویدوبیباک حرطسکیشیوبیرھبےفیرختیکن نکیتھویں نیمنیطسفےننییدوپی رٹ وہم قایتفہےکنیوایکدنلبیگزراماکس انیاحالا ےلاد۸ےروٹوروزےوکی [49] اہ نٹاکہا رب یکزنان نو روا۔ااگلمارک نی درارقتسوداکرلط ےکپروبرکے نیرب ودینکلعاحمکاذمردارقراردیا۔النےاپایکرینکےسفرکا (جکحیفہ ے میینمک ا) ےنلا۔ایکنامہبرجت ٹ یب دہتھیدرہابےسیکنھکگکن ےسدلنبمرانمیئکےئ . سا ےن بیر عرونکےجیاکے بنے ہوئے دباتدہےاود ہکربونکے ےگنرےبوھزونکےتقایل مم یعڈ دننامیک یئاعکد ہج۔ےتید ہ 4 ینروانولاپیرہتسےکنویددبب ھجےجےلاونوھگن 2 ا ا 0 قاداد ا ےس نیہ ءبہت انچھیصححتمیں بہتخوش حالفظرآتےہیں۔اس کےعلادہدوسری نیمباک

م۔ ماناکس ےس 10607 ہ٤ اح × اصءہد لیصفاترپشش لئاقیکنیئالفبرحکے رتروالاحشوخاکیگنزقر یق زاومےسیگدنزیکنویدوبیدن ےہایمایکہ جماتسا۔ ےن دعبےک نصم اتپکف باقرلاکناجئالفبررکے نالعیجبفرصاکتلاحمقتر نارکے یگئالثنمنروگییارپ * جائ جو یں 3101002304 > کیطرعتحیبدے ۔ لنناسکےخیالمینعرب بجی ول ےنرھک ےس انکاکردمس گے۔

تہدنچیھکبج نرک وفہیپآتاجیک آی وہمپ نیوں پربچھوڑدی کیونکہدہانکام یش نیہہامتہب ار کت لکشمم ےس یب اھکاھکاکتارانبا کے۔جیسےبیبمکرسیبوں پراناکھاکھانے لگیکےزاوردہتھ رواتھک سٹروکید یمنوھتاہےنپاےہہ ےئوہےیلنایکوٹیقوبیھب دن کے سلےکلب ۔ےتوہےڑھک بج سم ےن ہہےسایلیڈ نویکہدرک ےپینیاعفدرہ وف کاانبےنلوہنا 00891 نیہنت٨ زئاح × ل 0 ماکےییلےکدصقمیلاکتیعاسنا گردتیہے۔ آبجمییریداللدہنے 118000801 کاچندہشعرن ہکھجایانسہصقاکککنیمیکے 027 معیت ۔ےہ الجاہ کیا راملپہتفہ ٹنوم ےک کیا العریما ےت ۔اوہلی فمطینمیس عیہہونیکامکیتھریفمیدعواں دارتقبرونکےبعدہریکواپٹیطرفسے چندہو یکےنر بیخ د کی بسرکی دوطشالعا رپ ہدف سالجا۔نیمئارک تقوسا ظنےنپا نورع پ اپ کمشن نیاز ےرٹھکے کوہ ماناکرکرب جتایاادرساتھناکرا نے سکتےیہوکیمیمددی ہے؟پھولوگوننکیسوڈالرچنرے مسد ےتھے لیانیکاچرہاسوقتشرمندگیسےمرن وگیا آ بج ماناکنا فرصےننوہناہکایکاگاراکپ نیمےرنچرلاڈود رطلا۔ےہد یریم رف بی ام روجوکں کیااک زم دب دوہدیجتشرلاڈ٢ ول حعامجیک نیدوکت ہدسک یا ود٥نییکایکےسیگدنمرشپکپآے ےک سکولوں میں روٹی اور سالن کے وہ ےس مہینے پہلے پچاس پچپن ٥٧٥٦ 0 ٨ " " نا 5 3 (ا؛لنجبی اور ڈکیتی کے تمہاری رشتے داروں کے نام اور کہر داد کی 00 عروینول٨ ١٢٣ 0 اکیکروصضدب اگلیم۔اوہساس ی سی ےس تارمات گنخ یکہجرماےبوتےئیگرکےن١رھ یکدنگوجنیز ےس یئیکوہیکا وہےنسیمنویرٹیشروا ئ امتےننیمود آم ب رولآتفالوکاوہو یھبنلساساکاھتایدانی اھتراوشد _ یب بس یتزت ےک مان ہپ یراہتےھج۔ےہدوہ ول برقےکیروین یھبلیھیکنکیشم داب ےہ کسنج ایاپ نوخانکن نالیر۔اھتایگوبالاکے ےکزی نامز کیایبسی شفاف اورٹشے پالیکیلہوگیجو بٹرارو نی۔ یگوہیرپےسنویلھچتس تھ وہ ا برناکں ن ز کےرنےکاطربقہم سےہززارکناکہترتھا۔کیوہ ا نیمےنامزےکیٹارحسیکن عا کیالب تروصبوخ کلکتھاجوقدریخسن سے۔الاالتھاخیسفیدآدمیوں (3 ہ 00 ج 115 0) نآ را سکیآ بوہوا ۔ایورکدولوک رکیتھچبنین ارب زی ووہکھتگنج مہ دنملفمہدایزےس کیاودہکنویکےھت ےرسود ےس تبحمیھباہ ۔ےھجترداتاسےکتلگاکبروا ےہ رایل سی ما یئوہددصیکام بم کربماکالہپپےس اہک ن ے ک گ اوجےکزینالیدنلاہک ر د ۔

کیشنےکےنایرھگنییقدلجم؟با نکادور ہکمینگے۔بٹیتابیےتمہاریختظر۔

7

(ام) عیکی مر رٹ ایی مارکیں

لترن

۳ وہ۱۹۲۹ء :

ڈیرڈی !

اگر آپ اپنے بز سکولوں پر اور ریموٹل رجوساکے نالیھچپ ےس اور آنیہ ھ ر نوہیکٹیپرپیسیٹ نیہگکیاوکیرامییریمروا ےس از ےایکو ۔

ناول یریکرکاروپ یابیتپاروا ےک ئاضوکتقو ین ےسےقیرطروبرھپےساگب۔ایکس استمالکیااوراپ " احیل ' کودوبارہسےلکعناشرد کردیاہےیلنے اپنےااس : ولمی فصسطینکےاس لیے کورپورطرکے سے دارمکیاہےاوداپٹی عمبونکے اھمعدردٹ کیمیا نکیاے۔ ناو لکوککینتہکے ساتوساتیں السکووا کرنےکےلےنومم بھیبنارہیہوں۔میس لیمکرنیہونکہیں اپ ت ےسرکماکرلوانسا ہب ف نوہیجرےنع دایزایقتا۔ شک یا یب ۔یئگلوکیکر ہے خراپسیملوکسیئاہکیتورامیم یگ نیہہبلط ہکہ کراون کمرفھوپنواٹڈناریہ زکرماکہجوت لت اتکر ےہ سینا۔نیہ کیآ کیاےس روایکنارسا ےہککوھتنکسملٹیجےکلیلفہلاسا نیم۔ ےہادومتیشاسمانکسییکژلیلانملہلاسا دہ۹کجاکلودنہکیا۔ یئبسب۵ہدایز تیلباقیک یہرےلشییکژلیفانبلیپد ئا۔ نوہ ناسکراےب۔ےہانوہبرعاکناروایک ےہردماعادوم

تاہذروا ہددکلایخلیناریم۔ےہیت تب یکسا۔ےہیکژلنیٹڈ شا ہب رورتکت نیل۔ےہ ےلسائیقیللوبیبایھجنارفووہکئوچ ایمردےکنونود نکنشنفراجی مینبیہوتی ےہ تہبود ےگدنچئےاروا۔ ےیکژلواجرحکرواوگفاص ےن یلآرکنییےژٹپکےناپ نشے یک ۔ےہیناج یئاغب ازعہدہکے یک زی ےہ ےسسایئوکرگاروا نیمےضیدلجتہبوےرکفالتخا

بس کیکدنمرشہدایزےس تاب آلیبسیمیلوسالوکسیردامجج يي بج قلحتےکنیٹ اظھارخیالہودپاتھا 1 خی سان ارسایےنادوم کش ماردااہکلھچاربوکل شی یلاوےنوہ چے نوز خازتخاپ ایک لپےراوہ سم ےننالی ےا یئادظظافلاےنپا ےسنویکلیلیمارمارواے [52] نکیجلای 52

ثالمھا وک نی۔اہکی ےناینایس سا۔ایدرکراکنایےسےنرہایا کاتاسسیھبیگوکبادبےکتاب دوستنیلبنا سابسوکساروااات یتےکلاروائیاسےک ترےکارب لیٹروا۔نیہ سا ےک ےیل بہت اینصوں لیہوں۔

راکہ ٭۰یتفٹیو۹ . نیملوکسے 7 . ۳ . 0 کیککہلیسارہ لے جغتےمناٹ سمیصصحخنارہمیکسنجیئگی زورز

. .0.[مانٹئا نیہرمیکنشیتکےکشئرنییےفرطیکہیر . ےنانوہنا راہ ژبتہبےکلوکس میچے ےک ناس قیسوم یک _ جج ٹیموکیروا ےک لنتسشنیل یگ ےنمہروا امت قم ےژکرمر کوہ ۔یکر

۱ قتکفلیوزورزسم صحہدایزاکیمر سم۔اھتلقشبنوفیبرتتیکلتاما ب لاےنٹلیوزور ا ت ےکندرارپنکلاددوزرپ نونود نیلماھتفر رپ ویدبی یک قدالاب روا میان ایکسیمن جاسکنا۔ نورپشریما کیوکمہبیہودییلوک انچاکیترتیبافنتہیں ۔انہوننےفینکولبلہاتےجھیتونمتتیبافنتضعتوناور

ےکتیربیناہج۔ےہایدروگےس ڈ یرواریم ےک وج سا۔ےھتےتہم مےن وک خبردارکرتئے ہو ئےےک امرف _ سطینکواگردوپاروعروانکےتساطیس دےدیاگیاامتئیرک جائے گی۔اورقاممملک ہرابود ےس یقرتریغروامیرلف اجوہتفاب عججخمرواتبرغ۔اگےئ چپار ےس نیمکلک سا۔ےگشیلامجہضق ےترکدیقتپپنوبرعےن برعیکاہکئےتوہ یقالا زوط نیہےئوہےژکجتہب چک .0. اسراتلکےبیبودیالیذمینکے اورہتالیلوکہیں۔شیل تھرانودجیتمکہاسقھاکا .101 سٹارنڈیبروا قترچپ۔ےہلنک سر دعبےک اوجولاوسبج اکب رپ اوہمورشڈی میرےدل ش 1 باکنہپپسچھو کید یامین (810 ولا) ۲ 0 ششجواجچائیخوفاک دھماکہہوا ے ہسمینبت کے میمہاجنہلاکہوگےہیننانکے بارےمی 1 پکاکیاخیالیہے؟ کنگی ےنرکایاےبےن ےس کود ا۔اید اھتفوخوکن سیٹرکا درکفکالہےھجبعجےنایکاہیاےن اگے مج ےکےن آھجیکوہٹیبیرجتاسےکییربمدعب ت یھ ار ک میکجیجدیگراجک لیوزور کف تقر کےبارےمی می جیانے ب ےکلناسانویکبرخیکاہکے دحتاس اکن ےنیس رت ۔ یں جاہے نورسودودرک لتاسےک لب ررکل ۔نیرنییگاوکنورصودروانینیمیدامےکےن ےہ ایدباوجےنشی : سییگدرسرہابنیمروا کلنفی رحگے ژوھچاوہجرھٹےکنوپیفیاکو سایےکاتد اترکےضدارئاجماقایکرامہہےہایلٹولگارامہوکاڈکیاکمیم وکاڈبودحبےک [53] آپ کے اس سوال کا جواب میں

نے اپنی کتاب 'اسلام اور جدیدیت' میں تفصیل سے دیا ہے۔ آپ کے اس سوال کا کہ 'کیا ہم مغربی تہذیب کے ان پہلوؤں کو قبول کر سکتے ہیں جو اسلام کے منافی نہیں ہیں؟' اس کا جواب یہ ہے کہ اسلام ایک مکمل ضابطہ حیات ہے اور اس میں کسی غیر اسلامی تہذیب کے اجزاء کی کوئی گنجائش نہیں ہے۔

میں نے کہا کہ اس کا مطلب یہ نہیں کہ ہم جدید ٹیکنالوجی یا سائنسی ترقی کو رد کر دیں۔ سائنسی ترقی اور ٹیکنالوجی تو ایک آلہ ہے، اس کا استعمال ہم پر منحصر ہے۔ لیکن مغربی تہذیب، جو کہ مادہ پرستی پر مبنی ہے، اسے اپنانا ہماری تباہی کا باعث ہے۔ مغرب کی یہ تہذیب، جو کہ انسان کو خدا سے دور کر کے صرف مادی ترقی کی طرف لے جاتی ہے، اس کا نتیجہ کیا نکلے گا؟ کیا ہم نے کبھی سوچا ہے کہ آج دنیا کی ترقی کا کیا حال ہے؟

(33) 09) ایک ایسی کتاب جو موجودہ تہذیب کی حقیقت کو بے نقاب کرتی ہے۔ اس کے مقاصد کے بارے میں یہ کتاب بہت کچھ بتاتی ہے۔

مسٹر لسٹراکر۔ یہ مسٹر لسٹراکر کی ڈائری کے کچھ حصے ہیں۔ جس میں انہوں نے ایک ریڈیو پروگرام کے دوران کہا کہ 'یہ پروگرام ایک ایسا پروگرام ہے جو کہ تمام سیاسی اور سماجی مسائل پر بات کرتا ہے۔' انہوں نے کہا کہ 'میں نے اس پروگرام میں ان لوگوں کو بھی دعوت دی ہے جو کہ اس پروگرام کی تنقید کرتے ہیں۔' انہوں نے کہا کہ 'میں نے اس پروگرام میں ان لوگوں کو بھی دعوت دی ہے جو کہ اس پروگرام کی تنقید کرتے ہیں۔' (1 2 6 3 2 7 5 8 8)۔

مسٹر لسٹراکر نے اس کے بعد عرب ممالک کے بارے میں بھی کچھ کہا۔ انہوں نے کہا کہ 'عرب ممالک میں جو کچھ ہو رہا ہے وہ سب کے سامنے ہے۔' انہوں نے کہا کہ 'میں نے ان لوگوں کو بھی دعوت دی ہے جو کہ اس پروگرام کی تنقید کرتے ہیں۔' انہوں نے کہا کہ 'میں نے ان لوگوں کو بھی دعوت دی ہے جو کہ اس پروگرام کی تنقید کرتے ہیں۔' اس کے علاوہ انہوں نے مسلمانوں میں موجودہ صورتحال پر بھی بات کی۔

لندن میں ہونے والے اس پروگرام کے بعد، میں نے اپنی کتاب 'اسلام اور جدیدیت' کے بارے میں بھی کچھ کہا۔ میرے آپ کے پاس بہت سے سوالات ہیں، جو کہ ہمارے لیے بہت اہم ہیں۔

(16 98 7) (پیک)

[55] مریم جمیلہ

31 اگست 1952ء

ڈیر ڈارلنگ!

آپ کے جانے کے بعد یہاں سب کچھ بہت بدل گیا ہے۔ آپ کے جانے کے بعد میں نے بہت کچھ سوچا ہے۔ میں نے اس بارے میں بہت کچھ لکھا ہے، لیکن میں نے اسے ابھی تک کسی کو نہیں دکھایا۔ میں یہاں بہت اکیلی ہوں، لیکن میں نے اپنے کام کو جاری رکھا ہوا ہے۔

میں نے یہاں بہت سے لوگوں سے ملاقات کی ہے۔ میں نے یہاں بہت سے لوگوں سے بات کی ہے، اور انہوں نے مجھے بہت کچھ بتایا ہے۔

یہاں سب کچھ بہت مختلف ہے۔ یہاں کے لوگ بہت مختلف ہیں۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ یہاں کے لوگ بہت مختلف ہیں۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ یہاں کے لوگ بہت مختلف ہیں۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ یہاں کے لوگ بہت مختلف ہیں۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ یہاں کے لوگ بہت مختلف ہیں۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

حق کی تلاش

میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ یہاں کے لوگ بہت مختلف ہیں۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ یہاں کے لوگ بہت مختلف ہیں۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

[57] اور پروفیسر رجسٹرار-

۱۹۵۲ء

ڈیئر ڈوروتھی!

میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔ میں یہاں کی سٹوڈنٹ ہوں۔ میں نے آپ کو خط لکھنے کا خیال کل کیا تھا۔ میں نے آپ کو یہاں کے حالات اردو میں بتانے کا ارادہ کیا ہے۔ یہاں کا ماحول اور یہاں کی طالبات بہت مختلف ہیں۔

میں یہاں پچھلے پانچ ماہ سے رہ رہی ہوں۔ اور میری یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ میری دعا ہے کہ میری یہ دعا قبول ہو کہ میں یہاں کے ماحول میں ڈھل جاؤں۔

یہاں کی طالبات کے ساتھ تعلقات خوشگوار رکھنے کے لیے میں نے بہت کوشش کی ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ یہاں کے لوگ بہت مختلف ہیں۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ یہاں کے لوگ بہت مختلف ہیں۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

ڈیئر ڈوروتھی!

۱۹۵۳ء

میں یہاں ایک ہفتہ سے ہوں۔ میں یہاں کی سٹوڈنٹ ہوں۔ میں نے آپ کو خط لکھنے کا خیال کل کیا تھا۔ میں نے آپ کو یہاں کے حالات اردو میں بتانے کا ارادہ کیا ہے۔ یہاں کا ماحول اور یہاں کی طالبات بہت مختلف ہیں۔

میں یہاں پچھلے پانچ ماہ سے رہ رہی ہوں۔ اور میری یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ میری دعا ہے کہ میری یہ دعا قبول ہو کہ میں یہاں کے ماحول میں ڈھل جاؤں۔

یہاں کی طالبات کے ساتھ تعلقات خوشگوار رکھنے کے لیے میں نے بہت کوشش کی ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ یہاں کے لوگ بہت مختلف ہیں۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

یہاں کی زندگی بہت مختلف ہے۔ یہاں کے لوگ بہت مختلف ہیں۔ میں نے یہاں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے یہاں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔

[63] ۔یگوسےٹفھکہلوسےروپشٹ گپ وفتاب ہی کے سا ےکیھکیکدنیخرواتنحدیدمشیکفی لیٹثعاب ننشیرمیپاصعا گے ۔ےسرکدشتشادربسیبباصعاےریم۔یھی نہ کل نویکژلےننڈراو

ہیں۔اسلیےاکرراتکے دویاینبیےکک یر ےکھرےمیلککیونکاشوردہنگامہچارکارہتا جوسا۔ےہ کے ےک 1 زاغ ےس یمیب سیروایکےہریلصیت ! یکےرھیازرشک یتہرسیبشا زاوددھمیےسیجروا رقےکے بج قلیلیت سی ناہو وس ۔یئاج بج سٹملکہیماظننایکلٹاپ ہی ےننونانیکآتا ٹکاڈھج ےک اپ کیچ پا ےک ایداوجہےیل نوقروج ےک عش یک تہنراچنا دتخم ساروایےبتروگل ٹاوم یم م ہ سیلوےکسا ر ے یدردعمیجباربہرذےیل یھ سا۔ ن ےکہاکہاگر ترکتشادربسربنایکرٹلیکرسود یمننیہ ھپ رک اج باروا۔ےہ ےھجج انچارن

ام ضصولترکرنےکبے انچائیگہداشتکےنفسالیلونٹمی رکھاجا اورمیراعلانکیاجاے۔ آ جن ےس نیہیئکوہادرشیھبنمالکیریم نیمنایی۔ ھبیھبا را ےک لیس وہسی ۔ بیہاں نوسرنرب اک مربدر ےکنواتکرواسٹیلاپ یئاچناجتاسےر ۔ےہاکیدر ٹیممودیآربمہشازور نایکژ رپ مےیجپچھولوء

الےن یک ٹپنیئاتک۔نیہ سٹہدالعےکےن ہدایز ےس پدنیخیٹپاہدایز ر کرنےکوون رریہوں۔

رارم۔ےایدرکراکنا ٹیم ہوکنویکھر تاب ' نیموم ہنازورہوروا و یکے کنیقبر ش بک ناہی ےس راسڈ یگنوہ شاک سا سبکتابوکنا اےکنا ابرہم ود ےپ قدروا ہپ نوہرازکرکشینک اکرگاروا ےنہیماظتایک 1 لطوکپ

تیماکمو نکرونگی۔۔ ےسناہیھمہکایرکب اجےل نیہ سجوت

راپاستہب

12) مکی مسزوالشیا ہرز

سومرول : نو کا

کممار۱۹۵۳ء

یلےریڈ !

وہیقناجشی کس ےریمنی وا یٹرون 1 ٹسیورف جچھوڑنےپرکننادم پہچپاہوگا۔ رشسیماکپیےسسا سہنیوہ نوہیئگآرحگنیلاو . یبدنبہوصتمیگوکریف لبجتنیمکے میسکیاکردنگی۔

لیعبےکےنآرھم ہکایکہمماکالہپےن کراوج ےک 1 لا۔ایلرلخادسیمکدسٹوڈوٹسٹر کیفیسپالکل مناسبہے۔یس دہال جنرنآرشٹارخگروزسکماشقمی کامکرونگی۔بجخس رپیتنجیایسروامکناک یگ غررصووےہاترکرتطروپررھگفالخےکطس کجنیمنوگنرینماجدوا ےک تہب ےس مکییقیتسے نیبرھظانمکافوت ےہاترکف تثایدروالدمرتہبہدرپروطیئاذناک کا۔ےسشنخراد یرننیہ چھےاسٹرجار نک خیپیند ےکدواپ شاگردونکےکامپختتقینیکر یاے نورنودرگاشےپاتایرظن االھکسےتیرط یماکےپاودےسسجےہ ےنپاہدین۔سیالیر

ےہ ہودنگب سین یٹبا ایدتزاجایمکنرکلاعتساوکنوتمعالص ے ے ۔

میں کامیفرسٹ امکیسٹوڈخفکحیڈیتسےامیس مینپا کورسزلےتیہونجن یسنےفکس فرایء (اورکیسٹر انییونایتار اورالد شائلہیں۔وہجشابمجسکردرہوناسلیے بج۳ نیم وج ین لوکیک یم کیمہالوکیہے۔ سالیفدیکہبوتیھب یم نانیک سا۔یتکوبہایماککسیم تقو

م 1181 ریسبےن ریگی ہے۔کم اپنازیادہوقتلأ٤رغاورنےمرا ماک رپ ےترکشجب یٹاھڑپدوا۔۔نیہےترازگئےگوہ رسودکیالی میناپ ےترمکسنشوکیکےنرکددمیکے ۔نیہ 1:1308 سییگدلای نسرندعبےکےنرکزرٹساپ روکاکک رک اج لایخاربم۔ےہیقم ہددکے ابیننیبےگی + داب مانہا 29 نارکاہوروا ے کرشنیملنوہاڑجا کت یکر ےہ نج لیےجارجیھی سریئرغیکنا تام روا لنا رپ کیا۔ےہیلوہٹپ بجوک نیمکنپیمیمہیادو شرلتکے

ءااسنےمیریمنتسماجتکرتےہو ےئبی بھیساتھمیےکوکہا کان یننے اہسکیا یرفوکششیب ےس تقویا۔ایدرکدر ےس نیم ےن نوحڈنیمڑجینا صفاکےن ہکیااورآرتھوڈوکسکو ون کیروا۔ یئگوہلاشےرھچپنیہورمگییدوہیئوہہےترکءدصیفاکےنرک ند 031 1 ۱پ ھتامسےک :: روگناوج یکل کشنیممعیشتیدو نرک سیمکرایوینہکوجیگ عاد ےہ لاہدنگل ہپ " وج وکیاانچائی سردعہراورادربسےعارکیکی۔انکےاسبداخلاق رو ےکیبدولتئلوپال یھبکیا ہجوایم۔ایکانبسیئنیگڈ یابجکے ایمےننیمسی ونےککیئور انیسےکنوناوج نیرگ بملاطدوجومرپناہدقتاھتایل۔لغاد اشانےکنوملم کیورہت بو ے شادربلدتہبلٹ ییئوہ یارےنسیرھپ 3310101 ےس ابج۔ایگوبفالخےریمیھجودنانیاچانکیقد س .... ییہکا روانیہسیکییدوہیدنباپےلاورھگےریمروا مہ ۳ 0110 پاستعالنیوسکرتےہیں۔ ےنں ٹئاو نیمفیل او یملوکسیناربع نیمیتیلوہہیپ ایلےلہلخاد . ہم میمنیوہییمن 90 ئئ 10 ےننیسیسالجاہلیپےکا یکتمکرش نیمسا ےا۔ اھتایدرکلفن صیہونیونکیپروپینڈام دکھائیگئیجکایکبیبودیشیمچےکےتھی . جسکےولب نکدیں

فوخیکچنا تلاحیککگوز یم نم ےس ایاللئارسا اج ات ےہ اہیناحل۔ چپ کروہچوتےپےسےاکا اتیدرکر ےہ ۔ ما ےساسیملیئار ہاییاھقوب ےک نومیبتکیاھتاسےکنیھچہ لیوا کگاونینرکھاجاتےلمکے ےتارسےساتاوربیکیٹومرنرواتبحعیکنولاووناکیمخا وہ ے ئےنروا ےنپٹول وہ ایاھکدئ اج اج ےہ سیمک یب ولاےناھکد تم ساریھافیکش ےک ےن نوھکدامت ومروا کاعلارعاسانلتھا۔ ''119203 ۳ذدا ۳۰ 12 / ۱ '' کیشردمیٹنگمینمیں یھبےجسراقفایشوماخ : سی فرصےن ایئریتھگدسڑئارواٹسوکنورسود . اامتےکنلاہی ک روا رکیاں؟رتھوڈوکسیہودیگھرانونبلقرت تھے تما 30911 ۳کاپارندکیرکھےتے۔ان کتدحسایشافلاک ہدکیشیئوہیھڑب یمنی شڑایاینیمیلاربع (ڑییاربع) کوہی لکش ی س نا۔ےتےترکتاب یم تب ےکنوس سارادنشر یریمےننوہنا۔ےھتجرنیملتا موجودگی وک ۔ایدرکزادنرخلکل نیمنیآہ رکرکتابحرطسا ےہ ےسیجےھت سی سیم۔ نیکیدوجوملاہو ےن امتینپا ہمید قولااتجایکنوسلیرایپدقساوکپیآپا تاجناجیہورگا۔ایکت ےکہ [62] میں نے ان کے رسالے کے ذریعے اپنے نام اور دلچسپیاں مشتہر کروا رکھی تھیں۔ اس کا مقصد یہ تھا کہ میں ان لوگوں سے رابطہ قائم کر سکوں جو اسلام کی طرف مائل ہوں۔ اس طرح مجھے ایک درجن نوجوانوں سے خط و کتابت کرنے کا موقع ملا۔ ان میں سے ایک جاپان کا ایک وکیل تھا، ایک عیسائی عرب جو لبنان کا رہنے والا تھا، اور ایک پاکستانی نوجوان جو امریکہ میں تعلیم حاصل کر رہا تھا۔ ان سب میں سے سب سے زیادہ قابلِ ذکر ایک نوجوان تھا جس کا نام 'م' تھا (اس کا نام میں نے یہاں حذف کر دیا ہے)۔ اس نے مجھے بتایا کہ اس کے والد ایک بہت بڑے زمیندار ہیں اور اس نے اپنی زندگی عیاشیوں میں گزاری ہے۔ اس نے مجھے بتایا کہ اس کے والد اسے مغربی طرزِ زندگی کی طرف راغب کرنا چاہتے ہیں، لیکن وہ خود اس سے بیزار ہے۔ اس نے مجھے اپنے روحانی تجربات کے بارے میں لکھا اور بتایا کہ وہ کس طرح اسلام کی طرف مائل ہوا۔

اس کے بعد میں نے "بہائیت" میں شمولیت اختیار کی۔ اس وقت مجھے اس مذہب کا کچھ خاص علم نہیں تھا۔ جب میں نے اس کے بارے میں پڑھا تو مجھے معلوم ہوا کہ یہ مذہب بہاء اللہ کا جانشین ہونے کا دعویٰ کرتا ہے۔ اس کے بانیوں نے اسلام کی تعلیمات میں بہت سی تبدیلیاں کیں اور اسے ایک نیا رنگ دینے کی کوشش کی۔ میں نے اس کے بارے میں بہت کچھ پڑھا اور اس کے نظریات کا مطالعہ کیا۔ مجھے یہ معلوم ہوا کہ یہ مذہب اسلام کی تعلیمات سے بہت دور ہے۔ بہاء اللہ اپنے آپ کو ایک آزاد خیال انسان کہتا تھا، لیکن اس کے نظریات اسلام کے بنیادی اصولوں کے خلاف تھے۔

اس کے بعد میں نے ایک اور فرقے کے بارے میں پڑھا جس کا نام 'قادیانیت' تھا۔ اس فرقے کے بانی مرزا غلام احمد قادیانی تھے۔ انہوں نے نبوت کا دعویٰ کیا تھا اور اسلام کی تعلیمات میں بہت سی تبدیلیاں کی تھیں۔ میں نے ان کے بارے میں بہت کچھ پڑھا اور ان کے نظریات کا مطالعہ کیا۔ مجھے یہ معلوم ہوا کہ یہ فرقہ بھی اسلام کی تعلیمات سے بہت دور ہے۔

میں نے ان لوگوں کے بارے میں بہت کچھ پڑھا جو اس فرقے سے وابستہ تھے۔ ان میں سے اکثر لوگ بہت پڑھے لکھے اور ذہین تھے۔ وہ اپنے آپ کو بہت روشن خیال سمجھتے تھے۔ جب میں نے ان کے نظریات کا مطالعہ کیا تو مجھے معلوم ہوا کہ وہ اسلام کی بنیادی تعلیمات کو نہیں مانتے۔ وہ قرآن پاک کی آیات کی غلط تشریح کرتے ہیں۔

میں نے ان کے بارے میں بہت کچھ پڑھا اور ان کے نظریات کا مطالعہ کیا۔ مجھے یہ معلوم ہوا کہ یہ فرقہ اسلام کے نام پر لوگوں کو گمراہ کر رہا ہے۔ میں نے ان کے بارے میں بہت کچھ پڑھا اور ان کے نظریات کا مطالعہ کیا۔ مجھے یہ معلوم ہوا کہ یہ فرقہ اسلام کے نام پر لوگوں کو گمراہ کر رہا ہے۔

میں نے ان کے بارے میں بہت کچھ پڑھا اور ان کے نظریات کا مطالعہ کیا۔ مجھے یہ معلوم ہوا کہ یہ فرقہ اسلام کے نام پر لوگوں کو گمراہ کر رہا ہے۔ میں نے ان کے بارے میں بہت کچھ پڑھا اور ان کے نظریات کا مطالعہ کیا۔ مجھے یہ معلوم ہوا کہ یہ فرقہ اسلام کے نام پر لوگوں کو گمراہ کر رہا ہے۔

میں نے ان کے بارے میں بہت کچھ پڑھا اور ان کے نظریات کا مطالعہ کیا۔ مجھے یہ معلوم ہوا کہ یہ فرقہ اسلام کے نام پر لوگوں کو گمراہ کر رہا ہے۔ میں نے ان کے بارے میں بہت کچھ پڑھا اور ان کے نظریات کا مطالعہ کیا۔ مجھے یہ معلوم ہوا کہ یہ فرقہ اسلام کے نام پر لوگوں کو گمراہ کر رہا ہے۔

[64] میں نے ان سے پوچھا کہ تم یہ سب کیوں کر رہے ہو؟ انہوں نے جواب میں کہا کہ ہم یہ سب اس لیے کر رہے ہیں تاکہ لوگوں کو سچائی کا راستہ دکھا سکیں۔ میں نے ان سے پوچھا کہ کیا تم واقعی سمجھتے ہو کہ تم سچائی کے راستے پر ہو؟ انہوں نے کہا کہ ہاں، ہم یقین رکھتے ہیں کہ ہم سچائی کے راستے پر ہیں۔

میں نے ان سے پوچھا کہ کیا تم نے کبھی قرآن پاک کا مطالعہ کیا ہے؟ انہوں نے کہا کہ ہاں، ہم نے قرآن پاک کا مطالعہ کیا ہے۔ میں نے ان سے پوچھا کہ کیا تم نے کبھی حدیث کا مطالعہ کیا ہے؟ انہوں نے کہا کہ ہاں، ہم نے حدیث کا مطالعہ کیا ہے۔

میں نے ان سے پوچھا کہ کیا تم نے کبھی اسلام کی تاریخ کا مطالعہ کیا ہے؟ انہوں نے کہا کہ ہاں، ہم نے اسلام کی تاریخ کا مطالعہ کیا ہے۔ میں نے ان سے پوچھا کہ کیا تم نے کبھی اسلام کے بنیادی اصولوں کا مطالعہ کیا ہے؟ انہوں نے کہا کہ ہاں، ہم نے اسلام کے بنیادی اصولوں کا مطالعہ کیا ہے۔

میں نے ان سے پوچھا کہ کیا تم نے کبھی اسلام کے بارے میں کسی عالم سے بات کی ہے؟ انہوں نے کہا کہ ہاں، ہم نے اسلام کے بارے میں کسی عالم سے بات کی ہے۔ میں نے ان سے پوچھا کہ کیا تم نے کبھی کسی عالم سے اس بارے میں بحث کی ہے؟ انہوں نے کہا کہ ہاں، ہم نے کسی عالم سے اس بارے میں بحث کی ہے۔

مسزروالٹریہرز

سومرول نوجری

۱۳اک۱۹۵۳ء

ڈیجریےنی !

پچیجلہجنتمہارےاوروالٹرکےساتجبرادورہبہت ابچھارہا۔مہاش دورالنیاور ہم نایلچ 101080 ےنییڈ۳ گس مرا سا ازمشاککناکاریممہوالعےک مدرشیرٹسیساک فرصنیم۔ےسایگ نوہیمرےننوممود دواروایگولایب۔ نی یرٹسہ ک۔ لن سون ب کیک نواڈ ہجوای ےس لم یخررکنیوسھئاوہکتتہبوکووخ ۔نوہ

رم ےہ نویسیےکشنلیلا نر نیہ ن انل 010 ےس ۷ےس ۔مینمیرے ےکناروا یلاجایتیھکنایمرد یتلج یقتنر ےہ تقی یم تہبہول بیک طو کانےکتایرظنبی ۔نیہ پانییٔووزوررہ نومضمربتابروتےکنمک کک نیہےکوک نومنممہودعبےکسارھچپروا ژپاچنوااسسےکلالیدا اوہنانسرک ےہ لخجتہببہپنومیضملاوورھچپروا ۔ نیہےترکدیقتت پلدنوں ہما ےمرنے مینبہت جیب اسان فک کودی۔اس نے ینندیدارکنائٹرکے تاجرفد ناہورک۔اہک رپ یٹپارکاج اوےیلندےکیشن ےل نومشمیلایخکیارپربخمچایکرابخا نیم کراوینیمرھپ نان ےک رپزٹاوکسمئاٹیکوجینگفو ہبناہودوا۔ےبعئاو مم رامنایےن پیراکشیمین۳تی۱۹۳۳ء کے ار ےکودمیکھا۔ الشمارے کےپیلصلےپرجوزیادوتمضونتےانک تلق انس (8[00 ۷۳ل) شام سناھتےنارگع ےس عا ساہلیر کتقو رد اہ رواھت ٹلیوزورردصےک (18080 ۷ 10) ساوککلم ےسنارہیشاحمکانرطخ کلاک یکوششی ررکس ےس روا۔ھت نیمنیج فلورا لہ یکر رس ۔عورعاکنویزاننیمیجاری بیرخوبیتنیمتقیقت ا نیمنکیلیھتثن یئدادرکھبعجردوایکرکلمن کیا ےبدعبےکہتغہ یب ا نما فگریل)(یم ۔ینیلاوتاسےک ہیگپوسی نوہیکم نام سبسی کے سٹوجےتٹیرکم ےن یمےننکنویٹسٹسم۔ےکسماع نوملے ہداستہبرپ وہ یھبنسیروایکدیقحتکےن یکن ےاس ایسہکایاج جو ےن جس ھہنکویکے جس ۔ایھایکیکے شورارمتار کرب اوہنواڈ ۳۳ گا اریکت تہہنیم۔یھنت دایز سش۳روایپٹوہیگ ےب لاوف اکی ینا یھی یمےررکےرم 7 وانیم الودکسیکایک کب یجراج میناورہپیں کرکیایش وہاں ےکوئیکتابمگوالیہے؟مٹں نےگا کہاکہآ پ انسے شی نکہکیاداپ پا مق رآنکالیش ب ش تجمرتہیں۔سونےباتہےکہمرے۹سالکاعمربوں یں و ق ا القلتےکناروا نییر بارہ ژپ دعبےکنھ سی ن یدقمیب دنمت نم قلتے ۔اھتچوسسین سایےنسی رپ یھیدیقنتتہب ب لبنالی ےنسرخ ےادوختاب ژی ہداراک کیا۔

کیم یا نکک دب یم ر ےکنآرقیم تاسےنخنمشکلا نیلاو 1 نیہ نیم۔ ۔یھتچنہہ ٹسنےا ےکیکے نیوھتاہ ےس یھب ۔ایلرکف سیمہک وس ہن تارمامقسیءینہاپ ق یتھژبنار رہی۔می نے اسمیس پائیلسےلتیجلتیکبانیاں پانیمکنخنلفسیاق وسباق ر ا کےساتاورتذ ت خمنوبینپیےک 1 -7 ۲۷ دوہ یجھھ ئےئ نومانےکنویرن س تیرا ےبدلدہے گتتےییے اصروامالسلاہیلعدوہ مالسلاہیلع . ےسلئابلکصاب نواوماوہاتم جاشرپل

دبیتھاج لقیادوصدبیونپییلےا سکارلالنےبیانکیاتھا : یکنھچنیلیپ۔اوہایکنایبےسقرطےھچیاتہبرپروطنگن .
الہپاریمقاحتےکنآرتب " نم نانیہیعڑپسجمنٹےن یلاوےنیداکھتہدایزےسبسنی ء نار دوا رپ رکنای دی والتئر
... حرفایک ذمہداریکاا سال سیلور نکوقرنب اسکت تھا ....'' یمنج اٹےن ااراکس ہمجرتیماکنآرق۔
ایدرکاگنا۳ لکقرہنپتقیدبیندنلقنکرنےاورپسپائیاخقیارکرنےسے

ہراھٹا × بہ دص لیاےک یا " لکحراجگرداپ ⋆ + ہ⋆ 6) (0168
کاکیاہدتھاوراکملاسی تربا تگاینجننکامتصرصرفےتتاناتھا یفمآندراص۵ل یئاسیحروایکدوبییےنرھجہتسرضحت
پن ذعترکےنراعتسمتامولعمےن ۔اھتایکف

یم ےن وس نیکا بصعتیئوک ناسنا ےہ مج جبرجرتاکنآرقاوہایکاک ےسبصحتی
بادمجرتودرکاچیگربرہالدوخندےنگاےنسیمےیلسااوہارم ےرہیمروایکل ھچک جالرپ نبی اتےن ےکنابکا اپ
دواایکاکنآرق جہ کم ٹنیج ۔اگوہ

الکلپلیشوروینےنسیدعبےکےنکیا کجایاگلرکچاکییر ےکیگیہرالکفنومراہ لامزروایڑہنیملام ے ۔وہانلپرمیننے 0
6+01) رڈوککال۷۲۱۱۸۸ (1 0 4 1 3 0 0 1 1] - مجتاکنآرقاوہایکاک نعمکنرقریش مانےک ےس سا۔
ایاب ورشک ےک تاحفص ےس کےنل 1 ککتاف گپگیارم رخ٠یئریمےنسا۔یھت 1 نیم ےیلےکیئاچسسا
لوھک سمموجنیم اجسیلیپیےسسا ےنشیتاملعیئادقبایےکسا۔یھ ژپ ےھ : " یریم گادصقماکیگامسا
زی یک ڑہ ےساسےکنولاونھ سا چچ انکلیک ےس یرویبوکسنج اند ناملسمےک ش ےسادوا۔
نیہےتککسایمےکنگآر سا زادنا ےس کےانکمیی ےلوہشین او ےل یکنوفاملسم وکتایرورض ےگرکاروپ یم
بسانمیگود فاصناسنایایئوکوکبانکیناساآکے ےہ کےساج بھییسپی اوجاتکسرکں نامیارپ روا۔ےہاتکرلینی قی
نیمشکلااکنآر پہلاتجمہ م کیاوج ل ا ابدرکن ےہ ق۔ شاہقباسےکنہر نیمہارت یا ناپز کلاعتسا کجیھی
لئاقےلےکنوئاملم اتا یھت سکاکنآرق روطلمسیمنابزیھبی تپ سین کسوہ ایھقی رع العنارلم , ہریقعاک ےہ
یمروا نصمسا ہیرظنیججاکف ۔ےہ ناہی پرقرآنکےلیےموزونتبین یل گالدابقےک : ج یک نکلاعتساظافلا
شکنکسبیک یئگیکش ےس انال دیتاکس قد سیننآر ےہ سج دالحیک ورنہیکروصصبوخیکت لُووضآوکں
ےشلٹرچوروا 1 1 ےس ٹی آر 0 نیچوکیتمےک ر ن نآرقیم۔ےہششوکک ر یک یافرصیکے٦ارمیرنرواکیہسیم
رمقصرے۔ ''"" ئوہیڈاداےسیکرمرال ےترکنتعاقبیپاک ےننیموہ ہو او ےننیم۔یگدکي ارمونٹہنودوشیل اور
یہماروئیککےتامکتب ا ےکنارقینونان ن رتیمز م یک ل ا رو اہی۔یدرکے کل بککیاکک ےنا ےس سأود

اروایلرکلصاح ب ی شاپفرصتمقیک ن ٹ تی۔اورابق ہنپکمیاتخلسای ی نکمیاہے۔ بجروا ا کیاکل خس تہب ےسنھڑپ ٹپ گانیشنے تیاغیلیا۔

ریپ ےس ےک سیڈعب ہرقےن کیااکن رتروا مج سواہمالعکجایکتنارد ٦ک ۔اھتایکےنت اھتناباوختررفعمتہبزادناااکن ےنشی رابدد 1011+ ٦٣ 1 انکل٣٣٠ رتےک فرطیک ر 9 م گیا ادا لکایکایک تارند ڑہ کسیمےن ۔یف

ہی اکرچمیش ایصرف اس (19) سالکیہونلیکنیھایاکتااکمیرکزنکیکاخاضرقیب ے۔ میں دلکنبجیہوکیء پڑمرددجی۔ شھےہرہسےرکادٹکاسامنتھاجببھیبی نے شاعری کے اس موضوع پر مجھے کچھ نہیں کہنا چاہیے، مگر یہ ایک ایسی حقیقت ہے جس سے انکار ممکن نہیں۔

میں نے جواب میں کہا: "قرآن مجید میں اللہ تعالیٰ نے انسان کے میدانِ عمل کے لیے جو اصول مقرر کیے ہیں، ان میں سے ایک یہ بھی ہے کہ ہم اپنی زندگیوں کو قرآن و سنت کے مطابق ڈھالیں۔"

میں نے اس سے کہا کہ تم نے جو قرآن مجید کا ترجمہ پڑھا ہے، اس میں بہت سی غلطیاں ہیں۔

اس نے کہا کہ میں نے یہ ترجمہ ایک عیسائی مشنری سے لیا ہے، انہوں نے اسے قرآن کے خلاف جنگ کرنے کے لیے استعمال کیا ہے۔

میں نے اسے بتایا کہ قرآن مجید میں اللہ تعالیٰ نے فرمایا ہے: "اور جو کوئی اللہ اور اس کے رسول کی اطاعت کرتا ہے اور اللہ سے ڈرتا ہے اور تقویٰ اختیار کرتا ہے، وہی کامیاب ہونے والے ہیں۔" (سورۃ النور: 52)

[69] ترخآروانیہ گولےیا۔نیہےتھکرنقلرپ رےنپا یکب فرط ےس تسارہار رپ نیہ الفیتوروا نے وانے یں

رع می نےاپننے یرھئارپ ؟ےکلوک لاس ےکلوکسیررڈنکیب ےکیاسکیاےکاکروالاسراچ ےس گنانیم چیرفیرخارکل , شق نماء وی زینا سیناب + ءاربھیا؛یکرٹیمویت دول یب راجنیممارواروا یدایء سننا تانایم وایقاتوم

آر ٹر ..... جینیاھکیسھچپسم ےبقلتےسیتسہیکادن نی ایمااھک متایک یقیل لعتعےکادغایمکوہیتحرکن روصقتق یج مہکیتھتسجن ا و ر یئگنبہرپد ا س یک جو یمکیتی سادخ لخت کہروتی کیاالاویھڑاڈریسکیاہو سنئناھڑوب ےہ وج سمناس ےئپا اوہاھٹیپپتن ےس ےیلےکےاوک ات نیہسینر لاروا ےنویسا 51:110*0 1 ٥ 11 کے اندرمصوری یکرتہوئے دیاتھا اورمغریجریرونشا 106 2 دج 12 شا 116. یھب قلتےکاد یبروصتیہی اناجایک ےہ مل سیمنآرقن ےنسج ےکادخ یمےراب ڑپ ہمگاہ : (سورۃالبقرونآی۔اگزی)

" واجہدنزدلا دی ے٤یق ےناجسوکتاناکماھتوج وہ ےئ سا؛ے یئگوکاوسےک نیہنادخ ہنہد ےسارنروایےساتوس ینگگوا ےس نلز روا ھاوجنیمنوفامس ےس نوک۔ےہاکیا ےس وج سا یک سےا نیمبانج ا کل تزاجا ےک ےگرکلرافسریخ لوردنبجبوج ناسےک ےہ ودیےہا اج اض ےس ھچروا نار ےس لیوا ےس سا یے ۔ےہفعاووو یکوکےسنیمتامولعمیکسارواا یکناز یمکارداتفرگ نیہن 1 الایتکع یسک یدذوخودملعاک انیدوکنا اچ ا۔ے آتمولیکس نوناس اورزین پھائیہوئیہے۔اورانکیپہبالٰ اسکے کوکیوکادنے سینمماکالاو ےہ یدسیل۔ کیلا زم کر 9 ر 7 تاذ ے ' ۔

ایطرع سورۃالورینہے :

اھکر " کیاڈاجءوہاوہ یہکویہلاحاکنیوافوہسیمسیوناف ونےکسانیتاباک۔ےہروناکنیمزروانوناسدلا ییالامیک ےہ واچہدرواءاراجاوہاتکنپرکیوم واچسیمقاطےسسیج ز ونکےایک ا ےل کرام تخرد لیتےک ےس اجایکنشور یلرننوہیٹرشینوجوہ مچ آلحتاکس پ ےگوہ ہوبتڑپاکڑپآیت اچ آے گ ا ےگہنوکل عرطسا نشر ہب شجر (ب ! عنباسا ےکےن) کسنجفرطیکروفےنپادللا یئامنجرےہاتباچ فرماتاہے۔ ووولوگو نکوشالونسے باتمچھاتا [10] ہے۔وہہرز سےخوب وائف ہے۔ (انکےنوریطرف ہدایت پانے وانے) ا نگھرونمل پاۓ جات ہینبیبلندرکرن ا ب کاءاورجنیسا پنےنامکییادکاادنےادندیاہے۔انشی ی ے کل اماشو جیک رخرواتراھجنیہنت۔نیہترک دب تخجورفو یکدلا دای ےس اروا ولصتما و ادا ۓ وق ےفا لن سک دبجی و اس دنےژارےرجےہینجستیس دل الج اوردیدے پچھراجا ےکینوہتآجا گی (اوددو رسب پچجھاللیک تےہیں) ۳کہانانکے ہترینا عمال کیجزاا یکرفکےننوپنجسک نکورے۔اورمز٠ ےساتباچےصہللا۔ےزاوےلقنپارب ےب ےکسا ےہابدباس

' ےکنا امعا ےسیجےہیالاثمیک ےبتشد اسایپہکبارسسمب کن وہےھجیلاپ رگیاھت بج ۔ایاپنجقامناہوود ےنلاناہددمگ لاےنسجایادوجوموکہلا ادوپاک باصاد یدےلباکلاروا۔ایداکچ نگ ای۔ ار یالامیک ےہ یاےی کگہرے ییردنس دارکءاردنا ومکیارپ کوہیئاھچب ےہ ؛اس یریک اورسورع + ورس کےاو پادل ہار 1

طلسمیکراتہپ ےہ آ۔ ید ھتابانا ےلاکنرباب ا نیبدیگجے ہن اپ ےن۔ ےکسا ےبہنرہلدللا لیےپلرکوئینو یں۔ کیانمدیتنیس ہوکہاننديا رکا ےس بسودنیہ روانونامسوج زمیتونمل ےدنرپہددوا۔نیہ وج رپ الم ڑٹا رد ؟نیہےہ رہ کیا بسےروا۔ےاتاجہقیرماکزانرواچایا چین سارانیہےترکوج ےس نوناعآ۔ے شزروا یاھشدابیکن ےکیا ےیل ےس انہدرجناب۲یاروا اتڑوجمہا کیطرفس بکوپلڑناہے ۔کیاقمدج ننینہکابادلکوآہتہتچلاجاہے۔راسکےکمڑوکو کےقطرے ےہ مراسےسحسیٹکرکییف اب ہنادتاہے۔برقمدتکاس سیملوخےک شرابےس

کیک ےسناسآہددوانیہےتآے + تاودبیکلوڑاہپینا یمساوج وا۰نیہدنلب ےل رب۔ےہاتاسرب - انباجے ااچنہبناصقنےسنا ےہ اتباچےسروا ےہ ایکسا۔ےہاتیلاچپےسنا گلیکیچنک اہو قہدیسہرخوکس ےہ دریوربگچبٹلااکندرواتار۔ اب ےہ یالیمسا۔ یسک نوھگمآے ےکنولاو ےنللاروا۔ےیل رہ نٹاح کیناوکراد یاےکعر ے رپ ایکا لو ےکنیپ ملتلرب ےو کوئیدوٹاانگوں پراورکوئیچاٹاگونپجو دہچاہتاہےبراکاہے دہ رچمررقادر ے ۔

ہمنے صاف صاف یلادےناتبتقیقح انتاباآ نیہیدرکل ؟ . ارصےک قت مکیطرف رایت اتی ےے ہ ے چاتاےد تا ۔ (سورۃالور : آ مت 4 6 1 3 5)

بلڑئی ا دسععت و والا ر س ب جب " ۓناج ۔ےسالاو (روس 7 آہرقبلا تی 1156114) ۱ بیع انیقی خداکوجانئ کےتحلقپابیتھا۔ ۰ ےس نیمےرابےکمیئاربامحبانکلبا مہ وہےترکاڑلھجنویککے تار وتلاروا میمارب ےک یئیھپتابینامغایکرلب۔نیہیئوہہلزانیجدعب کج نبکولمت وہتھکرملعاکنوی ساپ انینتوخوبکم سک گے۔ ابالن محاعلات ےنرکٹسبلنویکلش ےنراتاکننب۔وہےک ۱ لمیگہپ اجدللا۔نی : ات تے اجلینکم یخربا۔ یگاسیناھتیکدمہش اھتوسملسکیاودرک سیٹنوکرشمزگرپہوروا ےس تدبضےسمیٹاربا۔اھتن جر اک بس ےس گایقاودایز سر ناولاتچچپوکی وگول ر یکسااےننوہنجوکں و ک دوا با لاروااہ ےک تام نمایےناو + ےکتدس ودایز راد نیہ نا ینافرصص داگددمدایگاعاکں ےہ کرنئامیاوج نیہ (روس 8 1 لگمران : آت 6 ۲ 8 6 5)

سننا ےس جسنےحیات ہفحتکیاکلیپ ےنسرچنککے دق ایمہکاھڑبسیمنناآرق ناسناک سٹی ےہ یقارنکتوملادعب وہایاڑا با ےننیم ہکاھکیو پکیدنزیریم عم یئومچمیگون روا کھ یی اور کامیالیکاخداکسقدرگمراہکنتھا۔میں 1 کڈرسواکرنیتھی کرسنابظروزگانیل یشروایگوہ فنیربر (11311 ۳ 9000) ٹشرمینیفش ۔یلوہہم ومیریتمامزندگییےفائئدہاود نکیلیئاجناگیئار رپناہی یتیمکےاتاھکیبنیمنآرق ایماک یمترخآہلبشینابیرایعماکی نیم۔ےہ زتسبےپا رپ یل اپنآرودابودروایف اھتاوکک پا نے پڑھا :

" نانولھکیوک اچ جت یجبرکاروا وجرواوکنیمزروانامس؟سایےنمج سمنایھب ےہ ساپیہےنپاذتاوہرکیھ گمتیرکے لٹئابتمہ تب یکن مہرگا۔ےہیابسیبروطےکلیپ اوج۔نیہتالٹوچ ساکل تر قتدڑ ےہ یہابتےیلےراہمروا ےہاجاجٹمتبدیبتھیدووروا نوقتابنلا ےہ رب تازہمقوج ۔وہ (تمآءایخالاروس 18:16)

اگراسکتناتک لیقکاکوئیمتصیدےل ال ےہاچ۔ےہیتیئوکیھیاکدجویٹامنارہرووومنیم اوو جیک ےس سیب۔وہرتالاب یکزیمےن ےس رو یادرگ کریمکتاچاہکیئدکےور ہاگن آلا تم [72] پ چ

" درخت ےلوئی اینگر گھروواس کیلممیں ہوتاہے " یکرمریخیسکادخنی اکتقا نیم ببسیفسفیمانوبےن۔ دمااکلوا ہد۔نیہےن مہ ےس رود ےنس اورہمادیےدورڑنہے۔جللہہار شررگسے یقریبہے۔اب رجآارات نیعککآیبریمروایھیگچوہ دنی ےس یھیجروہدن دقتمیدلجیدلجےننیم۔ آرق تافمسےکن ہپ گاہیں دوڑایشرو کردمیں :

ہوسایےککوکیجزخم ناندکرتےہواوروتمہارےلیےفاحدہمندہواورکوئیچزےمپند کرت ہوؤنہارےلیےپرکیمہو۔ اسب سے ترجانئے والاسے (سوہالقر 1 ہ مت 216) " پٹآروایےب یم نت اب تحتکت سیمےرامضتیضاسضامامتکشےب ےس نائےاوس ےک ۔ےہرےترکنشیربصروا (' روس النامیاوج رصحا) لیکےننوہنجروا " کیرواورکل٥صادہبےسزامخرواربروا ماکلکشمیر ےہ اوس۔ ےنرکرایقنایکزہاعئے نولاو کے "(سورہمالقرہ : آیت 153)

" ارب سیانآرظاھت نیموج ےن املا۔اھڑیسےسسا سجیت نیمےرابےک سا ےس طب نی بب ہن اتاج اگیا ۔ [73] مزروالپ ہرز

سومرولنوھی

3 ر ء 1953

ڈے ل

ایپہچبالہپارامتگنوچ الاےنوہ مے ےکےلاوےنآۓرورمض یرورضےل تیاریشی مصروفہوگی -

قجھےپےکیاڑقی۔ ہکنوہیکاتبنیہجکلیمبا بج لاتےکارھایٹیپیدیدشےنیکڈروایگاھجب سم ایکلخاد یی سیمیس یونیورٹی 1 فردپیسٹرےگھرواونآئیڈیبینے نیوروشیلکےگامیڈ خ سکلویک لاہچج۔ایکہطبادےس رکا جب یئکک نک سا۔ےڑپےناگل ےک ناہوےنسیمدعب رٹکاڈدوجوم ےس اھچچو ہدایکرک ےی ٹییئارپانپا یلم اتکسانب ےہ . ےنساارپسب ےب یمکرامون عضو پا 1 س ایابسیم تخحسنموےھجینل جبرواگلارب ہ و گ ا اترکدنہانیہانتاےبیھجددکےنقل ۔ و ہ کیا ےب ےنسمبج۔ اھتکنامکتیصخحازعدرسروامر ےکرکنایبتاا حربہتفگانیبا ا ایکس انکلہصاحیگدردع اچ یہ ساذت ےبےن یبھتاسےکیھب ہکاہکے روایستردرضیکہضومتنھ ےلاعمےکطوموتابہو یم شی ےنرمک نیم۔ےہسنئالاو ا ییزموکل ہزاوردیرکیشتشادرب کھولکراسکےٹس ےکیاورٹبنلےکرسییھیگھروابہنآگئی۔اسکےبعدیسایک اوربمن ےکتایضخرہامدو اپ ا۔یئگیگوش نیمتیلفسننکنیاک او ربروااڈہتبہبداھت 1 شناس تھالیکننس جزنے ک ے ک ل جےبچوکایادہاس ب ن ک اکنوزچیسیم ےب رت بی ہایتھبنینیم۔اھتانوہ ا ککنیکے ک کیکیئاغصیھب ےنسشبج۔وہ یکاتبےسا 1 آ سش یککیلفنڈوٹس فو ساھتاسےک کااتبےبےنلانوہ روصمیھبود رومیربممتایک۔ ےسیکرکی دنن دکروگ؟نومیناس یش ربنوراویدیکدیڈوٹس۔یئگیلپنیمہیڈوٹسےک مصوریکمجیبترینقلیقا گیہہوئی موج ےن اش ری یھبی یھکنر نیم۔نوہ ےرھدےکسا وہ ےت گنئارڈ ود یکم یکرککیا رپ ھی اگ بج سا یمکایکنوسئےن رقسکرروطیناڈ ار کیایزڈراکےیلےریمدذا۔نوہیئونہیھب [74] کیماٹاکرنےکیاور ۳۳ (0901 10- ا) لیھحاک ۸وج ءایکب سی نمہیم یھ ورش ایک سو نے زیکالاٹ اسنےا م ت یرامہیدرکیدرشجرکوفنکلھکتق 0" ےنسادعبےکولیکفنم ہت یمن قنیملایخےر کرکلدخلتمانا نامینامرگاہ جوببجرقت ا ٹیس ڈاکٹر (7 ج یمبجوکماشکیا 110) 1060 ۸ ۰ ۹۰۱ کےانس نےجسچاربھرایکےلیےایرہی۔پھر

ٹرآ یکنیٹاوےسکیلفٹنڈوٹس اتمکیاےنےساڈےت رکاہفافلنک یش۔اید ےن بج اس ےکھولاقووڈاکٹکیطرفسے 100 :0 ڈاگرکالاکا 1 0 - کیاسی ۳ 0 1 1 1 1 0 1 کا مرایل تھاجوڈاک نےمیرے سا کیکمیسکھیاایھی اورڈیکییھی اس بات نف ہو ےکراب سایےب رکاڈ ےک ای اناجسیکس اچ ۔ےیہ

ابیاورڈیکی مخطربتھے۔دہمہرے لےایک اپچھاتھرائینٹڈحوظناجاتتے۔آخرکارگا اوربیکےگہرے دوستمسشریننے اکبہت قائل جزرن لیڑی ڈاکٹر ۵ 3 ۰۵م۳))(390000 کےمتلق جایا۔اگرچرس ڈاکٹکیڈگری سائیکالوتیمینیلیکنمی نےپھربھیا کو چرکا۔یدعیٹرٹ ڑکاڈ 60 اس وجروایدنزہدنیلیشایکل زجو ےب ےس ماقنایتیئوہہیرلم ےکنونیپجآ نئارود سیبوج ےن لا حماسےک کھ را للا؛ے یرمکیاھجتاسےریمےن

یک تیثیہ ےیتہایک دوستکاسابرتاذکیا۔جھاریلپ یکوکےدوراناس نےبے ابتی ز گیکے متعلقبت یھبتاکہکیسےایکلڑکیکےطودپاسنےجنک یمدوممینجزنشیکیلستکےبعد کو سافاروا یب ارازگتشو ' شہدعبےکسارھچپروا عورعاکر روا یگدوپیہک ےتوہہن یھگۓوہ یلاچجناجیتاکوہرارفےسیھبیئرانوکسنا ٹپ یشکنجےنیکا۔ایگ الاسےکمدد ےرازکلیا اورچریمکے الیمجھہدرععب شروہ سا۔یبرد کنوتسودنیبڈنا ےنپاےن س و ر یکتہبقلت ک ن نشاات اتبتانمیں۔اسکےعلاہہپاتماگانی اورقائداعم ریجناحع " سے ملانواتکےتقبھی

بج تپےا سکالچ یممالسا ایککلگکروایئوہہناریتتہہبہدوتنوہیتھکرید جو کے یہ روامزاودنہ دب یکہ کنییئوہسینجوتمفر ہہامنی ہدایڑ '' رم اورریب اف ؟نیہ بج یم ےاےن ا یک نآرقئہجتاکلاکےن ژپ ےنلااہاہ باوج رگاکاید ہچ اھجتاس اسلامیش وحداضیتکانقسوربہتبلند ےلانا کاماشرینظامبہتبرا ہے ۔تحصوصاعورقونکے ہۓ ےنساہکامیچ۔ےہاینٹیکدایزیوراک نوناملسمےکایا لی بردےاورتعددازدوانپ [75] کیاےبےنسارپسُرک۔ اھکیدےترکل۰ باکتروصاوختبب ےن ناینیجہوجیدانی نم روا عرلونکےپورٹرشسسےپھربیہوئیی یسنے اسے اہیلاجرمکمیننمانے کےطودپر عکرلیا یکےٹپکنیناتروصاوختہبججےنسارپہرکگلا۔یریمروا یگوہیب یھ ٹرکس ےن نیم نیلید بج لےاکست میس یج پھ نوسپررک ڈاونےگ رناپڑاجنسپرڈاکٹرنی اورڈیی نوک یمید کالب یم کلاکااتبرواایکاگآےتللاحیکر مامت شوکت ےک تلاحیریمدوجواپ رخ با ئوہرت خسیتاچاےلےریمےنسا۔یئگی تغسیالیخلا تجو کیا ےریمراکرفآ ےن رابرکاڈ جو ی چاکیئارفنمحسکجایگیکہ زوااوتراکد ین لکاماہرتھی۔ اور اسنکا 1 ضس 719309 0366 اےی نکبا۔اھتحعئاو ےرہمندنوچناپےک ےکرباپرکڈ شیپیلصفت وہ یاووت ٹناوجون لاحےنسجاھت یہ یم کمییا ۔یل ھتاس ہپ ایکپچنڑے کے بےہوےئ برلیٹجالی ےسھربرارٹکاڈروا ژیئاسفلایربیمرکڈومہن سا۔اتاجٹی 'لییقوطسڈنئارفنت یمھجاسےکتشادربیئاچناودنارود رآپیقیاخییعابیکےجج۔ےکنپھر شخصیت بامناورودےکیس تایفن معاکوکیازتیہولیکہدمیٹکی نکتےاوہیب نوسمایاے لکافےکٹفودےسھرراہرکڈککےلیا۔وہڑانارااطساوالبابیرذےکتعین درک ۔نیہررگنیہعرازعدرسو جج اتوہ یھبگب کج ےکسا سرددوییےسےاکنا نو وگولنایب۔ےہرپیرودکلیلنورارہبد لساروا ےس نمیسکےنپا ےہہصحاکمیایکی کے ہیں۔اسطربقعلاجشی بارےمینماہرانہراۓ پوکچھونفووہےکنا ےکہاسمکلپہ میرےاپنےخیالاتکیاکے

کیامکیادیاتکااستعالبھیمٹیشکےلےنو ہوتاہے۔ عحالعقبرططساہکو ےس ےھجچ 2 ہا یکوہہسیلصاحنیریٹوردنایئوکقلتےکلام تل فوخےک ڈاکزہزیرنے ژٹارفرنمگسھب بج۔ نیکاہمتامولعمبوخقلختیےکدئاقوےک رخچاکےتننیمیھب

اپ ایکابظااکترفن راہکاڈ رب کیااکڈنئارفٹیمپ اھہلمباٹپاسکیی ''" ضاکفوخ ید یئوہ ۔نیہیتوبتاشہاوخ بج سم یاہےا ہک جت یتصیومپاپاناگانچا دج ٹرآی ےامٹسروا ترکیدش ےہ اروا ےس سم ےب پتینبرابدراکروایئایح اسقی ہوں۔نووائنباونسے یچ یمہک مطاقیتمافیا نادوکتاشہاوخیسلجیپا ےسہجویکے رطسا ےک فرنوبلبسیمفوخ ڈار ےک

ویرایبی یک دحاد ےکنک رود یب ہوبکےہیلوبنادوکتاشہاوخدتابنجیسلچ چےپروالدناس ےرشاعمرواہذت ےک ہجوایکواب ےس ۔ےہیلوہ اسکےمطابقایک مواکہ ۵۵ 01 ۸ 000 ۵ 5 مال 1 ل 0:0'' نس۔ ےہاتوہرورضراکاک کیا یکچی نیدلاو نیم ےس سنج فلاخ ب نجھتاسےک و ن شک ٹ ی دیو مالاکی داستان کے مطابق 0008 0*1 '' نے اپنے والدک لک دیاتھااوراپتیمانسےش ا د یکر تی۔اگرپہہ ال ہودنے سے پیلاپنے 001069" 0 ا 05 - ل 0'' کیل نکر لےےتووہڈانپیچارئیکاکشکارہوجات سا۔ےہ ےک ارفودالع یب اتکی کے کلپ 90105" ۸ 0 ٤ 30'' کاشکارہوٹی ے اکسنج دشےستیشیحیکےنوہیکژلووکےبلطم احادب یکرکنیوسیئدرحواییرتمکس ہدرواے لڑکاہناجاتیےتکہاسےمردانجنسیاعضاءحاصل ہویں۔ جبیھیعلاعکے دورانمیں ڈال راپ رب ےس ےنبا الونقلےبہدوتیکرکتیاکشیکلاسمیا یمہک یمتامالع یکنیکےر لاشعور میں ریقعخژکروایرطن دیہہوکییادونکانشیہیں ۔ایلوگ نکاکیاکیاجاۓ۔ب مکینتھویک یسائیونپراکشانکیاتنگ

ےترکردیقتےسہجویک ناسیمےٹاعمےکےریقترااکورپےکژنئارفنکینیہ ے یھب نیہےتوہظنکتہدابز روا رب بس ھی ےہھنےکتقیقتمیاس رخ بہ یم نیہےکارہوکنپک کاڈنک رب ہب ےک اپ ےسےناج کےتحت الچاے کے پاوج کولمع۔ےاتوہہ وک سائنس دان اورڈالکت ادونیہ تپ شٹدمئاقخیساس نورہود ےس کمکپ نی 4 تے دایزےسبسےھشزیچجنل کرادہصقم ہراکاڈکمہدےہ ۓا ا ص اریکےکسا ل توکلضم ےرکل : نیلےریمہو اہدرکادیپتالم ےہ لیپےنسیمقاحتےےکنج یم ہنیھچچوس فات اتوہبلورادالاھشوخگرہہنارھگکیایتباطمےکڈار ےہ سیلنکیا دیلاو نی نوہروا ےک ترفرورضنایمرد تابذجہنافنلاخم نلا۔نیہےتاجےتاپ ےک اھچب لو ےکنونبروا نیبتدبنایمرد ساسییھبکبج۔ےہیئاجیئاپیئأشروادح کنادنیقیلوکس کیاےھجیڈیڈروایکیککشتشوکی چے اوراولادکیحتیتسےپیادکرتےہیں اورہماراگراشہہرفاظسے مناورخوشھالگراشہ ےت

نی یررکلسنشکیکےناد یکوکلیمسا۔نوہ کش نکےرمکس نیہیھبیمداراوکشوخنھسیم یم یکےر ہدایزاکن اایلرپہصح ےخوشگواراورال تھا

با یہلی یشھتاسےکبراہرکاڈانپا ےنآ الاو نادکیا۔نیوہیابرتنیت بج نیم ہ ے [77] ےسا تیک بالساروایےریقمیئالسا چی لتےےک تاملوعملم ہم اپےریم۔یھچیہری نشیناچ یئوہہیھ یار " سیموج۔یجڑللجکیایک اپےسا 17 دنلبڑاو ٹپ روایداشسمسا۔اھٹہرانسرک نایمروےکنوسنجفنیاخ تاقلعت ثبرپاپلاوررروا لااتمامقیب۔یاای٤ سیم ن کیابامکے اڈ رپ یدوکر تموکحپیہالارٹولروا ےک ارم سکایندی یلاتردق وہ کراسرعایاےےئاج یگوہنابذ یابزیکرسودراوا فرص نور۔یکنوبےیلےکنوقالعصا حر شنلا رواشکناروااگےےئاچایدرکم زیرخممان اطفلامریبعنیاب کانپسامقادراکبرعیدوجسدمیکیحناجیھکبرم یی رواےگ رکےنےرصہنیروع یپ کک رپ ینیرکود خم فاقہچرکاسایلیپ کےظافی نااکہسین مالسا ٹاک اگہہدایزانتا ابیدآررگا سیمسابمیرفم ےتاج وہ ئ وسحبرش رک کناگے نو ےک یمیئوکردنا نایسرک لوہشکییروا ےگ نیمزیئوکرہہکب ہپ دامای ٹپ یئوکپنوراواد۔اگےرامسب بھیتوبمیں؟وبانی نکیجاتنکی ' سوا ئےےقرآناورحدبیث کےأنشتماملاک متمصلی ا علیہیمکےبرائ و ےطریت کےمطاتن انیہاتھونکی انکیوں کھاکھایکرمینگے۔خ ریہ تشوکک اقروابارش۔ اگئےاجایدرارقما ءایشاروآن ری نیٹوک۔یگئےاجیئداگلیکدنباپ انایھب ہیحریٹ تاقاعتےکلیپ یکاضرپ ین رک اگے ول اجایدرکدنئ ئگا۔اسکے ملادوتلوالیماوزشاویے

ہپ اجیکداگلیدنباپ ۔یگے رب وج نونیشمامتناملسم نیمدرکواوکبرٹلیخروا ےک روا سب جنینگھروں ےپا بیرغنایمددےنپاہدعرطشا نوھتاہ ےس یئانب اج نیم ویگوہبطوہضمتہہوجیمکوہیتعڑہیکلب۔یگ

قیرطھچیاتہہبیکنوگولرانب کرکددمےس چپروایکے لشنیمر ۲ایلگر زرو نم ےکنوگول لنورادا یابترورضیئوکیروہڑلوارووا دن ۔یگے ہرکائیدنمیسپاریمر مازپڑ زورنامضمرماقرداگھھ رصقماکیگرنزساہلگنوچرداگےکرے

ازاد یکرنے کےبججائےایک ےرسود ےک یدمتردتاس ےس یی ل 1 ےگنیم یم یشعجاوخیر ےس نیزسایگدنذمامتہقایٹپاٹرک یقینکیارپ ےکتن سا اوخ ےیلےکےلدبسیمتقیفتوکب ولئگرروں !

بج ےنسم لنبےناتبتارثنقشےکتسایریئالسایلایخیتبا ےبےنرپراہٹکاڈوے ےس وچ یرکاھچپ نویکس تملصاوگنخکراکے ےناٹہہجولے ےک ۔نوہہیہدرکےیل ہملصاارمکی . . .

نلودرم فوے ےہ کیامس وار یک جنرگر نی ھمےناپقرازگیگدنزمات رر

نوہیراونک (. ا رامشااکس + تلساا کےرشاعمیپرخم ےب نجاھتفرطیکیئایح کس ےجو و بھیلڑکیشادبیکے یریخا 1 نلودرمشاداز ےس یقصلرتاقاعتینگ ےس) ےرمرگا تقوساسیمدتاہ راہرٹکاڈےسساروررضنیمےنیتوہلوتیپ تاا کیکنزیک درک اےنسمےاجہےکساقی پ ےسلکاپ راہکاڈوکناروا ےراتاےنوہایراھبےپا رب روزروزرپکرےناا کےکششےک شش۔اہدرکدرشاندامےس ژٹارفرڈینمگسےسفلیشیکنویکےنسیدحبےکسا۔ ایگہدوانکچپ ےک نج ل ف ما کرٹاکماسنم یا نیا 1*

ےسروزربرابرڑکاڈبج ایالچ ": ےنمت رب بس ؟ایکنویکچپ اھپوکناروااالاکڈوک ہی نیہاسییھےتفح ۔ ایدرگےزرہےزرپرک حواسوں میں سیےسیزاعیئاچنا۔یگآٹول ےن سٹ۔یہاچیاعماکےیسورےنپاےسسا لاےھجہکاہکےن یئکاجناا کتناپ ےنی سی؟اگےردرکفاحمےبہوایکروا ےن ا ےس ڑککگےکےشٹیہ ے ےنارٹا روا سیمفلیشوکنوباتک نیئاو کر نگیچپیک یک ےہ سا یکنےن ےس سا ےنلٹ۔ایدرکدتس ہکاہکے میسبڑیکسے بی لواکراسنتصاانکوٹ ججمیرے ہاتھوں ہوأ ' اسے دیئےےکوتیارہونلماناسنے . ٹوٹی بھینری سےمستکردی۔

ڑکاڈیگنٹادیوراریم 2 بیکتہبھ ےہ نیم۔ نیئ اہکتاج ۔اگوہایکماخخااکس

بہتساپیار

جک ء (52 [79] ٹر یبا ناکرام رہمڈییارٹیسم۱ ہیلڈمل اڈ

کاسیلویسعلسیلو

6 وب ء 1954

ڈیی اورڈیٹی !

ےکےناج لایخےریم ےس ولیسلکسایخیرخآوکپآنیم م ہرکک نویک۔نوہ ہآپکے

آبیرتناد نیہےگ . آ پ اہھجچ نکیشبوچچکپونکےتلقضر ولاہینس کلہماریونیورٹیمینجسسکور نااختمااکس درودھاھت یکں اج لتےکنر اوس۔اھت ببت یلکشمت سین ۔ےت 1 لاوسک تر راغلبقاتاک نم ققاتیےکتنطلسینطنزاپروا روا سکوڈوھرآیورک روا روکوک ینلی۔ےہیقرفایکلیمچرب نھپ ساہک کلایاہدالعےکسوریگوکلجایند وہ نوکوایےکناہ رااگلرپ ےب مت کنسروا تمولعیکنوہاشدابلد وہیر ےنسیناک ےب ہکاھتاہ دلاد ر م (لوا) دروج م ق الاہداھتہاشداپرازالمہپاکل و ل اھتادیبےنرک نونارلسمبجنام ےن اکااتبےسا یشمال بارش مار تیحاسیعےنسایہ کرانا سا۔یل ےن نوناملسمم ےک دو کوبتایکی دیونکیاجو اورنف

مھ ےپا اکڈاد (یااکبارش مع ےس ماعابپیےمیرے ! ےترکراپاتا یہ جبروقتانہریغبےکسا۔کں رکسین کون

یں اپناگوی ' اسلامیسیبودیت بر رتآمہاربارسففو جنوبیدرکیلارگیہزےکلاک ک ۳ ..0 ۱۳۰۷ 6 ٹمراپیڈال ےکرپف رم فارمفورپ۔نیہہارب 7 ((ط لبرہک۸م 3) گی نیہ : نوبخا ' یھب لممالساتیدوبی ےک انکیارپمان سزےرامہوج۔ےہگا استمال ا۔یہ دصقماکبانکل ہم اناب ہکے دوبیی یی رپمالسااکت ککدح ا " آرقیم۔ےہ گمیکن 23 سیفورپ۔نیہ سودقونبرعشقلمےاودکہہی سورینبالموداودماددالسےکسعدککاخکگی

تا 910 انہکاکا کے ناملسمر رش ابسایکن کت نویکو ینفلویق ۔کنیہےترک [84] اسلام، عیسائیت، یہودیت اور حرب و ضرب کے فرقوں کی آمیزش سے وجود میں آیا ہے۔ ایک نے یہ ممکن کیا کہ ان تمام تر درِ نظر سے میں نا آشنا رہوں۔ چنانچہ اس کے بعد میں نے یہودیت کے بارے میں جو کچھ لکھا ہے وہ آج بھی موجود ہے، اب تک میں نے اس کے بارے میں جو کچھ لکھا ہے، وہ اس کے بارے میں ہے کہ خدا نے مجھے اسلام کی طرف ہدایت دی۔ میں نے پروفیسر [143] سے کہا کہ یہ کتاب اسلام کے بارے میں ہے، یہودیت کے بارے میں نہیں، اس لیے مجھے یہ قبول کرنا پڑا۔ میرے پاس اسلام کے بارے میں یہ کہنے کے سوا کوئی چارہ نہ تھا کہ میں ایک مسلمان کی حیثیت سے ہوں۔ کیا میں اسلام کے بارے میں اپنی جذباتی وابستگی اور اپنے لوگوں کو چھوڑ کر اسلام کے مقاصد کے لیے کام کروں؟ یہودیت کے لیے اپنے لوگوں اور اپنے آباء و اجداد کے ساتھ وفاداری کا تقاضا ہوتا ہے۔

پروفیسر نے مجھے ایک طویل مکمل ردعمل دیا اور انہوں نے مجھے قانون کے متعلق، اخلاق کے متعلق، مسلمانوں کے مطالعہ کے بارے میں بتایا کہ یہ بہت گہرے جذبات کی عکاسی کرتے ہیں۔ انہوں نے کہا کہ انسان کی زندگی میں خدا کا تصور ایک بہت بڑا خطرہ ہے۔

پروفیسر نے میری یہودیت اور اسلام کے بارے میں جو کچھ لکھا تھا، اس کے بارے میں مجھے بہت کچھ بتایا۔ یہ سب باتیں اس وقت شروع ہوئیں جب میں نے اسلام قبول کیا۔ میری زندگی میں یہ تبدیلی بہت بڑی تھی، کیونکہ میں نے اسلام کا اجالا دیکھا۔

ےب 7 ۸ہےاسکےبسمیں اک مخالف ططکیقائل ہوگئی۔اسکے بتاو جنعوراتکے دوں رصنخرنچفرصت بورگےکنوگول لضشعرپ ےس 'الاہدنیہتجبوج ی ےک ےہ صامن کول نیہ آ۔ وہ۹ککجر بہودیتمیں ےبدوجومتیدبصمیمہوقرواتیکنابق دوپیبہلوج ول اکں ءاقترا رہےناو دولیکدای رپ کیا ےسہلییش ےنآلیمبہنےنپاکجےہیکاسوسدنبکیاےیلسا۔اوہ

ککنشوکسین ہاگ ےس یتھید ےہ اروربہسرظنتقنددہمکیا۔ کنودوہیوکت یلاعور تاریکسابکہہسکتےہیں۔

وایلسرگترح ہجویسا۔یھکرنیئکیتبرفتیئوک قلمملیہیلع رآانکاپاتماماضاغیتکےلےبپھیلایا۔عرباوریرعربٹ

ےس مالسا یت کیا رواایسدحاو بہنریل ےہ نیمنوکردکسنج گاجرنوسلسونکاجازوخونشائللہوک یناناکیبرتاہے۔ججیکہییددیت محروڈعلاقاگیاوربرایہو رک گنی ہے۔اگرخداسب ےزیادوفدرت والا ےووہسال یکونسولوکونکےکمروہکےساجحمدوین ترطفیکنقیداگے یب کے اوہیلاعےسا اچ ۔ےب

یمبا ینپا بس لکضےس عیبت سیفورپوج۔نوہیکآفرطیکفرنخئاسا د 81 کانے ال ٹم لیکر ید ےہ ساروا تزاجاھبےن کد کے بطقدیسنیم باکیک : 1''' ۱۳۲۳ ٤۳ 1 ٦۲ لا 8081 '' وک سا مٹ نیم ےکنوممےنبا بیل

معاشرلیمشکلاتدو اکسرکر یب۔ےہ ا انکل یکب ہجو ےس تہب شوخ وہ سیمہکنویکں ےن ییھجسا کنابپیلنیس نیاوریں اسکیتتریفہیکرسکیہوں ۔پروفیسر 51 دہنے مینبتا میں راینخا کے مٹپامہ پی عار یب ای یملنکنا لکس ہکچجےکےستہبنیاورکعجرک ربائی (30 ا 1 0 ۔نیہےررکنروکاک سیمیناربعود نی ۔ےگ جرقیریم یی تاج و م 2 " " 1.1: 0 کلاسمیں داعدکی ےء جوم یع پیشبھےکی۔میرےپاسنکش می نککیئ

یقاج وہ پآکنویکں ےھچبےن یدیگ کے یمگا کلورکایا پآ یکےھش دماٹیامرائضکے کاییسپارٹنٹائمطالبہہونےکیحیثیتسےیلڈاکرباركےپابغنہملپابارضرور اداریےمینداخ لکرادیں گے۱ پآ ھمےن ہلینٹییمہدیدنزپ ےس ےپ ناکہکا رمہدالعےکےناج ےکیامشاخل نیہ یتاتقویتانپاسیوت

یر یم ۔نوہیقرازگ میم / رالکلپکیتدرامة ا سیمناہجی ےن وپ مسٹر '' کالرشھھاسدلاب۷۷۷۵۸۰٤ 0 6 0 ءگا۔

چونکآپ نے ےبکتنابلی کیاجاز نئاس دکنی : اسلییےمیسنے اسےبا پالاجرمٹیمل رطیریم۔اھژب یھبےندساھم تیدوبی ےس ۔ایکراپاوکمالسا ا مانسااکن ا 0010" '' و★ (ہ ےکنا۔اھت ادا زاد آہو۔اھتےسیٹژتلتا ٹس یہسیایمر رواۓوہادیپ ۷ےل ژب ۔ےھ ء 1922 نیم سلنرجےننوہنا یک تیشیح س ن ےننوہنا۔ایکرفساکبرعرواما ےسیروصاوختہب ایکنلایب ے خمےننوہننائرطسا ہتیل بی لویقمالسا ےککدتسموکتفانو کیا۔النکیدہالکےلوکونکے ساقح اوردہا لکیثفافتکےساتھبتہیررد گی اورپگانکتنظرآکی وجےننوہنا۔ےہ یھبلیایکنوجیٹپووسسیایکھ کیانامنوہبہیتحرکبسود ا ےکتروعیک بسیےیل لکمتہ امکسوہ ےہ ےکدرمکیاتدہسنب یمنیلا ےن دا یل ےس ہع ایکد کے یھ تاطعتوم شی یکنا دری ۔یگنورک

ہنکئوچ نوہرعروآمالسانیمیربرجاکلپیھاقم ہبیقلحتمےس یہانکمکن نیھتش ذا ےنسیم (ےکیربرجا نڈیوڈٹلئفخجر ( ) ہبعشاکنیفرشتسم کراپوین۷ھاسودانپاوک بنالیا ہےمسرپارچک رامفیچناہی تسودھماتہبےرممہنیہنیب نم ےگ یکریمہد۔نیہ ےکشالجیکباکر نواوعمسیمےللس رراگدمو ےہ نیہ ناہیی۔ ےنسٹیب داعایکملسدہیلعڈرایلصمشکاپین ٹی ہپ باز لقشم نیہسکوت اح نآہقوجنیکل اپ وکک یقششریمکئیدح۔ نیہییرورضیتاےلےکےن ناکسن وم عاصل " ےک لقشمپنوصتراچ ےہ کوج ےکاین۱ اوملاع لنیتاح نیمشکل رت یئوہبیھکایکنیقرشسسےھبےنراہرٹسمچرکا۔یکج ٤ ءامجہ . نر٦٥۳ ژ 7'' "1 1 1 8 نایئاھکدیھم ےھجم ےس ساہکنویکیکآنجنمنیب ضمےک یش بصحنن بے رےہ ہ و ے جے : مکل یب لئ ا " اپرپیویب " لیرگا۔ ےہ ترضن ےکناملموبیلعدایلص ےکباحصا نیم " یرواچاناجھپقلعتم کمیسلےکیگدنزہرعزورانیوہ یکمالسارپ تامیلت جاننا چاوریہوننو ؟وم " نوہنیقیللوک شیپروا ےرسود۔نوہیقیلاپہاوج 1 سیمسیم واکیاےن ۔ایکل٥صاع بسا ےس شہ نیمدلجودیبیکایرافبیتژچنیب میمن ہار نیمشنگنا ےندسا 7 یش مود ےس شلوپسیروہاللیپارڈ نینوہہ رتاوہایککنا مج وا نجہیددادایکج۲یہنونودر تہبروانیہزیگاتری تروصلوت یکلاعتسانا ہز یگ انازادنا ہئاعفادحرخ۔ ےہ ئو ے ۔ شی رٹسمےن ہکاہککراپ سش اندیرخرپتمقیھبینیئاتکہیم ہکاہکندارٹسمنکیلننوہیقہاچ ہی نکصا ےہ مراممہ نیہےبسیئنییئانکیکی ےننونانکیل چ ا بجسمکاادنالےھج ہ ے آکرا نولاہکن ےس نوہیکسرکودافتسا

—

ندیالکل نال کرب ےنوبدنب ےس لیپ بج رٹسمنیم اپ ےکنانیہاکےھچوکر کنیکڈ رپ چٹاد کیاھیہد ڑکئاس رب ےن ےنوبسیبچیپہنارادزاررواےگ : یھیتدرک۱نیئانکپقرشمرواماسامقرگا اچانویرخ یت " ناکدیکنوباتکسیمکراوُہناہی ےس یم ماناک +'' 0] 01:0511 ۳ 2 کہ٤ 5 ھ 1 1 1 6 1 12 مٹریٹث ُاو کیمتہ اکراپسہرا ہک گنت .ایگادایی 1 الیرمیبسی خز نیٹوہ سی 119 0(0 کی رف بھاگیجمیرےکاخسے لیکشب 10 ےنارپےنشٹ.اھتبےلافےکٹنم گممدقروا نویھرٹسیک رپ مد کیا.یئاوہہلیئرکوکر بوڑھیدرمیالیعمرکیعورتبارآکیاوریھاصرارکرکےاندر نلےگئی.بی نےاپےآ پکوایکتو ے ےس ججرکےن فایشکبککت ج رفےکسشایاپنیےرھک۲سیئکیفکیگرنیئانکس .بوڑمیاعورت نے ابناتفارف رابپیٹرکیحنثیت ےکرآیا.اس نےبےاسلاٹیکتاہونکےشیلفدکھائے .ابی ژوھت یمتبیک سٹی یکراھشتیاغکےن ےس راویرن سیمندسا.یک ےکمالسایےن ملا نیا " یک فیصتارلاکم "'' رخمرقم دب ےکنا.ی ہدالع باتکیکدساھگ نورلغ۳ 51801]'' 60 6 ہمالعروا یکلبقا یدوخرارسا ےننسل روایکجرتسیمشکل زومر ےب یئدوخ ' گ 9 ۳۳۳۳۰ جتےن رخءایک لی ۸راچیسنجموراناومیونمسیمہوالعےکسا. نیہ جلد یں بھی بدچا یلکندوبہتم یں.اسراتمم نے اناکا کا۳ومور کرنے یقوشےاجےک ےس ہم ورشیھ درک یم یمناہیروا کنلا.ایکتفایددوکلاتاہمالعرابیکمےن شماعمریکے انیکنشترجہ ہےپاوجوڈیس نے اسنوسبسےموکنشاعرک بایا.بہتسے شاعمرجو روانوفاثفل ترقلتنوناہز یہ یکناں فرصروحتاکیمرعاش روایروصاوخیکتردف شا تبع لپہدلاتا.ےہیتوہ یرعاشیکنجنیمہعا السا ناہچ.ےہیتھکدرگےکتبحعمکم سمکت نوہیقناج ' ےننوہنا لادواھککسرپنومضمیسکووالعےکسا یاےنتاب دا ایکپ جار یش بہتمتازگ دیاے. یہالتکسےسرائونکےدرمیاانجگیایکمحرو فکبادت ےکہ

اً الانبہتتھوڑےےلوکونمینشالہیس ج۲نکی شاعریناصھانہہونے کے پاوچودڈیکارانہ خوبصورنینی نکوئی _

ترتےکے باوجودانکیشاعرکیمیرے و لکیمگبرائیونمی ات فی.اپٹیاس رارخودی مینوکے 2 - ہ ,

دجرود رب اوج قو ےہتسارآےنوولجت رام ےساپدانے اوہاپیپگ ےس . نوفےراہیقحگکیکتقیقت ےس یب اندیئوہباربس رامہتسربنکیےکر لومگے ر .ے ہکاراوج ےدخیاکےائدرنییرکآوازگوڑیہوارکیٹی ےکیکم خیہو ے. ےنیلاتنت ارقا نوھتاہےرامہقزراکتیادہینپاروااياھکککسنیمچیقبساک یے .ایارکم رکا سیکساپےرامہتمولعتقوسماچ یھبچپیہر ےہرظنیکتراتوکنوریقنوپ نواش گڈکرت نی مہ اگماک نیہےلاوےن

نیہلیذ ضاےنپارک ۔نیہےترکرففپ ادکوکرہملاالہکوجہ ےگمرانقدہیناورپ ضرف اسدتاکونینییشبل دوفوں چہانو نکوہٹی کرظن ۔نیہ

مال ول 72 ےآزادینکیو کمنےتضوراکرمکیاو علییینیلمےپرمحبت استوار کررکھاے۔۱

یٹاھتدشلامج ےک اپھچپاکلد ےکمالسلاریلعندراہدایکومیخمچ۔نیہزاراو نیہثراو -

یھب روسرواناچ نع ہعادگیانک سےدروشنہیں۔ایج کک ہار ےبرسے ہو بادئییں کیلیانمو جوریں -

اھتلایگدنزیکناملم ےسشیتاباآیکی کیا ۔ےتی 1"' یلروصاوتیشووا ےس کنلایب ےکمالسلاریلعنادراروامالسلابیلعیومناملسمنجممکےایا نویدوہیب۔نیہثراد ےن فرصت آےپا ایداکوجدوکپ پا نج۔ایدکودیھنوکاد یک جو ے اتا ٹینےنبوتانکےےق ع ر ہ ریرشلتدارونمت و نیمس لٹ مک رروایدرت یبتیتورب وت . ترضنبمیکاباترضحمنیملا ترضنروابوتی یقاوسا ' ثراویقیشےک مہ یدوہیب ۵یاوعلےےلم یمروانیہنی یکاہکیدوہییکتکیچاوج مکزامکنوہ بس کول نیہتبیدوہییےھجو نیمنا ارلسےاببدکی یں ربیہہولں۔

سیمکراوینککیپاسالجاےکیہالرزمجنشینینون وسالجانازورلیروانیہیکرااج یک نیہیتفزبوہیروگتنس 1 ں یحعکلکج ےک جوضم یپپندوییھجئا۔ےہیکراجتجبہپ ٹا ای دفوےک صےک اشکوارب فیس ےن . 1 یکرمرقیککیاسی نوٹفھگتاسوج رپ یابی نایسیمتقیقتا نیمنوربرقتی یھیجیش 1. یک جرام ہیرقت۔نوہیئگیکش ۵۳ےک 1 ایمرخ کیواب ہ ت اگتپ لکشلہوزکی ےہ اب درکت رواتاپ بج ا قتےن کنزقساہدویکخیبر ہکاھتاکنپ ا لکا کیکبسون نوئاڈ وہ ےن اروااھتاگل ےس یگدلج سافناکے مور ےس رہاب ےن نفیانشرک۔ ایگایاج اب اپ یب ژب رکتاہ اہ فرصرریشکاھت نافرصروا روایےسنضاکای نہالکہ ینیشن) اقوامممد وکوکوئی نج صا ایڈناودکےسیل ےک تالطاحمیلوردنا لفدنی رکیزادنا ۔ے سایےنسارھچ رہےڑکھچ روموکناتکاپ اد مما ااپر وٹنکتہبدیقتتہبناتتکاپیک کجں ۔یہرترا نی ےن یویک رپ لکشمرکاھی ے لادفویکوکیہ دانہتاباک ےستہبشینا۔اھتاہ روہروبکول ےس ےھت نوییرکیٹاھھٹپ رپ شیٹ روسےوہ ےس جب۔ےھت ےن ےنپا ربزیمرسم ےداکھج ےھت سارلپ دمیکمزفویکےن یئارس یخیتا۔یگدرکےدر بم ناماتگروا کراوطاوتاداو جو سےکرشنامن .1 شیلسب سے زیادہنایمندکیاجانےوالامندواب ے۔ پآکوچ نویٹھچپ رپ ےنسیمےیلسانیہ گیمفئال ایپاکماتیکنیب ۔نیہپیہکوک

بہتسابیار

7 *0(می)

[90] آپ کا خط (مسلم ورلڈ) ملا۔ آپ کا خط پا کر بہت خوشی ہوئی۔ آپ کا کام کیسا جا رہا ہے؟

آج میرے پاس آپ کا خط آیا۔ مجھے نیویارک یونیورسٹی کی طرف سے ایک خط ملا جس میں میری والدہ کی طبیعت کے بارے میں پوچھا گیا تھا۔ جب میں نے انہیں بتایا کہ میری والدہ کی طبیعت ٹھیک نہیں ہے تو انہوں نے مجھے چھٹی دے دی۔

میں آپ کو بتانا چاہتی ہوں کہ میری پڑھائی میں بہت رکاوٹیں آ رہی ہیں۔ میری کلاس میں رجسٹرڈ ہونے کے باوجود میں چار دن سے پڑھائی نہیں کر پا رہی۔

پروفیسر نے مجھے کہا کہ میں اسلام اور مسلم ممالک کے بارے میں تحقیق کروں۔ میں نے پروفیسر سے کہا کہ میں اس موضوع پر تحقیق کروں گی۔

ونرواےار ناوج برضمبروطلصل ےسیئگوہہدز پاےننوہنارھچئ کد ہکاہکسیمتیامجیکے بسایک یکےبتکیاٹروپریئاروازیرشیخیکاند ےتوہ سا۔ لایخےک شی ہی تہب یھچکا زچچ سیب۔یھ یکتضلاخمیھبیکسارچپےن سیدعب۔ رابرٹکاڈ رپ ےبےن ےسکہکاات نورسیفورپنوفود ےن ہا یک سٹ یم ےککلاک ۔کتیاکشبریم

ینبہتافضردگیگھونمردیہو لکیونکہششنے ایاعر : ھیزحنیٹا (2*00163) کیطرف ےکوگینمیسک اوراس باتالقیباخیننےہوبےہیں۔مسنے ہہیا ےکھرٹونکیاتھامانوہ االھٹانوفےنیئاکلا۔اگینپرعگم ' بج نیم ےن ےننل ہ 8 آہکاھچب م 0108 ےب یخ وت؟یکےکک

انھکر قہاچ ےہ سمبج ےن نا ےس ےل دایکہکاھچب 6030 یر یئگوببایضاکنیمےنظنوحڈیرکون ے؟ ووبزوروداراندازینول " نی بچلرمیں نےانسے گےبچھاک کیاہا نگرمیوں میں ہہلخادنیمیٹروینولایبلوک

یکےکن کسیلوپہووےاھتہدارااکساہکامن ولعمنیہ نیہن ے ہمکویک 700169 ےنپاسینا یکرکسیننواگآےنودارا ےہ سمبج ےن نیم ہدہکادہرامشا ضرورددوصرےکامونمی مصروف ہی ووہبہتضےیسبوییسکہردہہگجیکامکرکیسےدواہیں سی۔ےہاوہ نایےن رنمےس دل ےترکراہظاکیددعہ توہ گیروارکااہک نامےکےچیفاپی پام الکشمیہڑپوک مکانماسساکت ان ات ےہ ےرہیم۔ سا ودردماددعہ یس وک اپ لوہنا کپےن کنایتاب رواید یکناہکایاتےک 16 یمنجہلاس 0303 ر 7 ےن ہددوایےایلرکلوجقمالا یا ہایتیم ھایےکنیک کپ یی ےہ کلوتاسےککیلبرعنیندرارکج ۔ےہاہرکدابچ نویدوبیمہایک نے تا سینیغنلک اھثا نیم ؟ ۔نیمالچہد عبےکےنرکنابی کد ےک یکنا نیمسورےنیک نکوخیں اث میں اورچرام کہمیناکرآبادہو گئے۔دوصمہجوضیتک اعدادکےلیےایکجنبایدشر کھونےہ یگلیچھینکمیسنےانیسلقندلاکرابمیانیسآتندوفونئسکرونگا۔ یکنولسیماکےارآفلابمنیم بج وہکیبسیم کں کی سی 2-0300 یم وج کر ےنیکژلن شیرگا۔نوہیاہیک سا ےرابےک جتابتہبےسپآی سیمبانجک۔نوہقہرپپرکل یئاتوکپ وہ کں مہ یکہب نیم۔ےلےسکراب بج ندلیپ رپ سیفو ا 3051 یک سمسالک شاد یٹوہم ےنیھق یرظنفرطنوراپ ےریمایآہکنیناڑود ٹییکوکےیی نیئیکےہیلاخ ۔ لاہور کیارپ مساسےککییڈیلاخ سا۔یئگھیبنیم کییدڈ نیروایےک خوبصورتجلرونمیلککھا گیا۔علامہ پوسفم نآرقسا کات رآنپا ککاتجمدق رپڑے ہوئ جھے۔ میرادل زورزورسےدعسنلگاسوکرک

اپ نوککلاماکک ےہ سالکشجدیئزوھت۔ کیاسٹ یکلیپیھب سٹ ےک ےرہگمیلاج ہرےاورھورےسےداخل ہوگیاورمیرے س ا ھ 1 کرہیھگئی۔الک نکیضحنعاسفدرحنلفی اہ

کانےرت کک بڑیبڈئیٹوپیاں پینی ہوکیی اورانکاارادہودبائی (3 جا 182) (یبودئی عالم ےکا ےکنسالک۔ اھت نارےحان راتانپاے لگایاورگک ےسےنارھگیدورڑوھرآہ یہ ا۔ےےہ ےک ام ےنپاب ء 1917 شی درو سے اع یھرتکیا۔می نے یسوینکیامرا اطایعاھچیکےک ےس ےنسنا۔ےہیرلوبشکن یم ساکر اب وایکرئاجیک ر ا رکہالکراسکےگھ ن ے یئاجیکوبنازیناربکفرصیم یھبرک؟نیملوکسکیپشکنایےنساروایے ےب ےنسا ےھج ایج کا کانام 16-] ⋆ 80020 7013 بجنکے ےس لا ھاہنرھگاک اوہزتاناج ے نا اک ٤ 1.1 سے بد لک ا "00 ردیاگیاہے۔اس نےبتا کراب دہ ابنازیادہوقتایگ برع قامیکرعاش سی یسبرع یراگلسم ےہ نج ےس برعوو یس ا مانےکنانیہیر ی ا نیہیدہشواایکذروایکدہضولا ۔ نیہبرعنشیگرکنوفود اککےررصودرواےسنانہلناککیا۔ رض ےس سارچپ۔ے ےن ابےھج نوبرعےیکوکی ےس یگوہرثاتم اوصت نیٹسلف میں انکےمنقاصد یلردق۔ےس دوط ارب کل سئا تاب ےس ا ہنارھگیئدوبیاک تب اہگنویکاوہثانتم اتاک ہزارھگم صہہموضیتکاطرذدارہے۔ایئےےگھروالونکیتمام ترمخالشتکے بادجود 610169 رن یارگمیس دا عربو کیممالاسمیننجائیری اورچوکہرانمیناکشریتمسلرانو نکیتھی۔اسلیےاسکےواللدنے اجاز ئلدئ کیدانلوگولوگ

یل؟نےد ے ۔ نیمکرایوت ر ےہ او وتنوہعین نیرکا عمربوں تاسےک ہلتماڑب ہی تہبہدرکے برمہدایز نیمےگوہبہدز 0109 ۳ر 2 نے شک تیانداز میسکہا۔

ااتک پیل رریس ذ 63 3 ود 2 کوگیبھیاطلادیئ خرپرفیس 068 گی لاہے غابہوک اوروائیں یئک۔یگآہت گرزی سجروا لوھجابرخنہا یہ ایچپ کتااکی ا نوفاکل آعیا۔اس نےہج سے الاکیکہکیاوہجھسے میرولپلیشن ٹرآفآمزویم یتکحلمیم ےس ناہج ہپ مرن شاطخ یک کرہ یگ یممیزویم۔ےہیئوہ ملاجاتکےدوران مینناےاسسےپو اکایک لڑکیہوتےہو ءتی ابچھیتم ول . سالکیبچھیہیس ہوٹیہومنےکیسے اسلاتو لکیا؟اسنے کے اکات ےن ا قیسہو ایدوداہشےناسےکنوتسود ےہ ساروا ساہدالعےک یگئیبےھشمےن ایات کسیبردووغیرہالام لئاسمینبکنہیہر * ۳ 81 تطاورہازنطینسےاےاوزےکاسلامملطور ےنلئاروایےہانیدیگدازآوکتروک ودےنپا شییخاتیکے مصرکیمو رت کاایکلمیلسٹییا نک'باروا ماکاکےنرکےکنواملسمہھ ہم کے مالسا ہپ ڑاھچنوکدرگیٹوبیکٹیپ سی لیوندصیئکوج اےس س آپ یک ےہ پچھریس نے اس سے اسسلا ولکمرننکیوجہلوٹچھی۔جب اس نے تھےبا کہپروفسر ک 1 ک یکےنڑوھچجلاک جو ےساہکیٹی درکتضحیئاچنا نشمشااکے تلاعحیکارواااھایکوہ اتخرابہوکئیگیکاس کےنےکےامکناتبہتفیک جھے۔۱ کاتبےناینزر وکماشکیا بج سش دش دی دردلبسیراب پی قےنیمرکی رآن پاک اٹھا گراسکیسورفونکوپڑھناشر ےکردیا۔ان ےنلوقروس یم ےر ود کل لیمہکالوھچئوکنویئاربگمی انور شرو سمھجب ہوگئی۔جبمیراولروکرخوب کا وکیاسو شباہکاوہ کین وہ یہےییج۔یگنواج

یبسمہکیگآتقاطینا ےس نوکسدیٹا , یم ودےپاےن یب وتسود ےکناروااالبوک گناس تداہش ژب السارکے ۔ ایلرکلوق

ےھتتاحن سموج ےن 0169 کروسیہایک۳ زکرجتاسےک ےکماشحعئاونیمکرایوین۔ےرا یمنوتلع ےنسمئےئوہہےترکہود ین لاہدہدالعےکا۔یکتفایددایند رپ ئاد برع تارابخا کے وفاترکابھی دوروکیااوروپالکےٹافےج طاتقامتکیا۔ایکعرب اخبارکے ای یٹرسےبھی طاقاتہوئیجوعربشعخیل بجبرانکاقربی دوستتھا۔دہ بہتدبا نکییادوکودراجارپا۔ ن ےاس سےپ کاھچ برعناہدایک درعاش وک اتاج ےہ ہممانےکنب یتوشدتا۔نیہ میمارب عافظمتروف الریاورخیلمان۔اس ن ےکہاکہ بالکلاوران تاراےریممالکےکلورعاش نیہےترتب 2/0000 سیردا یمٹنرویریھاشاناھکےن سیروااایاھک نث اھکونااکےناھکے کرسس عرباندااجھی ۔ ایکلصاح یگھگبج مہ اپےکنوفود ٹاک ےتوہکیپ وف برعیہ رریہٹورنٹفمینجا (ماکن کیایک شش) بھناہوا ری کاگوشت ' چچاول اورکوفذ کیڈششمنلواک رکھاتےاور اپےرامہبج ےنرف ےک وہیہےڑوھتےییل ےت ہے

فرص یلاد لواچروا ڈنکارپ را لا۔ےت [90] مصر کے (10:1) آنے کے دوسرے آثار بھی بہت ہیں، ان کے خوبصورت نمونے انہوں نے دیا اس ہاتھ: ہجرت...

حق کی تلاش

[91]

منزوالشرقی ہرگز سومرول نیو جری 25 نومبر 1956ء

ڈیر بیٹی (Betty)!

میں اس وقت اپنے آپ کو بہت دل شکستہ محسوس کر رہی ہوں۔ میں جانتی ہوں کہ میں اب تمہیں بتاتی ہوں کہ ایسا کیوں ہے؟

سب سے پہلی بات تو یہ ہے کہ میں اب مشکل سے ہی اپنے کمرے سے نکلتی ہوں سوائے انتہائی ضرورت کے۔ نہ میں کسی کو دیکھتی ہوں اور نہ یہ چاہتی ہوں کہ کوئی مجھے دیکھے۔ میں صرف اور صرف یہ چاہتی ہوں کہ تمام دن اپنے کمرے میں بند رہوں اور ارد گرد کوئی مجھے ڈسٹرب نہ کرے۔ نہ ہی میں ڈیڈی کے ساتھ کھیل کود کر کے کھانا کھاتی ہوں بلکہ ضرورت کی اشیاء فرح سے لے کر اپنے کمرے میں لے آتی ہوں۔ شام کو میں نے انہیں اپنے متعلق پرجوش گفتگو کرتے سنا۔ یہ تمام گفتگو میرے خلاف تھی۔ پچھلی رات آئی بہن بھی اور ڈیڈی سے ملنے آئی تھیں اور وہ تمام ڈرائنگ روم میں بیٹھ کر گفتگو کر رہے تھے اور میں نے ڈیڈی کو کہتے سنا کہ اس کی حالت پہلے سے زیادہ خراب ہوگئی ہے لیکن ڈاکٹر باربر نے ہمیں پہلے ہی خبردار کر دیا تھا کہ یہ سب کچھ تھراپی کے دوران ہوگا۔ پھر میں نے کہا کہ وہ ایک انسان کی صورت میں بڑی بن گئی ہے۔ اور میری یہ حالت یہ ہے کہ میں چاہتی ہوں کہ میں کسی کو بھی نہ دیکھوں۔ مجھے نیند نہیں آتی۔ قدرتی طور پر نیند کا آنا ناممکن ہو گیا ہے۔ کچھ نہ جانتے ہوئے کہ اب کیا کیا جائے، ممی اور ڈیڈی نے ایک مشہور نفسیات دان ڈاکٹر Kubie سے اپنا اپائنٹمنٹ لے لی۔ اس سے ملاقات میں میں نے اس سے پوچھا کیا وہ مجھے مریض کی حیثیت سے رکھ سکتا ہے۔ اس نے جواب میں کہا کہ اس کا طریقہ علاج ڈاکٹر باربر سے مختلف نہیں ہوگا۔ لیکن میں نے کہا کہ میں ڈاکٹر باربر کو دیکھنا بھی نہیں چاہتی۔ ڈاکٹر Kubie نے مجھ سے وعدہ کیا کہ وہ ممی اور ڈیڈی سے علیحدہ ملاقات میں اس حالت کے متعلق بحث کریں گے۔ دس دنوں کے بعد ڈاکٹر نے مجھے ایک متاثر کن خط کا لفافہ لا

کر دیا جو کہ ڈاکٹر Kubie کی طرف سے تھا۔ اللہ کا شکر ہے کہ میں میل کے ڈبے کی طرف پہلے چلی گئی اور پھر انتہائی احتیاط سے میں نے خط کے لفافے کو کھول دیا۔ اور [92] پر لکھی گئی تحریر کو پڑھنے لگی۔ ڈاکٹر نے لکھا تھا کہ چونکہ میں بچپن سے ہی ایک نازک طبیعت تھی اور اسے پورا یقین ہے کہ یہ تکلیف "شیزوفرینیا" کے سبب ہے اور اس وجہ سے میں اب اپنے گھر والوں کے ساتھ مزید نہیں رہ سکتی اور اس نے مشورہ دیا کہ جلد از جلد مجھے نفسیاتی امراض کے کسی ادارے میں داخل کرادیا جائے۔

جب میں نے یہ سب پڑھا تو میں بے ہوش ہونے کے قریب ہوگئی۔ کیونکہ اس نے میرے بھروسے اور اعتماد کو دھوکا دیا۔ کیا میں آئندہ کسی نفسیات دان پر بھروسہ کر سکتی ہوں؟ جب میں اپنے حواس میں واپس آئی تو میرا پہلا ردعمل یہ تھا کہ فوراً قلم اور کاغذ پکڑوں اور ڈاکٹر Kubie کو اپنی صفائی میں ایک خط لکھوں اور اس کو اس بات پر راضی کرنے کی کوشش کروں کہ اس کی تشخیص غلط ہے۔ میں نے کاغذ پر ابھی کچھ الفاظ لکھے ہی تھے کہ میں نے وہ کاغذ پھاڑ پھینک دیا۔ کیونکہ یہ سب بے فائدہ تھا اور اس ڈاکٹر نے بھی میری بات نہیں سننی تھی۔ چونکہ میں گھر میں اکیلی تھی اس لیے میں باتھ روم میں واقع دواؤں کی الماری کی طرف بھاگی اور وہاں سے ڈینڈی کی نیند آور گولیاں نکال کر یہ ارادہ کیا کہ یہ پوری شیشی کھا کر اپنی زندگی کا خاتمہ کر لوں۔ لیکن پھر مجھے حضرت محمد صلی اللہ علیہ وسلم کی یہ حدیث یاد آئی کہ "جو بھی خودکشی کرے گا وہ ہمیشہ کے لیے جہنم میں رہے گا۔"

تو پھر میں نے اللہ تعالیٰ سے دعا مانگی۔ جیسا کہ Zenita نے مجھے سمجھایا تھا اور میں نے اپنے آپ کو اللہ سے بہت قریب محسوس کیا کہ "اللہ تو ہماری شہ رگ سے بھی قریب ہے"۔ اور یہ کہ اللہ مجھے محفوظ رکھے گا۔ پھر میں نے دوائیوں کی بوتل اسی طرح الماری میں واپس رکھ دی اور پھر خط کو دوبارہ گوند لگا کر میں نے اس طرح بند کر دیا کہ ممی اور ڈینڈی کو یہ پتا بھی نہ چلے کہ میں اس کو کھول چکی ہوں۔ میرے ذہن میں آیا کہ میں اس خط کو پھاڑ بھی سکتی ہوں لیکن یہ جانتے ہوئے کہ ڈاکٹر Kubie یہ معلوم کرنے کے لیے فون ضرور کرے گا کہ وہ خط ڈینڈی کو ملا یا نہیں، اور پھر میں نے وہ خط ڈینڈی کی ڈاک کے ساتھ سب سے اوپر رکھ دیا۔

یہ بخوبی جانتے ہوئے کہ ایک آزاد شہری کے طور پر میرے دن گنے جا چکے ہیں۔ میں نے Zenita کو فون کیا۔ اس نے مجھے اپنے گھر میں آنے کی دعوت دی۔ جب میں حلیمہ کے گھر پہنچی تو وہاں Zenita نے مجھے بتایا کہ عربوں کے مرکز برائے اطلاعات نے حلیمہ کو میرے لیے نامزد کیا اور یہ کہ وہ حلیمہ کو اپنی حقیقی ماں سے بڑھ کر پیار کرتی ہے۔ حلیمہ اور اس کا شوہر نیویارک کے شامی مرکز [93] کے

درمیان میں رہتے ہیں۔ انہوں نے 1939ء میں اس وقت اسلام قبول کیا جب ہارلم (Harlem) کے لوگوں کے ہجوم کے سامنے اسلام کی تبلیغ کی جارہی ہوتی تھی۔ حلیمہ نے میرا اور زینیٹا کا بہت گرم جوشی سے استقبال کیا۔ ایک لمحے کے لیے میں نے اپنے آپ کو اپنے اصل گھر میں محسوس کیا۔ گھر کی دیواروں کو عربی قالینوں سے آراستہ کیا گیا تھا۔ جن پر عربی سے خطاطی کی گئی تھی۔ اس کے علاوہ دیواروں پر عربی خطاطی کے ذریعے قرآن کی آیات اور حدیث لکھی تھیں۔ اس سے پہلے کہ ہم رات کا کھانا کھاتے، فلسطینی عورتوں کا ایک گروپ جس نے پرانے کپڑے پہنے ہوئے تھے اندر آیا اور پھر ہم سب نے اکٹھے بیٹھ کر حلیمہ کے پکائے ہوئے مزیدار حلال کھانوں کا لطف اٹھایا۔ اس سے پہلے کہ میں ان کے گھر سے روانہ ہوتی، میں نے حلیمہ اور زینیٹا کو بتایا کہ مجھے جلد ہی نفسیاتی امراض کے ادارے میں داخل کر دیا جائے گا۔ دونوں ہی بے یقینی سے سانس روکے میری طرف دیکھتی رہ گئیں۔ میں نے ان دونوں سے التجا کی کہ اگر مجھے ادارے میں داخل کر دیا گیا تو وہ مجھے خط لکھنا نہ بھولیں اور جب میں ان کے گھر سے روانہ ہوئی تو وہ دونوں بچیوں کی طرح رو رہی تھیں لیکن میں نے اپنے اوپر ضبط کیا اور شرمین سٹیشن کی طرف روانہ ہوگئی۔

جب بھی میں اداسی محسوس کرتی ہوں تو میں زینیٹا کو فون کرتی ہوں اور ہمارے درمیان بہت دیر تک گفتگو رہتی ہے۔ ایک دفعہ جب میں نے Zenita سے پوچھا کہ مستقبل میں کیا کرنے کا ارادہ رکھتی ہے تو اس نے بتایا کہ وہ نیویارک یونیورسٹی کی نسبت کولمبیا یونیورسٹی کو زیادہ پسند کرتی ہے اور یہ کہ جیسے ہی اس کے پاس اتنے کریڈٹ ہو جائیں گے تو وہ اپنا تبادلہ وہاں سے بیروت (لبنان) کی امریکن یونیورسٹی میں کروا لے گی اور جب میں نے وہاں سے ڈگری حاصل کر لی اور عربی سیکھ لی تو میں قاہرہ کی یونیورسٹی میں فلسفہ کی پروفیسر بننا چاہوں گی۔

جی ہاں ہے لی! میں نے Journal of Medical Society of New Jersey کا اکتوبر 1955ء شمارہ پڑھا تھا جس میں ڈاکٹر بینجمن لی گورڈن (Dr. Benjamin Lee-Gordon) کا مضمون "Medicine in the Koran" چھپا تھا۔ مجھے سمجھ نہیں آتی کہ ایسے لوگ جو کہ اپنے آپ کو ذہین اور ذمہ دار سمجھتے ہیں، وہ ایسی ہفوات اور روایات کیوں لکھ دیتے ہیں جیسا کہ اس نے لکھا ہے:

"عرب لوگ مرگی، ہسٹریا اور نفسیاتی بیماریوں سے بخوبی واقف تھے۔ کچھ سوانح نگاروں کے [94] مطابق رسول عربی خود اس طرح کی بیماریوں کے شکار تھے اور ان کی بیماری کے دورے گھنٹوں سے لے کر مہینوں تک جاری رہتے تھے۔ شدید دوروں کے دوران ان کی بیماری کی علامات میں پٹھوں کا پھڑکنا، ہونٹوں

اور زبان کی حرکات، آنکھ کے ڈھیلوں کا گھومنا، سر کا چکرانا، چہرے کا کجانا وغیرہ کا زرد ہونا، شدید پسینہ آنا اور انتہائی سردی شامل تھے۔ لیکن بیہوشی نہیں ہوتی تھی۔ چونکہ بیہوشی نہیں ہوتی تھی اس لیے یہ "Grand mal" نہیں ہو سکتی اور نہ ہی یہ "Petit mal" ہو سکتی ہے۔ غالباً یہ مرگی کی قسم کی کوئی بیماری تھی۔ انہی دوروں کے بعد محمد قرآن کی تلاوت کروایا کرتے تھے۔ صفحات 516-517

[معاذ اللہ و اللہ لعنة علی الکاذبین]

اس طرح کے خبیث اور مادیت پرست لوگ قرآن جیسی الہامی کتاب کے متعلق ایسی ہی تشریح کریں گے۔ پوری دنیا کے پاگل خانے اور اسپتال ایسے مریضوں سے بھرے پڑے ہیں جن کو مرگی کے دورے پڑتے ہیں اور وہ شدید نفسیاتی ہیجان میں لمبے وقت کے لیے مبتلا ہوتے ہیں لیکن کیا ان میں سے کسی ایک نے بھی قرآن جیسی کتاب پیش کی ہے؟ ایک ایسی کتاب جس نے دنیا کے وسیع علاقوں میں انقلاب برپا کیا اور چودہ سو سال تک کروڑوں ایسے انسانوں کے دل جیت لیے، جنہوں نے مرتے دم تک اس کتاب سے عقیدت رکھی۔

آج کل اخبارات میں ایک اور نفرت انگیز مہم چلائی جا رہی ہے جس کا موضوع بادشاہ سعود بن عبدالعزیز ہیں۔ جب شاہ سعود امریکہ میں سفارتی دورے کے لیے تشریف لائے تو نیویارک میں موجود تمام صہیونیوں نے ان کے خلاف احتجاج شروع کر دیا۔ نیویارک میں واقع تمام صہیونی ادارے جمع ہو کر نیویارک کے میئر کے پاس گئے اور مطالبہ کیا کہ شاہ سعود کی کسی قسم کی بھی مہمان نوازی نہ کی جائے۔

گزشتہ روز کے بڑے بینر ان کے تھے جس پر لکھا تھا "شاہ ابن سعود"۔

اس کے علاوہ شاہ سعود کا مذاق اڑانے کے لیے کچھ نوجوان صہیونیوں نے ایک پلے کارڈ تیار کیا جس میں اس کی غلاموں کی منڈی کو دکھایا گیا تھا۔ خوش قسمتی سے شاہ سعود اپنے ساتھ اپنا 5 سال کا بیٹا بھی ساتھ لائے ہیں جس کو اس نے نیویارک میں واقع ہاسپٹل میں ریڑھ کی ہڈی کی ایک معمولی سی تکلیف کے علاج کے لیے داخل کروانا ہے۔ اگرچہ بچہ بیساکھیوں کے سہارے چل رہا تھا لیکن وہ اپنے عربی لباس میں اتنا خوبصورت لگ رہا تھا کہ صدر آئزن ہاور نے بے اختیار اسے اپنے بازوؤں میں اٹھا لیا اور [95] اس کے چہرے پر گرم جوشی سے پیار کیا۔ اپنے بیٹے کے بغیر شاہ سعود کا یہ دورہ ناممکن تھا۔ پچھلے دنوں نیویارک کے Rabbis (ربائیز) نے اس بات پر بہت ہنگامہ کھڑا کیا کہ مصر میں یہودیوں کو بہت اذیت

پہنچائی جا رہی ہے جو کہ انہیں اس بات پر مجبور کر رہی ہے کہ وہ اسرائیل ہجرت کر جائیں۔ لیکن جہاں تک میرا خیال ہے نیویارک ٹائمز کی تصویروں سے صاف محسوس ہوتا ہے کہ مصر کے یہودی بہت اچھے حالوں میں ہیں، نسبت دوسرے شہروں کے۔ نہر سویز کے جھگڑے سے پہلے وہ بہت پرتعیش زندگی گزار رہے تھے اور اگر اب انہیں اذیت پہنچائی جا رہی ہے تو اس میں سارا قصور رہائی کا ہے۔

آج کل ریڈیو اور ٹی وی پر آنے والے صدارتی انتخابات کے لیے بڑی مہم چلائی جا رہی ہے۔ ڈیموکریٹک پارٹی کی مسٹر "Adlai Stevenson" اور مسٹر روزویلٹ "Roosevelt" نمائندگی کر رہے ہیں۔ حال ہی میں مسٹر روزویلٹ نے اسرائیل کی حمایت میں ایک زوردار تقریر کی اور امریکن فوجوں سے کہا کہ وہ فرانس اور برطانیہ کی بزور طاقت مدد کریں تاکہ وہ مصر سے نہر سویز کا علاقہ حاصل کر کے اسرائیل میں شامل کر سکیں اور عربوں پر زور دیں کہ وہ قانونی طور پر اسرائیل کو تسلیم کریں۔ میں صدر آئزن ہاور کی بہت تعریف کرتی ہوں کیونکہ اگرچہ الیکشن قریب ہی ہیں لیکن پھر بھی انہوں نے صہیونیوں کے سامنے جھکنے سے انکار کر دیا ہے۔ اور اب U.N.O کے وفد کے سامنے اسرائیل کا نمائندہ مسٹر ایبان بار بار اس بات کی تکرار کیے جا رہا ہے کہ کس طرح غزہ میں فلسطینیوں نے یہودیوں کو خوش آمدید کہا اور یہاں پر ایک ہی شخصیت ایسی ہے جس نے اسرائیل کے سامنے جھکنے سے انکار کیا ہے اور وہ صدر آئزن ہاور ہیں۔ ریڈیو پر نشر کی گئی اپنی تقریر میں انہوں نے اسرائیل کو خبردار کیا کہ یا تو وہ غزہ اور وادی سینا پر اپنا قبضہ قانونی طور پر چھوڑ دیں ورنہ دوسری صورت میں امریکہ اپنی تمام معاشی امداد بند کر دے گا۔ اگر آئزن ہاور وہاں سے گزر گئے تو اسرائیل کو ضرور وہاں سے نکلنا پڑے گا۔ اسرائیل صرف پیسے کی زبان ہی سمجھتا ہے۔ تمہارا کیا خیال ہے اور یہی زبان یہود بھی سمجھتے ہیں۔

آج صبح ہی میں دروازے پر گئی اور خاموشی سے جا کر نیویارک ٹائمز اٹھ لائی۔ میں نے اسے انتہائی احتیاط سے پڑھا۔ پہلے صفحے پر بڑی سرخیوں میں یہودیوں کے رہائی کا مصر کے خلاف بیان تھا۔ اس کے علاوہ صہیونیوں کے ایک بڑے ادارے کی جانب سے شاہ سعود کے دورہ امریکہ کی مذمت کی گئی تھی۔ لیکن آخری صفحے کے بالکل نیچے ایک بہت چھوٹی سی خبر چھپی تھی جو کہ اور تو نہیں صرف میں دیکھ [96] سکی اور وہ یہ تھی کہ اقوام متحدہ کے کچھ نمائندے جنہوں نے حال ہی میں فلسطین کا دورہ کیا، وہاں انہوں نے عربوں کی کئی لاشیں دریافت کیں، جو کہ وہاں پر اسرائیل کے قبضے کے دوران مارے گئے اور وہ تمام معصوم شہری تھے جن میں زیادہ تعداد عورتوں اور بچوں کی تھی۔ میں ناشتے کے میز کی طرف بھاگی جہاں پر ممی اور ڈیڈی خاموشی سے بیٹھے ناشتہ کر رہے تھے۔ "کیا آپ نے دیکھا؟" میں زور سے چلائی "اسرائیلی نازیوں سے کم نہیں ہیں! یہ اسرائیلی وہ سب کچھ کر رہے ہیں جو نازیوں نے کیا!

میں امید کرتی ہوں کہ ضرور مصر انہیں شکست دے دے گا۔" ڈیڈی بھی جوابی طور پر زور سے چلائے۔ "بند کرو تم یہ سب کچھ، تم ہماری زندگیوں کو اجیرن بنا رہی ہو۔ ہم یہاں پر امن سے نہیں رہ سکتے۔"

اس کے بعد میں اپنے آپ پر قابو نہ رکھ سکی۔ اب اس کے بعد کیا ہوگا؟ مجھے یہ سوچتے ہوئے بھی ڈر لگتا ہے۔

بہت پیار

پیگی (Peggy)

[97] نیویارک ہاسپٹل (ویسٹ چیسٹر ڈویژن) ویسٹ چیسٹر وائٹ پلینز، نیویارک مسٹر الٹراپی ہرر پلین فیلڈ، نیوجرسی 1 اپریل 1957ء

ڈئیر بےٹی!

میرے تمام خدشات صحیح ثابت ہوئے ہیں۔ مگر سچ یہ ہے کہ مجھے معلوم تھا کہ دیر یا جلد یہ سب کچھ ہوتا ہی تھا۔ اب میں تمہیں بتاتی ہوں کہ یہ سب کیسے ہوا۔ پچھلے ہفتے جب میرا اقرار نامہ ختم ہوا تو امی اور ڈیڈی نے مجھے ڈاکٹر باہر کے آفس میں فون کر کے مجھے حیران کر دیا۔ میں نے ان سے تفتیشی انداز میں پوچھا کہ آپ دونوں کو اس وقت کام سے چھٹی کیسے مل گئی۔ تو انہوں نے کہا کہ ہم نے خاص طور سے اس کی اجازت لی ہے۔ پھر ڈیڈی نے مجھ سے پوچھا کہ کیا میں شہر سے باہر گاڑی کی سیر کرنا پسند کروں گی۔ میں نے انہیں کہا کہ مجھے سیر کی پرواہ نہیں ہے، بس میں گھر جانا چاہتی ہوں۔ جب ڈیڈی نے میرا پریشان چہرہ دیکھا تو دھیمی آواز میں بولے: "فکر کی کوئی بات نہیں، ہم تمہارا بہت خیال رکھیں گے۔"

اب میرے پاس اطاعت اختیار کرنے کے سوا کوئی چارہ نہ تھا۔ میں اب بھی ان کو یہ احساس دلانا چاہتی تھی کہ وہ مجھے دھوکہ تو نہیں دے رہے۔ ویسٹ چیسٹر کے حسین مناظر سے لطف اندوز ہونے کے لیے ہمارے پاس صرف دس منٹ تھے۔ تھوڑی دیر کے بعد ڈیڈی گاڑی کو ایک ایسی بلڈنگ میں لے گئے جس

کی عمارت سرخ اینٹوں سے بنی ہوئی تھی اور اس کے گرد لمبے لمبے درخت تھے۔ جب میں نے ڈیڈی سے پوچھا کہ اس کا کیا مطلب ہے تو وہ بولے کہ مجھے یہاں کچھ دن رہنا پڑے گا جس میں میرے میڈیکل ٹیسٹ اور علاج معالجہ ہوگا۔ میں پھٹ پڑی: "آپ کو بخوبی علم ہے کہ یہ کچھ دن نہیں بلکہ زندگی کے کچھ سال ہوں گے۔" ڈیڈی نے جواب دیا کہ اس میں شرم کی کوئی بات نہیں ہے۔ یہ ان لوگوں کے لیے بہترین جگہ ہے جن کو اس کی ضرورت ہے۔ میری حالت تشویش ناک تھی لیکن میں [98] خاموش رہی۔

مختصر یہ کہ داخلے کے کمرے سے لے کر ڈاکٹر وال (Dr. Wall) (ہاسپٹل کا ڈائریکٹر) کے آفس تک میں نے تمام کاغذات پر دستخط کر دیئے۔ ان کاغذوں پر دستخط کرنے کا مطلب یہ تھا کہ اس ادارے میں اپنی مرضی سے داخل ہو رہی ہوں۔ مجھے یہ بھی معلوم تھا کہ اگر میں ان کاغذات پر دستخط نہیں کروں گی تو یہ سب کچھ ڈیڈی کر لیں گے اور بصورت دیگر میرے خلاف عدالتی کاروائی کی جائے گی اور اگر میں یہاں سے بھاگنے کی کوشش کروں گی تو پولیس مجھے پکڑ لے گی۔ جب بھی امی اور ڈیڈی مجھ سے ملنے آتے تو میں ان کی منت کرتی کہ وہ مجھے اس جیل سے نکال لیں لیکن ڈیڈی ہمیشہ اصرار کرتے کہ انہوں نے مجھے یہاں اس لیے رکھا ہے کہ وہ مجھ سے محبت کرتے ہیں اور اس میں میری بہتری ہے۔ اس طرح میں جلد صحت یاب ہو جاؤں گی۔ اس میں کوئی شک نہیں کہ وہ مجھے صحت یاب دیکھنا چاہتے ہیں۔ لیکن بات تو یہ ہے کہ وہ میرا عجیب و غریب رویہ (جو کہ میں اسلام کی حمایت میں اختیار کرتی تھی) مزید برداشت نہیں کر سکتے تھے اور جب میں ان مشکلات پر نگاہ ڈالتی ہوں جو پچھلے پانچ سالوں کے دوران میں نے پیدا کیں، ہماری اقدار اور رہن سہن میں اس قدر تصادم تھا جس نے ہمارے گھر کو ایک میدان جنگ بنا دیا تھا۔ جب بھی امی اور ڈیڈی رات گئے اپنے دوستوں کو گھر پر مدعو کرتے تھے اور مجھے آنٹی ہیلن کے گھر رات کو قیام کرنا پڑتا تو میں ہمیشہ اس بات پر ان سے احتجاج کرتی تھی۔ ایک دفعہ جب ہمارے درمیان تعلقات ٹوٹنے کے قریب ہو گئے تو میں نے آنٹی ہیلن سے التجا کی کہ وہ مجھے اجازت دیں کہ میں کچھ عرصہ ان کے ساتھ گزار لوں۔ تو انہوں نے جواب دیا کہ ان کا بیٹا ایمبر (Amber) تقریباً ہر رات کو گھر میں پارٹی منعقد کرتا ہے اور وہ اور اس کے دوست اونچے میوزک کے ساتھ تمام رات یہ ہنگامہ کرتے رہتے ہیں۔ اس لیے میں تمہیں نہیں رکھ سکتی۔ اس جگہ کا یہ مختصر معاشرتی بحالی ہے اور چونکہ ہم ان لوگوں میں شامل ہیں جو معاشرتی طور پر ناکام ہو چکے ہیں، اس لیے یہاں پر کام کرنے والوں کا اور نرسوں کا رویہ ہمارے ساتھ ایسا ہوتا ہے جیسے ہم شرارتی بچے ہوں۔ کسی بالغ انسان کی اس سے زیادہ توہین کیا ہو سکتی ہے؟ یہاں کے روزمرہ معمولات میں سے مجھے جو مشکل ترین چیز لگی وہ یہ تھی کہ یہاں پر رہنے والوں سے یہ مطالبہ کیا جاتا ہے کہ وہ تمام دن چاک و چوبند اور چلتے پھرتے رہیں۔ یہاں تک کہ اگر مجھے پچھلی رات نیند نہ آئے تو بھی مجھے اس کی اجازت نہیں ہوتی کہ میں دن کے کسی حصے میں بیٹھ کر اپنی نیند پوری کر [99] سکوں۔ اسی لیے میں جب بھی کسی نئے مریض سے

متعلق سنتی ہوں کہ اسے اس کے پیاروں نے یہاں پر ذہنی آرام کے لیے بھیجا ہے تو مجھے ان کے فراق پر ہنسی آتی ہے۔ یہاں پر ہماری کوئی شکایت نہیں سنی جاتی اور یہاں کے سٹاف کا سارا دن ہمیں کنٹرول کرنے میں گزر رہا ہے۔ ادھر امی اور ڈیڈی ایک اور 6 ہفتے کی چھٹیاں ٹرینیڈاڈ (Trinidad) میں گزارنے کا پروگرام بنا رہے ہیں اور میں یہاں اس جیل میں قید ہوں اور میں اپنی اس حالتِ زار پر کتنے ہی آنسو بہا چکی ہوں۔ اگر امی اور ڈیڈی واقعی مجھ سے محبت کرتے ہیں تو پھر وہ ایسا کیسے کر سکتے ہیں؟ پھر میں اپنے حواس مجتمع کر کے اس پوری حالت کو غیر جانبدار ہو کر دیکھنے کی کوشش کرتی ہوں۔ فرض کیا، میں ان کی جگہ پر ہوتی اور میری بیٹی ہوتی تو میں اس کے ساتھ ایسا کرتی تو کیا میں بھی اس کے ساتھ ایسا کرتی؟ لیکن میں اپنے آپ کو جتنا بھی سمجھاؤں جب بھی امی اور ڈیڈی مجھ سے ملنے آتے ہیں، میں ان کے سامنے چلا اٹھتی ہوں: "اگر آپ مجھ سے پیار کرتے ہیں جیسا کہ آپ کا دعویٰ ہے تو پھر آپ نے مجھے یہاں کیوں بھیجا ہے؟ آپ مجھے یہاں سے نکال کر گھر کیوں نہیں لے جاتے؟" پھر ڈیڈی جواب میں کہتے ہیں: "لیکن بچی یہ ناممکن ہے کہ ہم گھر میں ایک ساتھ رہیں۔ ہمارے لیے بھی حالات اتنے ہی ناقابلِ برداشت ہیں جتنے تمہارے لیے۔" پھر ان کی آنکھوں سے آنسو بہہ نکلتے ہیں اور وہ مجھ سے التجا کرتے ہیں: "پلیز بچی ہمارے ساتھ تعاون کرو اور وہی کچھ کرو جو ڈاکٹر کہتے ہیں۔" ان جیلوں کے متعلق عجیب و غریب حقیقت یہ ہے کہ قید چاہے کتنی شدید ہو، قیدی سے یہ توقع نہیں کی جاتی کہ وہ جیل کی تعریفوں کے گن گائے۔ جیلوں کا مقصد سزا دینا ہوتا ہے لیکن کوئی بھی حتیٰ کہ جیل کے گارڈز بھی اس بات پر حیران نہیں ہوتے کہ قیدی جیل خانے سے نفرت کرتے ہیں۔ لیکن یہ ایسی جگہ ہے کہ جب تک یہاں پر داخل مریض اس جگہ کی تعریفوں کے پل نہ باندھے اور ان کے طریقہ علاج کی تحسین نہ کرے، یہاں کے اونچے عہدے دار ملازموں کی نگاہ میں یہ اس جگہ کی تعریف کا ثبوت ہے کہ مریض ابھی اس قابل نہیں ہوا کہ اسے یہاں سے خارج کیا جا سکے۔ میری واحد بہن ہونے کے ناطے تم یقین مانو کہ اس دنیا میں اس سے زیادہ توہین آمیز چیز کوئی نہیں کہ کسی پر یہ لیبل لگا دیا جائے کہ وہ ذہنی مریض ہے۔ بہت سارا

پیگی (Peggy)

[100] نیویارک ہاسپٹل (ویسٹ چیسٹر ڈویژن)

ویسٹ چیسٹر ایونیو

وائٹ پلینز، نیویارک

مسٹر اور مسز ہرٹ ایس مارکوس

لارچ مونٹ، ایکٹر اپارٹمنٹ C-223

لارچ مونٹ، نیویارک

10 نومبر 1957ء

ڈیری اور ڈیڈی!

آج میرے ساتھ ایک بہت زبردست اتفاق ہوا۔ آج جب میں جمنازیم سے واپس وارڈ میں آئی تو میں نے ایک چھوٹا سا ڈبا اپنے انتظار میں پایا۔ اس ڈبے کے اوپر حلیمہ کا نام لکھا ہوا تھا۔ آپ اندازہ نہیں کر سکتیں کہ میں کس قدر خوش تھی کہ جب میں نے اس ڈبے کو کھولا تو اس میں مارما ڈوک پکچھال کا لکھا ہوا ترجمہ قرآن پایا۔ جب سے میں اس ادارے میں آئی ہوں تو جیسا کہ آپ جانتے ہیں کہ یہاں پر کسی قسم کی مذہبی کتاب رکھنے کی اجازت نہیں ہے حتیٰ کہ بائبل بھی اور میں مکمل طور پر مایوس ہو چکی تھی۔ ایسے میں یہاں مجھ تک حلیمہ کا بھیجا ہوا مقدس قرآن پہنچنا کسی معجزے سے کم نہیں تھا۔

اب میں آپ کو بتاتی ہوں کہ نکولس کا پیچ صبح میں میرا وقت کیسے گزرتا ہے۔ ہمیں 7 بجے اٹھایا جاتا ہے جس کے بعد ہم نے مکمل غسل کرنا ہوتا ہے۔ 8 بجے تک ہمیں ناشتہ دیا جاتا ہے۔ نہایت بہتر مریضوں کو ڈائننگ روم میں ناشتہ دیا جاتا ہے۔ ناشتہ اور پیچ جوش ہاٹ سیریل، ابلے اور مزیدار کافی پر مشتمل ہوتا ہے۔ ناشتے کے بعد ہمیں تازہ ہوا کے لیے باہر باغ میں لے جایا جاتا ہے۔ اس دوران میں نیویارک ٹائمز پڑھتی ہوں۔

یہاں تک کہ جب جانے کا وقت ہو جاتا ہے۔ نیویارک ٹائمز میں نے یہ خبر پڑھی کہ بہائی تنظیم کا سربراہ مرزا احمد سہراب وفات پا گیا ہے۔ بہرحال ہمیں بیڈ منٹن کھیلنے کے لیے دیا جاتا ہے اور میں اس کھیل

میں کافی مہارت حاصل کر چکی ہوں۔ اس آدھے گھنٹے کے بعد ہمیں لائن بنا کر دوبارہ [101] تک واپس لے جایا جاتا ہے جہاں پر ہم نے اپنی ڈاک دیکھنی ہوتی ہے اور میرے لیے یہ سب سے زیادہ خوشی کا وقت ہوتا ہے۔ اور آپ میری کیفیت سمجھ سکتے ہیں جب میں کوئی کتاب وصول کرتی ہوں۔ آپ ذرہ برابر بھی اندازہ نہیں کر سکتے کہ جب آپ کو سارا دن ایک ہی معمول کے مطابق گزارنا پڑے اور باہر صرف تھوڑی دیر کے لیے ہوا خوری کے لیے لے جایا جاتا ہے۔ یہ انتہائی قسم کی گوشہ نشینی کسی رہائشی کے لیے اس کا بدترین دور ہوتی ہے۔ ہمیں یہاں پر کڑی نگرانی میں رکھا جاتا ہے۔ جس طرح ہر موڑ پر کہا جاتا ہے: قید خانہ بہرحال قید خانہ ہی ہوتا ہے چاہے وہ کتنا ہی آرام دہ اور پرتعیش ہو۔ جس طرح تمام جانداروں یعنی انسانوں، پرندوں اور جانوروں کو قید سے نفرت ہوتی ہے اسی طرح سینی ٹوریم سے فرار کی خواہش بھی اتنی ہی شدید ہوتی ہے جتنی کسی جیل خانے میں ہو سکتی ہے۔ میں نے یہاں سے فرار ہونے کی کوئی کوشش نہیں کی کیونکہ یہ سعی لاحاصل ہے۔ یہاں کے رہائشیوں میں سے اگر کوئی فرار ہوتا ہے تو وہ اپنے گھر، اپنے رشتہ داروں کے علاوہ چاہے کہیں اور جائے، وہ لوگ اسے واپس سینی ٹوریم میں داخل کر دیتے ہیں۔ کبھی تو پولیس فرار ہونے کی کوشش کرنے والوں کو ہتھکڑیاں باندھ کر واپس لاتی ہے۔ فرار ہونے والے مریضوں کو سزا کے طور پر کئی کئی ہفتے قید تنہائی میں رکھا جاتا ہے۔ اس قید میں صرف چابیوں کی آواز سنائی دیتی ہے، جن سے دروازوں کو کئی بار بند کیا اور کھولا جاتا ہے۔ یہاں کی زندگی کا معمول مصنوعی، غیر فطری اور حقیقی زندگی سے کوسوں دور ہے۔ یہاں پر گھنٹے دنوں کے برابر لگتے ہیں، دن ہفتوں کے برابر اور ہفتے مہینوں کے برابر محسوس ہوتے ہیں۔

یہاں پر نیویارک ہاسپٹل کے ذہنی امراض کے سینی ٹوریم میں وارڈوں کو 'ہال' کا نام دیا جاتا ہے اور یہاں پر ہالز (Halls) کی درجہ بندی ہے۔ جس میں سب سے اونچے درجے کے ہال میں امیر لوگوں کے بچے رکھے جاتے ہیں اور وہاں کے کمرے کسی ہوٹل کے کمروں کی طرح لگتے ہیں۔ اس سینی ٹوریم میں داخل لڑکیوں کی یہ بھرپور کوشش ہوتی ہے کہ وارڈ کے عملے کے لوگ ان سے کسی طرح ناراض نہ ہوں تاکہ انہیں یہاں سے کبھی رہائی مل سکے۔

یہاں پر ہال نمبر 7 ان لوگوں کا وارڈ ہے جن کی یادداشت کمزور ہو چکی ہوتی ہے۔ ان میں سے اکثر انتہائی بوڑھی عورتیں ہیں جو کہ قریب المرگ ہیں۔ ان میں سے کچھ وارڈ میں چلنے کے قابل ہوتی ہیں۔ جب بھی میں وارڈ نمبر 7 کی مایوس اور گریان بوڑھی عورتوں کی قابل رحم حالت کے متعلق سوچتی ہوں تو مجھے قرآن کی وہ آیت یاد آجاتی ہے جس میں کہا گیا ہے:

[103] نیویارک ہاسپٹل (ویسٹ چیسٹر ڈویژن)

ویسٹ چیسٹر ایونیو

وائٹ پلینز، نیویارک

مسز والٹر پی ہرنز

پلین فیلڈ، نیوجرسی

ڈیر بیٹی (Betty)!

تین ہفتے پہلے میری سٹاف میٹنگ منعقد ہوئی۔ یہ میرے لیے ایک طرح سے بنیادی مرحلہ تھا کہ مریض کو گھر جانے کی اجازت مل سکتی ہے۔ میں نے اس موقع کے لیے اپنا سب سے بہترین لباس پہنا۔ ڈاکٹر وال مجھے ایک بڑے کمرے میں لے گیا جہاں پر ہاسپٹل کے تمام بڑے نفسیات دان بیٹھے تھے اور مجھے ان کے سامنے سوالوں کے جواب دینے تھے۔ انہوں نے مجھ سے کہا کہ تم نے سینی ٹوریم کے مراتب (Hall) میں بلند مراتب میں جانے کی کوشش کیوں نہیں کی۔ میں نے ان کو اس کی وجہ بتائی کہ میں ان کے نظریات سے اتفاق نہیں کرتی اور نہ ہی ان کے نظریہ حیات کے مطابق زندگی کو ڈھال سکتی ہوں۔ میں نے انہیں بتایا کہ میری صرف یہی خواہش ہے کہ مجھے یہاں سے رہا کر دیا جائے اور میں آزادی کے ساتھ اپنی باقی ماندہ زندگی گزار سکوں۔ آپ لوگ مجھے صرف ایک موقع دیں اور میں اللہ کی مدد سے اپنی زندگی کو ضائع نہیں کروں گی۔ لیکن ان ڈاکٹرز نے میری اس بات کو کوئی اہمیت نہیں دی۔ وہ صرف نوٹس بنانے اور ایک دوسرے سے باتیں کرنے میں مصروف تھے۔

اس واقعے کے دو ہفتے بعد مجھے بیماری کا دوبارہ حملہ ہوا۔ دراصل یہ نتیجہ تھا اس طریقہ علاج کا جس میں مجھے روزانہ 12 سے 15 گھنٹوں تک ٹھنڈے برف کپڑوں میں لپیٹ کر ٹرالی پر لٹا دیا جاتا تھا۔ اس دوران میں، میں صرف ہاتھ اور پاؤں کو جنبش دے سکتی تھی۔ ڈاکٹر وال نے تو میرے والد سے اس چیز کی اجازت کے دستخط بھی کروا لیے تھے کہ مجھے جھٹکے لگائے جائیں۔ لیکن خدا کا شکر ہے کہ وہ لوگ

ایسا نہیں کر سکے۔ یہاں کے کمرہ علاج میں سوزن ایک شرمیلی مریضہ بن گئی ہے۔ جب میں نے اسے پہلی بار دیکھا تو میں نے یہی سوچا کہ یا تو وہ جرمن نازیوں کے عقوبت خانے سے زندہ بچ گئی ہے اور یا انڈیا کے قید و بلاقے سے تعلق رکھتی ہے۔ اس کا قد بالکل میرے برابر ہے لیکن وزن صرف 59 پونڈ ہے۔ ایک دن جب وہ [104] کمرہ علاج میں میرے برابر لیٹی ہوئی اپنی (Tube Feeding) کے ذریعے کھانا کھلانے کا انتظار کر رہی تھی تو میں نے اس سے پوچھا کہ وہ اس حالت کو کیسے پہنچی تو اس نے مجھے بتایا کہ پچھلی گرمیوں کی چھٹیوں میں جب وہ اپنی سہیلیوں کے ساتھ فلوریڈا میں تھی تو انہوں نے ایک میگزین میں وزن کم کرنے کا اشتہار پڑھا۔ تو وہ اور اس کی سہیلیاں اپنے وزن کے متعلق بہت فکر مند ہو گئیں۔ تو ہم نے فیصلہ کیا کہ آج سے ہم بہت سخت قسم کا پرہیز شروع کر دیں گی۔ کچھ دنوں کے بعد باقی لڑکیوں نے تو بھوک سے مجبور ہو کر کھانا شروع کر دیا لیکن وہ اپنے اس جنون پر قائم رہی کہ اچانک ہی اس کا وزن تیزی سے گرنا شروع ہو گیا۔ اگر چہ وہ کھانے کی خواہش رکھتی تھی لیکن وہ اب نارمل غذا نہیں کھا سکتی تھی۔ وہ بہت لاغر ہو گئی ہے اور اسے دن میں دو مرتبہ ٹیوب سے کھانا کھلایا جاتا ہے۔ اس تمام بد قسمتی کے باوجود وہ بہت خوش دکھائی دیتی ہے۔ (اگر چہ کوئی بھی سوچ سکتا ہے کہ وہ کس بات پر خوش ہے) کیا تم سوچ سکتی ہو کہ میرے ساتھ والے قید تنہائی کے کمرے میں کس کو رکھا گیا ہے؟ کیا تمہیں مسز بریک مین یاد ہیں جو کہ میل اسرائیل سندھ سے سکول میں میری عبرانی کی استاد تھیں اور ایک ربانی (یہودی مذہبی عالم) کی بہن ہیں۔ مسز بریک مین وہ خاتون ہیں جنہوں نے عبرانی کی ٹیچر ہونے کی حیثیت سے ہماری زندگیوں کو عذاب بنا دیا تھا اور وہ کلاس کے بچوں کو اکسا سکتی تھیں کہ وہ ہمیں تنگ کریں۔ اللہ کا شکر ہے کہ وہ مجھے پہچان نہ سکیں۔ جب سے ذہنی مریضوں کے اداروں اور پاگل خانوں میں بجلی کے جھٹکوں اور نشہ آور ادویہ کے استعمال سے علاج شروع کیا گیا ہے ان مریضوں کو پاگل پن کے دورے بار بار پڑتے ہیں اور ان کی پاگل پن کی بیماری عود کر آتی ہے۔ یہاں کے اکثر رہائشی جن کی عمریں 25 سال سے زیادہ ہیں وہ یہاں پر پہلے بھی 4 بار آ چکے ہیں اور ہر بار ان کا علاج کر کے ان کو گھر بھیج دیا جاتا تھا۔ میرا یہ ذاتی مشاہدہ ہے کہ کم از کم دو تہائی مریض جنہیں وہاں سے رخصت کیا جاتا ہے وہ ایک سال کے اندر اندر واپس آتے ہیں اور پہلے سے بھی زیادہ بری حالت میں۔ اور ان پر بجلی کے جھٹکوں کا اور ادویہ یا اونچے درجے پر ترقی دینے کا عمل پھر سے دہرایا جاتا ہے۔ ان میں سے جو بالکل بھی تعاون نہیں کرتے اور ان کے خاندان ان کی معاشی طور پر مدد نہیں کر سکتے کیونکہ وہ اپنا تمام پیسہ اس علاج میں جھونک چکے ہوتے ہیں۔ ان کو اٹھا کر حکومتی ذہنی مریضوں کے اداروں میں بھیج دیتے ہیں اور وہ وہاں ساری زندگی پڑے سڑتے رہتے ہیں۔ اور میں اکثر سوچتی ہوں کہ کیا میں بھی یہاں سے نجات پا سکوں گی؟ بہت بیمار (بیگم)

[105] ہڈسن ریور اسٹیٹ ہاسپٹل

مین بلڈنگ، وارڈ 9

پوکیپسی نیو یارک

مسز والٹر پی ہرز

پلین فیلڈ نیو جرسی

1 اپریل 1959ء

ڈئر بیٹی!

پچھلے خط میں تم نے مجھ سے سرکاری اداروں اور پرائیویٹ جگہوں کے درمیان فرق کا پوچھا تھا تو اب میں تمہیں تمام کہانی سناتی ہوں کہ میں یہاں کیسے پہنچی اور یہاں میری زندگی کیسی گزر رہی ہے۔ جہاں تک خطوط کے سنسر ہونے کا معاملہ ہے تو بالکل کسی جیل کی طرح یہاں پر بھی خطوط سنسر ہوتے ہیں۔ جون میں جب میرا تبادلہ اس جگہ پر کیا گیا تو بیٹی تم یقین کرو کہ میں اسی طرح خوش تھی جیسے رہائی کا پروانہ مل گیا ہے۔ نکولس کالج میں میرے ساتھی اس بات پر حیران تھے کہ آیا میں خوش کس بات پر ہوں۔ پچھلی بہار میں ڈاکٹر وال اور ڈاکٹر برڈک نے ڈیڈی کو میٹنگ میں بلایا اور یہ کہ انہیں رونے پر مجبور کر دیا کہ پچھلے سال نیو یارک ہاسپٹل نے مجھے یہاں داخلہ دے کر بہت بڑی غلطی کی ہے اور یہ کہ ہم صرف ایسے مریض چاہتے ہیں جن کے متعلق یہ تشخیص کیا جائے کہ ان کا مستقبل روشن ہے اور ان کے ٹھیک ہونے کے چانسز ہیں اور یہ کہ جہاں تک شیزوفرینیا کا تعلق ہے تو اس کے ٹھیک ہونے کے امکانات بہت کم ہیں اور یہ کہ ان کا خیال ہے کہ میں کبھی ٹھیک نہ ہو سکوں گی اور ڈیڈی کے اسٹیٹ کے ادارے کے سفر کو ہر ممکن طریقے سے خوشگوار بنانے کی کوشش کی۔ پوکیپسی (Poughkeepsie) پہنچنے کے بعد ڈیڈی مجھے ایک خوبصورت ریسورٹ میں ڈنر کروانے کے لیے لے گئے۔ ڈنر کے بعد ڈیڈی مجھے اس ادارے میں لے گئے اور میرا ایڈمیشن کروا دیا گیا۔ پھر ایک نرس مجھے وارڈ میں لے گئی اور مجھے ہاسپٹل کے کپڑے پہننے کو دیے گئے۔ ان تمام لوازمات کے بعد مجھے اس بڑے کمرے میں لے جایا

گیا جس میں ہر عمر کے تقریباً تمام مریض تھے۔ شام کے کھانے کے بعد نرس نے مجھے آرڈر دیا کہ مجھے وارڈ C-4 میں جانا ہوگا۔ جو کہ شرارتی [106] لڑکیوں کا وارڈ تھا۔ وہ جگہ میرے لیے کسی جہنم سے کم نہ تھی۔ وہاں سے مجھے دوسرے وارڈ کے مریضوں کے ساتھ باہر لایا جاتا ہے، میں چلتی ہوں۔

ایک شام کو میں نے وارڈ کے سٹاف ممبر کو دیکھا۔ بللی ایک سپیٹ میرا جان پہچان رہا تھا۔ ہاں میں نے اس سے پوچھا کہ تم یہاں کیا کر رہی ہو؟

بیٹی، یہ ایک بہت ہی افسوسناک کہانی ہے، میں تمہیں بعد میں سناؤں گی۔ یہ جگہ بہت ہی عجیب ہے، یہاں پر محبت کا نام و نشان بھی نہیں ہے۔ یہاں پر ہر کوئی اپنی اپنی غلطیوں کا شکار ہے۔ اس ادارے میں داخلہ لینا ایک ڈراؤنا خواب ہے۔ یہاں پر کوئی بھی مریض ٹھیک نہیں ہوتا، بلکہ یہاں کے ماحول سے وہ مزید بیمار ہو جاتے ہیں۔ اس کمرے میں جہاں میں رہتی ہوں، وہاں کے فرش کو صاف کرنے کے لیے ہمیں جھاڑو دینا پڑتا ہے۔ یہ کام ہمیں روزانہ کرنا پڑتا ہے، جس سے ہم بہت تھک جاتے ہیں۔

بیٹی! میں نے تمہیں پہلے بھی بتایا تھا کہ یہاں پر ہمیں بہت سخت قسم کی دوائیں دی جاتی ہیں۔ جب میں نے ڈاکٹر سے اس کے بارے میں پوچھا تو انہوں نے مجھے بتایا کہ یہ ایک فلم کی طرح ہے، جس میں ہمیں دکھایا جاتا ہے کہ ہم یہاں پر ٹھیک ہو سکتے ہیں۔

یہاں پر بہت ہی عجیب قسم کے مریض رہتے ہیں۔ یہاں پر بہت ہی بدحال اور عجیب قسم کے لوگ ہیں۔ یہاں پر وہ لوگ بھی ہیں جو کہ ذہنی طور پر بہت ہی کمزور ہیں۔ ڈاکٹروں کا کہنا ہے کہ یہ سب کچھ ٹھیک ہو جائے گا، لیکن مجھے نہیں لگتا۔

[107] (Cohen) تھا۔ جیسا کہ نام سے پتہ چلتا ہے وہ یہودی خاتون تھی اور دوسری جنگ عظیم میں اسے ہٹلر کے عقوبت خانوں میں بند کیا گیا لیکن وہ خوش قسمتی سے وہاں سے بچ کر امریکہ پہنچ گئی۔ چونکہ وہ غیر ملکی تھی اور اس کی پروفیشنل ٹریننگ بھی امریکہ سے باہر ہوئی تھی اس لئے اس کے پاس اس کے علاوہ کوئی چارہ کار نہ تھا کہ ایک ریاستی ذہنی امراض کے ادارے میں کام کرے۔

ڈاکٹر کوہن نے مجھے بغور تنقیدی نگاہ سے دیکھا اور پھر کرخت آواز میں مجھ پر چیخی: "اچھا تو تم سمجھتی ہو کہ تم گھر جانے کے قابل ہو چکی ہو۔ میرا یہ خیال نہیں ہے۔ میرے خیال میں تم ابھی بھی

بیمار ہو۔ دیکھو تم کتنی نروس نظر آتی ہو۔ اپنے ہاتھوں کی طرف دیکھو جو مجھ سے گفتگو کے دوران کانپ رہے ہیں۔"

اس بلڈنگ میں اکثر میں بہت مایوسی کا شکار ہوئی۔ کیونکہ یہاں کے اکثر رہائشی بوڑھی عورتیں ہیں۔ جو کہ یہاں پر کئی سالوں سے زندگی بسر کر رہی ہیں۔ یہاں کی سب سے قدیم رہائشی مسز کا نیا پلینکی ہے جو اپنا زیادہ وقت سگریٹ کے ٹکڑے جمع کرنے پر لگاتی ہے۔ وہ اپنی 70 سالہ زندگی میں سے 50 سال سے یہاں پر ہے۔ مجھے بتایا گیا ہے کہ 1910ء کے بعد سے اس کو کوئی یہاں ملنے کے لیے نہیں آیا۔ یہاں کی سب سے کم عمر رہائشی 12 سال کی ہے لیکن وہ اتنی کمزور ہے کہ آٹھ سال کی بچی نظر آتی ہے۔ اسی طرح یہاں پر ذہنی لحاظ سے معذور عورتیں اور لڑکیاں بھی ہیں۔

تم نے مجھ سے میری سہیلیوں کے متعلق پوچھا ہے۔ یہاں میری سب سے پہلی سہیلی چارلوٹ کرسٹن (Charlotte Kirsten) ہے۔ وہ یہاں پر میرے آنے سے چھ ماہ قبل آئی۔ مجھے وہ اس لئے پسند ہے کہ وہ یہاں پر سب سے ذہین عورت ہے۔ جس سے بندہ سنجیدہ گفتگو کر سکتا ہے۔ پہلی مرتبہ اس نے مجھے حکومت کا جاسوس سمجھ لیا لیکن اب وہ میری بہت قریبی سہیلی بن گئی ہے کیونکہ وہ دوسرے لوگوں پر چنداں بھروسہ نہیں کرتی۔ چارلوٹ کا اپنا علیحدہ کمرہ ہے جو کہ میرے لیے بہت نفع مند چیز ہے کیونکہ پرانی ہونے کے ناتے چارلوٹ نے مجھے اجازت دی ہوئی ہے کہ میں اس کے کمرے کی الماریوں کو استعمال کر سکتی ہوں۔ جہاں میں اپنے رسالے کتابیں اور صفحات بحفاظت رکھ سکتی ہوں۔

اس وارڈ کے سو سے زیادہ رہائشی مریضوں میں سے چارلوٹ سب سے زیادہ ماہر اور سلیقہ مند خاتون ہے۔ میں نے اپنی زندگی میں اس سے زیادہ سلائی کڑھائی میں ماہر کسی کو نہیں دیکھا۔ یہاں کی تمام لیڈی ڈاکٹرز ذہین اور ہنر مند چارلوٹ کی منت سماجت کرتے ہیں کہ وہ ان کے لیے کپڑوں کی کٹائی [108] اور سلائی کرے۔ لیکن چارلوٹ ان سے سختی سے پیش آتی ہے کیونکہ وہ جانتی ہے کہ اس کو اس کام کا کوئی صلہ نہیں ملے گا اور وہ اپنا استحصال نہیں کروانا چاہتی۔ چارلوٹ اپنے تمام کپڑوں کی کٹائی کر کے ماڈلنگ اور سلائی ہاتھ سے کرتی ہے۔ وہ رضائیاں اور سویٹر ایسے بناتی ہے کہ بڑے بڑے صنعت کار انہیں رشک کی نگاہ سے دیکھیں۔ کیا یہ قابل افسوس بات نہیں کہ چارلوٹ کی ذمہ داری کو قبول کرنے والا کوئی رشتہ دار نہیں اور اس وجہ سے اس کا تمام ہنر اور صلاحیتیں ضائع ہو رہے ہیں۔ وہ یہاں پر دو مرتبہ آ چکی ہے۔ چونکہ ایک مرتبہ اسے حکومتی ہسپتال میں داخل کیا جا چکا ہے اس لئے اس کو پچھلی کمپنی نے دوبارہ نوکری دینے سے انکار کر دیا۔

میری دوسری بہترین سہیلی ایک درمیانی عمر کی لیڈی ہے جو Occupational Therapy کے ذریعہ صحت کی ہیڈ ہے اور مجھ پر بہت مہربان ہے۔ ڈاکٹر کوہن یہ چاہتی تھی کہ میں کپڑوں کی دھلائی کے حصے میں کام کروں۔ جہاں پر صبح آٹھ بجے سے لے کر شام 6 بجے تک مسلسل غلاموں کی طرح یہاں کے رہائشیوں کا کام کرنا پڑتا ہے اور اس کے نتیجے میں انہیں معاوضہ میں ایک پینی (Penny) بھی نہیں ملتی تھی۔ مردوں کی سائیڈ پر کچھ مریضوں کو کھیت میں کام کرنا پڑتا ہے جہاں وہ تمام سبزیاں کاشت کرتے ہیں جو ہم کھاتے ہیں۔ کم از کم جیل میں قیدیوں کو اپنی محنت کے عوض میں کچھ تنخواہ تو ملتی ہے۔ لیکن یہاں پر علاج (Therapy) کے نام پر اس قسم کی غلامانہ بیگار لی جاتی ہے کہ اس سے ذہنی مریضوں کا ادارہ انتہائی سستے پر چلایا جاتا ہے۔ میرے معاملے میں کم از کم میرے والدین جب خرچ کے لیے پیسے بھیج دیتے ہیں جس سے میں اپنی پسند کی صحت بخش خوراک خرید سکتی ہوں ورنہ یہاں پر تو صرف زندہ رہنے کے لئے کھانا دیا جاتا ہے۔ ہمارے ہاں ٹی بی کے مریضوں کے لیے ایک علیحدہ عمارت ہے۔ تم ذرا اندازہ لگاؤ کہ ایک ریاستی ذہنی مریضوں کے ادارے میں مقیم رہنا کیا کم ظر فی ہے کہ اس کے بعد بندے کو تپ دق (T.B) کی بیماری بھی لگ جائے۔ یہاں کے تنگ و تاریک اور بندوں سے کھچا کھچ بھرے کوارٹرز میں جہاں خوراک ناقص ہوتی ہے تپ دق کی شرح بہت زیادہ ہے۔ کچھ دن پہلے یہاں کی ہیڈ نرس نے مجھے کچھ نصیحتیں کرنے کے لیے اپنے آفس میں بلایا۔ ابھی اس نے گفتگو شروع ہی کی تھی کہ اسے کسی زیادہ اہم مسئلے کے حل کے لیے طلب کر لیا گیا۔ اس جلدی میں وہ فائلوں کی الماری کو لاک کرنا بھی بھول گئی۔ میں نے اس موقع کو غنیمت سمجھا کہ میں ریکارڈ چیک کر [109] لوں۔ میں نے اپنے نام کی فائل کے ساتھ ایک کارڈ دیکھا جس پر کینہ پرور عنوان لگا ہوا تھا: "Schizophrenia Mixed Type" اس کارڈ کے ساتھ ڈاکٹر لارنس کیوبی کا فیصلہ کن اور نفرت آمیز خط تھا جو اس نے میرے والد کو تقریباً تین سال پہلے لکھا تھا اور مجھے ذہنی مریض قرار دیا تھا۔

یہاں کے حکام نے اگر یہ خط نہ پڑھ لیا اور تمہیں خیریت سے پہنچ گیا اور یہاں سب خیریت رہی تو امید ہے کہ دو ہفتے بعد میں ایسٹر کی چھٹیوں میں ایک ماہ کے لیے امتحان کے طور پر گھر آؤں گی۔ اگر اور کوئی مسئلہ نہ کھڑا ہوا تو اس کا مطلب میری یہاں سے رہائی ہوگا۔ تم بھی خدا سے دعا کرو کہ ایسی کوئی چیز نہ ہو جو اس منصوبے پر پانی پھیر دے۔ میں تم سے ملاقات کی امید کرتی ہوں جب میں گھر آؤں گی۔

بہت پیار

پیکی [110] لارچ مونٹ ایگر

اپارٹمنٹ نمبر 223 سی

لارچ مونٹ، نیویارک

مسز والٹر پی ہرنز

پلین فیلڈ، نیوجرسی

20 ستمبر 1959ء

ڈئیر بےٹی!

پچھلے خط میں تم نے مجھ سے پوچھا تھا کہ میں آج کل کیا کر رہی ہوں تو میں آج کل صرف وقت گزار رہی ہوں! اور یہ کہ اس دفعہ بھی ڈیڈی اور ممی محسوس کر چکے ہیں کہ میرا ادارے میں داخل کروا دینا بالکل بے فائدہ تھا اور اس سے مسئلہ بالکل حل نہیں ہوا لیکن یہ ہوا کہ جب میں بالاخر گھر آئی تو مجھے پتا چلا کہ مجھے انہی مسائل کا سامنا کرنا پڑ رہا ہے جو میں چھوڑ کر گئی تھی اور وہ یہ کہ میں اس معاشرے کے ساتھ قدم ملا کر نہیں چل سکتی تھی۔ اس کے علاوہ میرے سامنے دو ہی راستے تھے کہ یا تو میں شادی کر لوں یا کوئی باعزت نوکری ڈھونڈ کر خود مختاری کی زندگی گزاروں۔ میرے ایک مہینے کے امتحانی دورے (جو کہ اپریل سے مئی تک تھا) پر میں بہت دباؤ کا شکار تھی۔ مجھے مستقل طور پر یہ ڈر لگا رہا کہ مجھ سے دوبارہ کوئی ایسی بات سرزد نہ ہو جائے جس پر ممی اور ڈیڈی مجھ سے ناراض ہو کر دوبارہ سے ہاسپٹل والوں کو کال کر دیں کہ وہ مجھے آکر لے جائیں۔ اپریل سے لے کر جولائی تک، میں نے ڈیڈی کے کہنے پر پرویسٹ چیئر ایسوسی ایشن فار مینٹل ہیلتھ کے ادارے میں رضا کارانہ کام کیا۔ یہاں تک کہ ان کی فنڈز جمع کرنے کی مہم ختم ہو گئی۔ اس کے علاوہ ڈیڈی کی طرف سے مجھے اجازت نہیں تھی کہ میں اکیلی گھر میں رہوں۔ وہ اس بات سے بہت خوفزدہ تھے کہ کہیں میں اپنا پرانا

طرز زندگی پھر سے نہ اختیار کر لوں۔ تو اس وجہ سے وہ اس کوشش میں رہے کہ میں نہ صرف گھر سے باہر رہوں بلکہ اپنے کمرے سے بھی باہر رہوں۔ اور ان کی ایک یاد دہانی "بیٹی! ہم تمہیں سہارا دینے کے لیے ہمیشہ نہیں رہیں گے۔ تمہیں اپنے گزر اوقات کے لیے خود کمانا چاہئے۔"

[102] "اور اللہ نے تمہیں پیدا کیا اور پھر تمہیں موت دیتا ہے اور کوئی تم میں سے پہنچ جاتا ہے نکمی عمر کو کہ سب کچھ سمجھنے کے بعد اب کچھ نہ سمجھے۔ اللہ خبردار ہے قدرت والا۔" (سورہ النحل: آیت 70)

بہت سے پیار کے ساتھ

پیگی (Peggy)

[111] "ڈیڈی میں جیسی ہوں، آپ مجھے ویسا کیوں نہیں قبول کرتے۔" میں جواب میں کہتی۔ "آپ کی نصیحت پر عمل کرنے کے لیے مجھے اپنے آپ کو دوسری شخصیت میں ڈھالنا پڑے گا۔" شدت جذبات میں آ کر ڈیڈی مجھ پر برس پڑے۔ "تم صرف سست ہو اور کوئی کام نہیں کرنا چاہتیں۔ اگر تم کچھ سوچتی ہو یا بات کرتی ہو تو صرف اسلام کے بارے میں!" اس پر میں بھی غصے میں آگئی۔ "تم اس وقت اپنے کمرے میں چلی جاؤ۔" ڈیڈی نے مجھے حکم دیا۔ "اگر تم نے مزید کچھ بولا تو میں ہاسپٹل کال کر دوں گا اور وہ تمہیں آ کر لے جائیں گے۔" آنسوؤں کے ساتھ میں نے ان سے اپنے رویے کی معافی مانگی اور ڈیڈی نے بھی اپنے سخت الفاظ استعمال کرنے پر معذرت چاہی۔

ڈیڈی نے مجھے کہا "میں نیویارک کے انڈسٹریل ڈویژن والوں کو کال کروں گا کہ تم وہاں ٹائپنگ کا کورس کرو تاکہ تمہیں نوکری ڈھونڈنے میں آسانی ہو جائے۔" اور میں نے بمشکل مسکراتے ہوئے ہلکی آواز میں کہا "ٹھیک ہے ڈیڈی۔" ڈیڈی بھی مسکرائے اور میرے سر کو بڑی شفقت سے تھپکتے ہوئے بولے "تم میری اچھی بیٹی ہو۔" کل ہی مجھے ڈاکٹر ہنسف کا لکھا ہوا خط موصول ہوا۔ جو مندرجہ ذیل ہے:

"ڈیئر مارگریٹ!

تمہارے والد کے تحریری اجازت نامے کے بعد ہم تمہارے ہاسپٹل سے اخراج کی تصدیق کرتے ہیں۔ تم ہمارے خلاف کوئی رنجش اپنے دل میں نہ رکھنا۔ ہم پر مریضوں کا دباؤ بہت ہوتا ہے اور وسائل بہت کم ہوتے ہیں۔ اور ہمارا علم اب بھی ناکافی ہے۔ ہم وہی کچھ کر سکتے ہیں جو ہمارے بس میں ہے۔ میں تمہارے لیے ایک روشن مستقبل کا دعا گو ہوں۔

تمہارا مخلص

ڈاکٹر ولیم جے ہنسف (ڈائریکٹر)

ہڈسن ریور اسٹیٹ ہاسپٹل"

میں نے جب خط کی یہ سطور پڑھیں تو خوشی سے رو پڑی۔

بہت پیار

پیگی [112] لارخمونٹ اگر

پاٹ ر 223 ی

لاد ی ا مونٹ۔یو ر ک

م ا ر مسیڈرائنمسہررٹایس ک ا

ہیلسا ناماریا

شباڈانیرگ ٹسیلو ڈنا زی

3 فروری 1 9 0 6 ء

یتڈ یریڈروا !

وکپ نبہلچپچپےنسیبہکیئگلوھباناج آلاپےریملیطخلا کپ 0+13 2 ےناج ےک فرطیک ےس وےلھپےسبس۔ ےبھمتببےیل ڈراکیپاھتایکلوصوڈراکٹسوپ ا نییچپےن ےس سوپ یمسااھتایکٹ سککھاتھاکددہلمنانجاتےہہو ئےپھددفنونکےلے یی میس ےسیکرمت واکڈراک کدیتروصبوخرب فرصشیروایھیئوہیتببوقت یسرکیدیما وہ برعیکں شیایند ا امایقاک نوریمایک رپ تاادوپ ا۔ےگ ہوےیکلیکحرطسنیکنوداراےپاےن میرے لئاق؟ یی کلر ےس ھجبششاک یش اکےنرکریاپیل تم وہ یگ - پآ ےک جمیھبےےننایہان؟نامنوہیکرکرایتدوخ حرطرہاریمےننشینینائے ےس رکا۔ےہاھکرلایخ مساپینےلیخبرایاورکھانا

شیکےہیکےردتوکذ بج اچ ےہ ایفڈھتاسےکنا پ ۔نوہکرک

1 سیملطلسیا۔نیرکیٹالحیک ومرکےلوکیئاپےرمودکےلتجئاوخریدشیبیک ٹی یگنزاریکدببےکےنوہ

ہد ےوڈارےھج رپرٹیھتےک نیککرےن تزاجاھیروا یناشرکاید عرضنیسےکمبل 916+11(تیہونااوربہتسےڈرامونکےساتھشملنےے ءطا "]'' ۳۷۳ 0 ۷۷۹۷اکی ایک ڈرام بھی دیکھاجوہجیانکر)1106 ی 1) ۷ ۰۳۷ ک ران سولون (50111 ۷ 8 + ٤ کے بارےمیستھاکس طرب اسنےایک انی اور ریہگیکو یدودفعمپاےنیارک شپ صا کل انبلئاقلا۱نایہین؟ہدالعےکسا۔یگ بج نیفکانس [113] عون یھبےاھکد ۔نیتکرکےل آےلئارسادکےج یاہواتھاہرلوگنکییبپددیینتھےورندالکی چپ کرنہناجتں۔

زخانےبھےروشنا کرایتھامھ دا کیچاوونکے ساتعدنےکیبھیہوکیرانبہتیمنآلی نیشڈیکسریخیکناہووکنایاینروا دیررپامھائانبہتیاداتیہیں۔ وما تہبمیتاکتشوکس بیندآیا۔یشوہاکا " پاوااور

نےکےزلےکے ؟خر ایامآنیروزین (+1108110) کےساترکزارے۔ووہپتمب بین نیہڈزئائیرےسیرکونکوچرٹلاولئا۔ نیہنابزیم ' ندانپاہوےئلسا رکوپ (یکغِراش برط اک یمےللیھک یدیکماشروانیہےترازک ب ۔

نیہتبدےاتمےکیت رکون ےب ےس ہراب یر ککے یم قوذیئاچنا قوشو لوکسایتعتمکےککراوتے 1) ⋆ 1068 80091 0810088 ات یریم۔ےیتاجیئاھککنیناٹےلسیفریغبجبناہجنوہینا حب سر میریاوائئفقاملنھریف ےکدہججرایرحدلاور رنچھاورکرنے مےبھینی تی۔ابھیمیری ا 25 ٹنمیففورح تنحبجرواےس ےس راقفریریم 50 فو نیہفئنمایٹ جم لایماکے اک اجلئیئیٹ یھببج۔اگئے سی یٹوہہنشادرپلد وہ سمتس راہڈیربیمٹئاو ےکےنتاھدنب ےوجودہوٹیہیں۔ بہتسابیار

کی [114] ۸ککگدہاکل (ادارہ)

وشنژئیی

مسٹراورس رہریرٹمارکیں

ار وٹ ا ا ن۔زرگگ ر ک

3 ائ 1 6 9 0 ء

پیارکیاورڈٹی !

میسیہاں واشظشنژیی مینآکی وک ہوں اوریہا لک خوبصورتچراوردارافٹ اذہ ارکیدیک مہ یدوکنوپکچ یماک اوخار آب ۔ےہایگہرتندنمرشخن میرانیارکسے ڈئیبیکاسفراس ھزاسرپ نوٹنھگراچ میں نےہوا۔راتتےبس سرنروشاداب رواتک قیوم نھی یقابیھیکژلیئروگدحادیبنیمسیسویدوپ۔ےئ؟لیٹ بس مافہایس ےردنشاب ےت راجےٹنےسنورادتشرےنپاکوج ےس ۔ےت

وشن 4 یھبیسسرک قیم۷۱۸ ےک یفکلملو ' ناہج رپ ۳۸باصےکنازوررلاڈنتھج سےمیندفونکے لیےایک اہ اکشمادہاورغزماستروالاکمربملاای ککھن 7 آرامکرنےکے بعدمیننے دومٹکاڈ۔ایکنوٹوکرننیسیئالسا بح لا (ےکلاہی ماما) یک یس نئوفےنیکرٹر لادہکاباتروااياھٹا مامایکزامنکہمجتقو راورکت ےس نیہ جبنیشرپیہسروا ۔نیہےتکسلٹے رٹکاڈ بہ لا تاقتاطےس ہپ سی ےن نا ےس ےپہا پاوخیکےنکلوبقمالسا

امظااک ۔ایکر میریانسےماماتتی تاقوایےکمہدالعےکلسا۔یرطیحبپلوٹضھگن یم ےسنایئریمیھب مطاتقاترہی۔ بجیتمجھوگیمیریانکےساتھ کن کینشستہہوگیحالاکلہوہ انچائیمصروف ےننوہنا۔نیہتیصخش رارصصا منیلتممالساہوہکہک بہ نیممالساوکنوسلمیغیمسایہ ساودمکککبجلیمنتتزاجایکےنرکلخادیقہریز یھلےے ہنتتمعسروطیابذجروا اج نی وک ٹیشیمراھظننایےکناریسےکصعمرواناتسناغفارک بحرٹکاڈکتبجنال۔ےھت یفشٹییریمےندوا

یفصربمام ےس نیمبج برٹکاڈ ہللا ےس اجتام ےکرک ؟نہلاو | جبونیک ےبقلختمرےکنا [115] کوکش ۔ ٹگوہادیپتاہبحد ۲بن نیہ 1 کیایتشاددایک تدج نیمناملمدنپ وج جب یتو کشیمر۱ راجھجبب ےہ ھموجنیہ ون ۔ےرک ہم سااوکتاہےر رسا ےس بنج۔یگتیبوقت ےنناوہنا ردص جال ٹبدالنارکا کارکنونکواسلئبتیلوں کتشوکیکنرکےافدرکرہکے ےنساری ناوخا ےکناوخاروایکدنیاپہپنوسلسما

یس قیدکیاکہانہوں نےتشددکیراہاختیارکی۔صدد : اصرکےشرکیعدالتونکوبند ےکےنسدرگک ردیصےنسئادوجواب ہوکرصان یک ژنوھب یب ختاسےکنولیلو | کیا کتبامناملسماک اکےن اکا من تموجیرمتسار کی۔الازرکانمائندہہو ےکیحثیتسے ٹکاڈلئوہ بح اکااوکھلا ہاربہاکرواہر

ےس ات ےہ ساپےکنایےلسئا۔ یئوکرواودالعےکےنرکاایا ۔نژراکوراچ کماشیکتل بج یم کلو (ا یل ہلاسرکےیبنیم ژپ ُکیاذتیھکیجد یکریژیعد جبےننوا درکنفےس ۔یئدرک بج یکآرکددیسنیمیبلاحسکاابےاےننیم ججےنساوفنوہ تاکردہگایک نیدھچسنیجرم ےکزامنیکعمج یگتقو ےننوھکتہیریمروا بس ےس ہراظنبیت دیمااکہقمامردفطارونمم لکھڑرے ہیں ءپچ ررکوڈنیش جاتےہیں اورھ راپنی پیشانیونکوزمن پ کت

ےنارکش سا نان کن ططسانامںلسکاھم ےیل یمزامنے یکجاپیارومضتےکدایےرکہدب لو ۔نیہےترکراھظاک کی نارتہبنونامنہدرمکن ہوئیاورانگ یکراسدننمازکےبد این ےتورروواایگےیبرکرام وہ ئ باتکنردقمیبا (تم رق 7 ن) ھجیبےسسٹ ٹپ ھم۔اگلنھ بہ ۔اگلکانتشت٤ت یی نیمرکن ےن نانسا واطحیکنآرقشنہولصاردیکایابوکن تکررپاتااود اکرایےثوبصورے؟واز ےلاو تکیاجا ذاس سے یادواشایز کوکییہوئی۔ رذےکرکیلارٹیممماشیل جی مال آیکرسر سیلرگاکف ناور : ےکناہدمکقیٹوہ 1 لنشر نیوڈ ی اکر ک اسلائ ز ا و ئاجاک : نوکسےنہ ک ا د نالہکنویک۔اڑانرکانہاساکیباکانےھجینامب و یکم ت ص ہ سیارگناکفآیرکال۔اھتنب یانیم کتحایسنھ ےن ےک ےنششدعب سودیکناہد یر ایراکرس مار ناہد۔ایکہلیفاکٹھید یس ٹئاوےنشیرپ واپ فالارادروالیرومینک یک کگنلب سی۔ایکہراظفاک اہو کٹروکمھرپیک ترامن ےہ ابےسلبرامدیفسوجیئوہرظاتمتہب ہوگیگیا۔

پچنا ا ز

یی (2 ثن٦)

ار مونٹف ا . گر

پاممنٹ ر 223 یّ

ی ا لارمونٹ۔نو ر ک١

مسنزایٹرونڈکی مارکیں

ابرونشنءنویارک

1 ر ء 1960

تر حر ر (٨ 0 + ط)!

آ کلخاکپ اک ہپ پآہچرگا۔ہیرش ڈر کے یٹچ ں گ تاسےرامہ ز یہ ا ر نی نشیئتابیئوکنام ۔ وایگیکےزدیمایےھج کی یا 1 پ تن اوہتاقنالم نکے ناہیگ ست آن یمسٹاہپاشاتوداکرابشااوہاچیھکوکپ ہہ تموکعیکلمارساہکاھتایگایاتب ارساکیایےن یم ماوقاوکبرع یمہد آ۔ ےہایکدعانہدامنانپا وکپ یم ینھجتاب اچ مارکہ راتل ےیل میسخہعربونمینسےای گیل تعداداگراسرا لاودوےہدامرپےنرکنواعتھتاسےکتموکحیین ےہیئکگییدتوشروکناکے اپوےسنوقیرطفلخبناا اب + سارمگا۔ ےہایگالاڈ ےنلیا ماوقا متیدہیلایکععربکواپناماتندہبنایاتو سے باقیتا رب خر کرتےنہونکےاورے بس ےکاڑنگپویاتغلاغٹپ یملیئارسااکپکوکےہایاکے نکلشوختہہمایقاکلاسکی رواترت ےب کیش یم ھگےر اور ص

و سایھب ر ت مینایا سو کر یگمینخودذایطور پرایبا پآ۔یککنیکم ےس رکٹپدیر سیمنکےلوضف وبکامتا گن وجنیمہک یرکنیو ساوہ ےک ۔نیہتابوجدیہکیچ

آ ےنپ ےب ہکاھچب وھڈیرکونے ممےن اہک تں یکوہیلایماکک ف۔ ےب یم کے یم ھچلا کی یہردماکانسمےنظوعڈیک یم۔نوہ ےن اٹیتا نین یٹاکریسیکک یمنالےیلاھڑب یھباٹی کک سزب رایعمےکلوک ہپ سیراب ۔یلتا بج سیٹ ٹینےن ةتاید فرصےیسیریم ظافلا 358 ٹ ٹنم ےک بارح یھت نیمسن ھبنایطلغے*پ یتھیں۔جبلہ ا ل نکاسریلیٹ ک حاص ر ن ے کے لے ٔ ےب 0 نم یک اچڈی یہ یمسج فرص لاحرب۔ نوہہنایطلخود الاضرشباککنسانارےم یفظافلا١ [117] نی والعےکسا۔نی یےھگسیم۔ےہاہراج نارکد دوا وی نایےنےکنوممبلاطےکیٹروی ماہزیھٹےےک یترکپ

نا لمنکیلینوہیکرککیونیھجوونیہیلوہنایطلغنیمشکناوجے ہی ےس ہہیدذلمسکایہ دم نیینی سجے رپ یم ۔ نوکسرکراتا

اٹےنپا پن تببکیاوکمےکےنرکک نوہیقراگلسیماکمہا روا ہی کے ہلصیفےنسیر ایک سجہکج ےکقلحتمےکمالایگدنزہدخامیتایبا ےک ےل قو یگنودرکف یھیکدساھج ہو ٬ (1 6 روڈوک 6 6 0 04 ٥) بادعبےک ا ک رواکیایکن ا ب ١٤ 06 ٤ < ء 13’’] ٠ ‘‘0 میرے ادیکیرنرکےلیےایکسکمیلکیحیشیت اخقیاریے۔ 08’ ٦٥ ١٦) ٢٢٥١٩ 3 +1 ٠ 13 ’’ اک یکزکر سکاھتیبلایخ بر ذہتیئالسا بی ندتم ےکبیذیتیپرفمرا تامنایمرد یپرفمےہنکلانوہ بت بج اکےتوھےکمعاسکے مطلب اسلامکی لستہے۔وگ 5” ٨ 0 ٠٢٥١٥ 05 ٢ 0 ناف 110 ’’ ایک جچوٹی یتاب م ہے۔اس و ض لیےمیناس و عرتفعبیلسے کک نوہنتھرہداراک 1 . سانیملیک رپےوسضوم وھج رگ یخررک نیہ ناونعاکسن لم ےن ٢٢ کیااکنشافم٧٠٢٢٥٢ 180:] ‘‘ ٬ ےنروہال۔ ےہاھکر : شرشا ےنفرشا اھ کے بج ٧لگاتی ہہوقیذوہ وی پاھچبکلا رپ۔ےید + تیدوہیپ یحماسیعروا وکت دج رب تع 181(٥٥٠٧٨٠٢١ 1 ٧)1 ےن ناصتقلو ےہاپ نیمکریکدوکس فمکنوہیتہاچ اپمیلی ‘‘ شکل ونارلسےناوےلوہ نوکسرکرادریخوکس السارک کم شج ویدوبیروانویئاسیعوجےساتکسوہہیدویھب سٹ۔اھتاوہاکس گنی چاہقہونکہشس ےل اض نوھھکن نج نیم نیبتر نونارلسم صاردیسرسےسیج شروانام ہدبع ونامللسمسیپ ٢١دراک و نھککیھجوراکتالایخدنمپدرچتکےییالی اچ گرمادیسراھظااکننجنوہیتہ ےن اسیباکتپا ‘‘1 ٢ 0 شاعریکییہت ٣ی 1 ٣ 0 سکیااورعلامہاقالینے اپیتاب ٬ خطبات میسکاوکجسعلامہاتال

بڑیدا ہونلیکنمیں انکےخطبات مےیسنایبسم ظن تایر ےس اخلافتی ہوں۔

زا یم سجنومضمیریقترووییعتار یوٹیکڈرورٹکاڈقرشتنمےنئینمیم ت ھکیا " پاک 1115800 ۷۰۷ 006 ا +1818 یم ےکیشن ےگ ظنماھت تا اک اھھکدر ہے۔دہ * دیاساتک ریوب / رسانےکےور ء 1959 نیمےرامشےک سا۔ےہاکہپھ ہدالعےک نکی ...1 1 8

شی پا ےکناک رساراوہاھھککسیمرود طقدیسکجریپ کب باک " یگاہالدعنیممالسا ہپ اکو 131886 1010 106 کےلعجرجیہونجک ڈربنساذھافریقہ ے تا لنئاوخیریم۔ےہ کے اھتکریمرپمالسسا یکرمر نکہدیقعلاحارروایساتھلاخ ےسوا ۔نوہ بج یم ےن وکیریڈ کیا سی تہمالساتقوانا یم کل کے انرازمگر اچ اےننوہیقتہ الہپاک رلبتاکہمی لٹھہارانا نا ربزینآیرابخا شوختہبرکواوہایچ مماایناینایکنامنوہاوہ ا واعماکن یھب نویکرکلوضو مہ شیمہلاہی داراہسنیہ ےکےن سیل ۔ےگنیہر سےک اکہارب یش ادواد اروایہلیپ شرمقلاک نشنکتالاعادیمنیورپٹکسیمہدالعےکا 1 ےس یکنا۔ےہ کچاکییماف بیوئی '' خد ینیل رکیرنتیہوں . یج میری یئگینبیکیچاتہب ےس دخ کیالعن کیایےننوہضا۔نیہنوقتاخرامنواہدیجیلدر ارپ اھکسزامنرواوضوےبند ےن ےک سیمدعبےکنوتغہود۔ایاگلےیل عیوب ردازامن نیتروسیو ۔یئگوہبایصاکنیمےنرکا اہکنوچ کل یگوکیٹپا سیشننئالوا سایہ ےل سا ےن تب ےس قیفا ےکنوفارھگبیرفنےکماشروایےناک اروانیہےئوہےیلدوگے اتہبیکن قرطے ےس شنورپ اہےنپاانھکےلےکمامخناروایےبہردرک ےس ۔ےہیاب سٹ بج مم نا نوہیٹاجرھگےک نا نیہھتایک سیمنوماکےک ۔نوہیٹاورکررپ یالیپدخ یرکایدناپایگباتےس یرمرروا عورتونکویھیمقی یہینرکن نیمایلرادایحہدہکں یےجہد سابلباتاج شیوختہبرککدنی اپ سیمہکنیہ تقورہ باتوک ےس قصبےاھڈ نوہ پےرچےپاروا ی ش مکیاپاتکیا لینیدخنوہیتاکڈنیہنس 1 ی لم کدنذیبالسا نیہیجررازکی سمنوماکےکرگی فورصم شبزامنیکہرمزوریٹبااا وڈ آرظن یل کیا۔نیہ ممند ہبدخ ےس ےکےل کل یک کنارڈےکناروا مور ےک اک ٹی پ 6 ای 7 گولےلاک سوکں * ئ ےریم۔اھکید وک رہےن ےنہیکدخ ات رفودیک بج نتنیہکول نیمہ ننوناکمکلامےکنا گپےنرمکاداہقیارک ےس ایدلاکوب ےس اکےروا نشہکبلسااکن یہارض گےب اتیشراعوکنوکوار وا ۔ےساتراہم نوناملم ےس ےکےناہڑہبطباور نیمےیل سشووٹسرھلسیکیٹرینییوکے یدسلا نیمنشیا شمولیتانقیارکی۔اگر چہزیادہگیبرانکیتعدادطالبملمونپش لینمانشیبھییاہرے؟نے لھچچ۔ےہاناجابدیع؟ لنوخوکےناو جوکہمج ےنچجکیا ےس پچارذ گئی۔دہاں یش نےدیھاکہ [2] ت 7 یا ...1 1 9 .

رقےکنشردود بج کیادرمناواوجون یٹارما نیت نکپ امنےہ دھڑ ےس نیہ برعیدوحسنیلاقیب ےک لاسےپشیکنا ےندوعسنیاہاش اھتایدہمہہل 15 ےکفٹنم دعب ساروااناملعبلاطکی ےن سا۔یئدناذا ےک کیادعب ٹیلپےنملعبلاطروا آرپمراف ورشانیدربطخرک °ج۔ایک و ماکس ض اترو ہننیئشیک یکنروطیچاوررووایروکب انانپا اچ ےہ لپ۔ نیہ نمو احملیئاعتمےک واانرکل انک اج ےب فر کولقو تییرہد ' کلت تیذمدال تیدامروا

ےکیقسرپ اد نجنیہےتکسرکدملباقماک کےایما اموبقمداییکن تاسےکنیقل کہمج۔ےہیئوہرپلئاددیلعمنوھرتاس مہدعبےکزامن ےیلےکےناھکلیمےرھکےرسود ئے کیااناھکیر یکت صافےنایکڑ روط رپ یکت زادنا لی بہ۔ اھتایان ےس میپ ٹکرتدعبےکسارواایپپوساکےروکے ذاکنجمھتبارک ماہقکا یگ نیمخآہاھتنجاتمتہبےرکربمی اھکینگدیئاککسشکن دعبےکےناھکان بس ےک ایمرو وکنعلکن یبہمور یئگوہراکنشاکےررصتہبتقوسا بج ےننیم نا ساوکنوک تاب ہپ ٹک ہابمد ترک ےنامزیبدجاباًہکاھکیرد ےک دب تالاعئوہےل لاطمےک یبمالسا روس ےک مار ونےکاعممنسوغقرائراتئےےگاکینئیس ۔الیوی ایشنکے ڈائمرنے جکہیکنوجوان اتالی اھت ھئ شکایات لا تاب دصرپ نوہہنراکشاکے اہنیک۔ س 1 زئنگر شی بدصقماکی ہ ےکسقمام آکراہظاےکئےاریٹپاوکنوکیل ۔وہیسداز ےننیم نا نووکنوممبلاط ء 1960 کے ع 717’’ ۱۰ 171:1 + 1 کاب رکاانسمیمیاویمونبھیشائعتھاجومیننے " آ "7 صف اےنیقیکےمضسمون "32 ا 15 ۲ 0 ۹۱۸ 11 ۲۰۵۸ 0 ۰۳ 6 ل 1’’ ء 17 ایکسیمورےک اھ سم نیم ران تمامسلمانونکوخردارکیاکہاناانسجامپھیییددنونجیماہوگا (النکر ے) اگمرانہوننے ےکماما وکنولوصا دب تشوکیکےےل یک ےنسم۔ نیہن یکوگفاصیئاجا ےس سیہکایاب ماتیٹپا نویمرت شش جیتاور ہریقعلا یگنورکیچپوکمالسا سننروا ادمامتسارپ دوجچومشی نامل 1300 لاس رورکلمٹیجیدحبےک ےس ۔نیہ

فرطیریوکلدریک ےس اکنوشہاوخکیک اپ یخےکپآروام یک ہبیھباک رکنیت

راپاستہب [120] نکیجلای 120

مسنروالنرپ ہرز

7 ء 1960

ڈئیرےٹی !

تھوڑیبی سےپچ مقربنوفاییم ےس تہب اروایئوہوکیبا ممامیح ہدعہے ایک کیاسیہکے ۔نوہیردالیخینئردح

کیانوندےل مہایب تاب 9 لپإ ایکوہ یتالون ےس سایےب ےب قوماکےناھٹاودناف ایگل۔م لففمماناالوم نترلا یرادصنا یرداقلا نم قلتاکن نشیرژیفژلرو 1 ف نمکہالسا ءاھتے ٰنیم سیمنٹی یمسمئاو قت ےکےنکرم رالفیلرشی ےہ ےھت بھی دہانگئیکسطرح الن سےطاتجاتہوجائ مےکزامنرواربطخ۔ عاگولوچچدعبےکےنوہ کےکگرددائر ویکربٹیٹھگے ان کیشکوکاعرکزافریمیس اکلیہماروازیت ےن یتاسےکنوگول باکزایما ات 4 ۔ اھت ےاسک نالمکیا لاط اناھگقلتاسنجےنمل ےس کاہکےنتسااھت کالےکیاصطلاح میناًمیز ل ک ر ا چ شیایفردامرشنکائظطاستعا ا ے ۔ ۔ ۰ بج ہم سواپناتنکاپوتیگوہمتضٹپ رسےک وارب '' ییددہوچرٹسم لناوامفرازتاریمےن اشن ےگروابااوبیساپ رآنےکی گندی۔انکےگھ ٹم ا نکیبیو نے جماراستتبال شیراظینا۔ایک ططایلےکعن فہاومے رکاڈنشا بح لا ےس فلخخللاپ ےت جیا ےننیم راڈکااج بح لا | ماعروانیہیشن ےس ناہک۔نیہےتآرظننیدبمسمٹوسسزب انوم یھیعڑادیھیکبحاص ئڑہدروا یک ھھھخابیڑٹپ سمہلکوچےھتےئوہ ےکنا یقالخاےیجا ےس یئوہرثاتم ' سا ےنسیمےل پاروایگدنزیٹپاوکناا م تا۔اباتبقلعتمےکتالایخیہبرن س نیم ٹ ر وچ نیمےرھکیوبیکگرہ لخاد اسےرامہےننوہناروانیممووہ ئ ےناھکےکتار ندنیم اکے

دصتہبتقوسانیمدسوکیمجےگا یئوہراکشاکے بج ادوجمربلاہد یب۰جےن۲ کانت ا لنالومر ش اہکیمیقلحتئےرمےنن کے ےنسی سا الساےیل و لکیاکیونکمیسپاگل۱ یں یبسے اماشہبیانتھاجومیلنےسنا۔جکوواملنان ہتنماوررمرلنظر۲ 1 تے۔اس

ےیباجاہرطاحتتہبےئوہےنرک روا یم روفسکئےنار ےہ یبرواٹاقولو گا۔یھب جرگامات ےننوہنج ایکلوبقالسا ' ناقتلگا کوڈامرامسیجممرکنادبعہکایلنوملسمون روالاتا یبانکردقنارمگ ےئارایکعتےکدساردحم ےہ ددعقماکیگدنزینایہوکمالسسایےننوہنج ساروایلازب سیمےلسلس یکتہب

نییھکل گا . الومر ےکنوسکسونان سیمےراپ لاےنپاہدوتنیہترخروسایظھکقضا ادا چونکہم رکیگدامہنویککے ےس برضممایکاکسنجنیہ میساسلاممکی کرناہے۔

کیل اسلائیممحا لکنےکے لیر ہ و ں ' فکتابونپرجیبھرونیسکرناچاتی ا س لیمی شیاوخ سیمہکے ےکنوگلمیٹالسا ےکءاملعخیأرن طنخھجتاس باک بالورمکت ےجج نوگولےرمود یکےنرکیتؤدیھ سینیشہاوخلکلاب جنتداعناگچہتہبدےہیر جویارک ماٹ یر کیاےکایربا نیبدملاعیلالقنا ' نج یباربارپش نومضبقاعتثےک ٹپ ےننیمرک وکنا سیفکنیای یک یھنارفوجنو نبزیباروااھتتسلیکلیاقتانفالخےکراعتسا القنا اککیرتی رورردانتھاتقرپان مغ پیلہیش انکیطرفسےفربشٹا پکیاہواخطاملاسممانہوں نے

ااک طرح انکترکمسلرانونکییسلکنعیمدیےکی چو یجررکدہج ےہ دصقمساروا نوہناےلےک ےن ولوکسیررنیروایرئارپنیمککےروپ لاجاک یداھ ےہ ناہج ممیبدنپ ھتامستامےک دج دب ےئاھکسسیمنابزیپرعیھبمولعیسئاس ےتاج یپاہدرسکااتبےنلوپنا۔نیہ مگولونکےذریج سایےکتیبحاسنا لبقماکططاطحنایکشامروالاصتتسا کہ ےکنیم ہکج دج لی ہدام اتمپ یکنوف جو ےس ادیپ وہ ےئ یمنیشمےنایےننوہنا۔نیہ یپلایماک ےک کےنرکادےئل کہایکلہا سکاممیں شد نوتفلاخیر یلایمروا روانکانماساکف اہ ۔ے دراصل 1 کلجنپمیں " کی ناد بقاعت ' ریشنخرال '' مہاجاجاسےوہ سبسے زیادہبخیرروادارااورکنظہوتےہیناورجن فرطیکیہابملارمڑنکاڈےھش زالاہکجاوہلوصوماطخہتاصاخنکیایھبے رہ ۔نیہےتوبرظناجوروادنپپیدازآہدایزلیکدےاتوہایگایاگلاپھٹاکنیب ہبعشےکیرویو زرٹیفالٹ ےک نیہکیئاڈ جبےننوہنا فرصتدرکالدنقل ہج سےاسباتپپیجلقہیں ہناتسرپتیدامہک غسف یعاسنا ےننوہناہملبےہہرطخبیہہےیلےکاقبیکت پا مامت یاگن [122] عجوضیوم قویکےکےنرکرکھنوانککر تکردبیہے۔

چپ جمےننوہنار دعماج الدخارفیکےنرکہرودااکرہزالا توکدہن دنلےھجروایکد (ےشہکیا نارہم یخ زوطےک اجاھکررپ اگئ - ۔

کتبا بس لپدایزےس ستخصیت ننس ےمیرکیخط وکنابت ہہولی کےوہمولانا سیداوالائ ددوم نی تخامجہکوج ےکیئالسا نیہیما اروا یکن فرطیکتموکعربتعامج ؟ے لک نکیہوئیہے۔انہوننےبھسے تصرف اسسبارے سیم افزا دہکایکق یھ ادلسم مکتامن ل یتسپموق یکیتتیدیدجروایقسپتیدامزاراوگیم ہکبنیمترکتصمذ بھجشےننوہنا ہی کیکیھپششکیشچپزاارخارف سیم (یکنارگوہہٹفشروہا یش اسےک ادٔخت یسہرےتیقحاکررھیکک ہوں ! اگرچرٹشنے ابھیفوریطوربرانکی کنشقبولیسکیےمانمیسانکےانس ذکوتناے پر ہتمجیدگیکےساتھوحوروخوخ کرونکی اوراگرہا ام اہشرہنامیرےلیےناقائلبرداشت ہوجائ انتکسوہو کے نیم رخلعت بی نیم نولرکلوبقوکتوکدسایکنا _ انمکلوکنامضمردیعستکاڈیخکیانیمباروا اچ نوہہیتہ یجشکج نس روانیمدامادےکءانہلا اون (ژنیلرزنپم) ےک فیسکتالسا نیہمٹیئادےک ےکا دیسنیمہوالع ےکبطق یھبجتاس طخ برکتباتو اچ نوہیقہ گا۔ اططخاریمےنپشرسمیکرصمر چککمن ہوہکنویکاید 1 یکتمولیکج

1 لک یبریم بس سب۔ےہرمسبییننیبےس فراتتاریمےس پ رخ ی طسولےکل اھتاوہے ھبےنسان کیا بج تیغاسیعود ےس تب یئگوہننضسلعمریخ (کالاح , ےکسا دملاو نی رپ شیو یکم ےت) ونامسناکی وفاسزارواچرجاوہایانباکس رناوہایانراکل بہ یسیگزیکوطودرکوج ےنرکیئازٹر ےس اھتصات حرطسما

سیمنشمیالسمایےنسین رکاچ ب ی ن ش رخروالیپواد م ل کےسان اسلامقولکیااورشہادہدیا۔شروڈ یسیقیناسلکےوالبینال کےتبدپلی ربکے فالخ بانامے نوہنا تقیقمےن وھبےس کت ایلر رکاتاقلعتےکلیہآےکنا وٹچ نیہنٹ نی ھپ تایھب رنیڑنیہرق ےس نیہ جیاکیہکاتےھبےنسا گے دعبےکےنرکنشیپ اگرڑنکسیمیرسرنیکنوہےنسا تیثیحیکریمیکن اکے ےنلمھیضوبدخراکرخہ۔ایدرکےورش کسا کیایگداش عم رجباپر یداورکتہے باروا وننیمناٹوربلونورود شو مر ےررازاید [123] ۔نیہ بج یم پن اتیوکس ےریمرک لام اب یموکپ بہمیبدبتےر فارتعاانارپ لی تھاجتنا ےریموکنا رٹچبیگرین (السایی یھ شاہدوم) ےنرکرایقخا کاادنقلےبےنسالیاھتپ رمیرے والدینکابھیبجینظریتھا جسنے دردمنداندازشش ا باتپرزوردیاکرلک ا شیرک پکار رپ ککیل یگوخہدایز ےس تدبرنیمےتکسرازکیگدمز رشاونمرکےتاپلا ےہ وک اپ لوھقوک سنیرک بج یھب یئوہتفرگلدتہبتقو گےپاےھج ےبیقالب ےسیرگذ ےسیترکلابقتمااریم سانینک

نوہ بج لیٹ جرنیمےتالعہدیسوبرواموجاربےکنشوربےسا یتھگو ہوں۔دوءالک خاونداوراشکے 4 چ 3 بھرونکےگچھوٹ ےگھ مینرپ پیبورہیناو یں کاروخودرچرکا۔نیہےتوہبےناریقےپکےک ےتاھکیھا یہ نویکس ارکہو دعبےکےنرکادا یہ یہی صافسحخربی خ ر کےہلکشمتہہہےہوبترشیھگےسےٹوھچمتا۔نیہےدرکخ کرھک

حااتمینرکھاجاےلینشاسگھکوچلانے والیایک بکعدارخانون ہےاسنے بے ارواہو۔گایا نوااک یک سیمےتالعھی رخرھگانا دب وساکےن رخ ےہ ۔نیہ " امرینفرینٹزز 1 ف ٹول الیسٹ ' کی یویارکک برا نےمیریہنائیہوکیعمو کیپٹنفنکک یی ممیز ٹپ ےکےنرک رکلوقےل اہے۔میریپییفگنکیرئشایک لننالیڈاکری (یتیماربا) تامےکزگشیٹپیک وہ یتا تدریہہک سی ایماککیا آب ےکچرارب۔ےہٹشر جمےنرٹیرئاڈ جاتفاےکشکرڈوکیٹریماروا ےک تو رپ اج ے رپ کیاہد۔اھتایکوم مکرکبیراھ اروااھتیدآاکرمعیلایمرداکم ےدتزقکبارخزاوآیکس ویکے ےس ٹنپپ یھبیر نی روا

ایک آپکواتتاحیخیرآرامدہنسونکرربتھیبقتاہم گر چہوورواٹیےالگشبواتیےک نآخرہم کے دوسرےسکیاگے۔میری اورمسزعیرٹ یکیچھخٹھبیتونمیسکسقد رتضادتھاسزمی ریبردت مٹیاسکرٹبلاوزاورٹوک بسلیبادروانرڈامےسبہ دارئیلپنےہو تھی ناسوستساشودایزے اورمینانکےساتیٹھیہہوئیلیے باردولبالٹل تقوساہوروانیمتیتھرقلع ۰اپےبھاریفلیٹجوقولکےساتھابے فراکسدیفسوکرس ےس ےفاحڈ و وفودمہ۔ایھےےئ یک یئانب ہوکئیپیکنکزمینبھیربیندالونکےلے اتتاہیتضادتھا۔بیہانگیلریکایک دیواربلج۱۳اک اور لوکراچ یموتیئگیئاتبے نی وج ےنسم رادےچپ ےن لفادسیم روالپےبےنوہ اھ رود [124] نکیجلاش 124

ینبنائییں _ ایکتصو کامنرھیونہےکہایکعربگاوکی ٹیگکےال کےگریھی یراھاناھکامامش ےہ لادرکو یٹوررروا لضشم کیاہدالعےکسسا۔ے نماکیوتروا نطناجر کیاکے ہذالعےکسا۔ےہ گےپانوبلمنیمنوڑپکہیفساکڑیدوس شرفےک رب ٹی اپنلآرقرکد دالعایکک کردا

رد بی چیچپ نورڑپکےناپ نوبلعشی ھگنپا یمنشے ےرلیھک امایلفااکلاد ررکتمامایکنویزامننیدجحس اہ ےس ساروا ےس 'اجبرککیالیبوتیگا ےنپا اکر ایغک ' 481:90 ھ 1) ےس دہےیل ےہ کیاےنسئادوا وفازودوکیہویلیمارسا اوہایارگ ہے لی منظمینسر شےدکدائےہیں اوریس نے ا فقوسیوا ا لکموتکاحنواندا ے۔ راوید آپ یمادی نویڑگیاونولاہےرنہکوجنیہنیہموار ' نورکوجنورابخغ روا فلاختکسا۱ ےنےنرٹییرئاڈ نوراورکےکڈیلینزڈ نیھبلقت پیرفمکجروا آرٹ سے یھبلقلاپ ہنفلم تھا۔ایی یم

ااہکیاب کیٹریمادیآزگشطیبیریمکاھتللایخاکس ےزکگکنٹب ذج یٹارگکتاب ے ' جوانے ےزیادہایہیں ۔ دوسرےبہتےلوکوننےبھیبجیرائئے دیلیکنہوا کینکی

نےمجھےتااکرانا اسکامسے اجچھی اص یل لصاح ۔ےسیٹوہ دم۱ ' ےننیمندلگا یجوغعریفیس 1 أ ناہددیاشکایکہددداک سچئاٹپ باجکف رکل۲عام _ ً سھوں۔اسادارےکےسبرا مزتتال نےمھ تایاکہا نکتامپیزنشنپیل ےب ری یکروا سیئینااانکیکرکوروا ٹیتہلا۔ےہ ناہد تہیکیارپ ناوجونبرعیئاسیمےھتا ےس یل نیہ۱ مم ماناکس جاھتتثباھتثربور کھ تدریب ےک کیا کنشاپےڑب رادا کلسفےسے ۔ے

: نیمیکلوانساودرک رو ٹپ ڑپ زرشلیپےکتدریبوہدذفاکوبرگاروایاتباچانہ ےس ےک ساہدرمکاگ ٹیاھترٹسمندےنگا۔نیاھچوکلوان (171191036) وفھمےن یمہدایکاہکےکممکن گےر ججرکآر ایےس ایک تکسےنٹپرسویماک ھھجہےننوہناہوالعےکنا۔نیہ ےس و ون نیم کمو یکے رف کم پایےننیموجیکھب لوان ' لییمحا ےک نییئانبےل اپوکمماش۔ ےنشیےیب (" 1 ۳ " اروا یکن ہلاس نرٹسمروایٹ کنورمومتےننوہغا۔ ایکلابقمنمااکس لت یئوکی یےار رکسونیماکلیشحاوودلا۔یکد ٹپ ۔ےسےلھھتاسےنپا [125] ل نکیجا 1 5 2

باجیکریمککبا وکیکےنظوحڈ سی سنتباوآراب یوہ ۔ نج سمیھبب ےکباجیبا یئوکےیل نوہہیقتھپتساوخرد ' بسےن ےس زیجیب وج ھجہو ےس ہل ےتجچ یہ ں ' کمہد یم ممسار اتکس رہہے۔

جبکہیش النکوتاناویچاہقیمہونکمیں نے چچچلہدوسالپاسیللمیگ ارے ہیں۔ایوج ےگفیاداروننے جاکریدیےسے ائنکارکردیاے۔ لپ وف آں راجہپنڈناینیئن ھگے نیھنوکدیر _ ازکراکوگنکیکنا وضوماکییداشیکمیٹبیکن اووہکاق ےللس یم نیہپہررکیراتایکس ۔ پھرانہوننےصیہپہویونکیمیم "1100135911 '' کے قلعت یئیڈرواگ ورشنا طسکیکایدرک مشیر ہدبج۔ےہیتدرکددمیکوراکدابآیدوبییترپناہد ےس ہم اب نیمیھبیبج۔ ےہسی سےنیھتیددرکنیت ن وس کایک یئوکنایمردےکناروایےریمر کرتشزی

روا ین نیہ نیم۔نیہےتوہےلیکا سین تابجنقلتےکرسوامالسا تہپہووتسیمدرشت۔نوہیل قےینکد نیہ ارھچبنکیل اتگایاروایےہیئاجٹیےھوتیکن کومیرانظریس پایمیناورمی اسدقتبہتامھ ہ و سونکرتی ں ۔

نیہد ڑکھجسا لیپقلتےکے یہ نیہےکاتب یکیڈروایےریمرکھہ ےک تارسانایمرد ہدنچچیکل رواوہپلیا مارک یکہلم بس ےس یکژب '' چ یک 1 مئانگر : شی یمماشکیا۔ےہ ےن کیڈ کی لیکلم رپ اکرلاڈ 200 کیچ ےننونارکوجاھکیداوہاڑپ " شویجنیوی لیتا یک کک ۔اھتاھکررکے 0 نےبھی ڈبی یکیطرف داد یکی کتہو ئےےکہچندہانسایہعدردیی کےعححت اناسرائیلیونکو عرطیھ ےےئتاج مہک شاعادی ےسسناگےےئتاجوکل روزتہپرپناسینانینیہیزایانہسٹلیاوجاگئےاج ایمہو ےس قر یئالچ ": ےگنیدب گولپآناہ ہی تاب گناوفلسطینیو اوراسنسےوہبے ڈیڈ نکومارمینگے۔پالکل 1 پیھیانکلمیسجراجکےشیکھیں سک یک ےبسشےضتہب ردناروایکاھبفر ےس رکنیوزاورد رووروزے ےس ۔یگےور ےنپاشی۔انآتمرجہابرواااجیگنیمےرھکےباتقویامت نود دعبےک بج نیم مہ ےرھکےکرکت ےس تیناب ےسییڈ جب ھےکہاکہشسنیارکمل رہد کپ ےراھمہہلکیک۔ نوگرمکتسیوردنباک نجمنر تہبلمجوسروا نامہبا۔ےسیر ۔تکورسییجامکیاےس بونکومیریطرفےپار (مگی)

9 ایٹ 2900 سٹ رٹ

وی ای رد یک

مسٹرایڈمستہر رٹ ای مارکا

ٹنومچرال لٹنمٹراپاککا ن 23 یارک : ۱

1961ء 1

ڈیپاورڈیی !

ترہلئوچ ےس وعیکرامہ ےئار نییگدنززرطروا فالخا ویکےنوہ محگے سی تب ےس نوڑنج ےنئےابموثبروا رواھتیلےلم با ےسبج یش ناہی ےکنیئاوخ ےننوہیرہبدعیعنیملپ با بسمج آہکبج۔نیہنموشوخرپنوہججیٹپا وکپ مریم یٹروب اتے نوہدنمرککیھبق یلالایکلیہچیوکودرمککویک۔ےہسینٹردرضیک نآس اک ےتزاجا رپداروا نوتروع ودرمےناوےندرکیلافصسمےجےک نکوبھی۲ نےک اچازت

اہو ٹمہکاروخ یگچ ےس وھکلیم) اناھکانپا 0302147 ٤ ٨ ٠ '' ےکیجہو نکیوگلوہانکاکھانانبتً ستا ' صاف وجٹورفروائیپ ھرااورعزبد سا۔ےہاتوبیھگرا ےک لليبسطدوداھکوساپےنیپاشیہدالع (ہیلد) ےک

یقھریھبنیکےک ۔نیوہ ناہیب پ یم یکر ےکساروانیہیریھپنایکرلودیر ڈتروگیوداددتودایزووالع کل ےہ تہبناہیوج رم ےس ےس نیہپیرور - نوہ سوپنینواچرکا ناہی ےس ےکلیمود سوانینافہکاھتاھممہاےسھجبےنپآ (ےلاف ہپ ےہ نوہیتدرکباجیشرپناہج) آیہلیپسیمیھبرھپنام یابعرطسہ یئاجیت : ہوں جعوہانکے بسدعبےک ےس شانلپ کد نوہیک . ےکےتشانیکنارب ددینیمےنوھجنب کر ہوں۔اسکےبعدمیس 7 فسکاکاشروےکرکیہو وھد] اسپیکرشقلہرایسکے علاوہٹلبہت ے و اف ارد ےسید ےکسوانیشناف چنرےکےلےاتلکرکیہوں۔ [127] کل ےنوہہناددےس ےگ + ےکسبسیمءاھقردمج یاناہو سٹ ےرھکےن سمریناہیہکلایکنالعارکوہ ی سیدعبےکےنوہےرافےسزامروالنیکدمجیرذ اک یب رک ےن ناہدمہ یلاو نامکیا لاتنااکن واہایگ ار زانجزامنیکن 84 ےب شیررٹیایھبےھجبےہ واایگماید آر ۔اہکوکےنت میلگیفویزلکم (1 1 0 0 1 0 1 ١ص٢ 3 [*: ا .311) بالل ارکے وسمیں داححمہے۔می بت شرےکتروعساوپپتلاہد ےھتدوجوملاہوراد ۔ لی اہو یکرکل رب یئگےٹیب نیما روکاڈ روشنبدلا ای ' لع , اروا صودرواددنواماکں آیجبناملسمے 1 ئل] ۔ یککیکاھبٹیٹکیاہلاپوراکرت یکم ےک نبسریوا ےٹھکے ےنرمرکوہ اداہزانجزامنیکلاو یک دعبےکہزانجزامن یا سنن ےن گوبےژھت مر ےن روکیلاو کت علا دخ نام کفیرنیک لساوج ےکرسمےن مروانل ےکنوتا نیھتیبدماجمائےل _ ےننوہنا ورادعشریکاسیعےکتروہسا اطخیھٹوکل رکب ہکاکےتنوہےت ا ر زرواتتسرلگاکنولوھیپوجےننوہنا ا ےکت ڈ ےب انیہےہد عاوروسرےکنونارلسمایکن ے سینائےاہےکسا۔ےہسینایلاوک یم رادایکیز ییدرکتارجخوکے یا ۔ 8 ےنرھ ےکنیریتیکیاو کیایریمدب تانبرعنشرما ' ن ؟نصیلا عترتسے وکنکی وئارپکوہ ٹی ناسرغئارس غلابانروائے یھٹتاسےکتلادعیکنوچ کس ۔ےہ یم نستییملاع نوہنہسایت ےن ےنرم روکیٹاو سووکت سازؤاابد

ےمکاایاتبےھجبےنسا۔ایانفکے 'او نالاخ کےئیمائیرشن ےننوراد یمالسا ٹی ہییھیکتشپاخمیٹاککیکنیش ےننوہنجیھینسنریلاع یئادسایکن رط ےن نکفنخریم یئانب ! نیہراد نشریکصاےکسایہناملسمرب ' ۔ ہیلع سمنانےتھے تایا۔

اسلاکک اف وفرکاڈماماےکنشین روشنیبدللار اپی ےک تہبیریمحتاس یھپلا تیفقاد یئگوہ ۔ ے یجب نی وہ ےرکے نوہیکرکنوسیکئاہمتنیم یمے وفنیہن کن ہورگاروانوہیتیم دوصرے ' مماطاتشل عروفقےہونلُرانکےنام لیبحثومباحظہوتاہے سکا تحورمف رپ ےکراعتایئوناطم جرےننوہئا۔ےساتوہتازثا یگزاسےکراعتسایوناطربسیرگاہکاہکے اناجقلحتےکنوبوھضم اچ نوہیتہ یڑبددرپلاوروااگوہاناجیگوحرالکلپکراوینےھجرھپذن نودلج لپ ل ' مورکور " باتکیک ' عمدیدج یکنایےنسج۔یگوہانہاپ تحصشنسا ایکلمیپ اورلارڈکرومرکیتھیف "01 جن سساورشعو کیاکہا نکامصی فکعلمکھاا نویرعم ےترکترفنے وہ سسایٹھگکیاسینا تابساروایےسانکل رپ ایددوز کے افاطرب اتیکاندموت نیمنومو ییا ۔ےہعار رکاڈو بح لا رطیکد یکابروشڑکاڈ صم تمولعیب فرطیک یتاوے ےس ےسلوبسیئٹپفالغےکرصانلادبعلامجردصابیروشڑکاڈرکانال و اسکیتریفمینچبھیبجائیں ہولئے۔اسکےعلاددوہڈاکٹرحب اشدکیطرع ےنوکرینہڈعوظنے ہتقیدکانا نیہےتانبشیئیجین ددللب یم کر تلاعربہتفگانسا ےس طیھچما حر نبنیمفقاو نیم تہبہد۔نوہیئکس رررواناابربم نیہکلامےکتیل تہبھتاسےکنوچبےنوھچتاصومحت۔ امتہیآ تےہیں۔

نوجوانطال پلرنونمیننکیا بملمونلنےججمہکینمازکےبعدایکطوعل مہاحثہمضعقدکیاینس ا س ل ا میناضہوننے ئ یویرٹکیسلمسٹوڈنشسالیویالیشنکیخریمیپنکمینشکتکا۔ ی

یم کیاہکنوہ لاملسم یہاروارارکفایناوکن فرصرایعماکندق فرصروا آرق نسون تکورگنا ایددہر رواب ےب ےکنوفسفند سلب : کج نااروافلاخجےکمالسا ےس نادیھباکرود ی ن رکھتے۔

ےکنانایبہیاریم ایاہکایکرارلعاےنلوبنااھتفالغلیلا نک ےس رپلاہو۔ تہ تے لوگوننےاسباتپر اصرارکیاکیرشن ستامیلقتکبہارخ سب یھتفالخےک ہو ۃقاب تم ےدرکو ' سینایدواےگ سا یکتاب ذا۔ ایگپاپدتحاضو ہکایکرادرمخنییناےن ہی سینارزچچ ےب ایکئید طرفف جا ےگایکان یٹتثی طالا یلمنےکہاکہاسلامکےجفیادی عقائد (می رحوت محض توبن نامیاروا رواگاماپ تن من) یکنجایئالسانیاوقروا وایگنرےنملسوبیلعیایکسروضوای آر ہن نیہسیاق ' نیمنوزیچنوفددنا یم۔ناچرکنرفنیم سایےن ےس چپ

زہسہددکاھچ س درکلتفربدایز اکےاپ وکس ہی دایقحخا ےسلزانےکیٹاوتدلاہددکے وہ نیمنوناقم یربا روا نایمرد ۔ ےکجاخ بج لاطناتاکےددنباوجیکوکاکلاومسا ےریم اکنوم ےکیا۱

روا بج مہ راجرہاب ےس چناوجوکیاوت جتاسےریم اگلنج مہ اگرہاب ےکیکرکر ناس کیا ےکےنیلےسھمےنسایئوہڈورشوگنخنکنایمردےراچچرواےگہٹیبرب حب 'نیمایککد [129] الینہوں اتء ای نیمرواوہاپیشکمورک اپ ےنیہا۔اھڑب نولاپگی ' ییں 1 نوھ ککرریقسروا بب دےس 0 یکدوجس رم اکب کنکسوودنشاج ر اہ سا۔اھت نودرقلعکاکنیمدلاوےکسارااتبےبےن ےس بالقناٹنوویگوجاف ےس لیپ 1917 مکسیء ےک ےیل اکےنرہپسیمہمےیلےکہشیمہرھپرواےگ لاواکنانوچ۔ایکمی خم ذبتیب بی ہدادلدتہباک تھااسلیےاس نےاسے امریشنلینیرٹی 1 آف گیلےہکغمڑپنیمتدرب ناہد۔اید رب ڑپ ےن ےکنونارلسملومجیرپنوملمبلاطماتےناو از متھاکردوروزانہچرچ ٹیس چاکریتونکینخرٰبیرسوما بھی اداکرمیناورجوطال یلم ہگرنے االترکرانا ےس ایکروج اج اھتاج سروکرپتاملختیقالخایئایعود ہکوگ۔نی وب ٹروی فاٹاکی لا مال می مایاتھا و ےکنونارلسم ج نیماپنہنسالمربوکتاب ہونکی 21 نکلیر وک رابروایکالاچیئاچناہدہکےےترکں غمےکتیحعاسیعٹنٹورپجتاسےکا لیایل شی اک کرد لاطنال یب ےکنومل ےنسا۔نیرہرکلشنتشپنہذ کایکمیلص ہ مکیاعییماسنے عاصل رنےاےنیکایامک بہ سےچحنفراور : ہیبعقائحدمیسشیکک نے والانادیاہے۔اس نےبیٹجیقیول یکاہاےدناکسیفُفنظ غاب بہ شیابدسینقیالیپ ےن رکاہکاچوپےسسا اب (2 0 ۲٥ 1 4 1 1) نویکزامنکہمجہوذسراکدرپیاکےہرظک ایاقبےنسا؟ےہاترکادا اموہرضاحےلسادچنودرک کے اتہاچنامیاتناوو یئلصاحوورگ کس ےسظاحلیابذج۔اتککر ہد یکجوشیلاملانوالان ربطا ےکافر . اوراسدنیشک نے ا سکیشخصیتکوپارپیا ہکردیاتھا یلیکےا ۔اھتنیمار بج م نارےتسا ناشیبید اوجوناتروا ےنپارکوھچوکن وہ اکی یحئیتراجفط وت نیہ سا ےک ئل تہب وسفا وس ۔ایکں

یئوکےفرطیکانیزیکینارپیناےھجبہکچ سین یہےیلسا۔یھی سایےن نوفرھگےک باوج۔ایکہلصیفاکےرک سم ا سکیوالدہنےفوناھباااورای اورہگواریسے پوسجیسےدوہولا ےبےننوبنا۔نیرک زرکاایا توریبوکات ھپلٹرصفنروا رب تابرنے نی سجےگ جوایک اےس مالاےن ےس (خایقلا کر آروایب نر لک یکدالوو گیدنذ یجددا ےہ کسرپروا کیا

ےنیک وکیاع عت ےس ےس سیریمروس ید تیکساھیےیلساءاھت رک ہکیئوہ ۔ےہنیہنرازودنی بج ہیلعیریم ےس تاب یئوہ ےنساذق ےب ابدرکایاتب ےکیھنل روا [130] لمدمیکسا ت 1 یکےن رو نی ہددکی ۔یفورصمنیمنوماکےتببروا بج یاےننیم پےس آہددکاھچ یہردرکایکلکن ےہ . یبتہبا رپ وج

سیجیل اکرعملیشیلاحہدیکااتبےنسا اوےکرکہود ناہچچ۔ےہیکآں ہپ ردصیکللا رصانلادبعلاج یھبے روطیئاذ یٹوہستٹاتالمرب سایےپادعبےکلسا۔نیہ رود یکے رم لی ساہک۔یلوبےتوہےتاتج نوجلاکنولوکسےن تہبیھبلعتم ےکےیلاھڈرپزرےءنوکنویرلیروازلھچساپ ےیل عت یوخوو۔ی یمڈیئاپناوساربروط مکیافیہرکے

نجپ ےننیمبج۔یھ قلتےکملاظمنایےکرصانےسسا چپ مچ ےکرصووکہ یش رپنوناملم راھڈ رپتاجسایےنساوتاھتہ اصصرارکیاکہناصرنےمعرکوتقیمافاورماڈرن بہتاب ایکادارادرکم ےہ ےنلاروا اہو ر ےب وگولےلاو زرایعماک گدن یھبی ۔ےسایاھڑب ' نکی لےکمالسا ؟ےہایکایک ےنسم ےپ اھچ : اسش وک کرنتہب ےنسا٦ےس ہی ھچک ہکعیدہاان برعروامالسا وت تیم 7 ےک تبےناوسےہنکمئابتالاصمنایمرد طروزرپ کجےسقلی ےس ےترکفالتخا موہ اہکے ": بسرورضوکرصان لیپےس محبا فرطیکلوزن ناید انید ےس اکنتج قلت شروایگولانکیختایداتا یترت ےس والعےکسا۔ےہ تمہرخ ' روایکرانب مماکیکگدناوخان بھیہے۔اسکے بعدبیعربلوکونکےپا اتتاوفتہوک روہنہب کےتحلقسو کیں * ١ دیاعےن کت اکا یکل وسیب ہشاتسرپہدامآتعلاخ ھجہدذا ری تہب اہکروایئگوہمہر سمبج١ آےھجیہدرک دت یکو انبد ْ۔ےیق٤اچ

خلل 'دالونےریمےسجبےنساروااالعسٹیپلالکلوبےسھبتبابتٹربارلیپینولتب ٠ متعل گنکدکی اسنے تاکراب دواللکتابکوپل شکرنےکاکوٹیارادونیلرتا ے _ ےریم ارپلوان تہبہرصیتاکس ےہدرکودرسفا اھتالو ا یملوانےمیمےا ی ی گےک نار یکے خر کیتقسو شیبیننیں؟کی۔ا لکھانییشغربت وکبیاری اورہوت کےسوا | بھی٠ سیٹ . نوک وکیٹاھکییا ژپ سا؟اگےاچنھ سکہاٹی ہصحنیبدباک ےٹوھچےکلیتا اکہیلخیکاھچ نیک ےس لگاپیم ےکےنرکدروکلوانسا۔اھتنوہراکشاکنپ ےسیٹاکیہرادرککیلکیایےیل س ے تماماعتزاضات ا لک طرف سےتھےاورسبسے زیادہبر باتریگیکایلاقمماوژ سننشاوخیئوکیکےل ۔اھتاتکر دبوکیگنزرایعمودوسرف١

ینور اشیباجیرپنارکومایماکبدر٦ز١ [131] نکیجلا 1 3 1

لواکا۔ےہ نیملیٹ ےکگنئارڈےن ذ رر ایاھکدہمےیل رظل لینکے مل اسلاٹیمرکا آخر ماتنددے اور ا سے الاپرکاتمرین کےلےقمامزمگی صعوبتتینبرداشتگرناہونگ 4" یر وفلاشلوا ہن وہ ےکنانکیلاک دب یمےل نخ یس ےت یم یکر کیاتاقام یرمارا ون ناوج ایدلوکیکویٹوہےناملم وی یویلاسٹنووٹسرلسےکیروی جےرنیوحاوکنشیلا و رواالسسایےرم نوناملم ےک لایخمہارمنیمےٹثاوم ا۔ےہ پاباک الا وق کل ےن لیپےس بی کدو ۔ اھت ھعاع کیادیش اکرپروطےکٹسہامراف ترک ےہ یبلاح۔ لیش کیایکدامشایکسسا ےسیکڑلکرت ینوہ ے ماع۔ےہیہارییھبیشکیایکناروا چلندعیشر گریاد ۔ےہیئوہ بج یم ایاتتےسایےن ےنےٹٹناوجونےکسینٹیمیرمہک

' ایلبرعیماقتم تمادقرواہدوسرفوکس ایدرارقتسرب ہے۔ نا کےپاوجودنس اپےبیےکوپچاملمانقرارچ اذا نےسو چپتےہے جواب داکرایمان لف درجاتہیں . تہارکمکیکااپنے بیےکواھاملمانرادیےکیوجہہیہے یارک ہراوم سی ر جج ےکسایھبےۂوہ پچسیےب قمریکنامیا ےہ را۔ قچ انآر ابلےکالئاخ نیمماک اوجنیمتالاعےبےلاےماتیدن پچاسلائیلباسپہنن کنہوقومینتا ہانمگکیاانرکدنامارکلوہ ۔ے

رکا یرطےنپا رپ انلچ سایلبرعایٹاتاپتقومامتسموتنوہاج لاریشالیمالسالو فالغےک کے مس کتخان مات رہا اغوکتامالع کب ۂاجاید ناجروا رشرکھچدب مسلمونکلاس اورطرززندگکی نالکیجاے۔

ویایہلوکیابےسایےنلمبج یٹروین نارلسمےک بلاط _ برخمررقسملع نیہہدز ے۔ رعاع لکشمکاہکےدیش ہی یکے گولبسر وفاطرب یھکارفای راعتساجڈروا ےک شادبز ژبےپ ےھ لا۔امڈ کٹی سٹنڈیپ کے ایکبلطماکمالسا ےہ شمایکےسےلساایلاروا یرسیمنّاوممانی؟ ےکردوجات ۔ایس اس باتکامالیقین ےلوہ یمےسسئاروانیہطلفمہروانیہ ہد تک وبات نینانغ ےننیم۔ےہاچ ناکایاکدیشررماع ےننومعبلاط ےج ےقیرطنہ اجاناجاک ےب یکششککےنکل ےہ یتیادوخمریروا 1 نوھگ ےس یٹوہسیلونایداشیریمبج۔انکہہاشم ون دوخنیہایدباوجےنلنا۔اھتناملسماھچاکیاکرتاتالاک ےب مکایگایکرورپتابمک داشیتا یک حر یمتلادع تینورکادا یک سج میلیداشیبا ۱رویاایگسیرووبیوبیسہوشچاایایہنرم۷ × لم رك صصہخو ہ ترمب (ہت ہمہ رزط - وویر وراودوجودو یابہا یی سئزتی ذو پ۸ریوسیں | م 7 ۹ مم رم۹۲۳۲۷می ۹ہ 1 7 ج 7 ہ۷مر م 1 8 8 7) , راب سیک۱ءمل نب 9 مہ مہ —.— بب ۳ہ م یہہرہ ناچی بعا شا ریت ےا مو ا سی ا ا کی ر چہ و ش٦ 7 - شژ (0 ص 1“)× ۱ ص 7 ض ییہ سس مل مہ ول یجس ما یچرپچ پآ ہیم۷٦۸۷۹۵م زی رہنا

۲ دی ضر عم جزن برت 3 77-7 پر 6 وکچثب نضرت جم رہمچچرم۱

7 م مہ × ط ی ا 7

وس یاس لب عا سم وا وذ یر وک سار مو مہر ضم س ہر - .و ممے .رزمیہ - ل خ وہ ب - ط ہڑیو ذ - د ذ یمہ کتنت ۷۷۳۷٦۷۷ 008 - ض - و۸۳ ٦م سب۹۹ہ م۷۰ہ مض بل اخ او ا پ تا سا ر ا ر س ا ارامعم رک یں الب بے لی ود ہے ٹا یک 1 ء کی۷اض چا 1 6 مل رضم سر م٦ر - 0 8 ۳۳٦۱۳ری۔ - ےہ یب ل وس ی نیمے زا زو ی چمچ سا و ا ا را یی ا ا اپ۷مرش 7 ہرکتمہومضرا ہہ ہم ترم ہم ہ + ہہتامے 2 ج8 ۰حاعء 1 0 سوککر قرفہوفو مق میں رع و و ا ا 6 ۸ہمخ و - ہک ہ 6 ہ٦ ۸۸۸ خ ب - ہ - و - 4 ھمر ٦یر 1 نرم

دم ےک پہرم (ہ بیہی٦ × ٧ ٨م٨ ٨ ٦ | ےرہ ت 66) ےر 3 کس ش٣ (| مل ا یہ سمہ (43- ٧٧١تام [133] دلاطماکتیددبےن لم نام ےنوہ ےک حب ۔ایک سی ء ےن 1924 سیراہبمومےک لومالسا کیاجب ٹل نےاپے اردکردد ھا رواتیحاسیع گدنزوکتیبدوہی نوتقیتیک ےس یاہیاخ یہنروا ! امننا بہ نےہنددمت ناکتاممہات ےک نوراکدریپ پراشردیکھاپیا نکوشیسنےکافرونےنیسپایا۔پھر اما اوربودہممتکامطالکیانانانکے ویدوفلنے شج متانرتدکر کے۔اسلامایک ہبہےجوم امزوکتقوودوج ایشیک تقیے راقایئوعجروا ےس ناروایہاترککاپ وئارمما وک ےب ےاترکباقن بایےن٠ بجتکیئوہیکیراکعئاننشوغریوا ےننیم الا و کاتیہانہمارےعلاتےمی کوٹیبھیمس نیھییسبیہاں انڈیاکےہج مسلرانونسےملا مہر ےرصودکیاےن ھگےکس زامننیم اب تععامج درشیکرکادا کے ےننوہنارھب۔یید یبرعب نآرقروایئاھکیشاپزا کاپ ژپ سروااباھککسیھبنھ ےن ہم یناپنےبی ھامیں کیک تفداکا ھے عامررشیدکی بٹیکیرون کیآوازنے چوکادیا۔ایوقت عامررشیدکیبیو یمکھرےسے ام دا کمانےایکماہکیہگ یکوکودٹسنےکراپنادودھپلایا۔الدورائعوہاتیگیکےساتیلرجی اےک نولاگےک رپ ۔یھتیتررکرایپ

ار ےک ندملاوھھڑوب یگدناذایکصحرکوہےرٹھکےئ لوفودناروا کیاےن ےرسود ےک ام چپرکوہےرڑھک نیم ےن عاعروا اوارصحزامنرکوہہےزڑھکےیتےکنونودنا ےنیکوہہیکدبشر غیرت دلاویکلار۔ا ےن ایکانالعا اد اکت ےکےناکےاکچوہراتناھکا پمالا ےہرابودرعب 4 یو۔یئگوہ دلاو جہ نیسیپشاذےکلاکییدرک ھچاکھ اقرپتیدوہبکت تیاہتای زوروشورسےہمسے اختلاف

ا چپ۔ےھتہےناوےنرک عر مم ےندیر ےب نوبامکیئالسایناسمکاکروایئاھکدیباک وجےینھنےن اچ بانکے ۔ نیوبیتعےل اکو اکب اش وہ ےیللانا ےن ا ج ا یکےناچپہدحوساھمےننوہنا۔یگانتزاجایکےناجنیلاو ز ت کش دوبار ضرورانکےہانپچرگاناہوگا۔

ڈیڈ یا توکب یک فا 1. 0108 3 ٤ہجو) عینگانکےتحلقبتابابھو کنیاجسسےمیری ذفبلیپتال رض وہنی فیلپ۔یھت اےسفرطیکسایے اک شاڈٹیکارڈموصولہواچھ کئالمارک ۔یتیئاپرارقوہنیمنیییرپفآرٹ بج یم چپناہو یکتکیارہےزادرد ےچ ۔ایکلاتاتاریمےن بج ےننیم ا یکس کلمالسلا ۔ایکبطاخرکہ لا ےن فرطیکریم یا [134] اخدربل علامکرنےکیاجاز ہلیئنیگچکت شے کامن ذسیبمک یک لاکتراجا ےہ) شیپہدرلچ

ٹس لٹےگیا۔چہانپرتام " ہمانتشریففرماتھے ۔اندرکامظرچھیماپولگنتھا۔النلوکونٹیل یکرت لوبا بساوسےک پچجھامیکولکیطرعتھا۔انکحالاناصلاع ندیہودیونکیطرتا ب ہرنپاوج ا یگدیجی یے ات

آ راک اہلور نبروا ٹپ نوہاوگ ہججاسےک رادومخ وہ ئی ےناکناریٹیلعییالو سوٹ (0 8 ہ ×037) یی علبوستھااوربنسفیرگانونبییمابو تی خطبثاجکے بعدویےکے ھچک کھانےکا لسااھتاظ اھقرفاتافرصسیمیداشنرمایھبایسروانیمیٹراپیکداشیک

ارش کب وجکم شیپ ےھتےگےک سا۔ ہدالعےک ہم ططاحفرہ ےس کیا یداشنکیمرما ے

یمہکبجبا اکمالسا ےنپا وہیگچہرکنالعامع کیاباسی ۔نوہناملسم 24 م 1961 اکاادیعیکء سینینکالسارپ نوہاوگود ' لینیدخ ایمیکدوجومیکھجمسوا یھ داودامنیلنے دواتداہشگےھب چہ ےک ےاھڈپدنلبزاوآآپ اورانہوں رمانیٹالساارمےن تےہاھکرا 1 جن ے 1 ےنپ ھج یی ' انکلیجمیرمرکبسین ےہ دعبےکےناھکےکدیع ےن السسا بق رککلل راکے * ٹیلفی ےاید ۔ےہعترتاقےیلےرم

بہتسایار

مرمیلہ :

ےریماپ 7 نوہیلریما لٹ رواانید رگ رزیموکاایلیسروامےذلنظیرمے رکیارب رھگسیادروایکنیر ۔ نوہیجدرکرہاظماکادرشا ےبسیہکنایگیک ودذقایات ھھہ بسیوکیگنلش بج ۔اگگ

ےسناہدیگآلککےگیھبرھپنیمنالیھیگپ وہتار یدآتو نساہچ گاااگلاربتہبھتابسربےش ۔ئگ وہبات ےب نایکرڑلروا لکھانےپٹنےکےبعدلڑکے و لانیئاوفرطاک ٹاہرابہود لم - ےےہتداعاکےنرکعح اض وکےییپرواراکے ' یگدنگکیاب ہک وہیتھپیم۔ایاگلسیاوکٹیبرگسیھی جب ےنسیمووالعےکسا۔اھکرےکرکمظناکیو ےک ں و ل نیمدادی پ ک ےل یکشیپےننوہنا ےرہیمرواھکرےکرکک الوکں وگوبیکباشکت اوجک

یکیڈروایھی رگا۔اھتنتمولعمیھباپ یم علمالسا ےب ہک ےہ ترفآےتقوسناےسلرز کی فبھیننینپیا۔یجھےاسطر بکاایکجھون شرا یگن (ینپا ےن سیمہک ایل لیک تھ تا وکبارشےنسٹکیک ےب روا " سینا یروسشمعاہ باعثگاڑیڈرائٹڈئیکرےگا۔اسوقتآپ ےک ییلارخ کتعیطسیممودی ا لرنمیا وج۔یبرھبشتشتاسےک) یلےہ 8009(تقومامت رواھتوعدمدارفا والذیادوشرابپینےکے الباتپگرمنتیک

ےکیھ اق نیم یجس یم رقعنم گےبا ےنپہیجب رقتیوایکنایہفنآہوا۔اوہ سیم بی رقتکی عیایلیا منزلرکجنوکسرکلٹپترذعمےسفرطیناہکلوہہ اسلےلگوری یسرخ

! ڈیرٹکمان

۰ 8 ت 1961 ء۱

ک ر ا ی لادنےمونٹ۔یو

و ٹوک ل رال ا

م ھ ت ا مسرارنسٹہورک پ

: ویارککی

یٹ سٹہ ا ۱ ۹ . ہیل مارتھاواشس [140] احرام تو مل ہی گیا۔ کتاب کے سرورق پر (18*10) کا ایک خوبصورت سا نقشہ تھا۔ اس کے نیچے بہت ہی نفیس اور دیدہ زیب خط میں کتاب کا نام لکھا تھا اور نیچے (اردو، انگریزی) میں اس کا ترجمہ بھی موجود تھا۔ یہ کتاب ایک یہودی خاتون کی تھی جس کا نام مریم جمیلہ تھا۔ وہ بچوں کی زندگی کے بارے میں بہت خوش تھی، لیکن اس کی زندگی کا صرف ایک ہی مقصد تھا اور وہ تھا اسلام کی تبلیغ۔ اس نے اسلام قبول کرنے کے بعد بہت سی کتابیں لکھیں اور جب اس نے اپنی کتاب کا ترجمہ کیا تو اس نے کہا کہ یہ کتاب ان لوگوں کے لیے ہے جو اسلام کے بارے میں جاننا چاہتے ہیں۔ اس نے اپنی کتاب میں بہت سی ایسی باتیں لکھیں جو لوگوں کو اسلام کی طرف مائل کرتی ہیں۔ اس نے اپنی کتاب میں یہ بھی لکھا کہ اسلام ایک ایسا مذہب ہے جو انسان کو سکون دیتا ہے۔

[137] یں؟ یشنے اسےبقایاکرٹ پیبودیا پچریس نےات ہدیاددوکنےکی وتدیج کو انفتھوڑیکیچچ ہٹکےبحدقبولکرلیا۔ٹیش نے اسےباياکا ح کی ص ن مکیعبادتمیس ں ش کب۔اگای

کرکےسیوماخ رپ اوراکرکےیب ےنسیمرب۔اگوہاندلہزمئاجاکی ےسا افکالسا شین اک موجودی۔ خبادت ایڈرشدیا۔مھلقننرتھاکردولیڈک یآ گیبیناگےدنجییےہگنینےبارہہیا دومسر دابعکراہتاھتنک سکت ےرہمہودعبےکےنوہاطرافے اپ ۔ےہکاپےسٹوانبابیئاممدوخیھبی ' 1 فرص یبیگکروایکآ بس تایدروایومان ےکیگرااد اتمتہبھچی ابدکےتسورحاضرکیدینانانشسبرسب نودبنکے باوجوداپنادنااگ (بدبیونکینمی عادتگاہنی چھو تیہول۔ایک دیتام مریبددیینیدبناہےچاہے یبہو " یےےی مہ نایھرٹس رکتا سارذیچن یبسی نیہ ندیشررماع یمنےنسا۔ایگل سیمنم

ےنلسا۔نیہ میرکہسائیسے۔پھرعامررشیداوراس لمیڈزکیکےورمیا نخنگوشردنتہوگی۔مینایکیبودیی

آیڑوا 1 زاو شی ایکنالعا ےرادایٹویجسمکیاروا ےیلےک لاسوراب اکےس یدررکم ں۔ میراچروشمندگیکے مارےصرغہوگیالجانینخامو ری . تممسلمانہممیہودلیینسےبہت مامت ہو۔وہتھکر قا یئگی . ترضحیینوفودناملسممقروایوپیمہکوکنیہزخکسیمنیپآم دالوایکیئابا ےس نیآمہوتنیہ یم ءوہزنزکس دابعییرامہھتہکات راہیھشیبرطاکےنرکت (1 عباتسےمتاسےاورجموارے 8 در 0 1 پائی 0 1 0 3) خاش) نرسیدفونجسیسلمکور۷۱۸ه 000 ٹاک دب چو ےسایےندیشرماعرچپ۔ نیہےترکل : ۵مہنکیاہکےتنوہےترکشنزرسےسیر _ نلامل ند چاپسی دحروضحتےکدشئاراب رک ےت نیہ رکنینویکامیایدوی ؟وہئے

کراسلام باوجےندیر؟ےتایک اد مچرگا ئلدیپ ناملمم ہہوں ' لیکنمیرےوالدکبودیتکوچوڑ رھتہد؟ '' لوشی ےوہ . اگرقرلوگومہکپرییشنمیسجاتانل وہانسک بائی 3 داد) کیطر لکو۔ یٹڑادیھباملسممیک۔ یگانکروایئگوہاکاکنیییائیاسبرم ےنابیروشٹکاڈوکےکمےک کیافرازتاریم عام نامہم عجج۔ایاورکے کد امن ےک دعب بج پاش تالاو ول گیمسفآےکنایلےکےن ئیاناسسے پیلکہمسای " السا میمکبتی نی شیٹھتاسےکنا وہ ے 1 سکوڈوھقر سجایفگہرنارترکوکوکیابریئدوبیم یاہےسنویڑپنکےک رو سملکشیکل ہوےتھا۔اسکے ےگ وہ ئ ےت اساڑبرپرسروا ھریھبھڑادییڑہرواھتٹیاککنرےناک

پاتھونمینبادل (۷۵ 001*10) اشبارکیکابھی۔ائس نیشبتایااکالکا : ام ینےاوروہنییارککیایک دوکائنشلبیروں کےکا ٹےکاکاکرتےاوراپنے رشتدارولکے ب ساروایےہاتجرینشیٹوربھتاس ہ ےک ت ےس عشر تسودرواراد اسرائلئل ڑپمایق ہد۔نیہ کیاےکایفیمور لوکاگےےٹوھچج سیدعبرواوہاردیپیم ےسفوخےکنویزان پا نیبدللاو ےک برا وامریکیار تکرکی۔میس نےاس سے وبچھاکہالسک انسمسبمیس؟نک کیاوجہہے؟

فواس نے ہکات یللامس ے بج اےس کل کوہتوفودلاو لئا۔ےایکمراکشاکمنیتشادرپلئاقمانودہنیہ کاےنپاےن یفظوحڈہاپسیمگاگانسےیلےکیکم اچ اہدہدنانی نوکسکلدروایاھپل حاصلنکرکااوردوردراورییک مکاشکارہوگیاکآرھوڈوس بیبددلیونکے اندرگھیکس قدرمنافققت سانیبتوزاتےکساروایہ ےکلینا اوفےنےرود ےس شتضیھروا ۔ایدرکلیخ لناساوو یسئرریخاکنوگولنی نی ناروواایگہراکشاکترجخرکد 6 لگئارسا۔کایات لیننیم اتپیتلے وف بجرھپوالیکراکدرسیگوکےسبہمےنپاوکناردانیمےیرہدایبناوج اسنے دہایکے (01 3103023 1) ےکرےسسیمرافیدیقشم ےڑب ڑب ےکدڑولرے رام فوتے سایےک ہنمےک ےس یم ۔ککظافلا ' کینارےس یگدوبیب تساید سش ا ' ھچیروا ےکنویئارسایےنشیر معنوھتا لناکنوب ےتوہماع ےنسیوقاھکید ناکلنلاج بیبددبونوارنا زیوں ن ہ رفیئوکسیم ی ں ےہ لپ ےنسارھک۔ ڈاکژشور یپاکیطرفمزتےوت ۂکہاکدہ الاقجولکنچاہتامناسسے نرکہلاطمیکشامالساود ۔ےاتہاچ

اسنے "0 ینبتا ۳ 0 کان 6 نے 8 1 9 '' ےسناکدیکنوباتک گپ یکبانکیکرنار ےس

ےیل اینایعواشاہککویکی ذیکردامیک انچروانیہشیٹاب شکناکھڑپاک بب سایےہرونکت ےنسایےکرکلاتاکیرشکو ےکنوباتکیئالساسیمنابرنشکلاہو وتاساھٹانیہندمافیئوکےےریخذ شکلہچرکا

ٹکاڈ لادیرجم باتیئوپیھی " ۵ ۱۸۵۸ 1 ۰ 0 ۱ 1 ٦٨ + +] ' ' " 0 ھیہےاوداکی ہتریکک کہا نے (دکیمیسہیباراتیانچ کاب بھی ے۔

[139] موجودگی میں نے مسٹر سہول کے ساتھ اس کے دفتر میں ایک ملاقات کا اہتمام کیا۔

اس نے قرآن کے ان نسخوں کو جو میں نے اسے دکھائے تھے، ایک طرف رکھ دیا اور مجھ پر اور داؤد سلیمان علیہ السلام پر شرک کرنے کا الزام لگایا۔ معاذ اللہ! اس نے کہا کہ میں نے ان نسخوں کو اسلام کی توہین کے لیے استعمال کیا ہے۔ میں نے اسے سمجھانے کی کوشش کی کہ میں نے ایسا کچھ نہیں کیا، بلکہ میں تو صرف اسلام کی تبلیغ کرنا چاہتی تھی۔ اس نے کہا: "تمہاری یہ باتیں جھوٹ ہیں، تم اسلام کی آڑ میں اسلام کی ہی توہین کر رہی ہو۔"

اس کے بعد اس نے مجھے وہاں سے جانے کا کہا۔

میں نے اس کے کمرے سے باہر نکلتے ہوئے دیکھا کہ وہاں الماری میں اسلام کی بہت سی کتابیں رکھی ہوئی تھیں۔ میں نے اس سے پوچھا کہ کیا یہ سب کتابیں اسلام کی ہیں؟ اس نے کہا کہ ہاں، یہ سب کتابیں اسلام کی ہیں۔ میں نے اس سے کہا کہ اگر یہ سب کتابیں اسلام کی ہیں تو پھر تم اسلام کی توہین کیوں کر رہے ہو؟ اس نے کوئی جواب نہیں دیا۔

میں وہاں سے واپس آ گئی اور میں نے اس کے بارے میں اپنے گھر والوں کو بتایا۔ میرے گھر والوں نے مجھے کہا کہ میں اس کے بارے میں کسی سے بات نہ کروں۔

میں نے اس کے بعد اس سے کبھی بات نہیں کی۔

[140] ایک دن میں نے ایک لڑکی کو دیکھا جو کہ ایک کتاب پڑھ رہی تھی۔ میں نے اس سے پوچھا کہ تم کیا پڑھ رہی ہو؟ اس نے کہا کہ میں اسلام کے بارے میں پڑھ رہی ہوں۔ میں نے اس سے پوچھا کہ کیا تم اسلام کے بارے میں کچھ جانتی ہو؟ اس نے کہا کہ میں اسلام کے بارے میں کچھ نہیں جانتی ہوں۔ میں نے اس سے کہا کہ میں تمہیں اسلام کے بارے میں بتا سکتی ہوں۔ اس نے کہا کہ ٹھیک ہے۔

میں نے اسے اسلام کے بارے میں بتایا۔ اس نے اسلام قبول کر لیا۔

میں نے اسے قرآن کے بارے میں بتایا۔ اس نے قرآن پڑھنا شروع کر دیا۔

میں نے اسے نماز کے بارے میں بتایا۔ اس نے نماز پڑھنا شروع کر دی۔

میں نے اسے روزے کے بارے میں بتایا۔ اس نے روزے رکھنا شروع کر دیا۔

میں نے اسے حج کے بارے میں بتایا۔ اس نے حج کرنا شروع کر دیا۔

میں نے اسے زکوٰۃ کے بارے میں بتایا۔ اس نے زکوٰۃ دینا شروع کر دیا۔

میں نے اسے اسلام کے بارے میں سب کچھ بتا دیا۔

وہ اب ایک سچی مسلمان بن گئی ہے۔

[141] میں نے اس سے کہا کہ کیا تم میرے ساتھ چل سکتی ہو؟ اس نے کہا کہ ہاں، میں تمہارے ساتھ چل سکتی ہوں۔

ہم دونوں ایک ساتھ چلنے لگے۔

ہم ایک مسجد میں پہنچے۔

وہاں بہت سے لوگ نماز پڑھ رہے تھے۔

ہم نے بھی نماز پڑھی۔

نماز کے بعد ہم نے دعا کی۔

دعا کے بعد ہم نے قرآن پڑھا۔

قرآن پڑھنے کے بعد ہم نے اسلام کے بارے میں بات کی۔

ہم نے اسلام کے بارے میں بہت سی باتیں کیں۔

ہم نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ سیکھا۔

ہم نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ جانا۔

ہم نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ سمجھا۔

ہم نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ محسوس کیا۔

ہم نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ دیکھا۔

ہم نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ سنا۔

ہم نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ پڑھا۔

ہم نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ لکھا۔

ہم نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ کہا۔

[142] یہ عزوائی تحریر... میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ لکھا ہے۔

میں کولمبیا یونیورسٹی کے شعبہ طالب علموں کے ماسٹرز کے تھیسز میں مصروف ہوں۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ لکھا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ پڑھا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ سنا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ سمجھا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ جانا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت سی باتیں کیں۔

گرائمر اور سپیلنگ کی غلطیاں ٹھیک کر رہی ہوں۔ اس سلسلے میں 200 ڈالر کی کتابیں اور 300 ڈالر میں یہ تمام کتابیں منگوا رہی ہوں۔

بہت سا پیار، مریم جمیلہ [143] ڈاکٹر سعید رمضان (یونیورسٹی آف دی پنجاب، لاہور)

میرے عزیز اسلامی بھائی! السلام علیکم ورحمۃ اللہ وبرکاتہ!

آپ کا خط ملا اور اس بات کو ایک عرصہ گزر گیا ہے۔ آپ کا خط مل کر بہت خوشی ہوئی۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ لکھا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ پڑھا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ سنا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ دیکھا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ محسوس کیا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ سمجھا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ جانا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت کچھ سیکھا ہے۔ میں نے اسلام کے بارے میں بہت سی باتیں کیں۔

اس دوران میرے والدین کی ریٹائرمنٹ بھی ہو رہی ہے۔ میرے والد کی ریٹائرمنٹ کے بعد ہم نے اپنی زندگی کا معیار بدل دیا ہے۔

[144] تن کیسا ا 144

یب دودومانالومےناہیروشٹکاڈ۔اھت نایک ظاطفلا کفیار کےہ تقوسایگدودومانالوم ۱اکستان اوردنیاۂ اسلامکےواحنیملیرہیں اورریہکہمجفوراآ نکی ششقو لکرتےہہوئےۂے اناجرکترجہناتسکدپ اچ ےب ناوخا۔ یکےنوہہاربسودوجومےکنوملسا ےتی ننریہشروا ےس پآلیم رومےک یکے بلاط نوہ آسیمےلسلسساروا پ رھپ تیشحیکےنوہدامادےکءانبلا۱ پوراخادکریہوں۔۱ آ ریموکپ اجقلت سمےنارھگیدوییبکیایےککیئوہیگارترکن 'کیایلاوےناپشدرپ قلتےکمالسایکن فاص قمرچوستساررروا آرواےہ ےنپ ہم ےہ اھچب یمایککے ر ےگھرانےکاٰ نوئاملم ےس اندیئالسااپ گوکے ہدق۵ ےہ نی۔ےہسجیفانقیدباوجاریم۔ سیایخلپےنپا آ وکپ یگاتبیی وہ طسملیمہکں مالسا ےس یگوہثاتم گا۔ لٹزارضیصوکتامولعمناپآر

دلاوےریم نب ء ےنداجاواپاےک 1848 یشنزجسیمرودےک ےس ما ابر . ئیکترجب . 9 و کولو ویدوپیرند سوربرطیکس ای وہ نیل زےس رب لییذ ےناک ےگ ےننوہناےیلےکراگزوررتملبےت رب کک یھب یم ےن (ط ننوسلڑڈنیمیوداجاواپاےکندعاد ہ د ا ۱۸ ٥ 1 ۱۰۱۱۱۷ 1 ٥) 1729-17860 ء) کے پےپیردکارتےجس نے نمیکےبیبددبیونکومفربیرززندگیاورسیکونیم۱ نانا ششنابزیثاربعیاھتاراھبارپ (3 کدیحتکیرئلا 1 ہلاک 2 0 : 71851 *71) یاجآ رکش خال ''(اد × صی) طاونلص٦) کتہیں۔

الفاطادنرموکمینڈلسوہننےمیرےآ توےلےکنویدوبیبدادادا ۂربعرجمشوجایکی (1849-1905) نےمع (1 کےمسلانونکے 8 1 7 - لیکیااورسرسیراج 1 مان 8 9 8) نے برصخیر ۔ایکےیلےکنوناملسسےک

میرے؟ شیپدادجا ظاحلےک ےس کییخ ےتزاس مانیلادنامخارامجروا " ام " ء اب۷۷ تھاجک (* ےقکیاےکیخ ےک مان ۔اھتایگاھکرپ بہودیونممبھیعریونکیطرحخاندالینام٤ھ 1) اھتاوہسن کل یم الفنبانالفیھب اھتاجاجاراکپکیک ےیجےینم ' یلاخنشیررود 03[' نولدوہبروااآ ےرشاعمےکیھٹنجےن میندافحل ہوکر (00119 6) کے ساویموقعاصمکی شےنرک ند ےس ون ۔ےہدرکےدرجےنھکرمانیادناخےنپایھبےننوہنا [145] ۔ رکاپنالیہیلوصورتمیسپالکلامرشنلوکونکےمشایت وکنا ہی تی یدیگوکےس یئدوہیہدیندن۔اگ ومےککرکللپنیتیرکلیپنوناق رپ تروصبوخرواڈہکیاہدہشیھب سرک یتیرکراتتخرداک نونپےنپاروا وہ وت فئاتپیقومساوکں نیھتیرکاپد _ 0(08. ٥ 00 میرےناناگرچہ وتی پیراہونےلیکنجلدہی 7 انینیکےساتھ ,859 (230 ۷

لم وہ کیےپاہوہمکوچ۔ےرازکرپنیویزمایاہیتبروامم ےک شیپتام سا۔ئگنبزاسکنیرہامکیاہدیجدلجیلسات یمےلسلس پےکیزاس 6 کیمےننوہنا فلتخےکنوٹمئےک ڈ زی دلجرواےییسدابیننائ یہ ا تیاراشاکن نم یمسول ۔اگلےنوہ ارچ وہ اریہ کےجوب میں رتےوالے تام سید فام لوگوں کی طرخ "10-:110- و - ال '' یلورگدنپپاچناےیج نکونفر کیہگاہسے ےھتےتتکمد نال چپ یھبر ساہو تاب ےک نوگولےناککولدیغسکےتلئاق ظاحلینچپڈروایلامسجے ےس یم۔نیہرترب ےکیلاوجوتیر یھببجنشیزانآ ےسمھہہو ےکےل ےتےیل ےریمو ےکناروا نایمرد ہہ محی وہ ےن ٹبیلاو فرصوو۔یتینرچٹردرش : ےکما انرکنولایےتیدوبب اچ تیدوپیتہقزشینلرکےہ سی روایھبید بجرخدوااکن نیم یبرنسا۔ ےکیرااڑ

ےک ئیہبتام لیٹا۔ےھترادتخایدروا پاہددوجوابےکتالایخےکیکرترب نوکباگممافہایس
یبروارھگےپارہکھجےھتکلامےکرادرکاوبخمہودوچواپ ےک وراکیدردھتام ہی ےتتھکر
ٹپکباگمافہایسیکوکرگاروا اھتتکرہنتعااطتسایکےنرکادا ہو

مرےنان اورال نے 5 0 سال ےزیادہکاعرصلایکدورےکےساتجھخوشورمگزار ' ےرسودکیاہحفرہاکیکنزےن
ےک ےیل قو ۔ایک وجکتہبیٹانکریم ےنرکاپیروا یلاو ا کیل ےرہمودروا ےیل وس ےڑپکرواری پا ھھتاپ ےس
ایڑگیریمہددالعےکسا۔نیھتینرکاس کےکیڈ ےبھیسیتھی اورمیں ھت ہونکمیرےاندروآرٹ ےہترابہملیم ہد سٹ
ےن یتا

ہجویکےنوہیپلایماکلشرابداک ےس ےریم یرلکلیرکتاودہشیمپرھگےکانب مھگےکنا ام شی کیاروایتروابفوشکیا
وچین یلاھبہیکدیک ےک ترے ۔ےت ببرعالبڑعت بہوکیعھراپینےساتجدکواورادایےرالی٤ےے۔

تب شالجیکن 146

انگرنیہوئیصحتکےساج رودنزیبصرحوچپہد لنک اوکاانےریمرچبروا یہ ئادج ےدرمدصاکی
کراسدتیاےرخصتہولیں ا ےکانانےرھمیرابوداکب رتمامتےل جو بزکرعاک ۔اھتایکن بجہدلاورہ یبا ون اوج
یتاےکاناوسووتنیوچنہوکی رایعمےکلو ےس ہد۔نیننمک ۱ میلی نرکلصو اچ نیھجیتہ . ماتےکاناوستقوساہج
لوک (1918-1919) یادےیلچپشش

ٓادےئل داورکل کتنحریدشسیااھایگ پن ویناکنویکی یکلاسنیت ژپ لاسودوکیاھ لکم کرنتھا۔۱ اوریر ء
1920 نی یریم یراکتمہدللاو (یراکررگم) ٹی ۔ایگلیلخاد ےکککراشاکخمناکسا نمرپ ےریمایک زجلاک
یسہوتاتھاکانٹسمییریوالدہنےشدیفتکرکےاعزانزییطالملمااعزازحاصل

: اناکیسو کےہنکسمیریدالدو کنیتھجہدروانیھتفالخےکبصحتی ےلیقوقتےکیکبارےطا اچ نی ۔
یروایدامقتقارپروطلاکوک۱ مج دلاویرمیمسبخاکرگ شکنوکہ بدا ہدلاویریم۔اوبادلیپ٤اگلارہگےسیرعاشروا
بدایئزیرمگا نیم یہ اک دقرکانیتیگرکلصایرگویک می نل عرواسروکاک سکیادی ا ل جا م (۲*۳۰۵ 6 ۸ 3)
کی ابمیرک شیا (2 9[9) نیص , اع ۲۸۰۲ل۱۳ زغمانکر 0 زانینپڑھنالازمنہہوتا ےت انہوننے عمرانیاتشی
3. ۸رنکافیصلہکیا۔ایک اپنافیصلہٰ بسکے تجمیس انہوننےاسیکسوک درک کےےعلور پہگییارہبر نوکری

یسانہوننے 3. ل ک ۸کیڈگریحاص ی ۔ ا ی -1924 ءکےموم سرا لابنیئریم ےک ےرمنیمےباقم کلایھدد آر یدوبیبسوڈوھتر دللاوےریم۔ےھت ےک نیمنجذ اکنیں دناماگمینحاضرکیبہتدندلیبی اد موجودہیں۔فرامتپرست ببودینک ' اہی سرگرمیاں یموجودہوں۔عبادرتکےدورا انچائی۳تلمہوٹی ینہرکیانیعبادتسدہکرتتھاجاےوہجماعت کیوصورتؔ

بھیلوگونکیچچئلبہول اورغنلو چارئیربچی _ ۱ ؟٤٤کدلاوےریم بمعاےسیھئشزجےندادجاداب ہ ا ر جادادےرہیم۔ ایکت یرماہک یک تصایر - [147] کیدوستکاجی ارمانیگےناڑاتاراکتا ایبہدجیئاھکدنبلدکیلایکن یکن اکرتےانکےپاپکے

کلطودپ بیبیودیونکیو نعرکتاتھا کا اورا لکادل ند خفلہرتااکہدہئبرا 2 بانال وردکے تنحعپارواھاتیکاوجرواشتناروو وکیاب بیجےکسارواھتایدرکرنکےوجوکی ےہ یاادادےرہمبجےھترےنوقاف ایک چپ کراوینےننوہننا رجب کت ےننوہناروای ےنانبیکاٹ ےسےبروا بینسکاااز یمسی اکہاوخرطاننی ای ےکیداش۔یئوہلصاحی ےننوہنادعحب نیتنیمنیبرب مگلزنم رف یمسشایلدی افویتاود کک سا۔ےہرک اہدہدنئارود کیگداآیدہییھامیک ہاگتدابع یریکفرک بھی سراضام دپینےرہ دایکفعالمیسنتھے

رگ تاودرچ تسوہلمقےکجوفاکنورکوننیمحرکتضریما گےننوہناقبلا۔ ماکےکر کا کے ییایک خرجیبآ نلڑکی ھیہوکیتی اسکےعلادہامورنماشردارگیکےکامیریادگیخود اھتارگ یریم۔نییکایک داراساکیداد گن یمےناکپےناکےکمتفللخےلےرامہرواناوماکےکر

یم ےریمسیےلافنمےکلار دوحیالیننناک موالے مٹش بیبودینکے بی لمگاکندق دنباپ یئاجنیک سا۔ی لےمر وال کےگھرش سےرک ےگوشتکااستعالہمنو تھا ےنیگداد اذیپ قوےیلےکنوکروارمگےپارپروطلک رک نا۔ اھتید ےک چپ کرم۱یہ الناکےلیےسب یھتھے اور بھی اپٹیماکوپر لک عدکک چا تے۔میرے داللداکٹابی ر 18 الدہکیتوربیفان الفاظامیسکرتےتےکی " دوسراپاپیاروبحبتتحیں مرولیمحاصملکرنےکے الاس نیرھگیک اا ساروایئگوبیداشیکن ےک بعداتہوننے انیذندگیکاشوددعرکزانشوہراور یگوبشنئاردیپیکنوچپناپےکنا۔ایلانبکل بس ےریمےڑبےس دالددوصرےکہمرپمیہرے نکایردتیرےن رپ رمیری 7 نینیناور خرف ررائلجولیانتے۔ ..... رے واوامہرے اناکی بت زیادہذمینےوہ - نےپڈے مارتےتصوم] ہیکے۱نکےعلاوہاأیں (ئ 0 0 ء <1) کیٹساورگے (0 ہ 11 ء 8) کی شاعریمیسسےےہبت اپنے سےاقتاباتز باییادتے _

ماشرکتکیاکرتے . فارڈڈاوقاتمینوو ' شرئنر گرچانمی 2'0* 10 م۳ 11) جھکفریمس نکیایکیم نلیتعصبیٹستالندہذاتیسدرجہبندیکےقائل ےکیمیٹنگز اجی . . . 1480ء کے قریب میری والدہ نے ایک اور بچہ کو جنم دیا، جس کا نام انہوں نے رچرڈ رکھا۔

میری والدہ اور والد کے درمیان اختلافات کی وجہ سے، ان کی زندگی میں تلخی پیدا ہو گئی تھی۔ میرے والد ایک بہت ہی سخت مزاج اور اصول پسند انسان تھے، جبکہ میری والدہ بہت جذباتی اور حساس تھیں۔ ان کی آپس میں نہیں بنتی تھی۔ میری والدہ اکثر کہا کرتی تھیں کہ ان کی شادی ایک غلطی تھی۔

میری والدہ نے اپنی زندگی میں بہت مشکلات کا سامنا کیا۔ جب میں پیدا ہوئی، تو میرے والد کی مالی حالت بہت خراب تھی۔ انہوں نے بہت محنت کی اور اپنے خاندان کو سنبھالا۔ میرے والد ایک بہت ہی دیانت دار انسان تھے اور انہوں نے کبھی بھی کسی غلط کام کا سہارا نہیں لیا۔

میرے والد اور والدہ کی وفات کے بعد، میں نے محسوس کیا کہ میرا خاندان بکھر گیا ہے۔ جب میرے والد اور والدہ کی وفات ہوئی، تو میں بہت چھوٹی تھی۔ مجھے ان کی بہت یاد آتی ہے۔ میں نے اپنی زندگی میں بہت کچھ سیکھا ہے اور میں نے اپنے خاندان کی روایات کو ہمیشہ زندہ رکھا ہے۔

میری پیدائش کے بعد، میرے والدین نے مجھے بہت پیار اور محبت سے پالا۔ انہوں نے مجھے ہمیشہ سچ بولنے اور ایمانداری سے کام کرنے کی تلقین کی۔ میں ان کی بہت شکر گزار ہوں۔

(میری والدہ مریم جمیلہ کے والد اور والدہ کے بارے میں)

[149] میری پیدائش 23 مئی 1934ء کو ہوئی۔ میری پیدائش کے وقت میرے والدین بہت خوش تھے۔ لیکن میری پیدائش کے کچھ عرصہ بعد، میرے والد کی طبیعت خراب ہو گئی۔ ان کو ایک بیماری لاحق ہو گئی تھی، جس کی وجہ سے وہ بہت کمزور ہو گئے تھے۔

میری والدہ نے ان کی بہت دیکھ بھال کی۔ انہوں نے ڈاکٹروں سے مشورہ کیا اور ان کو بہترین علاج فراہم کیا۔ اس دوران، میری والدہ نے بھی بہت مشکلات کا سامنا کیا۔

جب میں 8 سال کی تھی، یعنی 1942ء میں، میرے والد کی طبیعت بہت زیادہ خراب ہو گئی۔ ان کا وزن 80 پاؤنڈ تک گر گیا تھا۔ ڈاکٹروں نے کہا کہ ان کے بچنے کی امید بہت کم ہے۔ لیکن میری والدہ نے ہمت نہیں ہاری۔ انہوں نے ان کی بہت خدمت کی۔

ایک سال کے علاج کے بعد، میرے والد کی طبیعت میں بہتری آئی۔ ان کا وزن دوبارہ 160 پاؤنڈ ہو گیا۔ یہ ایک معجزہ تھا۔

میری بہن نے بھی اپنی تعلیم مکمل کی۔ اس نے کالج میں داخلہ لیا اور وہاں سے گریجویشن کی۔ اس کے بعد، اس نے نوکری شروع کی۔ اس نے اپنی زندگی میں بہت محنت کی اور اپنی کامیابی کے لیے بہت کوشش کی۔

[150] طور پر کام کرتی رہی۔ جہاں پر وہ ہفتے کے 100 ڈالر کماتی تھی۔ یہ تنخواہ میرے ڈیڈی کی تنخواہ سے بھی زیادہ تھی۔

ان تمام کاموں کے باوجود میری بہن کی زندگی کا مقصد تلاش معاش کے لیے در بدر ہونے کے بجائے شادی کر کے ایک گھریلو عورت بن کر زندگی گزارنا تھا۔ 1950ء کے نومبر میں وہ اپنے مستقبل کے شوہر سے ایک پارٹی میں ملی جو ٹیمپل اسرائیل (Temple Israel) کے نوجوانوں کے گروپ کی طرف سے ترتیب دیا گیا تھا اور آخر 1951ء میں ان کی شادی انجام پائی۔ والٹر (میری بہن کا خاوند) ہارورڈ یونیورسٹی کا گریجویٹ تھا اور نیو جرسی میں ایک کمپنی میں اچھی پوزیشن میں تھا۔ وہ دونوں اپنی دو بیٹیوں کے ساتھ اب پرسکون زندگی گزار رہے ہیں۔ میں امید کرتی ہوں کہ آپ میری اس تفصیلی خاندانی سرگزشت کو پڑھ کر اکتا نہیں گئے ہوں گے۔ میں نے یہ تمام تفصیل اس لیے بیان کی کیونکہ میں آپ کو یہ بتانا چاہتی تھی کہ میں ایک "معزز" خاندان سے تعلق رکھتی ہوں۔ میرے خاندان میں ہونے والی تمام شادیاں بہت کامیاب، مستحکم اور محبت سے بھر پور ثابت ہوئیں اور اب بھی نسل میں بھی کسی قسم کی بے راہ روی نہیں پائی جاتی ہے۔ ہم سب قانون کا احترام کرنے والے شہری ہیں۔ میرے خاندان کے تمام افراد بہت دیانت دار ہیں۔ جب میں نے اپنے والدین کو اپنے قانونی قبول اسلام کے متعلق بتایا تو میری والدہ پریشان ہوئیں اور ایک یہودی عالم کے پاس گئیں اور اسے میرے قبول اسلام کے متعلق بتایا اور اس سے مشورہ مانگا۔ خوش قسمتی سے پرانا ر بانی وفات پا چکا تھا اور نیا ر بانی جو کہ جوان اور کھلے ذہن کا مالک تھا۔ جب میری

ماں نے اس کو بتایا کہ میری بیٹی نے اسلام قبول کر لیا ہے تو اس نے مجھے پرانے ر بانی کی طرح مرتد قرار نہیں دیا۔ بلکہ اس نے میری والدہ کو بتایا کہ عرب اور یہودی ایک ہی برادری سے تعلق رکھتے ہیں اور یہ کہ تمام مذاہب میں اسلامی عقیدے سے قریب تر ہے۔ اس نے اس کے علاوہ کوئی رائے نہیں دی اور میری والدہ شدید اداسی کے عالم میں گھر واپس آ گئیں۔

جب میری بہن اور بہنوئی نے مقامی توحید پرست کلیسا میں شمولیت اختیار کی تو انہوں نے یہودیت کے ساتھ اپنا برائے نام رشتہ بھی توڑ دیا۔ میرے والدین نے بھی ان دونوں کے طریقے پر چلنے کا فیصلہ کیا۔ توحید پرست کلیسا جس کی پیروی وہ کر رہے ہیں اس کے نظریات اور فلسفہ ایتھیکل کلچر سوسائٹی سے مختلف نہ تھے۔ میرے والدین، بہن اور بہنوئی سب کو مذہبی نظریات، عقیدے اور رسم و رواج سے [151] وحشت ہوتی ہے۔ ان کی خواہش ہے کہ وہ روشن خیال اور ماڈرن ہوں اور زمانے کے ساتھ ایک آزاد خیال معاشرے میں قدم سے قدم ملا کر چل سکیں۔ میری بھانجیاں سو (Sue) اور ڈیوورا (Deborah) اپنا بچپن بھی یہودی ہونے کی حیثیت سے نہیں گزاریں گی۔

اگر چہ میرے والد اپنی جوانی میں یہودیت کی طرف رجحان رکھتے تھے لیکن وقت گزرنے کے ساتھ ساتھ ان کا رجحان دہریت کی طرف ہو گیا۔ ایک دن میرے والد مجھ سے کہنے لگے کہ جیسے جیسے میں بوڑھا ہوتا جا رہا ہوں میرا یہ یقین ہوتا جا رہا ہے کہ نہ ہی خدا کا کوئی وجود ہے اور نہ ہی آخرت کا۔

"اللہ تعالیٰ جس کو چاہتا ہے ہدایت دیتا ہے اور جس کو چاہتا ہے گمراہی میں ترقی دیتا ہے۔"

آپ کی ایک مسلمان بہن مریم جمیلہ [1] 9 ایسٹہٹ

کرابوین ّی

مسٹراپنیڈمس م ا ر زیربرٹایس ک ی ں

را ٹنوم عا ون کراب

4 ریل 1962 ء

ار ئےجی اورڈیی !

سفکی ایمی بہتمصروف ناضمردیعسڑکاڈ۔نوہ ' ٹکاڈ بح دلارونڑکڈڈرا نب وہیجراجناانتماپےئوہےتکلوبقوکتوکدیکدودومانالومیمبا رواروش ایش ' جاواد لی بس جبےن کتعصن کےہ یم انتج دلج وہ یکےناجناتکاپےک ادات | نیم۔نورک 1 سانیایخمانےکیکدودومانالومپآرگایکنوہروکمتہ ییروظنمیکتاب یکپ۱ دیکاپمیرےپاکتتانجانےکیراہمیلکوئیرکاو ٹکتکیکیکرسیگے۔اگرمیرےناندانک۱ ےریم تالایخیبٹرن ےس قافنا لی ےہ ےساون تیر یھب کےنیہلصاح اےبہد لٹہار اڑیا ' دینرئسیآرھوڈوکسببددبیونمیس اکرانکاکوئیفردکسی اورنرہ بکوقبولکرنےقووانکےلیے۱ مردوتصورکیاجاتہے۔ٹسنےپیلتیاپناپاسپیورٹاوروی : ہتفوناکرلیےہیناورابییچانکیا۱ رمگا۔نوہہیراورکنشورزیر بس کیھٹجپچ رد اپ لیدنیاءاشنا 18 کیکم کراویوکماش ےس روائہہوچااؤلگاور "3887 ا ذ۳ 7 "(۳۲ * ۲ 3 ہکرکی جہازکانام) کے ذربی پاکستانروانہہو جا لگی۔چون ری جہازکیدرفمارانچائی ستہوئی , اسلیے جے پاکستانکینینےیں 6 میننگیس یرہےگ زاہج بب ابیرارکےھ ۔اگئے اےسیتارکلسیمہکنوچ رھفرفساکککرو لال ےکنیٹ ےیلرذ ترک سیمےیل ایکلصیفےن یترارکسبہکے ےس ال وہ کر برفاکک یئاوہہرر اچ ین۰نورک سا۱ وہیقناجنی۔یگ کیاےھتپآہکں یککلمزاددود کدےترکرفسفر ل گ دتہبرک ر ف ہیں

کیاسیم 1 گیکدنزراتظدوشرواداز ۔نورا دلاو نب وہ تییحیکےن ے 1 اجایگیمپ لو ہکےگ [153] فوجوانپرندےکوایےآشیانکیعلاشمیسکھونےسےایک نیکدناڑنیہوتاے۔ نیملصاشی ساھم مدقشئےک رپ نشیکیکےنرکیدولکصلابئےوہتل یبرکل ھجنوہ ےننوہنا ھرئارپرواتروصبوخیا باک '' 9 : + 1 ⋆ 17100 '' شی : یا نگیاسےایک الا ممےجباک نت ناملسمھیےنسرواھژبدابییئک پانیےنانب ایکادارادرک نج ےننوٰبنا یسب 1922 ءئً للیا۔

باروا اس 40 کامناملسصمامتدعبےکےناجرزمگل جا کرت مرقشی رپ وہتلی یدد ررکسیششوکیکنرکوھچپ ےہ ساوجنیہ برخموکیکتےن ہدز : ےنان ردصلمنا۔ایکےیلےک لام بولاردصروااپروبییعزصانلابم گولےیجنان وجیئاچنا ؤابتمانتیمتلاعیکل " یرت '' وا یلایخنشیر ' ےک برخموکنوممےپارپمان ررمکودز ےس سیروانیہ اچ ےس سیلاچ ایلاس 70 لاس جھیگزرجامیں یھبرچپہ یتادر زر تیعاعوررواہیرقےتررثوجیکنوہاچانرازگیبیگدنز ے اجوہدور درپناہومکےئتوہ ےب ےلاو نبیترت " ناملسم لپیگدنززرطیبا شیننییھب ترک مالسایےپاہوروا

ےس یتا یہ فن سیم۔ےاترککملمیخکیاکانقنجنیہےترکت ےسیا سیم۔نوہلیکنےب ہم وہیناج کتاامنالمےکبارکس نیہیلاخنےسزیبسا ےندساشہ پا بات شش ۔ایکنایج بس لدبتہ اک تبلیمکلامنا۔ےہ رب تیرطے ےس نگ۔ اوہادپڑاگ موانامودودگیرحمتایرعلیہنے ۱یمامزندکیاکودہریت سیلورازماورمادہتیکےغلافجچہادے لوقفکیاہے اورجھےلقن کہبج ان کےگھرانےمیندورواتیاورشیقیاسلاسل جاتےگاجس یالتھماگ ےس چپرواہنارھگکیافرص۔ مہ لئیئاسلایخ اج رکاروانیم بسر کے یتایگل دیکڈاٹ نی آےپاےکرکیکربگپ ذجوکپ ینودرکب ھچپیسرگا۔ رن تی ناپدےس میرارادہ ایور بمیشہکےلیےرتےکاے۔

نی عا ہلاونی ول یتصمرسیباوٹیاربہرذیک . ےہآلیمنانیہرظنخیحانکووےاچ یترکودعو وہ ےکاطوطخشیپسیمہکس ناذ۔یگنوھگراقربہطبارجییرذ مامتےکناہوسیدقلاءاش تواتالاع اپ منٹ اربروطی طوطخ یم ۔ایگنورکاھکاوکپآں چوکہہانمریکناینکانی مقداریٹیس ہیں اورپھاریہیےاش لیے شسگار سیت (83 لیپجییرذےککاڈیرذنم یہ رپسرایےکیگددوومانوم اور کہ ک۱ےنلش۔ےہاید [154] ان اپلودزبرغم تمافراکسیکودے دیےہیناورییننے یودنآلیمہکےایکہدیخےسیٹاتدشلا ےسیھب

یگنوڑپنیم ےنسمبا ہوالعےکسا۔ےساسٹرکسالاھڈالیہڈابسلےیلےپا سی تہبیلےچپاےن ےس راکس یھگف دبغ ے سیمہکاتنیہ ےسنا جا ھاوکمحسرواوکنولاپ ۱ ہک ےقثرط ےس ۔نوکسپناھڈ یمتارزاھچیرارامہ نااڈوس اورسجودئیعربکیبیندگاولپقیام رپناہوروااگےے ےپ روکاھتیاد بب نت ےس درپ کو ۔نیہیک سٹ ےہن فآیراھبنپا اکہہمیکسارکےدرٹنارپاٹ پاپاکماکا ساوہایلدبرغرٹنار ےساسیمعر ےنیپا یمآھتا ےس ےکےک ےپانیم۔ یکنوکساچ ہادتا ینمایلوات اک لیکفصنیتپاہوالعےکنا۔نوہیراجےنیجکندوم دش باک ٤٤ ؟ادس : ا 8" "1 ٧٨ 00360153 مھ اس امیدپلنگرجاریہولکدہالجاکبیتچپمے۔ لاہورسے ارحر اشرفنےہیریکاب '' ٢٤٭٥٧٧ ٢٢ ٧٦٣٥٤ صدا 5 ا '' گی ےککلمنتعابط ہا پاھچوک اید ےہ اردوا یکبانک 20 ھچےھجنایپکتخم یھب ا۔ نیہ کا شییپاککیا ؟ جیھیکپ پآیاتنوہیر دیکد آہکش کپ ایہ یکب نعم ۔ےہیئوم یم یب کوہشوختہبرکوکد وہہ حتاسےکتصاغنیکڑبےسایےنفرشاجیک ایاورک ۔ے " احشفیلی کی تساوی کھایناورداتیعرب زندگیکےمناظرج یوارکپلکلامجمرگکےشعرشرقعلوممیکامکرنےوالےسٹرپار (+09) کو رعمیننے نے۱ہےناول اپ تھےبنی الومکنویک۔یتکساچےننی بڈنیشنکزمسسمودہے ھے۔میسنے اپرٹسم ٹرکاتوک ناتتکاپتاسنیہاماکاکثرآب

ےنییددوومان اھم کے نیممالسا نونامسنا ورونواجروا کل رواصت میرک ًاعطقانانب 7 مار ےہ لیٹ اناتربزوکراپرٹسمےن اکیگمولناموددییاسباتبینبججانبہینلان کالاےس ہدامتنا وکرمدامتناودرکی گمادیناذجاےس کے شیرکلوقربروطےکےن آہ ےننوکولپ رکثاضوکنا ےنےریم : تہبوکیداصتنا راپرٹسمےننیم۔

نیئننکم ککےع ایکنرہنکی اخ زاعمھایناًپلوکونکےبرخلافلاک مکیکے؟رٹ ڈیپارٹمنٹنے اٹ۱ یٹڑخیبےیلےکنشکیکٹر قے ۔ایلرکل

الومکیعبی موکیتیکی رپارڈزککھیمیننےضا کنتھاکیوککگہمومناموددوگینےبےبتایا سارکےہ رط مارقنیمالعایتتومیکح ےہ روا مہاتیتکناجےننیئویتاسےنپانی [155] نشیلظؤاف نی ےب عین بر نلاوجون لایا نوہنجتگ ۔ایلرکلویقیشونہنیجنایےن آباروا نیمرخ السا کا بفان سیمنشکودب لینتادوادنج دم لیک سنروا ےس ےل یک بج یم نیکنایےن ہم سنہکاینپ یہھچپ وہہناورناتمکاپنیمنونو لوپیگ ظ لاپو > پ

برماییدلاوےرین یلاحشیک نوتیھکنیہتسامر رپ اک ےنرم جےسےنگاو ب لٹ فر رب اکل ککراموینےننوہناہکاھت فر رججن سجناہج۔یکت 6(1 1 ماہ 3 + 1 * 9 0) کا گیونشس پروش پانےلگا۔میننے بہتبیتھوڑاعرصسکولمی تعلیمحاص لکی۔میرازیادہوقت آسیمنویگ درمگہراو ےنرکی سیمہکاتاھتتوفرصصنی نلےنرکتضورفنکدریہب رھپروواایگ اس 17 یکل ھع مر ےکاڈکیا داونجچلیرکوہرافرگنیمسیکےک ناہجایگ رپ کلاسوپےم دیق سنالگئی یل سیٹ یخ یم مٹواچیلاع (0 010201012 ۱۷ 1) ےک چپ سیمنوراکہر ایگوہلاش : اوراب یلسیافا مسلمانکہلانےلگا یل ےر پائیکےبعدبچھےملمہواک شین فآن مالسا ےک ےرسداکدری ناملسمےس یف کم۔نیہلیون ےکمالا اچاننجدلیرمنیمےراب اھتات ممئلسا تار گئ یئاھچنامللسمکیاےکئ ارٹیڈروشےکنگ ےس رپےبےنساروواالم یب یاھکس یم ایئر سردزامم کت روا ناآرقے اجیلاعےنشبدعبےکسا۔ایاھکمانھڑپ رح ےس یرکرایقخایگدعیم کیو ۔ نوہترک دولوگو نکوکفراورگمرایکیاعیم یمبا۔ےہانبد یگدحاقتاب ےس وافیمالسا نیشنمی نافمینادا

لٹئاوخریدشیکنیناپزیبمے ےس ہکےجسباوخارمرہروا ھج نیدممرطیسک متورہ کااسلائییو ئاجلاپشرلاکسےسیٹردن نورکلسصاحمعاکتجبرشپناہونیمروا لی ایرما . برعیدوحسکوچ آرکاچ نیننوباتاچانوہداب سم نوہالاوےنرکیئافصکیافرص ہالیے ےہ اپےرروا ناہو سنیرذیئوکاکناج ام۵

سیر ویلیہسرکموروانارگنشبدننیمسواپنیٹنواف نکوالودائنا گنی۔انیسمیرک پاکستان رج کت خاکےن آلییہناقنلرپر رہاتھا۔

ال ےپورینفوالاوہل 1039 ایبایمجاعغڈاکٹراناہجڑٹ۸۱ 0 30901 ےس ےکتاجقاط ل ینگ . روایئاوےبذجتہکہددجدابےکےندہہرھعودایبزےسسییرس یمےسا۔یلدہن ےن ےنپا اچنانکاپ ک یبارواایاناک

ا ب 6 ١٤ ٢٧٧٦٢ صھافا '' ۔ےہیبیھ گز اکنایہیکل ضامیلیبغم دج ےننوہنج تیایکنوناملسمرواہقبطنمکناملسروانیہتھکرجوسیببلٹکایھلم لاطرک) ےک نیا وٹسساکیٹرووینولابسلوک۔ وہیکرکترفنوبدش ےس تایرظننا سیمکوکں یہ سییا ١ییا نم کرتایرظنےی ا پآں ہیرمیلنتینیرواازکساجاھکر نیکینےک شئامرہسیم می زویم وکن ا۔ےیباچرکیث تروزرضوکنوناملمرکں یہ یقیپآ۔نیہرےگوکت ایاددیریلاپہد کے اس ارسبجائئے بہترہوگکردماڈدنلیرکیزنکیگ ےاورمسلرافونکےلیے فائندودی صرف لم ےنانپاوکت یب ای دجرواتیبرخمکں یہ ایجو پآرواےلساح تیمبا★دایز نیمےٹافمےکنر ی بکوکفوط بتیقرشمورفم یھب کوک شوخیلاسناہکں یہ ینرکرارصا رپ تاب ساشیحپیآیھی ےہ اتوہ نوایولام دب دشھیو۔ےہتاجایاپنییل سیمسالیپ فم سنارسدرب سیرمشیت) صم (ہرباقروا نیہےراج ےن ہدادلو ےک بی یتیبفمعر سکولناملسےرسودروا برعکنوہیتعڑبشی تر ےترکش یگدنزیش پآرامظااکنجم ےس امر مک٢تاراہاخاروانولاتکبجنیہ نایب لت اساصاد تابذج نلاےک پآھتاسےکیئراد تخاید یکانار ہکھت اس لئصلاپباقر و١ می ر وش ک س نےچانےک ٠ مینپرانےہقونمئ › ؛ ککگمیاہوں نکنکرحج 8 تلقباجس ک نہب ہیں۔میتمہاری یہانیخوش | ٠ میرگگوم نوزوما ےلےک ےرشاعمسا کل ےب مت کتمدیقتپیگدنززرطےراہہمتن ': نیہ ےتدباوج ےج ےس یزیجیئاجنا پآ نوہیلرکدیقتتےس ھالےسے تیرطروزرپ پیکے ہدامروا تیرہدےیلےکےن کتہانتیحاقتیکمالسارپپ آلجمبجدوا ےس یروہ ٹج رپ بہ درمیان ہمارے م٣س دمکھا۔خواب تارلکےننیم وجنوہیلانسباوخانباوکپآنیمبا

رنصتیا۔ ھتاس ےک تارشہ اوخیباھجبنکیایکسینقرپ شوقابیگریم ےنسا۔ےہدعنلبتببسیملٹاقتمےک -' ایاےاےن تروگلرفمویب دج ماقماکتروکنیممالسا لصارددوایگنولرکلوقوچپسی شمیرکچ یم۔ ےہایلرکلوبقرطحسشوبریدنایدنباپیاہومرشییقالخاروا پناتکاپہک

خواتنکےلبا ناملسمیکام ناروا ناتتکاایردوان تعددازدوا ہدربےنشیٹیی خر آلیھب کت اب ساوکں ا۔ایات گولس ےہ رب ےس نوتروعنیم کلام نالسمرچپ ےبےنا۔اید ےنکیااک ٧٧٤٤٧اھتسر ییدودومنالوم باکوبمشمیپا لاسر " تابو " ٤ 7 ٤٤ 11: ٠٦ 0 ٢٨٠ 3) ١٧ 70 (81 ٥ 00 یئل زارطر یہ کیارکں ےہ الم سٹیلصاحرایقخارہوکن کےہ ھجےرکبقخخزچہدرہد سا ےک اھوکلد ےئ چپسارہروا اوجےدژوھچیوک یباطمےکدنیپیکن نییالب۔ وہہن ےکمالسسا رپ نوچالبوع اجاناکلوتنارچو تکہو۔ےہ رکنیلوقربروطلئاکوکمالسانامناگاہکنیہ تے ا مخرلجتہہلکپنوصتییےکمالااک وہ اجاج ےہ یلایخاریم۔ کے دودومانالومہب یکایک سجےستانبنیمیمئیوہ ےس قتزاہنمانہیج۔نوہیکرکقافناربروطلمویم نپ '''' ناملس ایا سین کج ا یلایخاکن کے سا دج ششئایندری السا یکم اباکحایئالسارانااکاقب تییبرکیکت میں نا۔ےہدیشپ سی ےس روہامالموحچپ ےک یبدحراکنایکیورپدامال ایک کی ےناد نامیاہب کر یہ ےکنوفالسمرکں عل دج دی تی ےک ود یم باماک وہ ےن ےک _ ثییدعبزالئےئل وکتنسروا مفسورعاورمتروکقرارد ےد ینااجا ۔ائیطرعلاہہودکے ابعدیث " جمریکونکےمطالق

ککردہ حدیثاورسنتکوقولکرتےہینفقہکے پارونمکاحبکرکےجنکیجیاداماماابوحفیفہہامامشال امام کلا حامامارداد ل٠نب (للاہر یھگرےن دج ےدرارقغخوفسمنیمروددی اید اچ ےن ہگنڑاگ۔ ےیدسا ول یھب وم نیہدوج وج ےتکرنقل یہ آیکں جر رتروایقیلشوکنوفالسمےک یت دن ےیلےکےن ثیدحنر دجوکتنسروا تایرورضکوددی ےک قباطم اچانلاہڈ ےہ روا مد نامل سےکرود علاءکیق امت پیمندنشر باتکوقولی کرناجا ۔

کس درد نی باہولادبعنبملم (1789-1703 ء) ظن لئاقےکےہ نونالسمکےت کےزوالکاذس دارتحوفے اورایلئسحودییعربمی ا پکملیپابددگیمہے۔ پیھلوکوینکے مطااقمسلمانونکےصددبییونکےجمودواورانطااکےموردالتزاممق راوراچنتچادکےورواز ےکابنرگردیتا یہدعبےکنولمتےکنولوگشماب سمنیاوییالسا 1 داز کک شاکر ےہناجوہ نونارلسیھب ےک اوز کاانرام تکیکےعلامکی دقیافوسبتبن اورکال امترک جیےلیڑرونکےاسلامکےعمل اگاراور عریت پہندکیپہ نیہےترھبد ۔ گند ئےالعر تفالخقباطمےکمالسا ہدمشار ےک تیکولمدو یئالسا رات کدعبےک رادمذیکنوشاممما ےہ رالچنامل سمتمولعیوکباطمےکنا ےہ ہدنت یننیوجیئالا لسمیلاپنیت وٹ خااکس ترظحامای ہتحرشنایرناثع ےک اھتایگدمہاےدرشیبسیرود ارخلافت راشدہکٹخہونےکےورآبعد۔

یدج تی سادننل تاب رپ ےترکرارصا یہ یہاایلکلبقنجاکیدصریدجوکنونامل سمیکں ۔ ھیداسےکعجاتمماھتےکلا ارنقلہم ہمہکے لیانیہطلخایارستاروصتمامق اکا رب (ہد (د جت۳ ٠ : روا ٦٥ نییدربحشداہنمانماق 18) (٥ 519[ء 1 1) ٥٩ 80 کے غلاف یمیلاطبایگیمشئاکناروانوہ باہدکپآینا ناونھب '' 0 09 * ١١٢ ١ 8 59]'' ا 30 (رچروامالسا دی تی) رکےلیمفأرم تن نونیتصمرددارااکے ہن

انالومسیم یگدودوم ےس وہیکرمکقانا یبےیلےکناملسمکں لاذمےک دہاسلامکلطورپہ نیمتانپا قفرصد تیدحنار رواماملورابلبتنسروا اسلاممکے رواتیشمارینعلا توفکا میت ےننوہنجعتاسےکمولعرواثرآیئالساشر غبتیہالسسا بی دوایلاپشرورپمٹےئاسےک 4 ک ڈالا۔بر کک راجیئالسا ًوکتفالخےنکراتابج ےکھھکم لمےنپا اویسکیاوکک ریاست بنا طاخیراودفراآسکےسلمان اکشریتکےماکلکپر لنکے افےککرتاجاروادعب طکت س و کدعبےکےن راج ذتکلابمالسااک بی دناجیگوکےس اھکیس ہللب ذی برغم یخےک روا ارارکیداستان ے۔

سمنی یبنیڑچیفرصیکمالسا وق یل رک ےپینایہشانتاکایتہاچان ' لپ یھبلوچروا چاہوں۔

ہبترمیکرخآ بج سیم 0716019118 ےنریپبارزنمرپلاہدوتیتگ ت ینکیاےھج ا ب ۔ ےہیئوہقئسممیہلاعوجابدوروخماکے ےسناونعاک ژب۰۰ 82106 1 ن 0:1 ۱۸ ۸ " ۳۵ : ۵ اط + ہان۲۷۶ ۱۰۔ 20] ئی ےہرا یولعما 2(1934 ۔ 1869 ء) گزیک کےیتحلقبرمطثہکےوسلمالمماشنگ (دچھصنا دناحوام نیہے۔میکنےکا بہت۱ قوش ےس ےسہلیپ آے یکرخ نم کتے عن ےناوجےکرشانلپروا ےس نشرام کن نیمسجاکیخوک یل کاات کیا یرتبب باتکن ےہ ےنلٹوج کنویکےہاینپ سیمساہ السا یکم موستلصا نیٹ یک

دچ اڑےسبسکےنلفےکتمیایی تدجردارباایل یدضزچ ون شیپہکس بربرگا۔دہیعنیرتب شیبہ ریتا یک گہبلطماکسااا اکرےہشعرترورضال لفتسنیمید نیئنیچیئوکلاجیکرا رفنویدشےسیمصاورکا یئوکرانہیک جج وف ظارکینےکےایل نی اور [159] نوہہندوجمراقایلاعورروایقالغایگوکییارک تووج ماقمروا ےس رتالاپ وہ اوتس اکس تم راقنتخا روا ےہانسلکفایکروااوسےکیھ نفیوکروا تریکرادرک یک کسرکلسصاح ےہ تاہکبج تپ ہک آ فیکرادانش کےہیجداجیکر پاود اجوہ یمن یگ

قلمےکتاروصقنیلاعورروایقالخانیمیئاسوس (66 0010 ۸۱) نمورکوہ یڑلبنائےایر یکدارفاےکیھئاسوس ذنکی ےیبنجالی ے۔

ہک ہی ٹاپ ہب بجنی 22] پ روایکربگت ےس کپ ےب ےس قالاب نی آ۔ یقبےسےھجہپ یہ گولپآہکس ایءالعید نیمیقبکےھجروانیہہیناجوہہصفپآولوہبیککتاجیشےرابسا فسفیکیس یھچندکیمھب ہکیکیشسیمسا۔ نیہجاانوہزودنافطفرصتیگدنزہیلعیئاہبےہاچانب

مہروانما یک ےس رازگنینکورتاس ےیلیسارواتک یم یکےترسبھگں ہججائے لہ۲۔نوہمیس سیآارامج شپسی رک لصاعالیجسان روانوہترکلاقوکپآسیمہنہکئویکے آن پ ےش نرکلا اپےراہنان۔نیہ رایئوکرواہدالعےکسا ےتپاےنپامہکسینا راستونپل پڑییں۔

زییڑکود ےہ پآج ساوکنوگولےیی یلراھبارپتاب تبدالرکژوھچئوکبہممہدکے ہدامروا رتا ططزگکرکگےلگالیےہیں۔ میرےخیال یں اس کےتیچدوطاتقرعوائلپائےجات ہیں۔

جتاکتقفانمروایلاونک . نیٹرواہکوچ۔نیہےترک ماروا دوہبکولیب تی ہوالعےکتیجماسیعروا ےرسود بہار مکے یم فقاو نیہےتوہ ' سا ےسےرصودےل بہن ےرییقنعیئاہلادوا ےک این فلاق مالک نیہےتاجوہ آں ےنپ و

یکے اب اہک یکے کیااسیطر کیبدعنواٹی اورمنافشت مسلمان خلافزنک یگذارتےہیں؟ یس ماسیکمالسا؟ یتایئاپسیئنیھپ بہ اسسوالکجوابببیردونگ ا ن س یکہنکملانبھی ا تایرظنیئالساراکرینسجےہانکسوہ نہیناس کے نلےل کولےبیگج حرطیکبہارنےرصود نیہدوچوم راتیگالسانا تایفمہایسےک ےک لامکامدوجواب ےن دریمنیمنورناجممکس نہ ےننوہنجچیکنیمرودرہہللاءایلواروا تارج نادم ےس ایف وادب زاوآفالخےک نب ایک قماکن واایک فالخےکنویئارب بنپائیییماندنا

یا یقاج اجاجاھچمیئاربکیاربمزامکنکل ےہ کتفلاقرداداقمکساروا ےسیلاع ۰ فوخیھب وک حت ےکلبقتسروا نیہچہاچنرازگےسہقیہرطروپرو ییاوکی دن ز ساپآہ ک آ با رےن اک ہیپآکےلساسمبےہاکی ویباتوکروا لوکاطخ ودرک کپ آے پ آیلاھتللا۔کں یہ ئی ےت اج

ٹاکگدنزیارواناچےگاےنساسکں یہ ل سا کوہنی جبجتاسےک ب آ 1 سیمرقروا ےہ ماأخخا تومہکنیہتاجانچ یب پ آ۔ نیہیکوہیتھیرواکرہگت ہک)5×0++1 ۰۰ ⋆ (تایفکرمس ین آرظن تے اچ اپ آنایگمزیرامہروانیہ لنانجائیمی نوہعید ے اچ نایگرنزکنوگوالپ _ آ نیہترازمگنایکنز سیمنیکروانیہےتوہلایخگود ہودگیاورسلمانجواپتےنحربیتواینکےمطابقزنمگیانگمزارتےہیں) ند فکامت (آروڈوکس ّہک نیہےبوس یب پآ۔ ےہنوضاقتےکناسوسای ےک تایرورض سومصخمیکم راہ ےےئاوس ےہ یئداز ےسشعارف افڑزےچششکرپےس بس۱ یکم زاراویسلیکنوگول سی پآ

وغیبرودظیرہ۔ عبادتککیجانے ہبترم یک یمنہاچاناھک ایکدایےناچاناھکایکلیم " ہپتمابکےاجکودبکےےئاجایکےظدرشبمکماکےتاجاھثا ےہاجانچایکساہلیمئےاجایج

کب کے ہر اتاجایانوکپ آں سج جج اچ انرازکنینگنزنباطمےکماظنےکتعیرشیئگی اچانرازگ کنایبسدومانپآ۔ ےت لک ایکنزیلاذیتپا قبلاطمےکمکاروااباوضو لوصاہدرکنیت ےکب ہ پآہگئویکے ن اید | ۱ خدااورآخرتکےتورکواسلےروکر لآپلوکوننے کیاکشإشباتیروجانیہے؟میرےخیالل ےلےکنوکولییپآنیمساذب سین رذیگوکاکےےئن اج وکدصقملسصاےکتومروایگدنز ساپےک۱

۔ےہ یکرکیھبللپسناروا ےہ ہدیج ہدایز نیمےراپ ےک ٔ - ہب نکیگیگنازیادوترادا ےکبالیےکتییرخمنی اوریہودیونکیرضببتسلمافو بگھیعیسائیوں ا خالثل یدصسا۔اتاجایکسیلوبقیھبیہروطےکنونازج میرے ناصروناوراورکیپولکواسلام ٔ زیادہئیل۔اسیلئاجاترکوں ےسنوراکبی حوا ند ےب ءوارمگم کے -_ٔ تیثحیکنا

نیواگنیکءالعیبہ رواماوکناح یہ دوجومرادربی مزلشپرواتسربتیمقرواردنپ ہی دج تسرپ ہدامےستزرشکس ک۱ امنماملسمکو ایدانبہصتاکبہرواایدرکھ یمدحناقع۰تمی نکواپےگی ویئاربےننوپنا کا وہ یش تمودلنجروا تی دبیتیحاسعامیجکاوہ سینایبا یھیروا اکےک لنوم لوگونےکوئینفرت نوہنگروارادلاطلغےھ ہتلا۔نیہفالغےر یمرکےچو ناجوج ےکنایےفاوسنی

کے برغم حجہکنوہیئالدنیقوکپ 7 یم۔نیہتعجب تےج پآ

۔ایی کفرسص تق وانا سمےہ ےنادکام نیعفتلیکیملنک کیوں پآکں یہ نرکرنیپ یب پآروا نی یم انبنیئتسودانپاوکں وگوایےناوےنژپنیڈامکپ روا لوگونحافرتہے تسودمکیکپآنیمقیم جیدوجوابےکتابذروا میلمات یناپآ

ابناصابکامیالیکےساتھیلکرسکوں۔ قیامتمل زودرکنوہجیککاعدنیمروا ےس یت آتومےمیھبیسے ہکں وہ یارک 'لاہددای سو کپ آ ےتپانیم۔نوہنیک کر کف ااتش کس) وم (مم نا ےک رس ےکیگرنزشیپ سیم _ یت سنیم لی ےکماجضا ےکرفغسساناں یہ دورانزیادہ یومقلعتمےسلوصتےکمارآہدایزے گسفرکے : اگدنز پآ۔نیہپیرکر کورومنکمایضایلےک ناروا وہیکداعیکےناج کتیکارہگیکتالعاعم ہشیمب نیم۔نیوہ بد تمباینئاوکتولخنیمروا ےس دنپیھڑمامروایئاھتھمےیلیبا۔ 9 ہشی نیےر یم انقجرگ بگانتارپ وضومرہ۔ےنیمگفت فلیژب ےبسییہےرہم۔ ےہ ہتشا ردورخود ذاہنتکیھیسےبلکم پٹیل نمیسکہآ ہےاسل جاے۔آپکوحیتسےبہتحبت بنہکگبراییسمہجایا یگزارنےکامبربنطریقہمیہہےکہی زنک خیالمم آپکے

۔نیجوسترکلگلہاہ ےس تاذایفپ | م کک بج تک جبں ککمتفوساوکردصقم ےکیگدنزمہ توہسیلصاحیف ہدیئاپرقتیئاذ زی میلیکروا ےہ تاذماجخاااکیشایعکے کےمطابی بیسیھا یمیاد ےستابترےنشہ۔ اوہنایبسج ٹی دحروانآرقماکں جےہ اچ ینرازگیکنز

نیم . ےہیھبماحارامہدبےہبرروایقلاخارامہ فرصتوج ےہ النایا 4 ہینہے۔زندگیکااضلمتفررخراگیذات ےکوئیکل ے۔لفتکاہارکیزندگگیکےالمقر نکامیحالیکئٹس ون م ے رسودایاریمسلبےکا _ اگئے تاجوہرھودانہرودنزجل ےک نوکولپروایگ ۓاجوھکی اعمےنیپایگدنز کپ آے اج ۰چت) بسی تاقتیفألاماس ےسپ (آرگا کے فرق اڈبے بسنایمرد ےرامہجگولپآحرط نجنوہیئوہزودنا فط عرطیئا ےسیتدرواتبع یکی لی ت یپنا ےہرپےھتجاکاروخیبایگ زودمارآیجب یہ کں وہیکالدنیتقلوکپآں

۔ےجت اجانکرسین کر روا یترورضیکوکب ایک وینباپ ترطفلا قوفامقامتُےکنونازمکبوکنومرج آخرتمیس ےیل ےکےنرکاچیا الخانپا یم . نیہ ےگ وہ از آے نویتسہپ مہ قم امتیک ضامہروا نیہ کہاتھااکممبذبلوک نے کاجوالدیاتھا۔مس) 01 ۸ + (راویا سکی کا ےننسبسی متالھاتھاشس کثرسوومنٹکےلےفان) ۸ 03 ہ 901 (لمسربممتاےکتعایموہا انا ےن سمٹ بج کے دای شش۔ےہاترگاج جاتاہےجکہانساندرندونسےگگییچ کیطرف چی ےسیزیت تہب لی تدم یرضشادرکیلاسناریبےکنائارپداقایاًعدریئاہلابترخآادخ کا اتبےبےننوہنا۔یتہرسیمئاہدایز ےس نولسندابکیا زن یب نیبنیہ ترکایمااکیت

ےبےننوہنا۔نر مچ ےنرکراکناااک اہو ےس اج ےسروچومنیمنولوےکنامکوج ےہ تایقابیبی بہار ےک نایئاھچپادوجومنیمنوسلسریخکاتبےھج ےننوہنا۔ نیہچیکناملسوکپ ُ؟ جوا نیہ تک رکشتایکی کں وماکے ربےکنوگولن امھہروا نیہتگرکل یی یج قایکیکیٹرروایقالخا یخمہ رسلمونکےاع اھتاھچو ےسناسمطخ کیاےنپا مانےکدودوم انلومےنسی

۔ _ بیہوں اننامچیزونکوغل جعقہینکہمفائےمیسمینانثم جیا ایگچاپ آر وا ےس تبتیک ن صاح ک ل ناولےکیکنززرطب دج وچسیرکنیہاقھجی پآ

ہ ودریخ ر لاعتسااکت ن غشیا نگ شراب ےراوروگ یش ُ انوہماعحرط یکاہ واکتیشوفاالروادشت : مئارج اپ اایکاروا تیبنجا سامحا سیم وانےاووں نر نیمنورہشےژب : نیہولبہپب کتایھب ےکیگولانایٹروا سنئپس ری دج ےس دوجومیئارب ام یماخ ہینکامکاٹرونمیبیادیطورپکوئی کےلیےتیارہیس طمرززنیبدلناجاےاپاسچکمامت انالیوا ےہ اچ اناھک تپنا نیہےتراکلگدنزقباطمےکتایادریتا کولوج روا اع ےس نوکولبسلپدوبماریفسرواوہیکآں یم دوجو یھب ھجوجءےزچنر ےس بس بیت یمما] صوصت بی تیر ضم دی دج کسیہیجوسپ 7 م ات ےہ ناسرررضیھبےکنوگژ پآ ر نتصاندہبےایر حرجسجےیلےریمروا ےستبتلےسنوہنانگروا یقوہیڑمکتردنا یب خاطیانھیلاوریتب بتبڑکی اورضعقیاقاب ‘‘ ”1100318930 نشاۃلاح میں مخرب ہک وہ یھ نیمنیخرکہیبا سم ۔ ینانیہیقہاجزنچلمسنیم۔ےترفنرورضے

.....162 نکیجطلال [167] ہمیشہ کی طرح اس بار بھی ایک ایسا خط موصول ہوا جس نے دل کو ہلا کر رکھ دیا۔ یہ خط ڈاکٹر محمد رفیع الدین (مرحوم) کے صاحبزادے ڈاکٹر معین الدین کی طرف سے تھا، جنہوں نے نیویارک سے مجھے لکھا کہ وہ میری کتاب ’اسلام اور جدیدیت‘ (Islam and Modernism) کا مطالعہ کر کے بہت متاثر ہوئے اور انہوں نے اس کی تعریف میں ایک خط لکھا۔

اس کے بعد ایک اور خط ڈاکٹر محمد رفیع الدین کے ایک اور صاحبزادے ڈاکٹر سمیع الدین کا موصول ہوا، جنہوں نے مجھے لکھا کہ وہ میری کتاب 'اسلام اور جدیدیت' سے بہت متاثر ہوئے اور انہوں نے اس کی تعریف میں ایک خط لکھا۔

اور اب میں اپنے تمام ان مخلص دوستوں کا شکریہ ادا کرنا چاہتی ہوں جنہوں نے مجھے اس قدر محبت اور خلوص سے نوازا۔ ڈاکٹر محمد رفیع الدین کے صاحبزادے ڈاکٹر معین الدین نے مجھے ایک خط لکھا جس میں انہوں نے میری کتاب 'اسلام اور جدیدیت' کی تعریف کی اور کہا کہ یہ کتاب ان کے والد کے نظریات کے عین مطابق ہے۔

ڈاکٹر معین الدین نے اپنے خط میں لکھا کہ انہوں نے میری کتاب 'اسلام اور جدیدیت' کا مطالعہ کیا اور وہ اس سے بہت متاثر ہوئے۔ انہوں نے لکھا کہ یہ کتاب ان کے والد کے نظریات کے عین مطابق ہے اور انہوں نے اس کی تعریف میں ایک خط لکھا۔

ڈاکٹر معین الدین نے اپنے خط میں لکھا کہ انہوں نے میری کتاب 'اسلام اور جدیدیت' کا مطالعہ کیا اور وہ اس سے بہت متاثر ہوئے۔ انہوں نے لکھا کہ یہ کتاب ان کے والد کے نظریات کے عین مطابق ہے اور انہوں نے اس کی تعریف میں ایک خط لکھا۔

ڈاکٹر معین الدین نے اپنے خط میں لکھا کہ انہوں نے میری کتاب 'اسلام اور جدیدیت' کا مطالعہ کیا اور وہ اس سے بہت متاثر ہوئے۔ انہوں نے لکھا کہ یہ کتاب ان کے والد کے نظریات کے عین مطابق ہے اور انہوں نے اس کی تعریف میں ایک خط لکھا۔

[168] مارچ میں ایک مسلمان لڑکی کا خط ملا جس نے لکھا کہ وہ میری کتاب 'اسلام اور جدیدیت' پڑھ کر بہت متاثر ہوئی اور اس نے اسلام کی تعلیمات کو سمجھنے کی کوشش کی۔

اس نے لکھا کہ وہ میری کتاب 'اسلام اور جدیدیت' پڑھ کر بہت متاثر ہوئی اور اس نے اسلام کی تعلیمات کو سمجھنے کی کوشش کی۔

اس نے لکھا کہ وہ میری کتاب 'اسلام اور جدیدیت' پڑھ کر بہت متاثر ہوئی اور اس نے اسلام کی تعلیمات کو سمجھنے کی کوشش کی۔

اس نے لکھا کہ وہ میری کتاب 'اسلام اور جدیدیت' پڑھ کر بہت متاثر ہوئی اور اس نے اسلام کی تعلیمات کو سمجھنے کی کوشش کی۔

اس نے لکھا کہ وہ میری کتاب 'اسلام اور جدیدیت' پڑھ کر بہت متاثر ہوئی اور اس نے اسلام کی تعلیمات کو سمجھنے کی کوشش کی۔

اس نے لکھا کہ وہ میری کتاب 'اسلام اور جدیدیت' پڑھ کر بہت متاثر ہوئی اور اس نے اسلام کی تعلیمات کو سمجھنے کی کوشش کی۔

بہت پیار،

مریم جمیلہ

ہماری چند مقبول عام کتابیں

ڈاکٹر ایم۔ اے خان کی تصانیف:

۱۔ نورِ ہدایت (قرآن کے شاندار موضوعات کا انتخاب) ۲۔ قرآنِ پاک کی حکمت (قرآنِ پاک کی آیات کا انتخاب) ۳۔ قرآن کے موضوعات پر عباسی اخوان کے تحقیقی مقالات ۴۔ قرآن کے موضوعات پر عباسی اخوان کے تحقیقی مقالات (حصہ دوم) ۵۔ قرآن کے موضوعات پر عباسی اخوان کے تحقیقی مقالات (حصہ سوم) ۶۔ قرآن کے سائے میں (عباسی اخوان کے قرآنی مضامین کا مجموعہ) ۷۔ قرآن کے موضوعات (عباسی اخوان کے قلم سے) ۸۔ تاریخِ عالم میں مسلمانوں کا کردار (عباسی اخوان) ۹۔ قرآن کے موضوعات پر عباسی اخوان کے تحقیقی مقالات (حصہ چہارم)

(حق کی تلاش) Haqq ki Talash

Maryam Jameelah (1934–2012)

ABOUT THIS BOOK

Urdu translation of Memoirs of Childhood and Youth in America.

ABOUT THE AUTHOR

Born Margaret Marcus in Westchester County, New York, to a secular Jewish family of German descent, she was drawn to Islam by Pickthall's translation of the Qur'an and Muhammad Asad's The Road to Mecca . After corresponding with Abul Aʿlā Mawdūdī she embraced Islam in Brooklyn in 1961 and moved to Lahore in 1962, where she married Muhammad Yusuf Khan, who published her books for the rest of her life .

THIS EDITION

Text quality AI-tidied: Read from a scan, then tidied by AI. Not yet checked by a person: expect some errors.
Rights Published with permission of the rights holder; copyright remains with the owner. © Mohammad Yusuf Khan (publisher); free scan at Chughtai Library
Archived 14 October 2026
This file Made on 3 November 2026 by islamicarchives.org

ISLAMIC INTERNET ARCHIVES
Archive of Modern Islamic Thought

Read online, cite, or suggest a correction:
islamicarchives.org/works/mj-haqq-ki-talash/